The Oman Library at MEI
3 0347 0000 14168

P. A. SIDDARD

مغدور ومظلوم عثمانلی ملتنك نظر مطالعه وانتباهنه :

بیلدکلرم

اتحاد وترقی جمعیتنك مقصد تأسس وصورت تشکلی

و

دولت علیهٔ عثمانیه نك سبب فلاکت وانقسامی

اثر

محمد صلاح الدین

هر حقی محفوظدر

(قطعه)

فیلسوفانه باقنجه صفحات دهره
عقلمه وقعهٔ هابل ایله قابل کلیور
اتحادك آکلنجه او مبارك !! نامی
«اشرفا» خاطرمه بر سوری قاتل کلیور

اشرف

مصر القاهره

امین هندیه مطبعه سنده طبع اولنمشدر
سنهٔ رومی ١٣٣٤ — سنهٔ افرنجی ١٩١٨

مقدمه

بیت

نیتی خالص اولنجه کیشنك
خیر اولور عاقبتی هر ایشنك

شاعر شهیر « اشرف » مرحومك بالاده کی بیتی (مقدمه) و (سرنامه) اتخاذ ایده رك بر ایکی سوز سویلیه جکم .

اوروپاده اولدیغی کبی مملکتمزده شمدی‌یه قدر (اداری ، سیاسی) دینیله جك درجه ده مکتبلر موجود اولمدیغی وزمانمزده ایسه علوم اداریه وسیاسیه‌نی تحصیل ایچون شروطنی حقیله جامع بر مکتب‌عالی بولنمدیغی جهتله بوآنه قدر بزده یتیشن سیاسیونه انجق باب‌عالی جولانکاه سیاست اولمشدر . بناءً علیه عثمانلیلرك مکتب سیاستی باب عالیدر .

عاجز لریده احوال معروضه یه نظراً سیاسی بر تحصیل کورمامش ایسه مده مکتب سیاسی دیدیکمز باب عالیده ربع عصردن زیاده اولان مدت خدمتم ظرفنده اجلهٔ رجال دولت ، مأمورین سیاسیهٔ حکومت آره سنده بولنمش وبومدت ایچنده جریان ایدن احوال سیاسیه‌یی پك یقیندن تدقیق ایلمش اولدیغمه وادوار ماضیه‌یه عائد بعض تتبعات ومطالعاتده دخی بولندیغمه بناءً ماضی ، حال واستقباله دائر اکتساب ایده بیلدیکم معلوماتدن قارئین کرامی‌ده مستفید وحصه مند ایتمك ایستدم .

بیت

اوله مام جبر ایله بر زمرهٔ اشراره قرین
آرارم کندمه بر ملجاء عادل وامین

شعرادن بر ذاتك شو بیتی مضموننجه نه جبر وتضییق ونه‌ده سوق حمیتله ذاتا احوال تشکلاری معلوم اولان بزده کی جمعیات وفرق سیاسیه دن برینه انتساب ودخالت ایتمامش ایسه مده بوجمعیتلر مؤسس ورؤسا واعضاسی اکثریتله رفقای عاجزیدن اولدقلرندن اعلان مشروطیتدن سنه لرجه مقدم درسعادتده تشکل ایدن اتحاد وترقی جمعیتندن واوروپا وممالك سائره‌ده بولونان مرکز وشعبه لرندن خبردار اولدیغمه و بعد الانقلاب میدانه آتیلن مذکور جمعیت منسوبینیله‌ده محبت ورفاقتم خللدار اولمدیغنه کوره کندیلرینی سنه لردنبری هرکسدن زیاده طانیر وبیلیرم .

بوذواتدن هیچ برینه‌قارشو شخصی بغض وعداوتمده یوقدر . مع مافیه جمعیت اتحادیه‌نك ایلك تشکلندنبری مؤسس ورؤسا سیله‌جریان‌ایدن مکالمات ومذاکرات اثنا سنده مشاهده ایلدیکم حالات وتعقیب ایتمك ایسته دکلری حرکات طریق سعادت وسلامتدن پك اوزاق ، غایت اعوجاجلی وچیقماز بریول ایدوکندن بونلری دولت ومملکتك منافعنه خادم بر فکره ارجاع ایچون اخطارات ونصایح لازمه‌ده بولندم . حالبوکه بوذوات خیالپرست برطاقم چولق ، چوچق ایله اشتراك مساعی ایده‌رك سوکیلی وطنمزك بوحال اضمحلاله کلمسنه سبب اولدیلر .

صرف منفعت ذاتیه وشخصیه یوزندن بوحاله کلن دولت ومملکتمزی بوندن صکره اولسون بو منفعتپرستان سرسریلردن قورتارمق ایچون بوبابده جزئی وکلی معلوماتی اولان هر عثمانلی نشریات لازمه ده بولنه رق بیلمیانلری ایقاظ ایتمکه حسب الحمیه مجبوردر .

ایشته او مجبوریته بناءً هرکسك اکلایه بیله جکی برطرز وافاده ایله یازدیغم بو اثری نشر ایدییورم . بونده اتحاد وترقی جمعیتنك مقصد تأسسنی ، صورت تشکلنی ، التی یوز اللی‌سنه لك دولت معظمهٔ عثمانیه‌نك سبب فلاکتنی ، انقسامنی ، تاسس وتشکلنده خلوص نیت ایله ایشه باشلانلمدیغندن بویله بر جمعیت ایشنك حسن نتیجه یه اقتران ایده‌میه جکنی ، جمعیتك معاملات کیفیه وجاهلیه‌سی کندوسنی شایان عفو اولمیه جق خطالره سوق ایلدیکنی بر بر ارائه واثبات ایله‌ابتدای انقلابدن بوکونه قدر جریان ایدن داخلی ، خارجی احوال سیاسیه دن مختصر بر صورتده بحث ایده جکم .

هردرلو غرض وعوضدن عاری ، صرف حق وحقیقتی جامع اولهرق غایت بی طرفانه یازیلن بواثری‌مطالعه بیوره جق اصحاب حمیت ووجدانك افاداتمی تصدیق بیوره جقلرینه امینم . (ومن الله التوفیق)

بیلدکلرم

اتحاد وترقی جمعیتنك مقصد تاسس وصورت تشکلی
و
دولت علیهٔ عثمانیه نك سبب فلاکت وانقسامی

رقاج عصر اول اوروپاده تشکل وظهور ایدن بر « جمعیت خفیه » انجق جنتمکان سلطان عبد العزیز خان حضرتلرینك اوآخر سلطنتلرینه طوغری ممالك عثمانیه‌یه فرصتیاب دخول وزمانك کنج وخیالپرستانندن بر طاقمنی دائرهٔ نفوذینه جلب وجمعه موفق اوله بیلمش وممالکتمزده مقصد ملعنتکارانه سنك اجراسنه

سلطان عبد العزیز خان حضرتلری (*)
Sultan Abd-ul-Aziz Khan

(*) تاریخ ولادتلری ١٤ شعبان ١٢٤٥ — جلوسلری ١٧ ذی الحجة ١٢٧٧ — خلعلری ١٧ جمادی الاولی ١٢٩٣ — ارتحالاری ٢٢ جمادی الاولی ١٢٩٣

باشلامش اولدیغندن بو جمعیت خفیه‌یه انتساب ودخالت ایدن خذله‌نك منفعت خیالپرستانه لرینك توسع وتزایدی وبعضلرینك اوروپایه فرارله تامین استقباله تشبث وموفقتیلری وطنمز ایچون فلاکت واضمحلال مقدماتنی احضار ایلمشدر.

بوجمعیت ومنتسبینك ممالك اجنبیه‌یه فرارلرنده‌کی مرض غرض زمانمزه دخی سرایت وانتقال وبوسیاست سقیمه عصریمز کنجلرینه نمونهٔ امتثال اولمغله تولید ایتدیکی ضرر دولتمزی، ملتمزی بوکونکی ورطهٔ هولنا که دوشورمشدر.

مملکتمزه داخل اولان بوجمعیت خفیه جنتمکان سلطان مراد خان خامس حضرتلرینك (١) اوچ آی اوچ کوندن عبارت اولان مدت سلطنتلرنده دخی اجرای فعالیتده دوام ایتمشدر.

سلطان مراد خان خامس حضرتلری
Sultan Mourad Khan V.

(١) جنتمکان سلطان مراد خان خامس ابن غازی سلطان عبد المجیدخان حضرتلری ١٢٥٦ سنهٔ هجریه‌سی رجبنك یکرمی بشنجی کونی قدمنهادهٔ عالم وجود اولوب ١٢٩٣ سنه‌سی جمادی الاولیسنك اون یدنجی کونی جالس سریر سلطنت اولمشلر ایسه‌ده مبتلا اولدقلری علتدن طولایی اوچ آی اوچ کون صوکره خلع ایدلمشلردر.

بالاده یازلدیغی وجهله تامین منافع ذاتیه مقصدیله باشلایان بو فرار مودەسی خاقان اسبق سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلرینك ابتدای جلوسلرندنبری تزاید ایدەرك پایتخت سلطنت سنیەده بر طاقم جمعیتلر وقومیتەلر تشکل وظهور و بعض وقایع مؤسفه حدوث ایتمش واخلاق عمومیه اوزرنده تأثیر کلی حاصل ایلمش اولدیغندن واوکی آلنه میان بوحال کتدکجه توسع ایلدیکندن مملکتمزده اوفق تهك جمعیتلر وقومیتەلر وجوده کلمکه باشلامشدر.

بوجمعیتلرك ظهوری شرقده منافع سیاسیه واقتصادیه یه چالیشن بعض دولتلرله اوروپادن مملکتمزه داخل اولان خفی جمعیتلر ایچون بر فرصت مترقبه اولدیغندن بونك دهاییوك مقیاسده تأسس وتشکلی ایله داخل ممالك عثمانیەده اختلالر وقوعی منافع سیاسیەلری ایجابندن بولندیغندن لازم کلن فداکار لقله تحریکات وتشویقاتدن چکنمامشلردر.

ذاتاً تأمین استفادهٔ ذاتیه یه آماده اولان بعض بدخواهان حکومت ، اوروپا مقلدلکندن کندیلرینی آله میان لسان آشنا وافکار منوره اصحابی دیدیکز کنجلرك اذهان وافکارینی تحریص وتخدیشه باشلایه رق در سعادتده منصوب ومعزول مأمورین وخیالپرست بعض کنجلرله مکاتب طلبه سندن مرکب اولمق اوزره « اتحاد وترقی جمعیت عثمانیەسی » نامیله بر جمعیت تشکیلنه موفق اولدیلر.

یالکز استانبولده تشکل ایدن بوجمعیت تأمین مقصده کافی اولمدیغندن اوروپایه فرار ایدنلره التحاقله اوراده ده بر جمعیت تشکیل ونشریات لازمەیه توسل ایدلمسی ایجاب ایتدیکندن بوجهتده تأمین ایدیلوب برطاقم کنجلر اوروپا ومصره فرار صورتیله سوق واعزام اولنمغله (پارس) و (مصر) ده ده اتحاد وترقی جمعیتی شعبەلری تشکل ایتدی.

تاریخ خلعلرندن تاریخ ارتحالاری اولان ۱۳۲۲ سنەسی جمادی الاخره سنك اون یدنجی پازارایرتسی کونته قدو یکرمی طقوز سنەچراغان ساحلسرای همایونتده عادتا محفوظاً ومحبوساً دینیلەجك برصورتده اقامت ایتدیرلمشلردر . خاقان مرحوم مشار الیه حضرتلری خاندان جلیل العنوان عثمانی بیننده حلم ونزاکت ومرحمت وتربیهٔ ذاتیه وعلمیه وآثار قلمیه لریله مشتهر بولندقلری جهتله دولت ومملکتك طالعسزلکی وشهریار مغفور مشارالیه حضرتلرینك بختسزلکی خلعلرینه سبب اولمش وبویله بر وجود عالی وقیمتدارەدن استفاده ایدیله مامشدر .

التمش التی یاشلرنده عازم کاشن سرای مغفرت اولان پادشاه مشار الیه حضرتلری استانبولده یکی جامع شریف قربنده والدهٔ محترمەلری تربهٔ شریفەسنه شان سلطنته موافق اولمیه جق بر صورتده نقل ایله دفن خاك عطرناك ایدلمشدر .

ایشته بوصورتله فرار وپارسده تجمع ایدن بکلر بزك پارسده نشرینه باشلادقلری «مشورت» واولجه سلیم فارس افندی طرفندن لوندرەده نشر اولونان «حریت» غزته لرینك ذات حضرت پادشاهی وحکومت عثمانیه علیهنده کی نشریات تجاوز کارانەلری سلطان عبد الحمید خانك وهمنی تشدید وتزید ایلدیکی بر صره ده دیون عمومیهٔ عثمانیه ادارەسی عثمانلی دابنلر وکیلی ومیزان غزتەسی صاحب امتیاز ومحرری طاغستانلی مراد بکك ده اوروپایه فراری خاقان اسبق مرحومی بسبتون اغضاب ایتمسندن بونلرك اقناع وعودتلری اسبابنك استحصالی ضمننده برچوق مأمورین سیاسیه وخفیەنك اوروپا ومصره اعزامی مصارفی خزینهٔ جلیلهٔ مالیه یه بیکلرجه لیرایه مال اولمشدر .

استانبولدن روسیه طریقیله فرار ایدن مراد بك روسیەدن اوروپانك بعض مراکز مدنیه سنی طولاشه رق پارسه واصل واوراده کی رفقاسی ایله کوریشەرك مصره عزیمت وقاهره ده «میزان» غزتەسنی طبع ونشره باشلامش ایسەده برمدت صوکره مصرده انتشار ایدن میزانك اوراده انتشاری (*) قابل وکندوسنك دخی اقامتی ممکن اوله میه جغی جهتله پارسه عودت ایلمشدر .

بووجهله پارسه عودت ومواصلت ایدن مراد بك پارسەکی جمعیت منسوبینیله بالمذاکره میزانك اسویچرەنك « جنوره » شهرنده انتشارینه قرار ویریلەرك رفقاسندن برقاچ ذات ایله اسویچره یه عزیمت ایلدیکندن اتحاد وترقی جمعیتی استانبول مرکزندن ماعدا اوروپاده اوچ ومصرده برکه جمعاً درت شعبه تأسیس ایتمش لوندرەده « حریت » پارسده « مشورت » جنورەده « میزان » نامنده اوچ غزته یه مالك اولمش ومصرده بعض رسائل واوراق طبع ونشرینه وبونلری داخل ممالك عثمانیەیه ادخال وارساله باشلادیغندن جمعیت افرادینی تکثیر ایتمشدر .

استانبول مرکزی طرفندن بوغزتەلر واوراق سائره توزیع و بعض محللره یافتەلر تعلیق اولنمق کبی جرأتکارانه حرکت ابرازی پادشاه مرحومك داخل ممالك عثمانیەده ظلمنك تشدیدینه وبرطاقم نورسیدکان وطنك نفی وتغریبنه وبرچوق خانمانك ده محو وپریشان اولمسنه بادی اولدی .

اوروپایه سوق واعزام اولونان مأمورین سیاسیه وخفیه طرفندن بو منفعت

(*) میزانك مصرده عدم انتشاری اسبابی مرحوم مشار الیهك (مجاهدهٔ ملیه) و (محری استقبال) نام اثرلرنده مذکوردر .

پرست بکلردن بعضلری منافع شخصیه‌لری تأمین ایدلمك صورتیله عودته اقناع ایدلدیکندن عودت ایتمشلر ودرسعادته مواصلتلرینی متعاقب قائممقاملق ، مکتوبجیلك ، متصرفلق ، معارف ، جمعیت رسومیه ، شورای دولت اعضالقلری کبی برر مأموریته نصب وتعیین اولنمشاردرکه بونلرك اسامیسنك نشرندن شمدیلك صرف نظر ایدرم .

آمال وخیال خاملری مناصب دولتك یك فوقنده اولدیغندن نظارت وصدارت مقاملرینی اقتدار واهلیتلری درجه سندن دون عدایدن ومطالعه ایلدکلری خیالی کتاب وروماتلرك خیالاتیله سرمست غرور اولان بوفکرسز ووجدانسز سرسریلردن برطاقمی مسلك ونشریات تجاوزکارانه‌لرنده اصرار وحکومتك تعقیبات وتقیدات شدیده ومتمادیه سندن طولایی داخل ممالکده راحت عمومیه یی سلب واخلال ایتدیلر .

بالاده بیان اولندیغی وجهله جمعیت منسوبینیله برطاقم کنج مکتبلیلرك نفی وحبسندن توحش ایدن استانبول مرکز هیئتی برمدت برر طرفه چکیلمشلرسه ده موخراً بعض طرفدن آلدقلری قوته استناداً اوراده بوراده کیزلی کیزلی اجتماعلرله مقصد لرینك تأمینندن وجمعیتلرینك دوام وبقاسندن کیرو طورمدقلری کبی طشره‌یه نفی وتغریب اولونان جمعیت افرادی‌ده کندکلری محللرده بعض سبکمغزانی اغفال ایتمك صورتیله بوفکرك اویانمسنه وکندیلرینه طرفدار پیداسنه موفق اولدقلرندن بوندن استفاده‌یه قالقیشن استانبول جمعیت مرکزیه‌سی تعقیب وتجسسدن یاقه لرینی قورتاره رق مقصدلرینك دها امین وسریع برصورتده جریانی ایچون آناطولی وروم ایلی ولایاتنك برنده‌ده برمرکز کشادینی تحت قراره آلوب بوفکرلرینك حصولی چاره‌سنه توسل وتشبث ایله اعضای جمعیتدن برقاچنی بعض ولایاته اعزام ایتمشلردر .

اول امرده اناطولی جهتنه کیدن اعضای جمعیت بعض ولایاتده اجرا ایتدکلری سیاحت نتیجه سنده اناطولی اهالیسنك نجیب وصاف اولان قلبلری بویله برتشبثك شمدیلك اورالرده اجراسنه مساعد اولدیغنی مشاهده وکزدکلری برلرده‌کی رفیقلریده مشاهدات واقعه لرینی تأیید ایلدکلری جهتله عودت ایده‌رك مشهودات ومطالعه‌لرینی بیان وبونك حصولی انجق روم ایلی جهتنده قابل اوله بیله جکنی اتیان ایتمشلردر .

ذاتا سلانیکده باش کوسترن وکتدکجه توسع ایدن برجمعیت خفیه ایله اشتراك ایتمك اتحاد وترقی جمعیتنك آمالنه دها زیاده موافق اوله جغی درك وتیقظ اولندیغندن جمعیت اعضای ناطقه پردازانندن برذات سلانیکه اعزام اولنمش واوراده دخی اتحاد وترقی نامنده برجمعیت یاپیله‌رق حصول مقصده وصول ایچون ایشلرینه کرمی ویرلمشدر .

اولزمان سلانیك اوچنجی اردوی همایون مشیریتنك مقری بولندیغی مناسبتله ارکان وامرا وضابطان عسکریه بالطبع کثیر ایدوکندن وبوضابطاندن برچوغی جمعیته داخل اولدقلرندن جمعیت مدت قلیله ظرفنده مناسترله سائر بعض محللرده دخی شعبه‌لر کشاد ایتدی .

روم ایلی جهتنده بولونان امرا وضابطان عسکریه وقت وزمانیله ترفیع وترقی ایده مدکلری ومنتظماً معاش آله مدقلری واستانبوله مأذونیت اعطا ایدلمدیکی وزادکان صنفندن برطاقم پاشا زاده‌رفیقلرینك ارکان وامرا رتبه‌لرینه ارتقا ایتدکلری وپایتخت سلطنت سنیه‌ده بولونان اردوی همایونك کندی حاللرینه نسبة مکمل ومنتظم بولندیغی جهتله حکومتدن فوق العاده دلکیر وقوماندان اعظم اولان پادشاهه ده غایت مغبر اولمری روم ایلی ولایاتنده‌کی ضابطان وبونلر واسطه سیله ده برچوق مأمورین واشرافك جمعیته دخولنه واردوی همایونك مع التأسف جمعیته آلت اولمسنه سببیت ویردی .

جمعیتك شوصورتله تکثر وتزاید ایدن اعضا وافرادینك همت وغیرتلریله ده اناطولینك بعض محللرنده طرفدارلری چوغالمغه باشلادی .

بوندن خبردار اولان وداخل وخارجده بولونان منفعت پرستان دخی درحال استفادهٔ یه شتابان اولوب فوج فوج جمعیته داخل اولدیلر .

برمدت دها بویله خفی دوام ایدن جمعیتك درمه وچاتمه وخیالپرست اعضاسی مقصدلرینك تسریع حصولیله تأمین منفعتلرینه وسیله‌جو ایکن اوصرده واقع اولان حکمدارانك « ره وال » ملاقاتی کندیلرینه برسرمایه عد واتخاذ ایله حقیقی وطنپرورلك کسوه‌سنه بورینه‌رك میدانه آتیلوب جمعیتك رؤسا واعضای عسکریه‌سی واسطه سیله اردوی همایونی مقاصد سقیمه ووخیمه لرینه آلت مقامنده استخدام واستعمال ایله نیك وبدی تمیز وتفریقدن عاجز اهالیٔ مظلومه‌یی ده بیك درلو اراجیف نشر واعلانیله تحریك وتشویق ایده‌رك اردوی همایون ایله برابر خلیفهٔ

مسلمین وقوماندان اعظم پادشاهلریله حکومت حاضرهٔ عثمانیه یه قارشی عصیان وقیام ایتدیردیلر .

غازی سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلری
Sultan Abd-el-Hamid Khan II

مملکتمزك کویا تقسیم ایدلمکده اولدیغندن بحثله بوندن صیانةً همان قانون اساسینك اعلان واصول مشروطیتك وضعی ووطنك انقسامدن تخلیصی یولنده سلانیك ومناستر وسائر روم ایلی مراکزندن جرأتکارانه تلغرافنامه لر کشیده ایتدیره‌رك مابین همایونی ، باب عالی یی تضییق وتهدید ایله مأمورین حکومت واستانبول خلقنی وله وحیرته دوشورمشلردر .

وطنپرورلك نقابیله اتحاد وترقی نامی تحتنده طوپلانان بواشقیا واشرار برینی تعقیب ایدن تهدیدنامه لریله استانبولی برقاچ کون دها تضییق ایلدیلر .

مناستر وسلانیکدن توالی ایدن مراجعات اوزرینه خاقان اسبق عبدالحمید خان ثانی حضرتلری صدر اعظم فرید وسر عسکر رضا پاشا لردن قوشقولانه رق دفعةً ایکیسنی بردن عزل ایله سعید پاشانی موقع صدارته کتیردی .

سعید پاشانك صدارتی — صدر اعظم فخامتلو دولتلو سعید پاشا حضرتلری موقع صدارته کلدکدن صوکره ده مراجعات واقعه توالی ایتمسی اوزرینه خاقان اسبق حضرتلری اهمیتی آرتمقده اولان بوایشی مذاکره ایتمك اوزره برکیجه وکلانی سرای همایونه جلب ایتدی . حتی بودعوت واجتماعه شیخ الاسلام دولتلو سماحتلو محمد جمال الدین افندی حضرتلریله وکلادن بعضلری دعوت اولنمادیلر .

خاقان مشار الیه حضرتلری بوبابده روم ایلیدن مابین همایونه کلن تلغرافنامه لری انجمن وکلایه تودیع وبرقرار اتخاذینی اراده بیوردیلر .

صدر اعظم سعید پاشا « ملتك هنوز مشروطیت ایله اداره‌یه قابلیتی اولمدیغی ظن واعتقادنده بولندیغندن » برقرار اتخاذنده متردد وحیران ایکن اوصره‌ده مناستردن ضابطان عسکری امضا سیله کلن تهدید آمیز بر تلغرافنامه اوزرینه خاقان مشار الیه حضرتلری نتایج وخیمه ظهورندن احترازاً قانون اساسیك اعادهٔ مرعیتی رسماً اعلان اولنمق اوزره بر مضبطه تنظیمنی انجمن وکلایه اراده وفرمان بیوردقلرندن درحال اووجهله انجمن وکلاجه برمضبطه تنظیم وعرض وتقدیم قلنمش وموجبنجه ارادهٔ سنیهٔ پادشاهی شرفتعلق بیورلمش اولدیغندن جمله‌نك معلومی اولدیغی اوزره « ٢٥ جمادی الآخره ١٣٢٦ » سنهٔ هجریه و « ١١ تموز ١٣٢٤ » سنهٔ رومیه سنه مصادف « جمعه » کونی غزته‌لره وبریان مختصر بر اعلان رسمی ایله « قانون اساسی » نك اعادهٔ مرعیتی اعلان اولنمشدر .

اعلان مشروطیتی کندیسنه مال قید وقبول ایدن اتحاد وترقی جمعیتی شوراسنی بیلسون که مشروطیتك اعلانی سلطان عبدالحمید خان حضرتلرینك حزم واحتیاطیله مؤخراً بر صورتله هدف تعرض وحقارتلری اولان وکلانك همت وغیرت وطنپروانه‌لرندن ایلرو کلمشدر .

چونکه سلطان عبد الحمید خان حضرتلرینك اوتوز اوچ سنه لك ادارهٔ کیفیه ومستبدانه‌سندن بیزار اولمیان وکلا ومأمورین دولت وافراد ملت قالمامش واستانبول خلقی ایسه اك زیاده ظلم وتعدی یه معروض قالمش ایدی .

بوقسه اویله بر زمرهٔ قلیله‌نك تضییق وتهدیدینه سرفرو ایدلمیه‌رك حال عصیانده بولونان عساکر شاهانه‌نکده مجازاة قانونیه لرینك اجراسیله بوقیامدن منعاری پك سهل وقابل اولدیغنی ایضاحه لزوم یوقدر .

هرنه صورتله اعلان واستحصال ایدیلورسه ایدلسون خاقان اسبق مرحومك

اوبوز اوچ سنه دوام ایدن ادارهٔ کیفیه ومستبده سندن بیقمش واوصانمش اولان رجال ومأمورین دولت وافراد ملت بومشروطیتی کمال اشتیاقله آلقشلایه رق استقبال وهفته لرجه اظهار آثار شادمانی ایله قهرمان حریت وبانیٔ مشروطیت عدایلدکلری اتحاد وترقی جمعیتنك او خائن وقاتل مؤسس واعضالرینی ، اعاظم ملت واولاد وطنك قانلرینی زقاق اورته لرنده هدر ایچون حاضر لدقلری فدائی جانیلرینی بیله تحسین وتقدیره مجتمعاً شتاب ایتدکلری کبی بو جمعیته قید ودخالتی عادتا فرائضدن عدایله ملیونلرجه خلق داخل جمعیت اولدیلر .

اهالیمزك جمعیته قارشو کوسترمش اولدیغی حرمت ومحبت اثری اولهرق جمعیت توسیع دائرهٔ نفوذ ایدهرك عموم ممالك عثمانیهده بر شعبه کشاد ایلمش و بوکوردکلری توجه ورغبتك ویردیکی نشئه مؤسسین ورؤسای جمعیتی بك زیاده شیارتمش ومقاصد سقیمهٔ معلومه لرینك قریب بر زمانده حصولنی قلبلرینه القا ایلمشدر .

مع ما فیه سنه لرجه ادارهٔ مستبده التنده ازیلن بیچاره ملتك بیلیر وبیلمز سوق حریت وحمیت ایله جمعیته قید ودخالته شتابان اولمسی یك طبیعی ایدوکندن بوندن طولایی جمله سنی معذور عد ایدهرز .

برمنوال محرر میدان انقلابه آتیلان اتحاد وترقی جمعیتی اولا درسعادته مرخصلر اعزامیله نور عثمانیه جوارنده شرف افندی زقاغنده کی دائرهٔ مخصوصهیی کشاد واجراآت حکومته اورادن مداخلهیه یسمله کش ابتدار اولدقدن بر مدت صوکره « رجال الغیب » عدینه سزا اولان سلانیك هیئت مرکزیهسی مؤسس ورؤساسی بر آن اقدم واصل اقصای امل اولق حرصیله استانبوله جان آتدیلر .

بو وجهله اتحاد وترقی مرکز عمومیسنی پایتخت سلطنت سنیهیه نقل ایله امور حکومتك جمله سنه مداخلهیه باشلادیلر .

ابتدای انقلابده کی بیاناتلری خلافته اولهرق نکهبان مشروطیت اولان اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای منفعتپرستانی تفرعات اموره وارنجهیه قدر وظائف حکومته مداخلهدن اجتناب ایتمدیلر .

اوصرهده تنظیم ورسماً باب عالیده قرائت اولونان خط همایونه صدر اعظم سعید پاشا حضرتلری طرفندن تأمین افکار اهالی ایچون قانون اساسی احکامنی مؤید اولق اوزره صدارت ومشیخت کبی حربیه وبحریه ناظرلرینك ده طرف شاهانهدن انتخابی حقنده درج اولونان فقره قانون اساسینك مادهٔ صریحه سنه

مخالف اولدیغندن شیخ الاسلام جمال الدین افندی حضرتلری طرفندن اولبابده وقوعبولان مخالفت واعتراض شدید اوزرینه سعید پاشا استعفایه مجبور اولمشدر .

مشروطیتدن اون ، اون ایکی کون صوکره سعید پاشا حضرتلرینك بو وجهله استعفاسی ایله قابینه سنك(*) سقوطی صدر اسبق کامل پاشا حضرتلرینك اوچنجی دفعه اولهرق موقع صدارته کلمسنی موجب اولدی .

صدر اعظم کامل پاشا حضرتلری

Son Altesse Kiamil Pacha (Grand vezir)

« مشروطیتك برنجی قابینهسی وایلك صدر اعظم وشیخ الاسلامی »

بالاده مختصرجه افاده وبیان اولندیغی اوزره صدر اعظم سعید پاشا حضرتلرینك وقوع استعفاسنه مبنی قانون اساسینك مادهٔ مخصوصهسی موجبنجه طرف اشرف

(*) بوقابینه مشروطیتی اعلان ایتمش ایسهده قبل الانقلاب تشکل ایلدیکی واعلان مشروطیتدن اون ، اون ایکی کون صکره دوشدیکی جهتله قانون اساسی موجبنجه متشکل مشروطیت قابینهسی عد ایدیله مز .

جناب پادشاهیدن مشروطیتك ایلك قابینه سنی تشکیل ایتمك وظیفه سیله مسند جلیل صدارت امور داخلیه وخارجیه‌ده مهارت وسیاست وممارسه ودهاسی حسبیله داخلده وخارجده مظهر اعتماد عمومی اولان افاخم وکلای سلطنت سنیه‌دن قبریسی فخامتلو دولتلو محمد کامل پاشا حضرتلرینه تفویض ومقام عالیٔ مشیخت دخی اصالت ونجابتله متصف افاضل علمای اسلامیه‌دن یك اوچ یوز یدی سنهٔ رومیه سندن اعتباراً بیك اوچ یوز یکرمی درت سنه سنه قدر بلا فاصله اون سکز سنه مقام معلای مشیخت اسلامیه یه شرفبخش اقبال اولان استانبولی دولتلو سماحتلو محمد جمال الدین افندی حضرتلرینه توجیه بیوریله رق بر معتاد آلای والا ایله باب عالی‌ده بوبابده‌کی «خط همایون» ملوکانه قرائت ومقام صدارتجه‌ده قابینه اعضاسی انتخاب وتعیین بیوریله رق ارادهٔ سنیه سی استحصال ایدلدیکندن مشروطیتك قانونی ایلك قابینه‌سی بو قابینه اولمش و «مستعیناً بتوفیقه تعالی» ایفای وظائفه بدأ ومباشرت ایلمشدر.

بروجه تفصیل تشکل وامور اداره یه توسل ایدن کامل پاشا قابینه‌سی داخلا وخارجاً عمومه امنیت بخش اولمسی وادارهٔ دولتك تحت انتظامده دورانه باشلادیغنی ارائه ایلمسی اوزرینه اوروپا دولتلرینك عثمانلیلره قارشی آثار محبت وتوجه ابرازینی وممالك عثمانیه‌نك معموریت وترقیاتنه خدمت ومعاونت مقصدیله برچوق اوروپا سرمایه دارانك قاصه لرینی کشاد ایله فوج فوج پایتخت عثمانیه‌یی زیارته شتابان اولمسنی تأمین ایلدیکنی مشاهده ایدن اتحاد وترقی جمعیتنك رؤسای منفعتپرستانی ارباب ثروت وسرمایه‌نك قاصه لرینی کشاد ودولته هردرلو معاونتی دعوت ایدن حالك حکومتك حائز اعتماد وامنیت اولمسندن منبعث اولمیوب اعلان مشروطیتك تأمین ایلدیکی طبیعی برحال اولدیغی ومع ما فیه کندیلری دخی ادارهٔ حکومتی اله آلسه‌لر هم شخصلری هم مملکتك مستفید اوله جغی ظن باطلی افکار سقیمه لرینی تشویش وذهنلرینی تخدیش ایتمش اوللی که ابتدای انقلابده داخل جمعیت اولان برطاقم اشخاص شریره واشقیای مشهوره‌یی باشلرینه طوپلایه‌رق قابینه‌نك تدابیر انضباطپرورانه‌سنه طبان طبانه ضد وآداب دینیه واسلامیه وقوانین موضوعه‌یه کلیاً مخالف اولان غصب نقود ونهب اموال کبی حالانه اجتسارله وکلای سابقه ومأمورین دولت واغنیای ملتك خانه‌لرینه هجوم ایتمك و بعضلرینی انواع ظلم واشکنجه ایله زقاقلرده سوروکلمك ونقود موجوده لرینی جبراً اخذ

وغصب ایلیه‌رك مملکتی آنارشی حالنه قویمغه ودرلو درلو بهانه‌لرله‌ده اعانه‌لر جلب وجمعنه وکیسه لرینی طولدیرمغه باشلامشلر وحکومتی مشکل برحاله کتیرمشلردر.

کامل پاشا حضرتلری مقام صدارتده خیلیدن خیلی‌یه یورلمشدر.

چونکه بر طرفدن بونلرك ارتکاب ایتدیکی فضایحك اوکنی آلمق و بر طرفدنده مناصب ومأموریت دولته داخل اولمیه جقلرینی مع القسم بیان وتأمین ایدن جمعیت اتحادیه رؤسا واعضاسنك مستشارلق ووالیلك کبی مأموریتلرله منسوبلرینك حکومته یرلشدیرلمسی واوصاف قانونیه‌یی حائز اولمیان جاهل ودکرسز بعض اشخاصك هیئت اعیانه ادخالی کبی نابجا مراجعتلرینه برنهایت ویرمك وآسایش وانضباط مملکتی محورنده دوران ایتدیرمك چاره‌سیله‌یك چوق مشغول اولمشدر.

بو بولده فضایح اجراسنه تشبث ومأموریت طلبیله باب عالی‌یی تضییق ایتملری ایوجه تدقیق اولنورسه کامل پاشا حضرتلرینك مسند صدارتده بولنمسی اتحادی تولید ایدن خفی جمعیتلرك مرضیسنه موافق کلمدیکندن صدر مشار الیه حقنده موجود اولان داخلی، خارجی اعتمادی ازاله ایتدیره‌رك مشار الیه حضرتلرینك اغبرار وانفعالنی جلب ایله ترك مقام وموقع ایتمسی چاره‌سنك تحریسی ایچون مذکور جمعیتلردن آلدقلری امردن بشقه برشیٔ اولمدیغی تظاهر ایدر.

سلامت وطن وسعادت ملتدن بشقه بر دوشونجه‌سی اولمیان وهیچ بر فرده قارشی بغض وعداوت بسلمیان پیر سیاست تدبیر کامل پاشا حضرتلری اول امرده بونلرکده عین حس وفکرده بولندقلرینه ذاهب اوله رق نکهبان مشروطیت اولمقدن یك اوزاقلشمش اولان جمعیت واعضاسی یوزندن مملکتك کوره جکی فلاکت ومهالکی دفع ایچون نصایح لازمه ایله اصلاحلری چاره سنه تشبث ایلمشلر ایسه‌ده حشرات مرقومه‌نك معاملات ناروا وحرکات مستبدانه لرندن واز کچیرلمری ممکن اوله‌میه جغنی وشخص ونفسلرندن بشقه دنیاده بردوشونجه‌لری اولمیان ومملکت وملته قارشی برحس حرمت ومحبت بسله‌مه‌ین وهردرلو فضائل انسانیه دن محروم وانواع جنایات وفنالقلری اجرا وایقاعه مستعد ومنهمك ووطن وملته دکل عالم انسانیت ایچون وجودلری برسم مهلك اولان ووطنپرورلك نقاب وکسوه‌سی تحتنده منفعت شخصیه‌لرینك استحصالنه چالیشان بو رزیل وخائنلرك وطن وملت ایله قطعیاً بر علاقه‌لری اولمدیغنی استدلال بیورمشلردر.

معزز وطنمزی بوکبی اشخاص شریره‌النه ترك وتودیع ایله چکلمك عصرلردنبری

بر حال کشمکشده بو وارلانان دولت وممکنتك تسریع انقسام واضمحلالنی بادی اوله جغنی بالملاحظه بونارك دیکر بر صورت حسنه ایله تنسیق واصلاحلری چاره‌سنه توسل بیوردقلرندن خبردار اولان رؤسای جمعیت بوندن فوق العاده اورکه‌رك استانبولده کی عساکر عثمانیه ایله لازم کلن تهدیداتی ایقاع ایده‌میه جکلرینی ده بیلدکلرندن اللرنده بر قوهٔ مسلحه بولندیرلمسنی حس و بر بهانه ایله روم ایلنده بولونان نکهبان حریت دیدکلری آوجی طابورلرینی سلانیکدن جلب ایتدیره رك بوطابورلرله مابین همایونی وباب عالی‌یی تضییق وتهدید کستاخلغنده جرأت وکامل پاشا قابینه سنك سقوطی چاره سنك تحریسندن کیرو طورمدیلر.

الك بنام جمعیت اتحادیه مؤسس و رؤساسندن اولوب قابینه‌ده عدلیه ناظر لغنده بولونان وجمعیتك تعقیب ایلدیکی بوحالی تجویز ایتمین مانیاسی زاده رفیق بك افندی‌یی بیله تهدیده قیام ایتملری مشار الیهك انکسار قلبنی و بر مدت صوکره‌ده وفاتنه سبب اولمشدر.

اولزمان قابینه‌ده داخلیه ناظری بولونان حسین حلمی پاشا هرنه سببه مبنی ایسه بوخائن سرسریلره سرفرو وانقیاددن کندیسنی بر درلو آله مامش وموقع صدارته اقعادی وعدینه انضمام ایدن حرص جاه ایله کوزلرینه عمی طاری اولوب حال واستقبال دولت وملتی فراموش ایده‌رك بوخذله ایله معاً قابینه‌نك سقوطنه وارقوتی بازویه ویروب چالیشدیغندن وطن وملتمزك بو حال فلاکت وانقسامه معروض قالمسنه مشار الیهك بو وجهله حرکتی سبب یکانه‌در.

تضییق وتعرض وتهدید ومداخله دن برآن خالی قالمیان کامل پاشا قابینه‌سی بوحال ایله بالطبع امید ایدیلن اجراآت واصلاحاتی تمامیله موقع تطبیقه وضعه میدان بوله مامش ایسه‌ده آنارشی حالنده اولان ممالك عثمانیه‌ده آسایشی تأمینه وانتخاباتك اجراسیله مجلس مبعوثانك کشادینه بلا فتور چالیشمش (٢٣ ذی القعده ١٣٢٦) سنهٔ هجریه و (٤ کانون اول ١٣٢٤) سنهٔ رومیه سنده مبعوثانك کشادینه موفق اولمشدر.

انکلتره دولت معظمه‌سی درسعادت سفیر کبیر لکنه تعیین بیوریلوب ابتدای مشروطیتده شهر یمزه مواصلت ایدن سفیر سیر لاوتر جنابلری حقنده استانبول اهالیسنك اتحاد وترقینك بر قاچ اعضاسی مستثنا اولدیغی حالده مذکور جمعیت اعضای سائره سیله برابر کوستر دکلری آثار حسن قبول وحرمت ومحبت فوق

الغایه‌دن وانکلتره دولت معظمه سیله دولت علیه‌نك دوست ومحب قدیملری اولان بعض اوروپا دول معظمه سنك قابینه حقنده پرورده ایلدکلری آثار مخالصت ومودتدن شرقده کی منافع سیاسیه لرینه خلل طاری اوله جغندن توحش وتلاشه دوشن اتحاد وترقی جمعیتنك حامی یکانه‌سی آلمانیا ایمپراطوری ویلهلم ثانی ایله جمعیت اتحادیه‌نك آمر اکبر وظهیر اعظملری اولان جمعیات خفیه طرفندن صورت مخصوصه ده مأمورلر اعزامیله قابینه نك بهمه حال سقوطی چاره سنه باقلمسی وبواوغورده لازم کلن فداکارلقدن چکنلمامسی ایچون اوآمر مقتضیه اعطا وبو اوآمرك صورت تطبیقنه نظارت ایتمك ایچونده آیر وجه قونطرول مأمورلری تعیین اولندیغی کبی استانبولده کی دویجه بانقك واناطولی شمندوفر اداره سنك قاصه لرینی اتحاد وترقی جمعیتنه آچه‌رق ترکلرك حقیقی دوست ومحب قدیمی اولان انکلتره دولت فخیمه سنك نفوذ وپولتیقه سنك ممالك عثمانیه‌یه عدم دخولنه غیرت ایدلمسنه اناطولی شمندوفرلری دیرکتوری موسیو (هکنن) مأمور ایدلدکدن بشقه درسعادت آلمانیا سفارتنه برلیندن ویریلن امرده ده سفارتك جمعیتله دائما تماسده بولنه رق منافع سیاسیه واقتصادیه لرینه کلیاً منافی اولان بویله برحالدن جمعیت مؤسسین ورؤسا سنك منعی ایچون تقیدات بصیرتکارانه ده بولنلمسی امر واشعار اولنمشدر.

کرك آلمانیا حکومتی کرك مذکور جمعیتلر بواوغورده یوز بیکلرجه لیرالر صرفندن چکنمیه‌رك اتحاد وترقینك اودینسز وایمانسز ووطنسز ووجدانسز اوچ بش کشیدن عبارت اولان مؤسسین ورؤسای مهمه‌سنی اولجه احضار ایتدکلری پلان موجبنجه حرکت ایتدیرمکه موفق اولدقلری جهتله رؤسای معلومهٔ معهوده‌نك مجلس مبعوثان اعضاسنه ویردکلری تعلیمات دائره سنده کامل پاشا قابینه سنه حق قانونیسنی « قانون اساسی احکام منیفه سنی آیاقلر التنده براقه رق » استعمال ایتدیرمیوب وصدر مشار الیهك اوچ کون صکره ویره‌جکی ایضاحاتنه ده انتظار ایتمکسزین مجلس مبعوثانده غیاباً عدم اعتماد بیان ایتدیردکدن بشقه سلطان عبد الحمید خان حضرتلرینی تضییق واصرار ایله کامل پاشا حضرتلرندن عادت سابقه وجهله اوکیجه بلا استعفا مهر همایونی استرداد ایله عزله مجبور ایتمشلر وبوسبیله ایلك ضربه‌یی قانون اساسی‌یه کندیلری اورمشلردر.

جمعیت رؤسای معلومه‌سنك بوناقابل عفو اولان حرکتلری یوزندن دولت

ومملکتمز فلاکت وانقسامه طوغری برنجی خطوه‌یی آتمشدر .

کامل پاشا قابینه سنه عدم اعتماد بیان اولندیغی کون پاشای مشار الیه حضرتلری دائرهٔ مبعوثانه عزیمت بیورمش اولسه‌ایدیلر مبعوثان قپو وقوریدورلرینه وآیاصوفیه میدانه یرلشدیریلان اتحاد وترقی اشقیا وفدائیلری طرفندن قتل ایدیله جکلردی .

بوجنایتك اجراسی آلمانیانك درسعادت سفیری بارون مارشال دو بیبرشتاین وآلمانیالی مشیر غولچ پاشانك تشبثات وترتیبات خفیه‌لری نتیجه‌سی اوله رق اتحاد وترقی جمعیتنجه قرار کیر ایدی .

صدر اعظم حسین حلمی پاشا حضرتلری

S. A. Hussein Hilmi Pacha (Grand Vezir)

حسین حلمی پاشانك برنجی صدارتی — کامل پاشا حضرتلری قابینه سنك غیر مشروع صورتده سقوطی‌اوزرینه مسند صدارت جمعیت طرفندن موعود اولان فخامتلو دولتلو حسین حلمی پاشا حضرتلرینه توجیه ایتدیرلمش ومشار الیه حضرتلری قابینه‌سنی اتحاد وترقی رؤسا واعضاسندن مرکب اوله‌رق تشکیل ایلمش

اولدیغندن بوقابینه اتحاد وترقی جمعیت مرکزیه‌سنك باب عالیده برمرکزی اولمشدر.

ملعبهٔ صبیان دیمك اولان بوقابینه‌نك آزمدت ایچنده اویناديغی اوبونلر لایعد ولا یحصی اولوب الك مهم اولان ایکیسنك ذکری افهام مرامه کفایت ایدر :

برنجیسی اوتوز برمارت وقعه‌سنك احضار واحداثیدر .

ایکنجیسی سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلرینك غیر مشروع وغیر قانونی خلعی قراریدر .

بو ایکی مسئلهٔ مهمه حقنده معلومات نامه‌لری اولمیانلری ایقاظ ایچون براز ایضاح ایدهلم .

برآلت شر مقامنده وهر برخصوصده استخدام واستعمال اولنمق اوزره اولجه سلانیکدن کتیرلدیکی بیان اولونان آوجی طابورلرینك اوتوز برمارت حادثه سنك تولیدی وسلطان عبد الحمید خان حضرتلرینك خلعی ایچون اویناديغی رول اتحاد جمعیتنجه باعث شکران اولدیغندن اول امرده بوندن بحث ایدهجکم .

چونکه بوطابورلرك قوماندانلری سلانیکلی عودتی رمزی بك کبی محترم قاردشلرك رؤساسندن وضابطانی‌ده اوقاردشلرك روم ایلی واستانبولده زقاق اورته‌لرنده قتل وشهید ایدیلن حقیقی وطنپرورلریمزك قاتلری اولان اتحاد وترقی جمعیتنك نامدار فدائیلرندن ایدیلر .

بویله قوماندان وضابطاندن مرکب برهیئت محترمه‌نك (!) تحت قوماندا واداره سنده بولونان طابورلر افرادی‌ده عین حس وفکره تابع اولدقدن بشقه افراد موجوده‌نك قسم کلیسی روم ایلی اهالیسندن روم و بلغار اشقیاچه‌لری منسوبیندن اولدقلری جهتله ارباب جنایت وشقاوتدن ایدی .

ایشته ازهر جهت شایان اعتماد وامنیت(!) اولان بوطابورلرك ایفا ایده‌جکلری خدمتی دیکر طابورلر ضابطان وافرادینك اجرا ایده‌میه جکلری جمعیتجه معلوم ایدوکندن اوتوز برمارت حادثه سنك اردوی همایون ایچنده احداثی وظیفه سنی بونلره تحمیل ایله استانبولده بولونان عساکر عثمانیه‌نك افکاریني تحریك وتخدیشه باشلاتدیغی وجمعیت وسائط سائره ایله‌ده بعض سبکمغزان اهالی‌یی تشویق واغفال واردوی همایون ایله برابر برعصیان واختلال چیقارتمغی تأمین ایلدیکی جهتله « ٣١ مارت ١٣٢٥ » تاریخنده استانبولده بروقعهٔ مؤسفه ظهور ایتمشدر .

بووقعهٔ فجیعه‌یی تهیئه واحضار ایدن آوجی طابورلری ضابطانی یوم حادثه‌ده

نفرالبسه سیله سوقاقلری طولاشه رق عصیان وقیام ایدن عساکر شاهانه ایله افراد اهالی‌نی تحریکدن ووقعه‌نك کسب توسع ایتمسی یولنده ده بر چوق رول اوینادقدن صوکره ذاتاً مرتب اولدیغی وجهله سلانیکدن حرکت ایدن حرکت اردوسنه التحاق ایتمك اوزره چتالجه وخادم کوی جهتلرینه فرار ایتمشلردر .

برنجی وایکنجی فرقهٔ همایونلرده بولونان طابورلر مکتبلی واتحادجی ضابطانی دخی وظیفهٔ مقدسه‌لرینی ترك وفرار ایده‌رك حرکت اردوسنك استقبالی ایچون چتالجه‌یه کتدیلر قوماندانسز وضابطسز قالان طابورلر افرادی بالطبع ارقداشلرینه التحاق ایلدکلرندن وقعه توسع ایده‌رك بعض وقوعات ظهورینه بادی اولدی .

بوفترت وعصیانه یدی ، سکز آی ظرفنده جمعیتك عقل وحکمته غیر موافق اجرا ایلدیکی حرکاتنی کورن ونتیجه‌نك وخامتنی تقدیر ایتمکه باشلایان بعض کسان التحاق ایتمش قادرو خارجنه چیقاریلن اسکی ضابطان دخی کندیلرینه قوماندا ایتمك ایچون افراد عصیانیه طرفندن خانه‌لرندن جبراً جلب ایدلدیکندن ایش اتحاد علیهنه دونمکه باشلامشدر .

صدر اعظم توفیق پاشا حضرتلری

Son Altesse Tewfik Pacha (Grand Vezir)

جمعیت وقابینه اوینادیغی بواویونك کندی علیهنه دونمسندن خوف وهراسه دوشه‌رك هر بری برطرفه فراره باشلادقلرندن تخلیص نفس سوداسنه دوشن صدر اعظم حسین حلمی پاشا وقابینه‌سی دخی استعفاسنی ویروب فرار ایتمش اولدیغندن مملکت حکومتسز و برحال عصیانده قالمشدر .

بوهرج ومرجه معروض قالان دولتی دوشدیکی شوحال ضجرت وفلاکتدن قورتارمق ایچون مملکتجه معروف سیمالردن متشکل برقابینه تشکیلنی تأمل بیوران ذات حضرت پادشاهی درحال توفیق پاشایی مسند صدارته اقعادیوردیلر .

توفیق پاشانك صدارتی — مقام جلیل صدارتی احراز بیوران فخامتلو دولتلو توفیق پاشا حضرتلری قابینه‌نی مملکتجه معلوم ومعروف ذواتدن بالتشکیل بوحالك اوکنی آلمق ایچون لازم کلن تدابیری اتخاذه باشلادیلر .

حربیه ناظری مشیر غازی ادهم پاشا حضرتلری

Son Excellence Ghazi Edhem Pacha
Ministre de la guerre

قابینه‌ده حربیه نظارتنی درعهده ایدن مشیران عظامدن غازی ادهم پاشا حضرتلرینك همت غیورانه وشجاعت عالم پسندانه‌سی ایله حال عصیانده بولنان عساکر واهالی اقناع وعفو عمومی اعلان ایدلمك صورتیله تأمین ایدیله‌رك طاغیدلمش وعصیان واقعك همان اوکی آلنوب عساکر شاهانه قشله لرینه وهرکس یرلرینه عودت ایتدیکندن استانبولده سکون وآسایش تقرر ایلمش ایکن حرکت اردوسی نامیله سلانیکدن کلن اتحاد اردوسی شهریمزه داخل اولدی .

شهره بلا مقاومت داخل اولان بوعصیان اردوسی عادتا بیوك براشقیاچته سندن بشقه برشی دکلدی .

چونکه روم ایلی‌ده عقیب انقلابده استیمان ایدن نقدر بلغار ، روم ، ارناؤود چته‌لری وارایدیسه انلرك همان کافه‌سی موجود اولدیغندن وسلانیکك دونمه یهودیلری و بوکا مماثل حشرانده اردویه دخالت ایلدیکندن بوکبی اشخاص شریره ایله مالی اولان وحرکت اردوسی دینیلان اتحاد وترقی اشقیا چته‌سی استانبوله دخول ایدر ایتمز یولده راست کلدکلری علما وصلحای امتی قتل وشهید ایتمکه وانواع مظالم واعتسافات ویغما کرلك اجراسنه وقشله وقره‌غوللرینه چکیلن ووظیفه‌لرینی ایفا ایدن عساکر عثمانیه‌یی کویادشمنله محاربه ایدرجه‌سنه قشله‌لرینی طوپلرله آبلوقه ایدمرك قشله‌لری طوپه‌طوتمق وبوصورتله درونلرنده بولونان یکرمی اوتوز بیك نفری خاك هلاکه سرمك کبی جنایات ارتکاب ایتدیلر .

« خروج علی السلطان » دیمك اولان وبوحاله جرأت ایدن ومحمود شوکت پاشا ایله فریق حسین حسنی پاشا قوماندانلرنده بولونان بواشقیای شریره اردوسنك قوماندانلرندن تفرینه وارنجه‌یه قدر عسکری جزا قانوننامهٔ همایونی مواد معلومه‌سی موجبنجه اعدام ایدلمری وجمعیت لئیمه‌یه خلوص وعبودیت ایچون بوجانیلری آلقیشلایان اللریده مجازاة شرعیه وقانونیه‌یه تودیع وتسلیم ایتمك لازم کلیرکن بوحشرات واسطه‌سیله خلیفهٔ روی زمین وپادشاه اسلامیان اولان سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلرینی خلع ایتدیرمکی عقلای امت ووکلای ملت واعیان حکومت ایچون الی الابد باعث مؤاخذه احوالدندر .

بوصورتله استانبوله داخل اولان بواردو مرتب ومقرر اولدیغی اوزره درحال ادارهٔ عرفیه اعلان ایتمش وبرنجی ، ایکنجی دیوان حرب عرفی نامنده بر محکمهٔ عسکریه تأسیس وتشکیل ایدمرك وکلای سابقه وعسکری ، ملکی مامورین

سائره ایله سرای همایون ارکانی وکندی منافع شخصیه لرینه قارشی حرکته قیام ایده‌بیلمسی متصور اولان ادبا ومحررین عثمانیه ایله ارباب اقتدار ونفوذدن برچوغنی اعصار سابقه‌ده یکیچریلرك اجرا ایلدکلری طوت وقاپ اصولنجه راست کلدکلری یرلرده دردست وحربیه نظارتنده بکراغا بلوکی دینمکله معروف حبسخانه‌یه القا ایلمشلردر .

حرکت اردوسی نامیله سلانیکدن استانبوله کلن اتحاد وترقی چته‌سنك محمود شوکت پاشادن اولکی قوماندانی فریق حسین حسنی پاشا

Hussein Husni Pacha, Chef de l'armée d'opération

دردست وحبس ایلدکلری اشخاص کوندن کونه تکثر ایلدیکندن ومذکور بکراغا بلوکی نام حبسخانه بونلری استیعابه کفایت ایده مدیکندن اوست قاتنده‌کی برنجی فرقهٔ عسکریه ومرکز قوماندانلغی دائره‌سیله اطفائیه ونشانجی طابورلری افرادینك اقامتنه مخصوص قشله‌لر دخی مظلومین ملت ایچون برر زندان حالنه قونلدقلری حالده بونلرده موقوفین ومحبوسین موجوده‌یی استیعاب ایده مامش

ومؤخراً ارکان حربیهٔ عمومیه دائرهسی اتخاذ اولونان حربیه نظارتی قارشوسنده‌کی چفته سرایلری بیله حبسخانه حالنه افراغ وحربیه نظارتی میدانندهده چادرلر رکزیله حبسخانه اتخاذ ایتمشلردر .

بومنوال اوزره توقیف وحبس اولونان ذوات کرام وافراد سائرهٔ ملت آج وصوسز براقلدقلری کبی عقل وخیاله کله میان بیك درلو اذیت واشکنجه لرده حقلرنده روا کورلدی .

حتی جمعیت اتحادیه‌نك اورزیل ومسخره مؤسسین ورؤساسی وقهرمان وبانیٔ مشروطیت دیدکلری انور ونیازیلرله سائر فدائی جانیلری طرفندن موقوفین ومحبوسین مظلومه‌دن بعضلری کوندوز وکیجه وغیر معین وقت وساعتده بورزیل ووجدانسزلرك بولندقلری حربیه دائره سنده‌کی اوطه‌لره بالجلب انواع حقارت وتعرضه دوچار اولدیغندن بوائره درجندن حیا ایدیلن الفاظ شنیعه وکریهه ایله عزت نفسی وملتی‌ده ترزیل ایتدیلر .

بوآلچاق رزیللرك تشکیل ایلدکلری دیوان حربلردن برنجی دیوان حرب هیئتی میاننده یاشلی باشلی ارکان وامرای عسکریه‌دن وارباب ناموس ووجداندن برقاچ ذات بولندیغندن مذکور دیوان حرب بومثللو مغایر قانون حالاته مجاسرتلرندن طولایی شایان مؤاخذه اولان بورزیل وخائنلری تقبیح وبوحالاتك منع تکرری ضمننده لازم کلن تدابیری اتخاذ ایتمش ایسه‌ده طوپجی حسن رضا پاشا دینیلن ایکنجی دیوان حرب رئیسنك تحت ریاستنده‌کی دیوان حرب هیئتی اتحاد وترقینك فدائی جانیلریله یکرمی ، یکرمی بش یاشلرنده کنج ضابطاندن مرکب اولدیغندن بودیوان حرب هیئتی اجرا ایدیلن بوکبی معاملهٔ غیر قانونیه‌یی منع ایلمك شویله طورسون اتحاد وترقی جمعیتنك بندهٔ خاص واصدقلری اولدیغنی ارائه ایتمك ایچون برچوق فضایح ارتکاب واجرا سندن چکنمدکدن بشقه قانوناً برایکی سنه حبس جزاسنه محکوم اولمسی لازم‌کلن ویابرجزایه مستحق اولمیان مظلومین ملتی اعدام جزاسیله محکوم ایده‌رك مملکتمزك عصرلرجه یتشدیره میه‌جکی اولاد وطندن بوزلرجه‌سنی آیاصوفیه و بایزید میدانلرنده صلباً اعدام ایتدیره‌رك جمعیته قارشی اثبات صداقت وابراز خدمت ایتمشدر .

جمعیته قارشی ابراز صداقت وخدمت‌ایدن بوایکنجی دیوان حرب‌عرفی رئیس وهیئتی بوکبی غیر مشروع وغیر قانونی حرکاته جرأتندن طولایی تاریخ عثمانی‌یی

لکه‌دار ایتدکلری کبی دنیوی، اخروی مجازاة الهیه‌دن بقالرینی قورتاره‌میه جقدر .

برطرفدن ملت مظلومه‌نك توقیف وحبسیله اوغراشان جمعیت اتحادیه دیکر طرفدن سلطان عبد الحمید خان حضرتلرینك خلعی ایچون ایجاب ایدن تدابیری اتخاذ ایتدیکی کبی حرکت اردوسنك درسعادته دخولی ایچونده سعید پاشانك ریاستی التنده طوپلانیه بیلدیکی اعیان ومبعوثانی آیاستفانوسده‌کی یاط قلوبنده اجتماع ایتدیرمش وحرکت اردوسنك استانبوله دخولنه قرار ویردیرمشدر .

حرکت اردوسی استانبوله دخول ایله قشله‌لرده‌کی افراد غضنفر نهادی خاك هلاکه سردکدن صوکره مرتب ومقرر اولدیغی اوزره بیلدیز سرای همایونی جوارنده آرامساز عرب وآرناؤود طابورلریله اناطولی افراد بسالت نهادندن مرکب دیکر طابورلری برر صورت وبهانه ایله تبدیل ایدوب یرلرینه مذکور حرکت اردوسنه منسوب طابورلرله سلانیکدن کتیردکلری ژاندارمه‌لری اقامه ایله سرای همایون محافظلغنی‌ده اله آلدیغندن آرتق خاقان مرحومدن قورقاجق برشیٔ قالمامشدر .

اعیان ومبعوثانی اقناع ایچون جمعیتك ترتیب ومحمود شوکت پاشانك کشیده ایتدیکی یلدز سرایینك عوارضدن تجرید ایدلدیکنه دائر اولان برتلغرافی اوزرینه اعیان ومبعوثانی دائرهٔ مبعوثانده اجتماع ایتدیرمش واورایه جلب ودعوت ایدیلن فتوی امینی صدور عظامدن وصلحای علمادن سماختلو نوری‌افندی حضرتلرینك انطالیه مبعوثی المالی‌حمدی افندینك قارالامش اولدیغی فتوی مسوده‌سی مندرجاتنی مخالف‌شرع شریف اولدیغندن عدم تصدیق واصرار واقع اوزرینه‌ده بکا ایده‌رك سوزنده ثبات ایتمسی جهتیله حسین‌حلمی پاشانك صدارته تعیننده شیخ‌الاسلام جمال الدین افندی حضرتلرینك استعفاده اصرارینه بناءً مقام مشیخته کتیریلن روم‌ایلی قاضیعسکری ضیاء الدین‌افندی وقوع بولان جبر واکراه اوزرینه‌مسودهٔ مذکوره‌یی فتوی شکلنه افراغ ایله امضایه مجبور اولمغله خلعه قرار ویرمشدر .

مذکور اردونك استانبوله دخولندن برقاچ کون صوکره خلاف شرع شریف اوله رق بالاده بیان اولونان قرار موجبنجه سلطان عبدالحمید خان ثانی حضرتلرینی « ٧ ربیع الآخر ١٣٢٧ » سنهٔ هجریه و« ١٤ نیسان ١٣٢٥ » سنهٔ رومیه سنه مصادف صالی کونی خلع ومقام خلافت وسلطنته خاقان مشار الیهك برادر والاکهرلری ولی عهد سلطنت محمد رشاد افندی حضرتلری عین کونده اجلاس

واقعاد وخاقان سابق حضرتلرینی مع عائله سلانیکده اقامت ایتمك اوزره اورایه سوق واعزام ایلدیلر .

سلطان محمد رشاد خان خامس حضرتلری
Sultan Mohamed Rechad Khan V.

تخت عالی بخت عثمانی‌یه سلطان محمد خان خامس عنوان جلیلی ایله جلوسلری اجرا قلنان سلطان محمد رشاد خان حضرتلری ملك خصلت برپادشاه عالیجاه ایدیسه‌لرده تخته قعودلری صالی کوننه مصادف اولدیغنه وقرون سابقه‌ده صالی ایسه اجرام سماویه عابدلری عندنده مشئوم عد اولنور برکون اولدیغندن بوشئامت زمانمزه قدرده انتقال ایلدیکنه بناء برچوق ألیم تصادفلر واقع اولمغله یوم مذکورك بزلرجه‌ده شئامتنی قبول ایدنلر واردر .

صالی کوننك شئامتنی محرر عاجزده قبول ایدنلردن اولدیغم جهتله سلطان مشار الیه حضرتلرینك صالی کونی جلوسلرینك وقوعی هم مملکت وهم نفس همایون ملوکانه‌لری ایچون خیرلی اولمیه جغنی اوکون بعض رفقایه سویلدیکم وارد خاطر عاجزیدر .

حقیقة صالی کوننك بر یوم مشئوم اولمسنی سلطان محمدخان خامس حضرتلرینك بوکچن اون سنه لك زمان سلطنتلریده اثبات وشئامتی تایید ایدییور .

بوملك خلصت پادشاه کلدیکی اوصالی کونندنبری برادرلری خاقان سابق حضرتلرینك وهمندن طولایی اوتوز اوچ سنه چکلدکلری عذاب ألیمی اوتوتدیره جق برچوق عذاب وجدانیه وألیمه قارشوسنده بولنمش واصل ونسللری بللی اولمیان برچوق اتحاد زوربالرینه مع التأسف آلت شر واسیر اولمش وبوجاهل وحریص ورزیل مؤسسین ورؤسای جمعیتك تغلب وتجاوزندن نه کندیلرینی نه‌ده مملکتی قورتاره بیلمشدر .

خاقان مشار الیه حضرتلرینك دورسلطنتلری دولت عثمانیه تاریخنده سیلنمز برسیاه لکه براقه جق وبوسلطنته یغما واعدام وآتش وقان وانقسام دوری نامنی ویردیره جکدر .

بومغدور ومظلوم وبدبخت سلطان محمدخان خامس حضرتلری ازمدت ایچنده پك بیوك وقایع مدهشه وحادثات فجیعه‌یه صنادید جمعیتك جبر وتضییق وتهدیدیله ایسته میه‌رك آلت اولدیغندن شبهه سز فوق الغایه دلخون ومتأثر اولمش ودولت ومملکتك آتیاً اوغرایه جغی فلاکتی درك وتفرسله محزون ومکدر اوله‌رق مایوسا ترك دغدغهٔ حیات ایلمشلردر .

بویله غیر مشروع فتوی ایله خلع قراریني ویردیرن جمعیت هرحال وکارده دیانت اسلامیه‌یی برآلت مقامنده استعمال ایلدیکی حالده خلیفه وپادشاه مسلمین حقنده ویریلن بوقرارك «شریعت غرای محمدیه» یه کلیاً مخالف ومغایر بولندیغنی وقانون اساسینك اون برنجی ماده سنده دولت عثمانیه نك «دینی دین اسلامدر» دیو محرر اولمسنه کوره دیناً وشرعاً ویریلن برقرارك تبلیغ وتطبیق واجراسنده اودین ایله متدین وعلاقه دار اولمیان برذاتك استخدامی بالطبع غیر قانونی اولدیغنی نصل اولوبده اونوتدیره بوقراری تبلیغه مأموراً یلدز سرای همایونه کوندریلن هیئت میانه «سیونیست» جمعیتنك اتحاد وترقی جمعیتی نزدنده مرخص عمومیسی بولونان وجمعیت اتحادیه‌نك سلانیك هیئتی مؤسسینندن واحوال ماضیه‌سی سلانیکده برمدتجك اقامت ایدنلرجه معلوم اولان سلانیك مبعوثی یهودی مشهور قره صوبی ادخال واعزام ایتدی .

ایشته اتحادجیلر طرفندن تهیه واحضار ایدیلن وسلطان عبد الحمید خان

حضرتلریله طرفدارلرینه استاد وعطف اولونان اوتوز برمارت حادثه‌سی صدر اعظم توفیق پاشا حضرتلریله قابینه سنك همات مشکورهٔ وطنپرورانه لریله تسکین ایدلدکدن وسلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلرینی‌ده غیر مشروع خلع(*) وسلانیکه سوق واعزام ایتدکدن وحرکت اردوسی استانبوله کیردکدن وادارهٔ عرفیه اعلان ودیوان حربلر تشکیل وبیکلرجه آدمی توقیف وحبس ایلدکدن صوکره برقورقولری قالمیان وصاقلاندقلری دلیکلردن چیقان اتحادجیلر وسابق قابینه اعضاسی‌ینه حکومتی الهآلمق سوداسنه دوشه‌رك مشروطیتك ایلك خلیفه وپادشاهی نامنی ویردکلری سلطان محمد خان خامس حضرتلرینی جلوسلرینك ایلك کونلرنده مشروطیته مغایر وقانون اساسی حکمنه مخالف حرکته سوقه باشلایوب سلطان مشار الیه حضرتلرینك صدر اعظم توفیق پاشانك ابقاسی خصوصنده واقع اولان ابرام واصرارلرینه رغماً مشار الیه حضرتلرینك عزلیله بنه ملعبهٔ صبیان قابینه‌سی رئیسی حسین حلمی پاشانك موقع صدارته کتیرلمسنی آمرانه وتهدیدکارانه اصرار وطلب ایله مقصدلرینی استحصال ایلدیلر .

* * *

حسین حلمی پاشانك ایکنجی صدارتی — ایکنجی دفعه اوله رق مسند صدارتی احراز ایدن نخامتلو دولتلو حسین حلمی پاشا حضرتلری بوکره قابینه‌سنی رؤسای اتحادك الك مهم ارکانندن تشکیل ایلدیکی ویلدیز سرای همایوننك یغماسی وبیکلرجه مظلومینك قتل واعدام ونفی ، تغریبی ، انواع مظالم واعتسافات اجراسی وسلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلرینك باتقه لرده‌کی نقود موجوده‌سنك ضبطی ودرسعادتده یانقینلر ایقاع واحداثی ، سائر کونا حادثات جنائیه وشقاوتکارانه ایقاعی بوقابینه زماننده واقع اولدیغندن حسین حلمی پاشانك بوجرأتکار وجنایتکار ایکنجی قابینه سنه دخی (جانیلر) قابینه‌سی نامی ویریله بیلور .

جانیلر قابینه‌سی نامی ویردیکمز شو اتحاد وترقی جمعیتنك باب عالی شعبهٔ مرکزیه‌سی شرف افندی سوقاغی هیئت عمومیه‌سی رؤساسیله برلشه‌رك یلدیز سرای همایونی یغماسندن آلدقلری مجوهرات وسائره‌یی تاریخك یازمقدن حیا ایده‌جکی برصورتده سرای همایونده بولونان قلفه‌لردن جبراً اخذ وغصب ایتدکلری الماس وذیقیمت

(*) « خلیفه وپادشاه مسلمین فاجر وظالم اولمغله خلع اولنه میوب مجنون اولمق ویاترك دین ایتمك » لازم ایدوکنه نظراً بوخلع فتواسی موافق شرع شریف اولمدیغی اهلته معلومدر .

اشیایی کویا پدرلرندن موروث ایمش کبی بینلرنده توزیع وتقسیم ایتدکدن صوکره اهالینك کوزینی بویامق قصدیله برقاچ پارچه مجوهرك اوروپایه ارسالیله فروختی وبونلرك اثمانی اولان اوچ یوزکسور بیك لیرا قدر جزئی برمبلغی دوتما جمعیتی اعانه‌سنه ایراد قید ایتدیردکلرینی وبرمقدارینی ده خزینهٔ همایون ایله موزه خانه یه (*) تودیع ایتدکلرینی اوتاندن اعلان وبوکا مماثل احوال جنایتکاری‌یه ده اجتسار ایتدکلری ارباب ذکا واصحاب وقوف عندنده معلوم ومسلمدر .

قابینه بویله یغما کرلك وحرکات جنائیه ایله مشغول اولدیغی صره‌ده حامیلری ویلهلم ثانی ایله ولی نعمتلری اولان جمعیات طرفندن کلن امرلر اوزرینه طرابلس غرب پازارلغی ایچون روما سفیری اولان حقی پاشا یه معاونت ایتمك وصفت رسمیه‌سی اولان سفیرك کیره‌میه جکی یرلره کیروب چیقمق وکوره‌میه‌جکی آدملری کوروب قونشمق ایچون مؤتمن وکارآشنا بازرکانلر اعزامی لازم کلمکله بوکبی دقایق احواله واقف وطرفینك مظهر اعتماد وامنیتنی حائز بازرکانلر سوق واعزام ایدلمش وبالخاصه قره‌صو افندینك بوبابده‌کی همت وغیرت وطنپرورانه(!)سیله ایش یولنه کیرمش اولدیغنه ومقام صدارته اقمادیله بومسئله‌نی ختامه ایردیرمسی ایچون حقی پاشانك‌ده موقع صدارته کتیرلمسی مقررات واقعه جمله سندن بولندیغنه بناء ارتق حسین حلمی پاشا قابینه سنك دویرلمسی تحت وجوبده اولدیغندن امثالی مثللو ترتیب ایدیلن بر استیضاح ایله مذکور جانیلر قابینه‌سی مجلس مبعوثانك عدم اعتمادینه مظهر اوله رق سقوط ایدی وبرمشیدی .

حقی پاشا نك صدارتی — مقام صدارت روما سفیری نخامتلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرینه توجیه ایتدیرلمش وذاتاً درسعادته ورودلرنده سرکه‌جی استاسیوننده جمعیت طرفندن کمال دبدبه وطنطنه ایله استقبال ایدیلن بوذات صدارت آلاینده‌ده عین حرمت ومحبت اتحادیه به نائل اولمش وصندالیٔ صدارتده شمدی‌یه قدر چکدیکی برعدل واحسان صدر اعظمنی سنه‌لرجه طاشیوب ازلمکه محکوم اولمشدر .

ایشته عدل واحسان بولتیقه جیسی پاشامزده حسین حلمی پاشا قابینه‌سنده بولونان

(*) خزینهٔ همایونه کوندریلن مجوهرات دیدکلری سلاطین عظام حضراتنه عائد مرصع نشانلردر . موزه‌خانه‌یه کوندردکلری اهمیت تاریخیه‌یی حائز اوروپا حکمدارانی طرفندن اهدا اولونان انچه وبعض اوانیٔ سیم وزردر .

ذوات محترمه‌نك بعضلرینی ابقا وآنلردن دها محترم ذواتی قابینه سنه ادخال ایله قابینه‌یی تشکیل ایده‌رك طرابلس غرب وبنغازی احسانی ایچون استحضارات لازمه‌ده بولندی .

صدر اعظم حقی پاشا حضرتلری

S. A. Hakki Pacha (Grand Vezir)

« عدل واحسان » قابینه‌سی بووجهله تشکل ایده‌رك ایشه باشلامش ایسه‌ده حقی پاشا حضرتلرینك درسعادته ورودنده سرکه‌جی استاسیوننده یکرجه خلق طرفندن اجرا ایدیلن مراسم استقبالیه‌ده ایراد ایلدیکی نطقنده بحث ایتدیکی «عدل واحسان » دن مملکتمز مستفید اوله مامش وپاشای مشار الیهك عدل واحسانی کادیکی شمندوفر آله‌رق رومایه قدرکیرو کوتورمش اوللی که بواحسانلرینه ایتالیانلر نائل اولمشدر .

مملکتمزك حصه سنه ده بوقابینه‌نك بوم ورودندن سقوطی کونه قدر باب عالی حریق‌اسف انکیزی ، حوران عصیانی ، یمن‌عصیانی ، استانبولده قولرا ظهوری ،

مالیسور عصیانی ، وزنه جیلر حریق کبیری ، کرید مسئله‌سی ، ایتالیانك دولت عثمانیه‌یه اعلان‌حربی ، طرابلس‌غرب وبنغازینك ایتالیانلر طرفندن ضبطی ودها بوکبی وقایع فجیعه ومؤسفه‌نك حدوثی اصابت ایتمشدر .

حقی پاشانك قدومی مملکته خارجی ، داخلی هیچ سکون یوزی کوسترمامش وممالك عثمانیه‌یی براوغورسزلق بلوطی قاپلامشدر .

نه شرائطله موقع صدارته کلدیکی یوقاریده بیان اولونان حقی پاشا قابینه سنده حربیه ناظری بولونان وفاتح عنوانه(!) لایق اولان اتحاد وترقی اردوسی قوماندان بسالت (!) عنوانی محمود شوکت پاشایه اول امرده طرابلس غرب قطعه سنك تخلیه سنی توصیه ایلدیکندن ناظر مشار الیه ایله ارکان حربیهٔ عمومیه دائره‌سی (بو دائره بعد الانقلاب اتحاد وترقی رؤسا واعضاسی النده قالمش ومذکور دائره مامورینی اردولریمزك بوحاله کلمسنه واتحادك آمالنه خدمت ویاردم ایتمشدر) درحال طرابلس غرب وبنغازینك تخلیه‌سی ایچون لازم کلن تدابیرك اجراسنه مباشرت ایلمشدر .

شویله که اولاً تخلیه‌یه مانع اوله‌جق اولان طرابلس غرب والی وقومانداناغنده بولونان مشیر فلاطون تدبیر دولتلو ابراهیم پاشا حضرتلرینی عزل ودرسعادته جلب ایتمش ویرلرینه کیمسه تعیین اولنمیه رق وطرابلسه درحال اعزام ایدلمدیکندن ولایت وقومانداناغی مقاملری بوش براقلمشدر .

ثانیاً یمنه سوق ایتمك بهانه سیله اوراده‌کی قوهٔ عسکریه‌یی قالدیردیلر .

اوواسع قطعه ده موجود عسکرك مقدارینی ایکی ، اوچ بیك راده سنه تنزیل ایتدیلر .

طوپ وتفنك وسائر لوازم عسکریه‌یی برر بهانه ایله آلدیردیلر .

دور سلطان عبد الحمید خانیده دائمی صورتده اون بش ویکرمی بیك راده‌سنده بولنان طرابلس غرب وبنغازی فرقهٔ عسکریه سنه ظهیر اولق ایچون تشکیل اولونان قول اوغلی اوجاقلرینی طاغتدیلر .

طرابلس غرب فرقه سنده بولونان اوتوزیدنجی ، اوتوز سکزنجی سواری آلایلرندن برینی‌ده آلدیلر .

براقدقلری برآلای سوارینك موجودینی بك دون برمرتبه‌یه ایندیردیلر .

قول اوغلی عساکر ملیه سنك تسلیحی ایچون حین تشکلنده کوندریلن قرق‌اللی

یکی متجاوز مارتین وشنایدر تفنکارینی ده یکی سیستمه تبدیل وتحویل ایتمك وسیله‌سیله درعلیه یه جلب ایله یرینه سلاح کوندرمدیلر.

طرابلس غربده ونقاط سائره‌سنده محتاج تعمیر اولان استحکاماتی تعمیر ونقصان اولان طوپلرینی اکمال ایله لزوم کورمدیلر.

ابتدای انقلابدنبری طرابلس غرب اهالیسنك اجراسنی ارزو وطلب ایلدکلری اخذ عسکر معامله سنی یاپمدیلر.

بونی یاپمامقله استانه داخل اون بش ویکرمی یك افراد غائب ایتدیلر.

والحاصل قوهٔ نظامیه‌دن وهردرلو وسائط مدافعه‌دن تجرید ایدیلن بو قطعهٔ واسعه دشمنك تسلط وهجومنه معروض برحاله وضع اولنه رق ایتالیانك بازیچهٔ احتراصی اولمغه محکوم ایدلدی.

حقی پاشا قابینه‌سی دولت علیهٔ عثمانیه‌نك آفریقا قطعه سنده یکانه مالك اولدیغی طرابلس غرب ایله بنغازی‌یی بویله جه هردرلو مدافعه‌دن عاجز، عسکرسز، طوپسز، تفنکسز، والیسز، قوماندانسز، ذخیره‌سز، پاره‌سز براقه‌رق شرائط مقرره‌یی ایفا ووظیفه‌سنی اکمال ایتمشدر.

بالطبع بوندن خبردار اولان ایتالیا حکومتی اردو ودونتماسنی احضار وسوقیاته ابتداره‌مهیا برحاله قویدیغی حالده هیچ برشیٔ یوقمش کبی داورانمقده وباب عالی‌یه قارشی دوستانه حرکتنده دوام ایتمکده ایدی.

ایتالیانك بو بولده حرکاته باشلادیغنی احساس ایدن عثمانلی مطبوعاتی طرابلس غرب مدافعه‌سنك علی العجله استکمال ایدلمسی لزومنی حکومته توصیه یوللو بعض مقاله‌لر یازمشلرسه ده ذاتاً باب عالیجه معلوم اولان بوحرکتدن طولانی برشئی یاپیلمق لازم کلمدیکندن حقی پاشا قابینه‌سی سرین قانلیقله جریان احوالی سیر ایدییور وغزته‌لرك بومقاله‌لرینه هیچ اهمیت ویرمیوردی.

حقی پاشا قابینه‌سی رخاوت ومسکنت وسرسملکنده دوامده بولنسون استحضاراتنی اکمال ایدن واردوسنی کیلره ارکاب ایلین ودونتماسنی آق دکزدهٔ جولانه باشلاتان ایتالیا حکومتی درسعادت سفیرینه ناکهانی «٢٣ ایلول ١٩١١» تاریخیله باب عالی‌یه ویردیردیکی برتقریرده «شوصره‌ده طرابلس غربده ایتالیانلر علیهنه تحریکات موجود» اولدیغی ادعاسنی اوکه سوره‌رك «اورایه مهمات وعسکرطولی وابوزلرك سوقی غلیان تعصبی موجب اولمجغی وبوده اوراده‌کی

ایتالیان تبعه‌سنی تهلکه‌یه دوشوره‌جکی جهتله بویله‌شیلردن صرف نظر ایدلمه‌سنی» اکلاته‌رق ایشه باشلادیغنی ایما ایدییور.

بوندن التی کون صوکره‌ده ویردیکی اولتیماتومله «طرابلس غربك ترکیاطرفندن سنه لردنبری اعمار ایدیله مدیکندن وایتالیانك اورایه نفوذ وحلولنه ممانعت ایدلدیکندن» بحثله «ایتالیا حکومتنجه وظائف متمدینیه وعمرانپرورانه ایفا اولنمق اوزره قطعهٔ مذکوره‌نك درحال عساکر عثمانیه‌دن تخلیه‌سی ویکرمی درت ساعت ظرفنده جواب قطعی اعطاسی لزومی» بیلدیرلمسی اوزرینه صورت ظاهره‌ده باب عالیجه برتلاش کوستریله‌رك حقی پاشا اوکیجه مجلس وکلایی کیجه یاریلرینه قدر سرای همایونده عقد ایتدیرمش «غایت ملایمانه ومتذللانه» دها طوغریسی «هرایستدیکنه آماده‌یز سویله‌یك پازارلقه کیریشه‌لم» طرزنده برنوطه حاضرله‌یه‌رق ویرمشلرسه‌ده بونوطه‌نك مدت تبلیغی اولان یکرمی درت ساعت ختام بوله‌دن برقاچ ساعت اول ایتالیا سفارتخانه‌سی طرفندن ویریلن «٢٩ ایلول ١٩١١» تاریخلی نوطه ایله ایتالیا حکومتی دولت علیهٔ عثمانیه‌یه اعلان حرب ایلدی. (١٦ ایلول ١٣٢٧)

ایتالیانك طرابلس غربك تخلیه سیله کندیسنه تسلیمی ویکرمی درت ساعت ظرفنده جواب اعطاسی لزومنه دائر ویردیکی نوطه اوزرینه باب عالیدن طرابلس غربه کشیده اولونان برتلغرافنامه ایله «شاید ایتالیانلر تجاوز ایدرسه دشمنه بربهانه ویرلمامش اولمق اوزره مقابله ایدلیه‌رك شهرك موقتاً تخلیه‌سی» امر اولنمش ایدی.

غریبدرکه اوصره ده «حقی پاشا وقابینه سنك بوبابده کوستردیکی رخاوت وبطائت مملکته خیانت واهانتدن دکلدر. بلکه اولجه روماده بولونان وایتالیانك احوال پولتیقیه سنه واقف اولان صدر اعظم حقی پاشا حضرتلرینك نامدار دیپلوماتلردن اولدیغی جهتله بومسئلهٔ مهمه‌یی‌ده «بوکر اویونی ماصه‌سنده» غایت مصلحانه وملایمانه برچارهٔ حل وتسویه‌یه ربط ایده جکلردر. ایتالیانك طرابلس غرب وبنغازی‌یه چیقاردیغی عسکرینی کلدیکی کبی کیرو کوتورمکه موفق اولور. بناء علیه موجب اندیشه وتلاش برشئی یوقدر» طرزنده واهی سوزلرله مشغول جمعیت اتحادیه‌نك وحقی پاشانك بندکان ومداحلری یله مع التأسف کورلمش ایدی.

ایشته قابینه وجمعیت بومسئله‌یی امثالی مثللو کچشدیرمك ایسته‌مش ایسه‌ده کوندن

کونه کسب شدت ایدن هیجان وغلیانك اوکی قولای قولای آلنه‌میه جغنی حس ایده‌رك شارلاتانلقله کوز بویاجیلغنه قیام ایتمش وجمعیت اتحادیه « ایتالیانلر ابدیا دشمنمزدر » سرنامه سنی غزته لرینه قویدیرمش وقهرمان وفداثیلرینی برر برر طرابلس غرب جهتنه سوق واعزام ایله کویا مدافعه‌یه تشبث ایدوب قاصه لرینی طولدیرمق چاره‌سنه توسل ایلمشدر .

بو وجهله ملته قارشی اثبات حمیت وابراز صداقتله جمعیتلرینك وکندیلرینك بقا وآمال خسیسه لرینك دوامی ایچون حقی پاشایی فدا ایتمك ومجلس مبعوثانی میعادندن برآی اول کشاد ایله‌قابینه‌یی دوشوره‌رك آرتق غلیان وهیجانلره برنهایت ویرمك وافکار عمومیه‌نك کندی علیهلرینه دونامسی ایچون تسکین هیجانه چالیشمغه جمعیت قرار ویردی .

مجلس مبعوثانی میعادندن برآی اول « تشرین اول ١٣٢٧ » ابتداسنده کشاد ایتدیردی .

مجلس مبعوثانك کشاد واجتماعنده مبعوثان میاننده اتحاد وترقی فرقه‌سی مبعوثلرندن‌ده حقی پاشا قابینه‌سی علیهنده بولونانلر کورلدیکندن قابینه‌نك سقوطی تحقق ایتدی .

مجلس مبعوثانده واقع اولان هیجان وکورولتیلر آره‌سنده حقی پاشا قابینه‌سی بو وارلانه‌رق عدل واحسانیله برابر سقوط ایتدی .

سقوط ایدن بوقابینه‌نك یرینه کله جك قابینه‌نك ریاستنده بولنه‌جق ذات ملتجه معروف وامور سیاسیه‌یه واقف بریسی اولدیغی صورتده بوذاتك احوال سیاسیه‌یه وقوفندن امیدوار اوله‌جق اولان ملتك برمدت دها اویالنه‌رق وقت قزانیله جغی جمعیتجه تأمل اولندیغندن (بوقلمون) کبی رنکدن رنکه کیرن وجبانت وملعنتی، ساخته کارلق وشیطنتی سایه‌سنده کورنمیان وسلطان عبدالحمیدخان ثانی حضرتلرینك زمان سلطنتلرنده سکز دفعه مقام جلیل صدارتی احراز ایتمسیله مشتهر اولان صدر اسبق ابهتلو دولتلو سعید پاشا حضرتلرینك صدراته تعیینی قرارلشدیرلمش وذاتا آمادهٔ اقبال اولان سعید پاشاده جمعیتك بوقرار وتکلیفنه روی موافقت کوستره‌رك طقوزنجی دفعه اوله رق موقع صدارته اقعاد اولنمشدر .

مسند صدارتی احراز ایدن سعیدپاشا حضرتلری طرابلس غرب مبعوثلری طرفندن ویریلن تقریرله دیوان عالی‌یه سوقلری طلب اولونان حقی پاشا قابینه‌سی

ارکانندن اکثرینی داخل ایده‌رك برقابینه تشکیل ایتدی .

سعید پاشا حضرتلری بو تشکیل ایلدیکی قابینه ایله مبعوثان حضورنده عرض اندام ایدنجه مجلس مبعوثانده عدم قبول آثاری واقع وهیجانلی مذاکره‌لر حاصل اولدیغندن خفی برجلسه‌ده هیجانلی مذاکره‌لره « برایکی آی صوکره تدریجاً ارکان مشار الیهم دکیشدیریله جکدر » وعدیله هیجانه نهایت ویرمکه موفق اولدیلر .

صدر اعظم سعید پاشا حضرتلری

Son Altesse Saïd Pacha (Grand Vezir)

صدر مشار الیه وهمپاسی اولان رؤسای معلومهٔ جمعیت ، بو مسئله‌ده دخی رول چویرمکدن خالی قالمیوب یالکز قابینه اعضاسنك دکیشمسی وعدیله قابینه‌یه اعتماد ایدلمیه جکنی بیلدکلرندن هر مسئله‌ده اولدیغی کبی بونده‌ده « مخالفلر کامل پاشا دخی برابراولدیغی حالده یکی بر فرقه یاپیورلر وبو طرابلس غرب مسئله‌سنی ایلری سوره‌رك مملکتده طرفدارلرینی تکثیر ایدیورلر . اکرسز بوقابینه‌یه اعتماد ایتمز وقابینه تشکل ایلیه مزسسه مملکتده برعصیان ظهوری ملحوظدر .

بونك اوكنى آلمق وحكومتى مخالفلر النده كورمامك ايچون بوقابينه‌يه اعتماد ايديكز» طرزنده برطاقم اراجيف ايله مبعوثلرينى اسكات وسعيد پاشا قابينه سنه بيان امن واعتماد ايتديرديلر .

« استقلالم وار ، بكا كيمسه مداخله ايده‌مز ! » ديين سعيد پاشا حضرتلرى اكثريت فرقه‌سى دينيلان اتحاد وترقى اعضالرينك آمالنى ترويج ايتدكدن بشقه طلعتلر ، جاويدلر ، محمود شوكتلرك ، اللرنده برآلت‌شر اولمقدن غيرى هيچ براثر استقلال كوستره مامشدر .

* * *

سعيد پاشانك صدارتى — ايشته بروجه مشروح طقوزنجى دفعه اوله‌رق مسند صدارتى احراز شرفنه مظهر اولان بو اختيار سياسى سعيد پاشا حضرتلرى بالاده ايضاح ايدلديكى اوزره صدارتى قبول وقابينه سنى‌ده تشكيل ايده‌رك قابينه بياننامه‌سنى قرائت وامن واعتماد طلبيله حضور مبعوثانه آتلدى .

هيئت جديدهٔ وكلايه ترتب ايدن وظائفك مشكلاتندن باشلايه‌رق وطنلرينه مربوطيتده فداكار اولان رجال‌حكومت ايچون‌وظيفهٔ حكومتى درعهده ايلمكدن قاچنامق‌لابد اولديغندن وبوندن طولايى هيئت وكلايه اشتراك ايله هيئات‌مبعوثان حضورنده ابراز وجود ايلديكندن‌باحث اولدقجه اوزون وداخلى‌وخارجى برچوق سفسطه ايله‌مالى بياننامه سنى قرائت ايده‌رك طلب اعتماد ايتمش اولان سعيد پاشا قابينه‌سنه مبعوثانجه بيان امن واعتماد ايدلدى .

مع التأسف بوقابينه‌يه اعتماد ايدن مبعوثان بواعتمادى صرف سعيد پاشانى رقيبى عدايديلن ومخالف‌وضعيتنده بولونان صدر اسبق ابهتلو دولتلو كامل پاشا حضرتلرينه قارشو محافظه ايتمك ومخالفلرك ديدكلرينى يامش اولمامق غيرتيله ويرمش ايدى .

مهام امور دولتى النه الآن سعيد پاشا حضرتلرى كيجه يارلرينه‌قدر باب عالى‌ده قاله‌رق (دوستلر آليش ويريش‌ده كورسونلر) خواسنجه جمعيت مؤسسين ورؤساسيله ملاقات وآنلر طرفندن عقلى ، كيفى ويريلن قرارلرى تنفيذ واجرايه مبادرت ايتدى .

بوقابينه موقع اقتداره كلدكدن بش ، اون كون صوكره ايتاليا حكومتى طرابلس غرب وبنغازينك تماماً وصورت مطلقه ده ايتاليا قراليتى تحت حاكميته وضعنه دائر اولان ٥ تشرين ثانى ١٩١١ (٢٣ تشرين اول ١٣٢٧) تاريخلى امرنامهٔ قراليدن

بحثله طرابلس غرب وبنغازى‌يى ايتاليايه الحاق ايتديكنى نشر ايديوردى .

بو بياننامه ايله ايتاليايه الحاق ايديلن بوقطعه‌يى كويا ايتاليايه ويرمامك بهانه سيله ميدان مجاهده‌يه آتيلن اتحاد وترقى اشقيا واشراسى برمدت خزينهٔ جليلهٔ ماليه‌يى بو وسيله ايله ده مأكل اتخاذ وبيچاره ملتك مليونلرجه التونى صرف‌واستهلاك ايتدكلرى كبى بيكلرجه عربان وافراد ملته تأمين منفعتلرى ايچون شراب شهادتى ايچرمشلردر .

بزه طرابلسك لزومى يوق ديين بوحشراته بزده شمدى سوأل ايدرزكه ؟ عجبانه ايچون بوقدر اولاد وطنك قانى هدر وملتك مليونلرجه ليراسنى صرف ايتديلر !! .

جمعيت اتحاديه رؤساسنك كرك طرابلس غرب ايشنده وكرك سائر خصوصانده چويردكلرى دولاب مفسد تكارانه لرندن خبردار اولان مبعوثين مخالفين ايله مؤسسين ورؤساى اتحاديه‌دن بعضلريله ذوات سائره حوصلهٔ حميت ووجدانيه لرينه صيغميان بومسائل مهمهٔ فوق العاده ايله مؤخراً ظهورى محقق وملحوظ اولان ديكر وقايع فجيعه‌نك اوكنه برسد هائل اوله بيلمك امنيه سيله بالاتحاد ميرالاى صادق بك افندى حضرتلرينك رياستلرى التنده « ائتلاف وحريت » فرقه‌سى ناميله برفرقه تشكيل ايله ميدانه چيقدى .

جمعيت وقابينه منتظم برپر وغراملهٔ دها ائتلاجو ، ائتلاف عناصره دها ميال ، توسيع مأذونيت اصوله دها محب كورينن بوفرقه‌نك ظهورندن طولايى پك زياده تلاشه دوشدى .

يكى فرقه مبعوثانده موجود (اهالى) و(معتدل حريتپروران) فرقه لريله آرناؤود ، روم ، بلغار مبعوثلرينى‌ده برآره‌يه طوپلاديغندن مجلسده التمش ، يتمش قدر اعضادن مركب بركتلهٔ مخالفه وجوده كتيردى .

مجلسده بوقدر اعضايه مالك اولان بوفرقه مملكتك هرطرفنده‌ده شعبه‌لر كشادينه واعضالر قيدينه باشلادى .

قارشوسنده برمخالف كورمك ايسته‌مين اتحاد وترقى جمعيتى‌بونو ظهور فرقه‌نك ازالهٔ وجودينه حصر غيرته باشلامشدر .

بويله كنديسندن‌تولدايدن واسرار جمعيته اولدقجه واقف‌اولان‌واعضا وافراديده بريكون عظيم حاصل ايلين برفرقه‌نك تخويف وتهديد وقتل واتلاف كبى افعال جنائيه ايله اورته‌دن قالديرلمسى ممكن اوله‌ميه جغنى بيان اتحاد وترقى فرقه‌سى

اللرنده سلاح مقامنده استعمال ایتدکلری مجلس مبعوثانی درعقب فسخ ایتدیره‌رك بوفرقه‌نك ازالهٔ وجودینه قرار ویرمش وصدر اعظم سعید پاشا حضرتلرینی‌ده بو قراره موافقت ایتدیرمش اولدیغندن قابینه بوسلاحی استعمالك لزومنی تقدیر ایتدی .

قابینه بوصوك سلاحی استعمال ایتمك ایچون اورته‌یه برشیٔ آتمق لازم ایدوکندن اولجه قره‌سی مبعوثی فضیلتلو عبد العزیز مجدی افندینك ریاستی تحتنده تشکل ایدن « حزب جدید » ك مواد عشره سندن بریسی اولان « مجلسی فسخ حقنك پادشاهه ویرلمسی وتوازن قوایه رعایت اولنمسی » مسئله‌سنی میدانه قویدی.

حزب جدیدك ابرام واصراری اوزرینه کرهاً قبول ایتدکلری بوکبی موادك تعدیلنه دوندن راضی اولان اتحاد وترقی فرقه‌سی ، سعید پاشا قابینه سنك قانون اساسیٔ معدلك اوتوز بشنجی ماده سنك تعدیلنی بتکرار طلبی حاوی ومستعجلیت بیانیله مبعوثانه مراجعتنی کمال ممنونیتله قبول ودرحال مادهٔ معدله لایحه‌سنی انجمنه حواله ایتدی .

بوانجمنك رئیسی منتشا مبعوثی وحقی پاشا قابینه‌سنك داخلیه ناظری اولان خلیل بك ومضبطه محرری‌ده اولجه سربست برقانون اساسی‌یه طرفدار کورونمش اولان بغداد مبعوثی بابان زاده اسماعیل حقی بك ایدی .

سعید پاشا قابینه‌سی بو ماده‌نك تعدیلی وحقوق پادشاهینك توسیعی ایله قوهٔ اجرائیه وقوهٔ تشریعیه بیننده توازن حصولنی طلب ایتمسی اللرنده کمال تأسفله سویلیه‌لم که برآلت اولمقدن بشقه حق حکمرانیسنی استعمال ایده میان سلطان محمد خان خامس حضرتلرینه ارزو ایتدکلری زمان مبعوثانی فسخ ایتدیره بیلمك ایچون برسلاح بولنمسنی ایسته‌مکدن بشقه برشیٔ دکلدر .

بو ماده‌نك بردن بره میدانه چیقارلمسی مبعوثانك فسخی احتمالنی کوسترمش اولدیغندن « ائتلاف وحریت » فرقه‌سنك مخالف مبعوثلرینی دوشوندیردی .

لایحهٔ مذکوره انجمندن چیقارق مجلسه کلنجه‌یه قدر اتحاد فرقه‌سی مخالفلری اویاله‌مق ایسته دیکندن بونلرله ائتلاف ایچون مذاکره‌یه کیرشمك ارزوسنی اظهار ایدیورنجه مستقل مبعوثلرك دلالتیله هر ایکی فرقه‌نك مرخصلری مذاکره‌یه کیریشدیلر .

مخالفلرك طلب وائتلاف ایتمك ایسته دکلری موادن باشلوجه‌لری بونلردر .

قابینه‌نك اکثریت ومخالفت فرقه‌لری منسوبیننده‌ن، یاخودبی طرف ذواتدن تشکیلی ، ادارهٔ عرفیه‌نك رفعی ، مأمورینك جمعیتلره داخل اوله‌ملری اوتوز بشنجی ماده‌نك تأخیر تعدیلی ، کامل پاشانك صدارته کتیرلمسی وسائره‌در .

بو مذاکرات دیدیکمزکبی وقت قازانمق ایچون ترتیب ایدیلان اتحاد وترقی اویونی جمله‌سندن اولدیغندن بالطبع اویوشمق قابل اوله‌مامش وایش سورونجه‌یه دوشمش وبومدت ظرفنده اوتوز بشنجی ماده انجمندن چیقارق مجلسه کلمش ایدی.

بو جریان ایدن مدت مذاکره‌ده ذاتاً جمعیتك ائتلافه یناشمق ایسته مدیکی اکلاشلدیغندن اتحاد وترقی فرقه‌سی لایحه‌نك مجلسه کلمسندن بالاستفاده مجلسك فسخنی ایسته دیکنی علناً سویلمکه باشلامشدر .

بونك اوزرینه مخالف مبعوثلر ماده‌نك یوم مذاکره سنده مجلسده بولنمامغه قرار ویردیلر وبولنمدیلر .

مخالفلرك بولنمامسندن مجلسده « انسداد مذاکره » حصوله کلمش وقانون اساسی تعدیلی ایچون ایجاب ایدن ثلثان اکثریت دکل اکثریت عادیه بیله حاصل اوله‌مامش اولدیغندن قابینه ایله مبعوثان آره سنده اختلاف ظهور ایتمشدر .

فقط اوتوز بشنجی مادهٔ معدله‌ده « اختلافك بالمذاکره ومکرراً حاصل اوله‌جغی » محرر اولدیغنه نظراً قانون اساسی مؤداسنجه اختلاف اولمیان بو حالی سعیدپاشا قابینه‌سی اختلاف عدایتدی .

بو صره‌ده مجلس مبعوثانده مخالف وموافق مبعوثلر اویله بر شماتهٔ اختلاف قوپاریورلر وعادتا بربرلری علیهنده شتوم وتحقیراتده بولنیورلری .

دولتك طرابلس غرب محاربه‌سی و برچوق غوائل داخلیه وخارجیه ایله‌مشغول بولندیغی بویله برزمانده مخالفلری دوشورمك واللرندن حکومتی براقمیه‌رق عدم اداره‌لری سببیله دهابیوك تهلکه‌لره مملکتی سوروکلمك وبویله دغدغه‌لر احداث ایتمك وفسخ مبعوثان کبی تهلکه‌لی وشدید حرکتلره جرأتله الده‌بولونان قانونی کیف ومنفعتلرینه تطبیقه اوغراشمق اصلا وقطعا جائز دکلدی .

ذاتاً منفعت شخصیه‌دن بشقه برارزو ودوشونجه‌لری اولمیان اتحاد وترقی جمعیتی اعضای محترمه‌سندن بوندن غیری دولت ومملکت‌نه بکلیه بیلیردی .

مجلسك ایلك دردنجی دورهٔ اجتماعیه‌سنك ختامنه برقاچ آی قالمش ایدی .

مخالف فرقه ایله حسن صورتله ائتلاف ایده‌رك اویله نازك برزمانده غوائل

احداثندن اجتناب ایتمك وحكومتی‌دها اهل ومقتدرلرینه ترك ایله‌چكلمك‌حسن نیت اصحابی ایچون موجب فخر وسرور اولدیغی حالده ملت ومملكتی سودیكنی اعلاندن كیرو طورمیان اتحاد وترقی‌جمعیتی‌نه‌دن بوجهتی نظر تأمله آلەرق سلامت مملكتی كوزتمدی ؟ .

هرنه‌ایسه سعید پاشا حضرتلری قانون اساسینك معدل اوتوز بشنجی ماده‌سنه كوره « اختلاف » صاییله میان — چونكه قانونده مذكور «مذاكره» و «توالیٔ اختلاف » یوق ایدی — انسداد مذاكره‌یی اختلاف عد ایدوب استعفاسنی ویردی .

شمدی دیكر برهیئت وكلانك تشكیلیله مجلسه كلمسی وشوحال اسف انكیزه برچاره بولمسی ودوام ایدن كورولتیلره نهایت ویرمسی امیدی هركسده اویانمش ایكن قانون اساسینك اوتوز بشنجی ماده سنده « یكی كلن هیئت وكلا اسكی هیئت وكلانك فكر وطلبنده اصرار ایدرسه ومجلس مبعوثان بونی قبول ایتمزسه اوحالده مجلس مبعوثانك موافقت اعیان ایله طرف حضرت پادشاهیدن فسخ » اولنه بیله‌جكی كوسترلدیكنه نظراً سعید پاشا قابینه‌سنك یرینه‌كله‌جك هیئت وكلا اسكی هیئت وكلا اوله مازدی . عكسی حالده قانون اساسینك لزوم كوستردیكی هیئت وكلا تبدلنك فائده‌سی قالمازدی .

بو مقصد قانونی غایت آچیق ایكن مجلس مبعوثانی هرجه باد آباد فسخ وسد ایتدیرمك تصمیمنی جمعیت اتحادیه ترك ایده‌مدیكندن بالاستعفا چكیلن سعید پاشا حضرتلرینی یكی قابینه‌نك تشكیلنه مأمور ایدیلر .

* * *

سعید پاشانك صدارتی — اوننجی صدارتندن چابوق‌دوشمامك و وقتیله كندیسنك بر ویركو بورجندن طولانی هدف تحقیرلری اولدیغی اتحاد وترقی بكلرینه بر اویون اویناتمق ودوشرسه اتحادیده برابر دوشو رمك عزمنده اولدیغنه شبهه ایدیله میان سعید پاشا حضرتلری یكی هیئت وكلا سیله مجلس مبعوثانده بر بروغرام اوقومق واعتماد طلب ایتمك اصولنی بلكه مخالفلر غابه چالارده بن اختیارك كنج قابینه سنی دوشورلرسه او بنایه‌جغم اویون كیرو قالیردیه‌رك بوندن صرف نظر ایتدی .

اوتوز بشنجی‌ماده دیو مجلسه كتدی . مجلسده‌ده مذكورماده مذاكره‌یه قونلمش

ایدی . الله ایچون سویلیه‌لم . وجدانا اعتراف ایدەلم . « تقویم وقایع » جریدهٔ رسمیه‌سنك مجلس مبعوثان مذاكره‌سنی مطالعه ایلیه‌لم . « مخالف مبعوثلرك كرسیٔ ملتده مجلسك شوزمانده فسخنك‌مناسب اوله‌میه جغنه‌واوتوز بشنجی‌ماده‌موجبنجه مجلسك فسخی تشبثی ، قانونه وقواعد مشروطیته توفیق ایدلمدیكنه » دائر واقع اولان افادات و بیاناتلری‌یك قوتلی دلائله مستند ایدی .

بو اوتوز بشنجی‌ماده‌نك مذاكره‌سی كونلرجه سوردكدن صكره نهایت سعید پاشا قابینه‌سنك ماده‌نك تعدیلی حقنده‌كی تكلیفی ١٢٥ رأیه قارشی ١٠٥ رأی‌ایله‌رد اولندیغندن وثلثان اكثریت حاصل اولمدیغندن ماده‌نك تعدیلنه موفق اوله‌مدیلر .

مجلس مبعوثانك بوردی اوزرینه اتحاد جیلر مجلس اعیانه ویردیردكلری مجلسك فسخی قراریله مقصدلرینی تأمین ایلدیلر .

« ٥ كانون ثانی ١٣٢٨ » تاریخلی « خط همایون » ایله مجلسی طاغتدیلر .

شوصورتله ملتك مذهب بربرات نجاتی اولان قانون اساسی‌یی چیكنه‌یه‌رك هرتدبیره توسل ایتمكده مضطر قالدقلری حالده بوعفو اولنه‌مز خطالرینی سد ایتمك وكندیلرینی قورتارمق ومعذور كوسترمك‌ایچون هرراست كلدكلرینه «اكر مجلس فسخ اولمسه ایدی حكومت مخالفلره‌كچه جكدی . حال بوكه قارشیمزده قوی ومنتظم ، احوالی مظبوط برفرقهٔ مخالفه یوق . او سببله حكومتی شونازك زمانده مخالفلر النه‌براقامق ایچون بوحركته بالضروره تشبث ایتدك ! » دیبورلردی .

مخالفلر دیدكلری اتحاد جمعیتنك اسكی ویكی اعضا ومؤسسلری وكندی رفیقلرندن بشقه كیمسه‌لر دكلدی . بونلر مملكتك حال واستقبالنی فنا كوروب آیریلن برطاقم منور الافكار ذوات ایدی . بونلرله اویوشوب برایكیسنی قابینه‌یه آلەرق ائتلاف حاصل ایتمسه لردی . اوزمان « فسخ » كبی مدهش برحاله سببیت ویرلمامش اولور . قانوندن آیرلماز وقانونی منفعت ذاتیه‌لری ایچون آیاق التنه آلمازلردی .

سعید پاشا حضرتلری بونكله قانون شكنانه خطالره دوشدیكی كبی مجلس اعیانی‌ده خفی مذاكره‌دن صوكره فسخ طلبنی قبوله سوق ایتدی‌كه بوجهت حقیقةً شایان تعجب وتدقیقدر .

ایشته سعید پاشا قابینه‌سی اوتوز بشنجی ماده مذاكره سنه بووجهله نهایت ویره‌رك مبعوثانی طاغتدقدن صوكره چوچقلر النه‌كچدیكی كوندنبری‌بازیچهٔ حرص ومنفعت اولان وبوتون بوتون شیرازه‌دن چیقان مملكتده بوادارهٔ طفولیه برچوق

وقایع تولید ایلمش ایدی .

سعید پاشا حضرتلری اونوز بشنجی ماده ایله آیلرجه مشغول اولدیغی جهتله بو وقایع ایچین ، ایچین‌یانمقده بولندیغندن طبیعی برکون بردن بره آتش آله‌جقدی. نته‌کیم او یله اولدی. سعید پاشا قابینه‌سی ایلك کلدیکی کوندنبری معروض بولندیغی کرید مسئله‌سی ، مالیسور مسئله‌سی ، یمن وقایعی ، ایران ایله طرابلس غرب حربیله اوغراشیرکن برده جمعیت طرفندن سببیت ویریله‌رك میدانه کلن حزب مسئله‌سی ، فرقه مسئله‌لری ، مبعوثانك طاغیدلمسی ، انتخاب جدید اجراسی کبی هر بری الك متمدن برمملکتی آیلرجه وسنه‌لرجه اشغال ایده‌جك ایشلر آره‌سنده بونالمش قالمشدر .

آلمانیا ایمپراطوری ویلهلم دوستمزك (!) همت حمایتپرورانه‌لری (!) آثارندن اولارك طرابلس غرب محاربه‌سی کفایت ایتمیورمش کبی برده ماکدونیاده مالیسورلر مسئله‌سنی تعقیباً بلغار قومیته‌لرینی بالتشویق شمندوفر یوللرنده ، قره غول وقشله‌لر جوارنده بومبالر پاطلادی . بو دفعه بلغار قومیته‌لرینك (اتحادجی بکلرك عقیب مشروطیتده‌کی قارداشلری) حرکات جنایتکارانه‌لری معابد دینیه‌یه‌ده سرایت ایلدی .

بو پاطلایان بومبالردن بر دانه‌سی « اشتب » ده جامع شریف التنه قونیله‌رق اسلاملردن بر چوغنك شهید ومجروح اولمسنه وبوندن غلیانه کلن آرناؤودلرك خرستیانلردن بش، اون کشی قتل وایکی یوزکشی‌نی جرح ایتملرینه سبب اولدی.

مالیسیه و بلغار قومیته‌لری مسئله‌لرینه انضمام ایدن آرناؤود حروفی مسئله‌سیله ذاتاً قاریشمش اولان روم ایلی حقی پاشا قابینه‌سنك خطای فاحشی نتیجه‌سی اوله‌رق آرناؤود قومندن سلاح طوپلامق وکویا اصلاحات یاپمق وسیله‌سیله آرناؤودلری تهدید ومخالف مبعوثلرینی محو ایتمك چاره‌لرینی دوشونن اتحاد وترقی جمعیتی آرناؤودلقده ادارهٔ عرفیه اعلان ایده‌رك بیکلرجه معصومینی اعدام وحبس واشکنجه‌لرله اتلاف ونفی ، تغریب وسلاحلرینی الارندن آلمق کبی حرکتلرله بو قوم نجیبی دخی دلکیر ایلدکلرندن بو حالدن منفعل اولان آرناؤودلق اهالیسی وقت مناسبده اتحاد وترقی جمعیتندن انتقام آلمق سوداسنه دوشمشلردر .

آرناؤودلرك مالیسورلر و بلغار قومیته لرینك فضایحنه قارشی حکومت اتحادیه‌نك کوستردیکی عجزدن‌ده استفاده ایتمك ایسته‌یه جکلری طبیعی ایدی .

مالیسورلره ویریلن مساعده‌یی و بلغارلره قارشی کوستریلن عجزی کورن ویلن آرناؤودلر قیامه حاضرلنمش وبالقان اتفاقیده یواش یواش اویانمغه باشلامشدر .

***

بالقان اتفاقی — اتحاد وترقی جمعیتنك امریله آرناؤودلرك محمود شوکت پاشاطرفندن سلاحلری طوپلانه‌رق اهمیتلی بر قوهٔ مدافعه‌نك اورته‌دن قالقمسی وایتالیانلرك طرابلس غربه هجومی سببیله آق دکز یولنك سوقیات عسکریه‌یه مسدود اولمسی وبر قوهٔ مهمهٔ عسکریه‌نك اناطولی سواحلنی ایتالیالیلرك هجومندن محافظه ایله مشغول بولنمسی کبی اسبابدن استفاده ایدن بلغار وصرب حکومتلری ماکدونیایی بینلرنده تقسیم ایتمك اوزره سعید پاشا قابینه‌سی موقع اقتدارده بولندیغی زمان عقد اتفاق ایتمش ویونانی‌ده بو اتفاقه دعوت ایله مشلردر .

فقط یونان ریاست وکلاسنده بولونان موسیووه نیزه‌لوس بلغار وصرب دولتلرینك حائز اعتماد اولمامسنه بناء دولت علیهٔ عثمانیه ایله عقد اتفاق ایتمکی یونانستانك منافعنه موافق کوردیکندن آننده‌کی مصلحتکذارمز معرفتیله بلغار وصرب حکومتلری بیننده عقد اتفاق اولندیغنی باب عالی‌یه اخبار ایده‌رك منفعت مشترکه ایجابنجه یونانك‌ده دولت عثمانیه ایله عقد اتفاق ایتمسی لزومنی وایسته نیلیر ایسه بوایشی مذاکره ایتمك اوزره بالذات درسعادته کله‌جکنی بیلدیرمش ایسه‌ده اوصره‌ده بویقوتلرله یونانلیلر علیهنه اعلان خصومت ایدن اتحاد وترقی جمعیتی ارکانك بوجهته امالهسی قابل اولمدیغنی بیلن صدر اعظم سعید پاشا حضرتلری بو بولده‌کی مراجعات مکرره‌یه برجواب بیله ویرمامش ونهایت روم ایلی یغماسندن کندیسیده محروم قالمامق اوزره یونان دولتی دخی ایام اخیره‌ده بلغار وصرب اتفاقنه کیرمك مجبوریتنده قالمشدر . چونکه بودولتلر یکدیکرندن امین دکل ایدیلر نته‌کیم صوکره بینلرنده محاربه ظهور ایتدی .

ایشته بویله باشلایان بالقان اتفاقی روم ایلی ولایاتنك آتیاً کسب ایده‌جکی وخامتی کوستردیکندن بوندن خوف ایدن آرناؤودلر اتحاد وترقی بکلری طوردقجه مملکتلرینك ایادیٔ اجانبه دوشه جکنی اکلادیلر .

بونی حکومته اکلاتمق و بعض مساعدانه نائل اولمق ومملکتلرینی آتیاً ملحوظ اولان مخاطره‌دن قورتارمق ایچون اجتماعلره باشلادیلر .

بونلرك بووجهله اجتماعلریله حکومتدن طلب مساعدانه قیاملری امثالی مثللو

اتحاد حکومتنجه عصیان عداولنه‌رق و روم‌ایلی ده‌کی عساکر عثمانیه‌یه‌ده امنیت واعتمادی اولمیان اتحاد وترقی جمعیت وحکومتی عسکر جلب وجمع وقندیه‌لی فریق اسماعیل فاضل پاشا قوماندا‌سیله روم‌ایلی‌یه سوق واعزام ایلدی .

اسماعیل فاضل پاشا قوماندا‌سنده‌کی عساکر عثمانیه‌ده سکسان طابور ایدی .

بویله بر قوهٔ کثیره ایله روم ایلنده حرکات عسکریه اجراسنه مأمور اولان پاشای مشار الیهه ظهیر اولان روم ایلی اردوسی موجودینك علاوه‌سی حالنده اسماعیل پاشا قوتی تضاعف ایدر .

بناء علیه بو عظیم بر قوتله اجرا ایدیلن حرکات عسکریه ، عساکر شاهانه‌نك آرناؤود قوم نجیبنك مطالب محقه‌سنه قارشی استعمال سلاح ایتمامارندن طولایی عقیم قالمشدر .

حرکات عسکریه‌نك عقیم قاله‌رق اجرا ایدیله میه جکنی اکلایان قابینه واتحاد وترقی جمعیتی فوق العاده خوف وهراسله تلاشه دوشمشدر .

آناؤودلر مطالبلرینك اجراسنده اصرار وعساکر تنکیلیه‌ده آنلرله هم حال اولدیغندن بو دفعه‌کی حرکاتده افعال جنایتکارانه‌لرینی اجرا ایده‌میان و بوحرکتك تولید ایده‌جکی وخامت دخی کندیلری ایچون پك خیرلی اولمدیغنی استدلال ایدن جمعیت محترمه (!) مؤسسین و رؤساسنك آغزلرینی پیچاق آچمیوردی .

بو صره‌ده حرکات عسکریه قوماندانی فریق اسماعیل فاضل پاشادن حربیه ناظری محمود شوکت پاشایه کلن بر تلغرافنامه‌ده تحت قوماندا‌سنده بولونان سکسان طابور عسکرك کافةً آرناؤودلره التحاق ایلدیکندن حرکات عسکریه‌یه امکان اولمیوب بوایشك بشقه بر صورتله تسویه‌سی لزومی بیلدیریلیوردی .

محمود شوکت پاشا بو تلغرافی آلیر آلماز اولکی ، بو دفعه‌کی خطاسنك جزاسی کندیسی ایچون بهالی‌یه مال اوله‌جغندن پك زیاده قورقدی .

مذکور تلغرافنامه‌یی آله‌رق باب‌عالی‌یه کلوب صدر اعظم سعید پاشا حضرتلرینه ارائه ایلدی .

بونك اوزرینه اجتماع ایدن مجلس وکلاده عریض وعمیق اجرا ایدیلن مذاکره‌ده عسکرجه برشیٔ یاپیله میه‌جغنی حربیه ناظری محمود شوکت پاشا تکرار ایتدی . استعفاسنی ویروب مجلسی ترك ایله کتدی .

بالاستعفا فرار ایدن سلانیك‌دن بدأ ایله فرارینه قدر دوام ایدن ونشئهٔ قوماندا

ایله سرمست اولان و بوچوچقار حکومت وجمعیتندن بردرلو آیریله مین پاشای مشار الیه نتیجه‌نك بورایه واره جغنی ادراك ایتمش اولسه ایدی . بوکوچك بکاره سرفرودن آزاده قالیر و بویله آغیر یوکك التنه کیرمز وبالاستعفا مجلسدن فراراً کیتمزدی .

دیکتاتورلغه قالقیشن پاشای مشار الیه انی ، بونی اعدام ونفی ، تغریب وتوقیف وحبس واذیت واشکنجه‌لره مساعده ایتمامش اولسه والنده‌کی قوهٔ عسکریه‌یی بوکنج بکارك اصلاحلرینه حصر ایلسه ایدی. هیچ شبهه ایدیله‌مزکه نه مملکت بوحاله کلیرونه‌ده کوچك بکلر ممالك عثمانیه‌ده پادشا هلق اویونی اویناپه بیلیرلردی .

چونکه اردولر النده واکثر ضابطانده کندیسیله هم حال وفکر بولنیوردی .

اردولری مظلوم ملتك قانی دوکمك ومملکتی بوحاله کتیرمك ایچون استخدام واستعمال ایده جکنه بوحشرانی تمیزلامك ایچون قوللانه بیلیردی .

اکر بویله برخدمت وطنپرورانه‌یه تشبث وقیام ایتسه ایدی. محمودشوکت پاشا تاریخ عثمانی‌ده پك بیوك برنام براقیر ودولت ومملکتی انقسام واضمحلالدن تخلیص ایتمش اولوردی .

نعمت بصردن محروم دینیله جك قدر آنی‌نی کورمکدن عاجز وفکراً قاصر اولان پاشای مشار الیه بویله برحاله تشبث واجراسنی خاطرینه بیله کتیره مدیکندن مملکتك فلاکت وخرابیسنه سببیت ویرمش وشخصنی ده الی الابد تلعین ونفرتدن قورتاره مامشدر .

محمود شوکت پاشانك استعفاسی سعید پاشا قابینه‌سنی تزلزله دوشورمش اولدیغندن پك متلاشی بر حالده نه یاپه جغنی شاشیران سعید پاشا بر حربیه ناظری بولوب تعیین ایده ما مشدر .

بر طرفدن آرناؤودلقدن اتحادجیلرك ایلك انقلابده یاپدقلری واوکرتدکلری اوزره یاغمقده اولان تلغرافنامه‌لر ودیکر طرفدن مسائل سائرهٔ سیاسیه آره‌سنده قالان قابینه ارکانی دخی فراره حاضرلنمقده ایکن مجلس مبعوثان آره‌سنده قابینه‌یه قارشی عدم اعتماد کوسترلمکه باشلادی .

بونی حس ایدن وحربیه ناظرینك استعفاسندن صوکره سکز اون کون مرور ایلدیکی حالده بر حربیه ناظری تعیین ایتمیان سعید پاشا بر بیاننامه حاضرله‌یه‌رق

مجلس مبعوثان حضورنده بردن بره قابینه‌سیله کورندی.

بیاننامه سنی قرائت ایتدکدن صکره داخلاً آسایش مملکتك محور لایقنده دوراننده وخارجاً دخی دول معظمه ایله جریان ایدن احوال سیاسیه‌نك یولنده اولدیغندن بحث ایتدی .

بالقان حکوماتیله ایسه قابینه‌نك تعقیب ایلدیکی مسلك سایه‌سنده مخادنت ومخالصت دولتك غایت دوستانه اولدیغندن موجب اندیشه بر شیء اولمدیغنی سویلدی .

بونك اوزرینه قابینه یه امن واعتماد طلب ایتدی . مبعوثانده بو یالانلره ذاتا قانمق ایچون طوپلانان ذوات محترمه‌دن متشکل اولدیغندن در حال قابینه یه اعتماد قرارینی ویردی .

دون اعتماد قرارینی الآن قابینه ایرتسی کونی باب‌عالی‌ده اجتماع ایله کیجه آلاترقه ساعت سکزه قدر دوام ایدن مذاکرات نتیجه سنده حربیه ناظری کبی فراره قرار ویردکلرندن بالاستعفا صاووشمشلردر .

طلعتلرك ، جاویدلرك ، محمود شوکتلرك وامثالنك بویله برر برر فرارلرندن صوکره سعید پاشا حضرتلری باب عالی‌دن استعفانامه‌سنی مابین همایونه بالارسال خانه‌سنه کتیمشدر .

سعید پاشا حضرتلری یوقاریده دینیلدیکی کبی ویرکو بورجندن طولایی اوغرادیغی حقارته مقابلةً اتحاد وترقی جمعیتنه قارشی ایسته دیکی اویونی تامیله اوینایه مامش ایسه‌ده برمدت‌موقته‌ایچون بونلری دوشورمکه موفق‌اوله بیلمشدر.

زیرا سعید پاشانی یقیندن بیلنلرجه مسلمدرکه مشار الیه غایت عنود وکینجی ، انتقام آلمغی‌سور برذات اولدیغندن شخصنه‌تعلق ایدن بومسئله‌دن طولایی حس انتقامدن کندیسنی آله مازایدی .

ذاتا صدارتی‌ده قبولی کوردیکی حقارتك آجیسنی چیقارمق وهرکسه ایشته بنه بکا محتاج اولدیلری کوسترمکدن عبارتدر .

فطرةً ذکی‌واقتدار خارق‌العاده‌یه مالك اولان سعیدپاشا حضرتلرینك بو وبوکا مماثل حرکتلری اولمسه ایدی . مملکت بحق کندیلرندن استفاده ایده بیلیردی .

سعید پاشا طوغریسنی سویلیه‌لم . مملکتمزك صوك زمانلرده یتشدیردیکی رجال سیاسیه‌نك نوادرندن معدود در .

مع التأسف غایت قورقاق وثباتسز ومرحمتسز ایدی. حریص ایدی . هرشیء کندی نفسنه جلبه چالیشیر وچالیشدیغنی عالمه بیلدیرمامك ایستردی . یاپدیغی ایشلرده پك زیاده بصیرتکارانه حرکت ایدر وعکسی برحال ظهورنده مسئولیتی اوزرندن همان آثار تبریه‌یه چالیشیردی . مشار الیه بوحالری ایله هرباشلادیغی ایشی نتیجه‌یه ایصال ایتدیره‌مزدی .

مشار الیه قرق‌یاشندن صوکره فرانسزجه‌یی برایکی‌سنه ظرفنده تحصیل‌ایتمشدر . بشقه سنك اون بیلده کوچ طوپلایه جغی برسرمایهٔ معنویه مالك اولدی . اوروپا اصول مدنیه‌سی‌وآداب سیاسیه سنك‌کنه وغوامضنه وقوف کسب‌ایتدی.

معارفپرور ایدی . دور سلطان عبد الحمید خانیده تشکیلات معارف حقنده اظهار ایتدیکی‌همت وغیرت شایان تقدیر اولدیغی کبی تشکیلات عدلیه، تنسیقات اقتصادیه، تنظیمات اداریه‌یه خدمتی مسبوقدر . افراط درجه‌ده عائله مربوطیتی‌ده مشار الیهی بعض خطالره سوق ایتدی .

حاصلی سعید پاشانك حسناتی سیئاتنه معادلدر . دینیلر یالان سویله مامش اولورلر .

بو یولده استعفا ایله چکیلن سعید پاشا قابینه سنه خلف اوله‌جق هیئتك آرناؤودلرك مطالبی وجهله کامل پاشا حضرتلرینك ریاستنده اولمسی لازم کلیرکن فرار ایدن قابینه ارکاننك رفقاسندن وجمعیت اتحادیه‌نك بندهٔ خاص واصدقلری اولان مابین همایون ملوکانه باش کاتبی خالد ضیا وسرقرنای حضرت شهریاری لطفی ، قرین ثانیء جناب پادشاهی توفیق بك افندیلر جمعیتدن اخذ وتلقی ایلدکلری اوآمر دائره سنده مهر صدارتی کامل پاشایه ویردیرمامك ایچون همت وغیرت ابرازندن کیرو طورمدیلر .

آرناؤودلری آووتمق وکامل پاشا حضرتلرینی صدارته کتیرمامك اوزره بر قابینه تشکیلی ارزوسنی اظهار ایدن جمعیت اتحادیه مؤسسین ورؤساسی قابینه‌یه کامل پاشاده داخل اولمق اوزره غازی‌احمد مختار پاشا حضرتلرینك مقام صدارته وفارماصون اولمسندن طولایی عزلی آرناؤودلرجه طلب اولنان شیخ الاسلام موسی کاظم افندینك یرینه‌ده نظر ملتده بر موقع مخصوص وممتاز صاحبی اولان شیخ الاسلام اسبق دولتلو فضیلتلو محمد جمال الدین افندی حضرتلرینك تعیینی طلب واصرار ایتملری جهتله غازی احمد مختار پاشا حضرتلرینه مسند جلیل

صدارت وجمال الدين افندى حضرتلرينه‌ده مقام عالىٔ مشيخت اسلاميه توجيه وتفويض بيورلمشدر .

صدر اعظم غازى احمد مختار پاشا حضرتلرى

Son Altesse Ghazi Ahmed Mouhtar Pacha
(Grand Vezir)

غازى احمد مختار پاشانك صدارتى — مقام جليل صدارتى احراز ايدن فخامتلو دولتلو غازى احمد مختار پاشا حضرتلرى شورای دولت رياستى قبول بيوران صدر اسبق ابهتلو دولتلو كامل پاشا حضرتلريله ديكر وكلايى انتخاب وتعيين ايده‌رك ارادهٔ سنيه‌سنى استحصال ايتمش وايفاى وظائفه مبادرت ايلمشدر.

جمعيت اتحاديه مؤسسين ورؤساسنك چويردكلرى دولاب وادارهٔ حكومتده كوستردكلرى عجز ومسكنت بر قاچ سنه ظرفنده چرخ حكومتى بوزمش ايدى .

ادارهٔ حكومت مختل وبر چوق غوائل ومسائل محدث اولديغى بر صره‌ده موقع اقتداره كلن غازى احمد مختار پاشا قابينه‌سى اول امرده آرناؤودلرك طلب ايتدكلرى التى ماده‌يى نظر دقته آلمش وبالقان حكومتنه قارشى بر كتلهٔ عظيمه اولان

آرناؤود قوم نجيبنى تطمين وتطييبه مسارعت ايلمشدر .

آرناؤودلرك مطالبى شونلردر . مجلس مبعوثانك فسخى ، انتخاب جديدك سربست وقانون دائره سنده اجراسى ، هيئت وكلانك تبديلى ، اولجه اللرندن آلنان سلاحلرك اعاده‌سى ، كامل پاشا حضرتلرينك صدارته كتيرلمسى وسائره‌در .

غازى احمد مختار پاشا قابينه‌سى درحال مبعوثانك فسخنه تشبث ايتدى . آرناؤودلرك مطالبنك اجراسنه تشبث ايتديكنى كوسترمك وبونلره التحاق ايدن طابورلرله آرناؤودلره نصايح لازمه‌ده بولنمق اوزره مشيران عظامدن دولتلو ابراهيم پاشا حضرتلرينك رياستلرنده بر هيئت مخصوصه‌يى روم ايلى‌يه اعزام ايلدى .

قابينه بر طرفدن‌ده ديكر مصالح مهمهٔ دولتك تسويه‌سى چاره سنى تحرى وتأمل ايله مشغول بولنديغى بويله بر نازك زمانده باب عالى‌يى كيجه يارى يسندن صوكره ترك ايله فرار ايدن اسكى قابينه اركانى ، اتحاد وترقينك مؤسس ورؤساسى آمال مفسدتكارانه‌لرندن بر درلوكچه ميه‌رك ينه حكومتى اله آلمق سوداسيله حركات فساد جويانه‌يه باشلامشلردر .

هيئت اعيانك رأى وموافقتيله مبعوثانك فسخنه دائر اولان اراده سنيهٔ پادشاهينك تبليغ وقرائتى ايچون مبعوثانه دعوت ايديلن مبعوثينى مجلسه كيتمكدن منع ومجلسه كلن مبعوثلرك افكارينى تحريك وغليان واختلاله سوق ايله مملكتده بر وقعه احداث ايلمكه چاليشديلر .

مبعوثانده بولنان سلانيك مبعوث محترمى (!) علم اقتصادك علامهٔ (كبارى) وجمعيتك سرتاج افتخارى ، صراف معروف وتاجر مشهور عودتى جاويدبك كرسىٔ خطابته چيقارق قابينه‌نك بوحركتى مشروطيته ضربه اولديغندن باحث برچوق هذيانلرله مبعوثان واهالى‌يى غليان وعصيانه دعوت ايلمشدر .

محترم (!) جاويد بكك قانون اساسى حكم منيفنه وارادهٔ سنيهٔ پادشاهى‌يه منافى ومغاير اولان بوحركتى مع التأسف جزاسز قالدى .

مبعوثانده بويله برحال وقوعى وبلكه جمعيتك فدائيلريله ديكر حشراتى طرفندن مبعوثان دائره سنده وياطيشارى‌ده بر وقعه ظهورى حالنده متجاسرلرينى دردست وپنجهٔ قانونه توديع وتسليم ايتمك وآسايشى ادامه ومحافظه ايلمك ومبعوثان دائره سنده‌كى قره‌غول افرادينه ظهير اولمق اوزره حربيه نظارتندن مبعوثانه سوق واعزام اولنوب داخل وخارج دائره‌ده حاضر بولونان قوهٔ عسكريه‌دن بالاستفاده جاويدبك

وعونه‌سنی دردست وتوقیف ایتمك امریتی ویرمکده صدر اعظم غازی مختار پاشا حضرتلری تردد وعجز کوسترمشلردر .

سلامت مملکت نقطه‌سی نظر دقته آلنسه و بوشرذمهٔ قلیله‌یه قارشی عجز اظهار اولنمسه‌ایدی . شبهه‌یوق که احمدمختار پاشا قابینه‌سی هرایشنده موفق‌اولور ومملکت بوسرسریلردن قورتیلوردی .

مهارت وشجاعت عسکریه‌لریله بنام اولان غازی احمد مختار پاشا حضرتلرینك بوبابده کوستردکلری عجز و بطاثت ایکی شیئه حمل اولنه بیلیر .

بریسی اتحاد وترقی ، حریت وائتلاف فرقه‌لرینك ایکیسنی بردن اداره ایتمك دیکری‌داخلی ، خارجی حکومتك معروض قالدیغی غوائل‌مهمه آره‌سنده دیکرکونا بر وقعه احداثنه سببیت ویرمامکدر .

بونی براز تدقیق ومحاکمه ایدر و بزده بوکا دائر بیان مطالعه ایلر ایسه‌ك دیرزکه بونك هرایکیسی‌ده خطا ایچنده خطادر .

چونکه پاشای مشار الیه حضرتلری نه اتحادجی ، نه ائتلافجی در . ذاتاً برفرقه‌یه استناداً موقع صدارته کلمامشدر .

آرناؤودلق قیامی کندیلری‌کبی بر بی طرف ذاتك کلمسنی انتاج ایتمشدر .

مادامکه بر فرقه طرفندن کتیر لمامشلردر . مبعوثانده استناد ایده‌جکلری قوت یوق دیمکدر . بونك ایچون هرایکیسنی اداره‌یه چالیشه‌رق قیرمامق وایجابنده بونلردن برینه اسناد قوتله محافظهٔ موقع ایتمك بویله بحرانلی برصره‌ده مسندصدارتی احراز بیوران برذات ایچون دوشونیله جك حالاندن دکلدر .

بناءً علیه بومحترم بکلری (!) اوکون توقیف وحبس ایتدیرمك ودولت ومملکتی حالاً وآتیاً اوغرایه جغی فلاکتدن قورتارمق الك بیوك برخدمت اولدیغندن بوکا موفق اولسه ایدیلر تاریخ عثمانی‌یه نام فخیمانه‌لری شرفلی برصورتده قید وذکر اولنه‌جق وتواریخ عالم تقدیر وتحسین ایده‌جکدی .

اتحادیونك بوصورتله وجودلرینك ازاله سیله موجود اولان وظهوری ملحوظ بولونان غوائل داخلیه اورته‌دن قالقه‌رق قابینه پروغرامی دائره سنده اجرای حکومت ایله مشغول اولور واحوال سیاسیهٔ خارجیه‌نك تسویه سندن غیری اورته‌ده برمسئله قالمازدی .

زیرا بعد الانقلاب ظهوریافته اولان وقایع ومسائل هیچ‌شبهه ایدلمسون خطاء

دکل قصداً اتحاد وترقی جمعیت وحکومتی طرفندن احداث وایجاد ایدلمشدر .

بوندن مقصدلری ولی نعمتلری اولان آلمانیا ایمپراطوری ایله جمعیات خفیهٔ معلومه‌نك شرق حقنده‌کی مقرراتنی قولای قولای موقع تطبیقه وضع ایده بیلمسنی اونلردن آلدقلری امر موجبنجه تأمین ایتمك ودولت ومملکتی برچوق وقایع وخیمه ایچنده بولندیره‌رق وخلقی عجز وضرورت ومسکنت‌ایله اوبوتوب جمعیت وحکومتلرینه قارشی قیام وقوعنی منع ایله ایسته دکلری کبی مقدرات مملکت ودولتی تدویر و بونکله‌ده منفعت ذاتیه لرینك حصولنه خدمت ایتمکدر .

مع مافیه بوچویردکلری فیرلداقلرك نتایج وخیمه‌سی دولتی بوکونکی ورطه‌یه دوشورمشدر .

بردن قابینه بونلرك سببیت ویردکلری بالقان حکومتلری‌اتفاق وهجومنه‌واورپا دول معظمه سنك برلین‌معاهده‌سی موجبنجه روم‌ایلی‌ده اصلاحات اجراسی طلبی قارشوسنده بولندی .

دول معظمه اصلاحات لازمه‌نك اجراسنی طلب ایتدیکی صره‌ده آلمانیا وآوستریا دولتلری (ژون ترکلرك حامیلری) تسلیح وتجهیز واتفاق ایتدیردکلری بالقان دولتلری اردولرینه‌ده اوزرینه هجوم امرینی ویردیلر . بوحرکته روسیه وایتالیاده مساعده کارانه دوراندیلر .

احمد مختار پاشا قابینه‌سی بر حرب ظهورینه میدان ویرمامك وروم ایلی اصلاحاتنی بر نتیجهٔ حسنه‌یه ایصال ایلمکی درپیش ایتمش وسیاسة لازم کان وسائله مراجعتله بر حرب وقوعنك اوکنی آلمغه چالیشمشدر .

حالبوکه بوکا موفق اولمق زماننك چوقدن کچمسی ، قره طاغ حکومتنك حدود عثمانیه‌یی تجاوزه باشلامسی ، متفقلری اولان صرب ، بلغار ، یونانك اونی تفك حرکت وقیاملری یوز کوستردیکی صره‌ده اتحاد وترقی جمعیت محترمه‌سی (!) وطنپرور (!) رؤسا‌سیله اجیر خاصلری اولان مبعوثاندن ودار الفنون طلبه سندن بعضلرینی والی بایراقلی افرادینی امثالی مثللو جلب وجمع ایده‌رك بو فرصتدن بالاستفاده قابینه‌یی دوشورمك وحکومتی‌ینه اللرینه آلمق ایچون بایراقلرینی آچوب باب عالی‌یه کلدیلر .

تکبیر وحرب ایسترز ندالرینی عیوقه چیقارمغه باشلادیلر .

صدر اعظمی کورمك طلبنده بولونان بو حشرات جام قیرمق وقپو قیرمق اوکا

بوکاهجوم ایتمك کبی حرکات جنائیه‌وبی ادبانه‌یه باشلادقلرندن حال تجمعده بولونان مجلس وکلا بوندن خبردار اوله‌رق بورزیللرك دفعلری ایچون لازم کلن تدابیری اتخاذ بیوردی .

بونلرك صورت حسنه‌ده طاغیلملری ایچون مأمورین عائده‌سی طرفندن واقع اولان نصایح تاثیر ایتمدیکندن صدر اعظم غازی احمد مختار پاشا حضرتلری رفاقتلرنده بحریه ناظری محمود مختار پاشا حضرتلری بولندیغی حالده بونلرك مجتمع بولندیغی قپو اوکنده‌کی محله کله‌رك دولتجه لازم کلن معامله‌نك ایفا ایدلمکده اولدیغندن بحثله کندیلرینك مستریح اوللرینی و بویله نمایشلره لزوم اولمدیغنی بیان و بعض نصایح اجرا بیوردقلری صره‌ده بونلرك مطالبات وتجاوزلرینی ایلروکوتورمکه وافعال جنائیه لرینی ایفا ایچون قیامه حاضر لندقلری مشاهده اولندیغی بر صره‌ده باب عالی‌ده‌کی قوهٔ عسکریه‌یه ظهیر اولمق اوزره طلب ایدیلن و بیکباشی حسنی بك قوماندا سیله باب عالی‌یه کلن بر طابور عسکرك ورودینی کوررکورمز تکبیر آله‌رق عسکرك اوزرینه یورویه‌رك قارداشلر « الحمد لله » مسلمانز قابینه روم ایلی‌نی صاتیور . انك ایچون کلدك بز روم ایلی‌نی ویرمیه جکز . دیو عسکری اغفاله تشبثدن وعسکر طرفندن وقوعبوله‌جق مداخله‌یی منع واستمداددن‌ده اوناغدیلر . بونلردن هردرلو واقع اوله‌جق تعرضاتك منعی وظیفه سیله کلن بو طابور قوماندانی بیکباشی حسنی بك افندینك وطنپرورانه وظیفهٔ عسکریه‌سنی اجرا ایتمسندن طولایی دها ایلرو کیتمکه جسارت ایده‌میان بو اختلالجی نمایشجیلر برر برر صاووشمغه باشلایوب اوکون یاپه جقلری حرکات جنایتکارانه لرینه میدان بوله مامشلردر .

بوجانیلر کندی یاپدقلری بونمایشی اغفال ایده بیلدکلری برقاچ دار الفنون طلبه‌سنه عطف واسناداً دار الفنون طلبه‌سی طرفندن یاپیلدیغنی غزته‌لری ایله اعلان ایتدیلر .

نمایشده حاضر بولنان طلعت ، خیری ، عمر ناجی ، ادرنه وازمیر معبوثلری فائق ، عبیدالله وسائر مبعوثین وقائممقام ، بیکباشی ، بوزباشی ، ملازم رتبه‌سنده‌کی امرای عسکریه وضابطان بکار واتحاد وترقی جمعیتی اعضالری افندیلرله طنین ، تصویر افکار ، ترجمان حقیقت غزته‌لری امور تحریریه وادار یه‌سی مامورینه سزده دار الفنون طلبه سند نمیسکز دیر ایسه‌ك عجبا بونلر حیا ایتمزلرمی ؟ .

حاصلی بر طرفدن بونلرك بوحیاسزجه حرکت ورزالتلریله داخلا وبالقان

حکوماتنك تجاوزاتیله خارجاً مشغول اولان قابینه قره طاغك حدودی تجاوزی اوزرینه عساکر عثمانیه‌یی تحت سلاحه دعوت وروم ایلی‌یه سوقه باشلادی .

بحریه ناظری محمود مختار پاشا حضرتلری

Son Excellence Mahmoud Mouhtar Pacha
(Ministre de la Marine)

دول معظمه طرفندن طلب ایدیلن روم ایلی اصلاحاتنی ایفایه تشبث ایدن قابینه برده دیکر بالقان حکومتلرینك دخی حرکات تجاوزکارانه سنه ودولت علیهٔ عثمانیه‌یه قارشی اعلان حرب ایتملرینه معروض قالدی .

بوحاله معروض قالان حکومت عثمانیه‌ده اردولرینی کاملاً تحت سلاحه دعوت ایله حکومات مذکوره‌یه مقابله‌یه امر ویردی .

بو وجهله بالقان محاربه‌سی ظهور ایتدی . امر واقع قارشوسنده قالان دول معظمه‌ده حربه مساعده ایلدی .

عساکر نصرت ماثر عثمانیه‌نك بسالت وشجاعتندن مذکور محاربه‌دن دخی

مظفراً چیقمق مامول ومنتظر ایکن وطننی برقاچ غروشلق استفاده سنه دکیشن وبو استفادهٔ ذاتیه سنه مقابل اتحاد وترقی جمعیتنك آمال مفسدتکارانه سنه خدمت ایده جکنه دائر قارا کلق اوطه‌ده یمین ایدن واردوی همایونلرده کثرتلیجه بولونان ارکان وامرا وضابطاندن طوغریسی بوقدر دولت ومملکته خیانت واهانت ایده جکلری ومحاربه‌نك دولت عثمانیه علیهنده ختامه ایره جکی امید وظن ایدلمزدی .

کمال تاسف وتاثرله سویلیه‌لم که . اردوی همایونده موجود بولونان اتحادجی ضابطان محاربه‌نك بدایتندن باشلایه رق ختامنه قدر سوکیلی وطنمزی ایادیٔ دشمنه کچمسنه خدمت وغیرت ایلدیلر .

ایشته اوضابطلر جمعیت اتحادیه طرفندن اردوی همایونلرده پروپوغاندا یاپمق وعساکر عثمانیه‌یی حربدن منع ایله روم ایلی‌یی دشمن النده براقمق ایچون علما وصلحای اسلامیه قیافتنده اتحاد وترقی جمعیتی طرفندن تعیین واعزام اولونان بر طاقم خذله وسلانیك دونمه یهودیلرینی عسکرك ایچنه ادخال ایله قابینه مملکتی صاتدی . نیچون محاربه ایدییورسکز . دیوفراره تشویق ایتدیردیلر .

مع التأسف ضابطاندن برچوغی‌ده بو سوزلرله عسکرك قوهٔ معنویه‌سنی قیروب فرار ایتدیردی .

حتی داخلیه ناظر سابقی وجمعیت محترمه (!) نك برنجی آمر مطلقی ودیکر منسوب اولدیغی جمعیت خفیه‌نك ممالك عثمانیه‌ده‌کی استاذ اعظمی اولان طلعت بك (پاشا) کوکللی صفتیله نفر اوله‌رق اردویه داخل اولدی .

بوندن مقصد یکانه‌لری اردو قوماندان وضابطانی جمعیت اتحادیه‌نك آمالندن انحراف ایتدیرمامك وجمعیته منسوب اولمیانلرینی‌ده اردوده موجودیتنی کوستره‌رك تهدید ایتمك ایدی .

طلعت کبی انورلر ، جمالار ، فتحیلر وسائر رفقای محترمه‌لری دخی حال حرب طولاییسیله سیاسةً بر حرکتده بولنمیه جقلرینه دائر ناموس عسکریلری اوزرینه یمین ایتمك وسوز ویرمك صورتیله باش قوماندان وکیلی اولان حربیه ناظری ناظم پاشا حضرتلرینی بالاغفال اردویه داخل اولدیلر . بونلرده طلعت بك (پاشا) کبی عین حس وفکره تابع ایدیلر .

بر طرفدن بونلرك اغفال وتشویقاتی و بر طرفدن‌ده خواجه قیافتنده‌کی یهودیلرك تلقینات خائنانه‌لری یوزندن اردومز بوز ولمغه باشلادی .

غازی احمد مختار پاشا حضرتلری بو حال ایله بر مدت دها موقع صدارتده قالمشلرسه‌ده عارضهٔ وجودیه‌لری مناسبتیله ترك موقعه لزوم کوردکلرندن بالاستعفا جکلمشلردر .

غازی احمد مختار پاشا حضرتلرینك استعفا سیله سقوط ایدن قابینه سنك یرینه ذاتاً آرناؤودلرجه تعیینی طلب ایدیلن صدر اسبق کامل پاشا حضرتلرینك ریاستلرنده برقابینه تشکیل اولندی .

* * *

کامل پاشانك دردنجی صدارتی — مسند جلیل صدارت فخامتلو دولتلو کامل پاشا حضرتلرینه تفویض ومقام عالیٔ مشیخت دخی دولتلو سماحتلو محمد جمال الدین افندی حضرتلرینه ابقاء توجیه بیورلمشدر .

شیخ الاسلام محمد جمال الدین افندی حضرتلری

Son Altesse Mohamed Djemaleddin Effendi
(Cheikh-el-Islam)

دردنجی دفعه اوله رق مقام جلیل صدارتی احراز بیوران محمد کامل پاشا حضرتلری حربیه ناظری ناظم پاشا حضرتلرینی اثنای حربده قوماندانك تبدیلی مناسب اوله میه جغی مطالعه سیله قابینه سنه ادخال ایده‌رك برقابینه یاپدی .

اثنای حربده تشکل ایدن بوقابینه‌نك وظیفه‌سی دیکر قابینه‌لره قیاس قبول ایتمیه‌جك درجه‌ده آغیر ایدی .

چونکه بوقابینه حربی ادامه ایله احراز مظفریت ایتمك واردوی همایون آره‌سنه کیرن مفسد ومنافق اتحادجی خائنلرندن اردوبی تطهیر ایلمك کبی غایت آغیر ومشکل بر وظیفه ایله مکلف ایدی .

عنایت‌حقه استناداً ایفای وظیفه‌یه ابتدار ایدن صدر اعظم کامل پاشا حضرتلری جهت ملکیه وعسکریه ده بعض تبدلات اجراسنه ده تشبث ایتمشدر .

اتحاد جمعیتنه منسوب والی ومأمورین سائره‌دن بعضلرینی تبدیل ایلمشدر .

اردوی همایونلرده بولنان واحوال مفسدتکارانه‌یه جرأت ایلین خائنلرك دخی تبدیل وتحویلی ایچون حربیه نظارتنه‌ده امرلر ویرمشدر .

ینه کمال تأثرله‌دیه بیلیرزکه . بوبابده صدر مشار الیه حضرتلرینك مصروف بیوردقلری همت وغیرت وطنپرورانه‌لری ثمره بخش اوله مدی .

حربك ابتداسندن موقع صدارتی اشغال بیوردقلری زمانه قدر کچن مدت ظرفنده اردوی همایونلر ایچنه نفوذ ایدن خذلهٔ معهوده عسکریمزك قوهٔ معنویه ومفکره سنی بوزمش وعسکر فراراً رجعت ایتمکه باشلامش ایدی .

بو بولده‌کی تلقینات ملعونه ایله رجعت وفرار ایدن شرق وغرب اردوی همایونلری افرادینك بو فرار ورجعتلری کافی دکلمش کبی یوللرده وهرکچدکلری محللرده اتحاد خذله واشراسی طرفندن کما فی السابق کامل پاشا مملکتی صاندی طوپ وتفنکلریکزی براقك دشمن کلیوردیه‌رك تلقینات لعینه وتشویقات خائنانه‌دن کیرو طورلمیوردی .

ایشته بو خائن جانیلرك تشویقاتی یوزندن بیکلرجه طوپ یوز بیکلرجه تفنك یوللرده ترك ایدلمشدر .

ملتك دیشندن وطیرناغندن بریکدیروب آرتدیرمش اولدیغی پاره‌لرله مبایعه وتدارك اولنه بیلن طوپلر ، تفنکلر ، جبخانه‌لر ، کله‌لرهپ براقلمش وآتلمشدر .

ذاتاً اردولریمزك نقصان اولان اسلحه‌سی بو وجهله ضایع وتلف اولدی .

غرب اردوسنده‌کی طوپجی اوبوس طابورندن بری (قومانوه) یه سوق ایدلمش واورایه ورودندن خبردار اولان قول‌اردو ارکان‌حربیه ریاستنده بولونان قائممقام فائق بك « بو ارکان حربیه قائممقامی فائق بك اتحادك سرافرازانندن اولوب اسکدار متصرفلغنده بولندیغندن دونما اعانه‌سی اختلاسی ایله خاطره وبردیکی قونفرانسلرله مشهور در » دشمنك (قومانوه) یه کیرمکده اولدیغندن بو طابوره همان اسکوبه عودت ایتمسی امرینی وبردی .

طابورده اسکوبه کتدی . اسکوبده دشمنه قارشی برمرمی انداخت ایتمدن اون سکز عدد صوك سیستم یکی بیوك چابلی طوپنی (اسکوب) استاسیوننده براقوب فرار ایلدی .

اسکوب جوارنده بوندن بشقه یوللرده ترك ایدلمش درت یوزه قریب طوپی صربلیلر اغتنام ایتدیلر .

شرق وغرب اردولرنده بو وبوکا مماثل بیکلرجه اجرا ایدیلن فضایح موجوددر .

بونلره دائر معلومات ویرمك ایچون جلدلرجه کتاب یازمق لازم کلیر .

بو حالی مشاهده ایدن شرق وغرب اردوی همایونلری قوماندانلری جمعیت اتحادیه‌نك همت‌عالم پسندانه (!) سیله‌عار فراری ارتکاب ایدن بوافرادعسکریه‌نك اوکنی آلمق قابل اولمدیغی وبو افرادله حرب ایدیله میه‌جکندن سیاسةً هرنه یاپمق لازم ایسه یاپیله رق حربه نهایت ویرلسی لزومنی تلغرافلرله حربیه نظارتندن طلب ایلمشلردر .

اردولریمز بیان ایدلدیکی اوزره منهزم وپریشان ومغلوب اولوب فراراً رجعته باشلادی .

اردولرك بوصورتله رجعتی ادرنه ، اشقودره ، یانیه قلعه لرینك خارجدن مدافعه سنه امکان براقمامش اولمغله دشمن اردولری طرفندن مذکور قلعه‌لر محاصره ایدلمشدر .

کامل پاشا قابینه‌سی خارجی دشمنلره قارشی سوق ایدیلن اردولرك بوحاله کلدیکنی کوردی .

حربیه ناظری ناظم پاشا حضرتلرینك بوبابده عسکرلکجه یاپیله جق بر تدبیر قالمدیغندن بحثله باب‌عالیجه سیاسةً نه یاپیلمق لازم کلیرسه یاپیله‌رق حربه نهایت ویرلسنه دائر توالی ایدن مراجعاتنی اکلادی .

مشاهده واستخبار ایتدیکی بوحالك بشقه درلو تدابیر عسکریه اتخاذیله سلامته ارجاعنی دوشوندی . بوحاله برچاره بولونوب بولونمیه جغنی بالفعل اکلامق ایسته‌دی .

درسعادته جوار محالرده بولونان قول اردو قوماندانلریله استانبولده بولونان منصوب ومعزول مشیران وارکان وامرای عسکریه‌دن مرکب برمجلسك باب‌عالی‌ده عقد واجتماعنه قرار ویردی .

حربیه ناظری ناظم پاشا حضرتلری

Son Excellence Nazim Pache (Ministre de la Guerre)

یوزیکری کشیدن زیاده اولان بو مجلس عسکریده مشیراندن فوأد پاشا ، ابراهیم پاشا ، عبدالله پاشا ، عزت پاشا کبی ذوات عالیهٔ عسکریه ایله محمود شوکت پاشا دخی واردی .

ارکان حربیهٔ عمومیه دائره‌سی مدیرانی وحربیه نظارتی رؤساسی ، قوماندان پاشالر وارکان حربیه‌لری هیئتی حاضر ایدی .

بو مجلس عالیٔ عسکریه‌یه هیئت وکلاده اشتراك ایده‌رك مذاکره‌یه باشلادقلری صره ده اردوی همایونك بوحاله کلمسنه سببیت ویرن محمود شوکت پاشادن اول امرده بعض شیلر استیضاح ایدلدی .

طوپجی میرلوالرندن اولوب اقتدار ودرایتیله بین‌الاقران ممتاز اولان وسلانیك ولایتی والی وکالتنده بولندیغی هنکامده اتحاد وترقی جمعیتنه منسوب قوماندان وضابطانك سلامت محلیه‌یی تأمین ایچون اورادن وجودلرینك قالدیرلمسی طلبنه دائر حربیه ناظری ناظم پاشا حضرتلرینه کشیده ایلدیکی تلغرافنامه سیله ابراز حمیت وطنپروریده بولنان سعادتلو فرید پاشا حضرتلری غلیان حمیتله محمودشوکت پاشا یه خطاباً « پاشا حضرتلری سزدن هرنه سوأل ایدیلیور ایسه‌ك هپسنه عدم معلومات بیان بیوریورسکز . حالبوکه مجلس عالینك بوسوأللرینه جواب ویره‌جك انجق سزسیکز . زیرا اوچ بچق درت‌سنه در اردوسزك الیکزده ایدی . نیچون بیلمیورسیکز . اردومزی بوکون مع التأسف کوردیکز شوحاله کتیرن قوماندان وحربیه ناظری سزدکلمیسیکز . دشمن چتالجه‌یه قدرکلدی دایاندی . استانبولمزی مدافعه‌یه مخصوص اولان وملیونلرجه لیرالر صرفیله وجوده کتیریلن چتالجه‌وخادم کونی استحکاماتنده‌کی طوپلری چیقارتان . استحکاماتی هدم ایتدیرن . پایتخت عثمانی‌یی بوکون مدافعه‌سز براقان . دولتك بوکونکی حال فلاکتنه وساطت ایدن هپ سنسك » دیو جواب طلب ایلمسی اوزرینه دیکر پاشالر دخی مشار الیهك افاداتنی تصدیقاً محمود شوکت پاشایه شدت کوستردکلرندن بوندن اورکن محمود شوکت پاشا بر صورتله مجلسی ترك ایله فراره شتاب ایتمش ایدی .

فرید پاشا حضرتلرینك بومردانه ووطنپرورانه واقع اولان افاداتی کامل پاشا قابینه‌سنك سقوطندن صوکره کندیسنك دیار بکره نفینه سبب اولدی .

مجلس عالیٔ عسکریده ساعتلرجه دوام ایدن مذاکرات نتیجه سنده بوحال ایله محاربه‌یه دوام ایتمك ممکن اوله میه جغندن قابینه‌جه سیاسة برچارهٔ عاجل بولنمسی قرارکیر اولمشدر .

شرق اردوسی رجعت قهقریه ایله استانبول جوارینه وقسماً خادم کوینه قدرکلدی .

غرب اردوسی دخی سلانیکك « حریت پرور بکلرمزك کعبهٔ حریتی » دها طوغریسی « دولت علیهٔ عثمانیه‌نك سبب فلاکتنی احضار ایدن یعنی اتحاد

وترقی جمعیتنی تولید ایلین شهر معروف » ك اتحاد وترقی ضابطان واردوسی معرفتیله یونانه تسلیم ایدلمسندن طولایی افرادینك نصفی اسیر دوشمش ونصف دیکریده اسکو بلردن ، اشقودره لردن ، مناستر لردن ، یانیه لردن رجعت ایدهرك آدریاتیق ساحلنه آولونیه وآیاسراندهلره قدر اینمش وحر بدن ساقط اولمشدر .

سلاطین عظام عثمانیهنك واجداد ملتك قانی بهاسنه سنهلرجه اوغراشیلوب الده ایدیلن یوزلرجه سنه تحت ادارهٔ عثمانیهده بولونان روم ایلی ولایاتی برایکی آی ظرفنده اتحاد وترقی جمعیتنك سایهٔ عالیٔ وطنپرورانه (!!) سنده بویله جه دشمن النه کچدی وکتدی .

بر طرفدن اردولریمزك رجعت وانهزامی وبر طرفدنده چتالجه خط مدافعه سنده تعبیه ایدیلن طوپلرك انجق برقاچ کون آنیله بیله جك کوللهلری قالدیغی وبناء علیه پایتخت سلطنت سنیهنك تحت تهلکهده بولندیغی حربیه ناظری ناظم پاشا طرفندن مجلس وکلاده بیان اولنمسی اوزرینه وقتیله ارضروم جهتنه ایصال اولنمق اوزره طربزونه کوندرلدیکی خبر ویریلن او نوع کوللهلرك همان جلبی وقروب فابریقهسی معمولاتندن اولان مذکور طوپلر ایچون مقدار کافی کوللهمبایعهسیله سریعاً ارسالی خصوصنك آلمانیاده بولونان مأمورین عسکریمزه اشعاری وبونلر یتیشنجه یه قدر بر متارکه عقدیله دشمنك اشغالی ضروری کورلمش واوصرهده طرفین اردولرنده حکم فرما اولان قولرا علت مدهشهسی سببیله بلغارلرکده متارکهیه تمایلی حس وکیفیت بولغار اردوسی باش قوماندانی جنرال صاووفهتبلیغ ایدلمش وحصول موافقتنه بناء حربیه ناظری ناظم پاشا ایله زراعت ناظری مصطفی رشید پاشا حضرتلری بلغارلرله متارکه مذاکرهسنه مأمور ایدیلوب چتالجهیه کوندرلمش وعقد متارکه ایدلمشدر .

اتحاد وترقی جمعیت خائنانهسی عساکر عثمانیهیی تشویق ایله فرار ایتدیرمهسه وابتدای انقلابدن محاربه ظهورینه قدر صندالیه غوغاسیله مشغول اولمیوبده عقد ایلدیکی استقراضلری ما وضع لهنه صرف ایلمش اولسه ایدی طبیعی اردولریمز بو حاله کلمز وجبخانه وکوللهسز قالماز ایدی .

معاذ الله تعالی دشمن طرفندن متارکهیه موافقت اولنمیوب فرار وخستهلق ایله پریشان اولان اردو پایتخت عالیٔ عثمانیی دشمنه چیکنتهجك وبو حال دولتك شان وشرفنی الی الابد لکه دار ایدهجك ایدی .

ایشته اتحاد وترقی جمعیتنك القاآت وتلقینات خائنانهسی نتیجهسی اولهرق بو درجهیه کلن وبی طرف ونامدار قوماندان وضابطانی شهید ویرن واتحادجی ضابطان النده قالان وجمعیت اتحادیهنك یهودی ودینسز خواجه قیافتندهکی پروپوغاندا جیلرینك کذب صریحنه اینانان براردودن آرتق برشیٔ بکله نیلمیه جکنی اکلایان صدر اعظم کامل پاشا حضرتلری مقدمات صلحیهیی احضاره باشلامشلردر .

عقد صلح ایله مشغول اولان صدر مشار الیه حضرتلری اتحاد وترقینك بوندن بالاستفاده داخلاً ایقاع شورش ایله قاینهیی دوشورمك وحکومتی اله آلمق ایچون چالیشدقلرینی خبر آلدقلرندن بر طرفدن بونك اوکنی آلمق ودیکر طرفدن دولتمزك اوغرادیغی فلاکتك توسعنه مانع اولمغه سعی ، غیرت بیورمشلردر .

حالبوکه اوصرهده اتحاد وترقینك اوجرأتکارجانی رؤساسی حریت وائتلاف فرقه سنك شخص وهویتلری معلوم اولان اتحادجی اعضاسندن اولوب حربیه وعدلیه وداخلیه نظارتلرینه تعیین اولنمدقلرندن طولایی کامل پاشا حضرتلرینهمغبر اولان بعضلرینك قاینهیی دهویرمك عزمنده بولندقلرینی استخبار واسکی ارقداشلری اولان بوکبی آدملرك آغزینه بر پارمق بال سورهرك بوایشك برلکده حصولنه چالیشمق ایچون براشمکه موفق اولمشلردر .

بونلر حکومتی اله آلمق چارهسیله اوغراشیرکن کامل پاشاحضرتلریده دول معظمه بالقان محاربهسنی حرب عمومیی انتاج ایده بیلمسی ملاحظه سیله بر اوروپا مسئلهسی شکلنه قویهرق بر معتاد محاربلر بیننده جریانی اقتضاایدن مذاکرات صلحیهیی انکلتره خارجیه ناظری قونت ادوارد غرهی حضرتلرینك ریاستی التنده لوندرهده بردولی قونفرانس عقدیله اجراسی طلبنه موافقتله لوندرهیه زراعت ناظری دولتلو مصطفی رشید پاشا حضرتلرینك ریاست جلیله لرنده مرخصاراعزام بیورمشلر ودول معظمهنك قره دکز ساحلندهکی « مدیه » نقطه سندن ددهاغاجك قلعهٔ سلطانیه جهتندهکی « اینوز » نقطه سنه منتهی بر خط کشیدهسیله اوته جهتنك یعنی ادرنه ولایتی دخی داخل اولدیغی حالده المزدهکی روم ایلی قطعهسی بقیه سنك تماماً بالقان حکومتلرینه ترکنی واناطولی ساحلندهکی جزایر معلومه مقدراتنك کندیلرینه تودیعنه دائر باب عالیه صورت قطعیهده واقع اولان تکلیفلرینه قارشی لازم کلن تدابیری اتخاذ ایله مشغول اولمشلر ایدی .

صلح حقنده دول معظمه‌نك باب عالی‌یه تبلیغ ایلدیکی نوطه ایله بو نوطه‌یه جواباً قلمه النان نوطه مسوده سنه دائر براز معلومات ویره‌رك بوبابده اتحاد جیلر طرفندن اشاعه ونشر ایدیلان اراجیفی جرح ورد ایدهلم .

دول معظمه ویردکلری نوطه‌ده ادرنه استحکاماتنك سقوطه محکوم اولدیغنی مشاهده ایلدکلرندن ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك دها زیاده متضرر اولمسنی ارزو ایلمدکلرندن ادرنه شهرینك حکومات متفقه‌یه (بالقان حکوماتنه) ترکنی ومنازع فیه اولان اطه‌لرك مقدارتنی‌ده کندیلرینه ترك وتودیعنی بالاتفاق صورت جدیده‌ده توصیه ایلیورلردی .

بونك اوزرینه مجلس وکلاده اوزون اوزادی‌یه جریان ایدن مذاکرات نتیجه‌سنده صلح جهتنی التزامدن بشقه برچاره قالمدیغندن دولتك منافع سیاسیه‌سی کوزه دلك شرطیله صلحك اجراسی ایچون بونوطه‌یه جوابا برنوطه‌نك قلمه‌النمسی قرارکیر اولدی .

مع ما فیه ادرنه ولایتنك دولتجه معلوم اولان اهمیتنه وادرنه شهرینك ایکنجی پایتخت عثمانی اولدیغی جهتله بر چوق آثار اسلامیه‌یی جامع بولندیغنه مبنی بونك شوصورتله ید اعدایه ترکی تأثرات وهیجان عمومی‌یه بادی اوله جغنی ملاحظه بیوران کامل پاشا حضرتلری اعاظم مأمورین دولت ووکلای ملت واعیان حکومتدن مرکب بر مجلس عالینك‌ده مابین همایون ملوکانه‌ده عقد واجتماعنی تصویب وتنسیب ایله سرای همایونده بر مجلس عمومی عقدینه قرار ویردی .

سرای همایونده اجتماعی قرارکیر اولان مجلس عمومی مسئولیت وکلایه اشتراك ایتمیوب یالکز بین الوکلا شرائط صلحیه حقنده اتخاذ اولونان مقرراتك اصابت وعدم اصابتی خصوصلرنده بر هیئت استشاره اوله رق عقد ایدلدی .

بو مجلسده صدر اسبق سعید وصدر سابق غازی احمد مختار پاشالر وهیئت اعیان ایله مبعوثاندن ومتحیزین رجال علمیه وملکیه‌دن اتحاده منسوب وغیر منسوب ذوات معروفه بولندی .

یالکز محمود شوکت پاشا حضرتلری بر هیئت مسئوله ظنیله دعوته اجابت ایده‌میه‌جکنی باتذکره مقام صدراته بیلدیردی .

ذات حضرت پادشاهی وولی عهد سلطنت دولتلو نجابتلو یوسف عز الدین افندی حضرتلریله شهزادهٔ جوانبخت دولتلو نجابتلو وحید الدین وعبد المجید افندیلر

حضراتی‌ده صورت غیر رسمیه‌ده مجلس عمومینك انعقاد ایلدیکی محلك اتصالنده‌کی مخصوص اوطه‌ده بولنه‌رق قابینه‌نك ویردیکی ایضاحاتی استماع بیوریلردی .

بو مجلس عمومیده دولتمزك اوغرادیغی حرب فلاکتی ایله اردونك احوالی حقنده ایجاب ایدن معلومات بیان وایضاح ایدلمش ومذکور مجلسجه‌ده صلحك عقدی ضروری اولدیغی تصدیق قلنمشدر .

شوراسنی بیان ایتمدن کچمیه‌لم که . اتحاد وترقی جمعیتی اوکونه قدر دولت ومملکتده منافع ذاتیه‌سی اوغرنده اوینادیغی اویونلرك اشنع واك خائنانه‌سنی مع التأسف بو صلح مسئله سنده اوینامشدر .

شویله که . ادرنه قوماندانی شکری پاشا حضرتلری طرفندن حربیه نظارتی شیفره‌سیله چکیلن بر تلغرفنامه‌نك قابینه‌یی صلحه سوقه مجبور ایتمك ایچون‌اك کزیده اتحاد جیلردن بر ذات طرفندن تحریف ایدلمسی‌کبی بر جنایت ایقاع ایدلمشدر .

ادرنه قوماندانی شکری پاشا حضرتلری

Son Excellence Chukri Pacha (Defenseur d'Andrinople)

ادرنه قوماندانی شکری پاشا حضرتلری طرفندن بو تحریف کیفیتی تایید اولنمشدر . مذکور تلغرافده ارزاقك فقداننده ناشی قلعه‌نك انجق کانون ثانی اواخرینه قدر طیانه بیله جکنك تحریری و بومدتك‌ده تقربی قابینه‌یی مشکل بر موقعده براقمشدر .

جونکه ادرنه استحکاماتی تلغرافنامه‌ده محرر یوم معیندن برقاچ آی دها مدافعه‌یه مقاومت ایلدی .

ادرنه‌نك آیلرجه مدافعه‌یه مقاومتی تلغرافنامه‌نك تحریف ایدلدیکنی اثبات ایتدیکندن بو فعل خائنانه‌یه جرأت ایدن جانیلری تلعین ایتمك حمیت وطنپرورانه اصحابی ایچون بر بورجدر .

بو تحریفدن مقصدلری کامل پاشا قابینه سنه صلحی تسریع وتعجیل ایله یاپدیرمق صوکره‌ده امثالی وجهله قابینه علیهنده پروپوغاندا یاپه‌رق اهالی‌یی کامل پاشا علیهنه قیام ایتدیرمك وقابینه‌یی دوشوروب حکومتی اله آلمق دهاطوغریسی چالوب چیرپوب دولت ومملکتی بوکونکی حاله کتیرمکدن بشقه برشی دکلدر .

اکرادرنه قوماندانك تلغرافی تحریف ایدلمامش اولسه ایدی . قابینه‌جه دول معظمه‌نك صلح تکلیفنه درحال موافقت ایدلمه‌رك ادرنه استحکاماتنك قریب السقوط اولدیغنه دائر اولان اعتقادلری تصحیح اولنور وتکلیفات واقعه لرینك تعدیلنه موفق اولنوردی .

ذاتاً انکلتره دولت معظمه‌سی خارجیه ناظری قونت ادواردغره‌ی حضرتلری طرفندن اولجه صورت خصوصیه‌ده واقع اولان بر تکلیفده ادرنه‌نك بی طرف بر منطقه دائره سنه آلنه‌رق کمرك وسائره‌دن معافیتی بیان اولنمش وکامل پاشا حضرتلری طرفندن‌ده ادرنه‌نك دولت علیهٔ عثمانیه‌یه تابعیتی باقی اولمق اوزره تکلیفات واقعه‌نك قبول اولنه بیله جکی جوابی ویرلمش ایدی .

بالاده دینلدیکی وجهله دول معظمه طرفندن ویریلن قطعی نوطه اوزرینه مجلس وکلاده جریان ایدن مذاکره‌ده بتقدیریه تعالی بالقان دولتلرینك احراز ایتدکلری غلبهٔ کامله‌یه وعلی الخصوص دول معظمه‌نك ایشه بالمداخله لوندره‌ده عقد ایتدکلری صلح قونفرانسنده ویردکلری قرار نهائی‌یه نظراً روم ایلینك تخلیصنه امکان قالمدیغندن وفقط ادرنه ولایتنك نفوس موجوده سنه نسبتله اکثریتی اسلام اولمق ونفس ادرنه دولت علیهٔ عثمانیه‌نك پایتخت قدیمی وبر چوق آثار اسلامیه ایله

مشحون بولنمق حیثیتیله بلغارلره ترکی حق وعدله همده شیمهٔ مصلحته موافق اولمدیغندن قونت ادواردغره‌ی حضرتلرینك اخطار خصوصیلرینه استناداً ولایت مشار الیهانك شکل اداره‌سی دول معظمه‌ایله بالاتفاق قرار لشدیریله جق بر اسلام پرنسنك تحت اداره سنده بولنمق اوزره اسویچره کبی بر حکومت مستقلهٔ بی‌طرفی حالنه وضع ایدلمسی واطه‌لرك دخی آسیا قطعه‌سی ملحقاتندن بولنمسی واناطولی ساحلنه قریبتی جهتیله یونانیلره ترکی قچاقچیلغك واناطولی ساحلنده ساکن روملرك تحریکیله دائماً اوجهتده غوائل ظهورینك منعنی اشکال ایده جکندن بوراسنك دول معظمه‌نك نظر دقت وحماستنه عرضیله اطه‌لر مقدراتنك دول مشار الیهك آرای عادله سنه تودیعی حقنده جوابی برنوطه تنظیمنه قرار ویرلمشدر .

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك آتیاً استکمال قوت وترقیاتنه خدمت ومعانت ایده‌جکلرینی وعدایدن دول معظمه‌نك نوطه‌سنه حاضر لنان بوجوابی نوطه‌یه مواد آتیه علاوة درج اولنمش ایدی .

حکومات متفقه‌یه ترکی تنسیب اولنه‌جق اراضیٔ عثمانیه حدودینك دول معظمه طرفندن تعیینی ، دول معظمه‌جه موعود معاونات مادیه ومعنویه‌یه بذل همتله ضایعات واقعه‌یه مدار تعویض اوله جق اولان مساعدات خیرخواهانه نك اجرا سیله دولت عثمانیه‌نك معاملات اقتصادیه‌ده بین الدول جاری اولان اصولك اجرا آتنده سربست براقلمسی .

بو بولده قلمه آلنان فرانسزجه نوطه‌مسوده‌سنك ترجمه‌سی «۲۳ کانون ثانی ۱۹۱۳، ۱۰ کانون ثانی ۱۳۲۸ » سنه سنه مصادف پنجشنبه کونی باب عالی‌ده انعقاد ایدن مجلس وکلاده مطالعه وتدقیق اولنمقده ایکن مار الذکر اتحاد وترقی جمعیتی بکلریله حریت وائتلاف فرقه سنك صورت ظاهره‌ده مخالف وحد ذاتنده موافق اولان بکلری قابینه‌یی دوشورمك ونظارتلری بینلرنده تقسیم ایله استفادهٔ شخصیه‌لری اوغورنده دولت ومملکتی محو وپریشان ایلمکی جمعه ایرتسی کونی برابرجه ایفایه قرار ویرمشلرسه‌ده مخالف صفتنده بولونان ائتلافجی قارداشلرینه نظارتلردن بعضسنی قاپدیرمق بیله ایشنه کلمیان اتحاد وترقی جمعیتی بکلری (!) قرار واقعه انتظار ایتمه‌یه لزوم کورمیه‌رك بوایشی کندی‌الی بایراقلی‌عونه سیله اجرایی تنسیب ایدوب پنجشنبه کونی باب عالی‌یه هجوم ایتمشدر .

ایشته بونکله‌ده اسکی ، یکی ارقداشلری اولان ائتلافك حریص شهرت

بکلرینی آلداتمش وانلری اورته ده برافشدر .

بو منوال اوزره اتحاد وترقی جمعیتنك شرذمهٔ قلیلهٔ اختلالیه‌سی بر صورت خائنانه ووحشیانه‌ده باب عالی‌یه هجوم ایده‌رك حال انعقاددە اولان مجلس وکلایه داخل اولمق ووکلای فخامی قتل وشهید ایتمك ایسته مشلردر .

اوکلرنده رئیس اعظملری طلعت وقاتل شهیرلری انورله خطیب بی نظیرلری عمر ناجی وسائر فدائی جانیلری اولدیغی حالده باب عالی‌یه هجوم ایدن بورزیل قاتلر بر مفتاد تکبیرلرله بیوك صالونه داخل ودائرهٔ صدارته تعرض وهجومه باشلادقلری بر صره‌ده اوراده موجود اولان صدارت یاورانندن یوزباشی نافذ وحربیه نظارتی یاوری توفیق بکلرله بعض پولیس سیویل مأمورلری بونلرك افعال جنائیه لرینه مانع اولمق ایستدکلرندن تشهیر سلاحه جرأتله یاور توفیق بکله بر سیویل پولیس مأموریني قتل وشهید ایلدکلرندن یاور نافذ بك‌ده مقابله‌یه مجبور اوله رق استعمال سلاحه باشلامشدر .

نافذ بکك انور پاشایه انداخت ایلدیکی قورشونلردن بردانه‌سی اختلالجیلردن مصطفی نجیب نامنده برجانی‌یه اصابتله مرقومی قتل ایلدیکندن جمعیتك دیکر فدائیلری طرفندن آنیلن قورشونلرله مومی الیه نافذ بك مجروح دوشمش و بر ایکی فدائی جمعیتده دها کبرمدکی دیه‌رك بیچاره نافذی قمالرله جرح وشهید ایتمشلردر .

شوصورتله کوثر شهادتی نوش ایدن یوزباشی نافذ وتوفیق بکلر وظیفهٔ نظیفهٔ لرینی مردانه وشجاعتکارانه بر صورتده ایفا ایله ناملرینی الی الابد پایدار ایلمشلردر .

بر مظلومه حرمی خانمله ایکی صغیر اولادینی ملت نجیبه‌یه ترك وتودیع ایده‌رك وظیفه‌سی اوغرنده بر صورت فجیعه‌ده شهید اولان مومی الیه نافذ بك اوتوز ، قرق ملیون عثمانلی آره سنده کوچ یتیشیر بر وجود قیمتدار اولدیغنی اثبات ایلدیکندن بو صورتله شهادتی حقیقة شایان تأثر وتأسفدر .

(جناب حق شهدای مومی الیهمی غریق رحمت ایلیه)

***

او اثناده صدر اعظم کامل پاشا حضرتلری بعض ارادات سنیهٔ پادشاهی‌نی تبلیغ ایچون باب عالی‌یه کلن ما بین همایون ملوکانه باش کاتبی فواد بك افندی ایله

صدارته مخصوص اوطه لردن برنده بولندقلرندن مجلس وکلاده بولنمیورلردی.

طیشاریده‌لی بوکورولتی مجلس وکلاده بولونان باش قوماندان وکیلی وحربیه ناظری ناظم پاشا حضرتلرینك مسموعی اولمغله مجلسی ترکله طیشاری یه چیقمش وبوحالك منع وتسکینی ایچون لازم کلن وصایانی ایفایه مقتدر اوله‌مقسزین آتیده‌کی رسمده کوریله‌جکی وجهله کوچك صالونده انور طرفندن آتیلن رووالور قورشونیله شهیداً وفات ایلمشدر .

(رحمة الله علیه رحمةً واسعةً)

***

حربیه ناظری ناظم پاشانك شهادتندن صکره اختلالجیلردن برطاقم ضابطان ایله سیویل قیافتنده بعض کیمسه‌لر دائرهٔ صدارته دخول ایله صدر اعظم کامل پاشا حضرتلرینك بولندقلری اوطه‌یه کیروب ایچلرندن صدر مشار الیه حضرتلرینك افاده لرینه کوره برجسوری یانلرینه تقربله طیشاری‌ده هیجان زیاده اولدیغندن همان استعفالرینك تحریرینی طلب ایلمك جسارت وکستا خلقنده بولنمشدر .

بونلرك بوقیام وافعال جنائیه‌دن مقصدلری اخذ ثار دکل مجرد زمام حکومتی اله آلمق اولدیغنی اکلایان کامل پاشا استعفانامه سنك تحریرنده توقف وتردد کوسترمش اولسه‌لر بلکه صدارتك انحلالنی وقوعه کتیرمك ایچون کندیلرینه‌ده بر سوء قصد ایده جکلری ملاحظه سنی در پیش بیوره‌رق «جهت عسکریه‌دن واقع اولان تکلیف اوزرینه استعفایه مجبور اولدیغندن خدمت صدارتدن عفوینه مساعدهٔ سنیه‌نك شایان بیورلمسنی » ناطق حضور شاهانه یه یازدقلری استعفانامه‌نی ویرمشلردر .

استعفانامه‌نی الآن انور پاشا باب عالیده بولونان شیخ الاسلام جمال الدین افندی حضرتلرینك رکوبلرینه مخصوص اوتوموبیله راکباً طوغریجه مابین همایونه عزیمت وعودت ایلمشدر .

باب عالی وقعهٔ جنائیه‌سی : رسم ، صحیفه ٦٨

حربیه ناظری ناظم پاشانك انور طرفندن آتیلن قورشونله وقوع شهادتلری

Nazim Pacha Assasiné par Enver à la Sublime Porte
Tableau : Page. 68

بوندن بر ساعت صکره باب عالی‌یه کلن سرقرنای حضرت شهریاری خورشید بك افندی ذات حضرت پادشاهی وقعه‌دن پك مکدر اولدیغنك بیانیله حال تقرر ایدنجه‌یه قدر باب عالینك حکومتدن خالی بر اقلامامسی فرمان بیورلدیغنی تبلیغ ایلدیکندن نتیجهٔ حاله انتظاراً کامل پاشا حضرتلری مقاملرنده بولنمشلردر .

بوصره ده مشار الیهك بولندیغی اوطه‌یه کیروب چیقان اختلاجی بکلرك آره‌سنده طلعت وانور پاشا لردخی بولنیوردی .

جمعیت رؤساسندن قرق کلیسا مبعوثی (خطیب شهیر) عمر ناجی بك کامل پاشانك یاننه تقربله مقام استهزاده « افندم ان‌شا الله سز بو مقامده دولته دها چوق خدمت ایدرسیکز . بزسزه محتاجز . جمله‌مز امریکز تحتنده بولنورز » سوزلریله اظهار روی مداهنه ایلمش وکامل پاشاده « بکالزومی یوق بن‌دولتك طالعنی تجربه ایتدم بوکافیدر » جوابیله مقابله بیوره رق مومی الیهی یانلرندن‌دفع ایلمشلرایدی.

بعده انور پاشاده صدر مشار الیه حضرتلرینك یانلرینه کلوب کندوسی تعلیمده ایدوکنی وعودتده وقعه‌یی بولده خبرآلوب کلدیکنی حیرتله بیان ایلمش واجرا ایلدیکی جنایتدن یقاسنی قورتارمق ایچون یالان سویلمکدن ده اجتناب ایلمامشدر .

بونلرك ساعتلرجه دوام ایدن بوحالندن صوکره دیکر اوطه‌لرده بولونان ذات سامی مشیختپناهی ایله سائر وکلای فخام کامل پاشا حضرتلرینك یانلرینه کلمشلردر.

بر مدت صکره موقع صدارته تعیین ایتدیردکلری محمود شوکت پاشا حضرتلری شیخ الاسلام جدیدی مصحوباً باب عالی‌یه کلدیکندن اختلاجی بکلرك قپو اوکنده‌کی ارقداشلرینه ایشتدیرمك ایچون خلاف معتاد اوله رق مردبون باشنده « خط همایونی » قرائت ایتدیردکدن صوکره عرض اوطه سنه کلوب موجود قاتلرك تبریکاتنی قبول ایله ترتیبات لازمه‌یه باشلامشدر .

وکلای سابقه بر اوطه‌ده کامل پاشا حضرتلرینك یانلرنده وصدر جدید محمود شوکت پاشا ایله‌عونه‌سی دیکر اوطه لرده‌کیجه یاریسندن صوکره‌یه قدر بولنمشلردر.

محمود شوکت پاشا نصف اللیلدن صوکره بر آره‌لق بشقه بر اوطه‌ده کامل پاشا ایله آیروجه کوریشمش واحوال حاضره‌دن بحث ایلمش ایدی .

بومصاحبت اثناسنده محمودشوکت پاشا (بزورایه ایستکزله کلمدك بزی کتیردیلر) دیملری اوزرینه کامل پاشا دخی (اوت بزی دخی اویله کتیر مشلردی ،

کلیشکز یزه بکزه‌دی دقت ایدیکزکه کیدیشکز بکزه ماسین !!) پیر سیاست کامل پاشا حضرتلری اوکیجه الافرانغه ساعت اوچلره قدر باب عالی‌ده قالمش واوچدن صوکره انجق خانه لرینه عودت ایلمکه موفق اوله بیلمشاردر .

کامل پاشا بو حال ایله لیلا آلدقلری صغوقدن طولایی ایرتسی کونی خسته لنمشلر وزیارتلرینه کلن دول معظمه سفراسندن هیچ بریسنی قبول ایده مامشلرایدی .

اون کون قدر اسیر فراش اوله‌رق تداوی ایدلدکدن و براز کسب عافیت بیوردقدن صوکره اطبانك کوستردیکی لزوم اوزرینه برای تبدیلهوا مصره عزیمت بیورمشلردی .

اتحاد وترقی جمعیتی کامل پاشا حضرتلرینك بوندن اولکی قابینه‌سنی بر صورت غیر مشروعه‌ده دوشوره‌رك دولت ومملکتك فلاکت وانقسامنه طوغری برنجی خطوه‌یی آتمش ایکن بو دفعه غایت فجیع وخونخوارانه بو بولده دوشورمسی دولت وملتمز ایچون چارهٔ نجاة وسلامت قالمدیغنی کوسترمش وارباب حمیت ووجدانی بك زیاده دوشوندرمشدر .

ذاتاً دولت ومملکتله بر علاقه‌سی اولمیان بوجمعیت مؤسسین ورؤساسنك منفعت ذاتیه‌لرینی تأمیندن غیری بردوشونجه‌لری اولمدیغندن بوندن بشقه کندیلرندن برشیٔ بکلمك عبثله اشتغال ایتمك دیمکدر .

سنلری حد کماله ایرمش اولان کامل پاشا حضرتلری نان ونعمتیله پرورده اولدیغی دولت وملتنه صوك بر خدمت صادقانه‌ده بولنمق ودولتك حال واستقبالده اوغرایه جغی خارجی ، داخلی فلاکتلره بر سد هائل چکمك ایچون پك بویوك بر تشبثده بولندقلری صره‌ده ناکهانی صورتده بو حاله دوچار اولملری تشبثات واقعه‌یی عقیم براقمش وپوصدارتنده‌ده ارزوسی دائره‌سنده حرکته موفق اوله مامشلردر .

اوته دنبری متغلبه واشقیا الندن کندینی قورتاره میان دولت وملت مقدارتنی‌ینه اشرا واشقیا النه ویرمش ومملکتمزده بوکونکی حاله کلمشدر .

کامل پاشا حضرتلری هیچ شبهه یوق که بو اشقیا واشرانك صوك درت بش سنه ظرفنده مملکتده اویناديغی اویونلره آرتق بر نهایت ویرمك عزمنده بولندقلرینی شو ازمدت دوام ایدن صدارتلرنده ارائه واثبات بیورمشلرسه‌ده مع التأسف اسباب مانعه حیلولتیله بوکره‌ده بوجمعیت اشقیاسندن مملکتی تطهیره موفق اوله‌مامشدر.

چونکه کامل پاشا بونلرك آتیا مملکتی دوشوره جکلری حفره‌یی چوقدن کورمش وبو جمعیتك وجودینك ازاله‌سی ایچون هرنه یاپمق لازم ایسه یاپوب دولت ومملکتی قورتارمقدن کیرو طورمدقلری کبی کندیلرینه مساعد ومعاون اولان قابینه‌سی ارکاننك فکرینی‌ده بو جهته اماله‌یه باشلامش ایدی .

کامل پاشانك بوصوك قابینه‌سی ارکان کرامی . مملکتمزك الك عالی ودکرلی عضوندن مرکب اولدقلری حالده مع التأسف بر ایش کورمکه موفق اوله مامشلردر .

زیرا بو ارکان فخام هیچ بر فرقه وجمعیته منسوب دکللر ایدیسه‌ده مملکت باشدن باشه اتحاد آمالنه خدمته آماده واکثر مأمورین دولت جمعیتك قاراکلق اوطه‌سی محلفینندن بولندقلری جهتله ویریلن اوآمرك حرفی حرفنه انفاذی قابل اوله مدیغندن کامل پاشا مطلوبنك حصولنده اندیشه بیوریورلردی .

نته کیم اویله‌ده اولدی نظار کرامدن بعضلری مخالف صفتنده اطرافلرینی الان اتحادجیلرك تشویقاتنه آلدانمش وبعضی‌ده ابتدای انقلابدن بری اتحادجیلر طرفندن مأمورین دولت وملتك سمعنه یرلشدیریلن پروپوغاندالردن بریسی اولان (قانونی حرکت ایده‌لم . بزده انلرکبی بریاکاشلقه دوشمیه‌لم) سوزلریله حرکت ایتمك ارزوسنی اظهار بیوره‌رق خطا ایتمشلردی .

وکلای فخام حضراتنك بو خطاسنه حربیه ناظری ناظم پاشا حضرتلرینك تمیز وصاف اولان قلبلری اردوبه طلعتلر، انورلر ، جمالر، فتحیلر وامثاللرینك دخولنه مانع اوله مدیغندن بالطبع ادارهٔ حکومت اتحاد جیلر النده قالمش ونتیجه‌نك وخامتنی اولزمان کوسترمش ایدی .

بوایشده ذات سامیٔ صدر اعظمی ایله ذات عالیٔ مشیخت‌پناهی یالکز قاله‌رق هرنه درلو بر چارهٔ صلاح وسلامت تحری بیورمشلرسه‌ده موانع متعدده ظهوریله موفقیت الو برمامشدر .

قانونی حرکت ایتمك ارزوسنی اظهار بیوران وکلای فخامه عفولرینه مغروراً سوأل ایدرزکه ؟ شمدی یه قدر مملکتده اتحاد جیلرك آصدقلری وسوردکلری آلدقلری ، یاپدقلری هرایشده قانونی کندیلرینه آلت ایتدکلرینی کورمیورلری ایدی . بوکون اتحاد زوربالرینه‌ده سوأل ایدلسه هر فعللری قانون دائره سنده اولدیغنی اثباته قالقیشیرلر .

ذاتاً شمدی‌یه قدر دنیاده یاپیلن فنالقلرك جمله‌سی اللرنده برآلت اولان قانون

ایله یاپیلمشدر .

بو بویله اولدقدن صوکره آرتق قانونی حرکت ایدهلم دیمکه حاجت یوق ذاتاً ویریلن امرلر غیر مشروع وغیر قانونی دکل ایدی .

قانونی حرکت ایدهلمی وکلای نخام اتحاد جیلردن اخذ وتلقی ایله استعمال ایده جکلرینه بونلرك بر صورت سریعهده مضرتلرینك دفعنه الدهکی قانون دائره سنده همت وغیرت بیورمش اولسه لردی . هم او مخالف صفتندهکی اتحاد رؤساسنك همده اتحاد اشرا واشقیاسنك القا ایلدیکی فکر سقیمدن مملکت ازاده قالیر ، بواشقیاده محو وپریشان اولوردی .

ایشته بوکبی یاکلش حرکت بیوران قاینه ارکانندن بعض ذوات رؤسای اتحاد طرفندن مغفل اولمغله کامل پاشا حضرتلرینك افکار وطنپرورانه لرینك اجراسنه امکان براقامش وصدر مشار الیهه بو صوك وقعهٔ جنائیهیی کوسترمشدر .

هرنه ایسه بو حرکت غیر مقبولهنك تشریح وتصریحنی وقعه نویسانه براقهرق صدده رجوع ایدهلم .

برازده بوقاریده دیدیکمزکبی استقبال ملت ودولتی نظر تأمله الآن کامل پاشا حضرتلرینك دولت عثمانیه حقنده آتیاً ظهور ایدهجك اولان فلاکت ومشکلاتی منع خصوصندهکی تشبثات جدیه لرندن بحث ایدهلم .

کامل پاشا حضرتلری انکلتره دولت معظمهسی دوستلغنك دولت علیهٔ عثمانیه ایچون نهدرجه الزم ایدوکنی وبودوستلغك دولتمز ومملکتمزه محض حیات اولدیغنی پك رعنا بیلدکلرندن اوته دنبری انکلتره سیاست عالیه وپولتیقهسنی تصویب وتعقیب ایدرلر . دائما مسند صدارته کلدکلری زمان مذکور پولتیقهیی ترویج بیوررلردی .

ذاتاً دولت علیهٔ عثمانیه عصرلردنبری انکلتره دولت معظمهسنك مظاهرت ومعاونتی سایه سنده برچوق وقایعده تمامیت ملکیهسنی محافظه ایده بیلمش ایدی .

بو حقایقی انکار ایدنلر تاریخه عدم وقوف اولانلر ویابر منفعت ذاتیه مقابلنده قصداً بشقه صورتله حرکت ایلیانلردر .

بوقسه تاریخه آشنا اولانلر وتتبعات تاریخیهده بولونانلر بیلیرلرکه هرنه زمان دولت علیهٔ عثمانیه آلمانیا وآوستریا دولتلرینك انتریقه لریله فلاکت ومصیبته معروض قالمش وروسیه حکومتنك تعرض وتسلطنه اوغرایهرق الك بویوك تهلکه

ومشکلاته دوچار اولمش وهر وقت انکلتره دولتنك مظاهرت ومعاونتی استحصال وتأمین ایدلمك صورتیله اوفلاکت ومصیبتدن تخلیصه موفق اوله بیلمشدر .

دولتك صوك زمانلرده یتشدیردیکی الك بیوك رجال سیاسیهسی اولان رشید پاشالر ، عالی پاشالر ، فوأد پاشالردخی انکلتره دولت معظمه سنك همت ومعاونتی ایله برچوق وقایعدن دولت ومملکتی قورتارمشلردر .

بو حقیقی مدرك اولان ودولتك عنعنات قدیمهٔ تاریخیهسنی نظر اعتباره الان ومدت حیاتنده انکلتره سیاست عالیه سندن اصلا انحراف ایتمامکی دولت وملتمز ایچون مدارنجات بیلن کامل پاشا حضرتلری دولتمزك بوحال فلاکت وبحران مدهش ایچنده بووارلندیغنی کورنجه انکلتره دولت معظمه سندن استمداد واستعانهدن بشقه برچاره قالمدیغندن دولت معظمهٔ مشار الیها ایله بر اتفاق عقدی ایچون مراجعت بیورمشلر ایدی .

شویله که ، دولتك حال وموقع جغرافیسی وعنعنات تاریخیهسی اعتباریله شدت وصمیمیتله مربوط بولندیغی انکلتره دولتی ایله بر اتفاق تامحصوله کتیرمك ایچون لوندره سفیری بولونان صدر سابق توفیق پاشا حضرتلرینی مأمور ایلدیلر . بو اتفاق مذاکرنی غایت خفی جریان ایدییوردی .

حتی بو اتفاقك اساسنی حاضرلهمق وبوبابده لوندره سفیری توفیق پاشا حضرتلرینه تبلیغات لازمهده بولنهرق انکلتره خارجیه نظارتیله مذاکره ایلمك اوزره مخدوملری بحریه میرلوالرندن سعادتلو سعید پاشانی صورت مخصوصهده بالدفعات لوندرهیه اعزام ایتمشلردی .

اولزمان انکلتره دولت معظمهسی خارجیه ناظری بولونان اصالتلو قونت یاردغرهی حضرتلری وخارجیه نظارتی مستشاری انکلتره اعاظم رجال سیاسیه سندن سیر نیقولسون جنابلریله مشار الیه توفیق وسعید پاشالر میاننده جریان ایدن ملاقات ومذاکرات نتیجه سنده دولت علیهٔ عثمانیهنك تمامیت ملکیهسنی ضامن اولمق اوزره انکلتره دولت معظمه سیله دولت عثمانیه آره سنده تدافعی وتجاوزی بر اتفاق اساسی حاضرلنمش وقرار لشدیرلمش ایدی .

قرار واقعك موقع تطبیق واجرایه وضعی ایچونده بو مذاکرات سیاسیه اثنا سنده ابراز رؤیت وفطانت بیوران ودولتك سلامت وسعادت آتیهسنی تأمینه موفق اولان توفیق پاشا حضرتلری اتفاقك تسریع حصولی ایچون قاینه ده

خارجیه نظارتنی درعهده وقبول بیوره‌رق درسعادته منتهیٔ عزیمت بولندقلری صره‌ده باب عالی وقعهٔ مؤسفه‌سی ظهور ایتمشدر .

بو صورتله قاپینه‌یی باب عالی‌یه هجوم وایقاع جنایتله سقوط ایتدیرن اتحادوترقی جمعیتی ایسه جنایت ایچنده جنایت اجرا ایتمش ایدی .

چونکه بو وجهله موقع صدارتی ترك ایدن کامل پاشا حضرتلری بر مدت دها مسند صدارتده قالمش اولسه‌لر بو اتفاق عقد ایدیلور ، دولت ومملکتمزده بوکونکی فلاکت واضمحلاله معروض قالمز ایدی .

جمعیت اتحادیه اشرا واشقیاسنك منفعت ذاتیه وشخصیه لری اوغرنده اجرا ایتدکلری جنایات تعداددن خارج وایکی دفعه کامل پاشا قاپینه سنه اوردقلری ضربه ایسه بو جنایتلرینك الك مدهش وفجیعی اولدیغندن آرتق بو جمعیت وافرادی حق حیاتدن کندیلرینی محروم ایتمك زماننك کلدیکنی ودولت ومملکته ایتدکلری فنالقلری کوز اوکنه کتیرك نام وشانلرینی عالم بشریتدن سیلمك ایچون بور بور انتحار ایده‌رك وردزبان ایلدکلری ناموس کلمه سنك معنای حقیقیسنی بالفعل ارائه واثبات ایتملیدرلر .

دولتمزك انکلتره دولت معظمه سیله عقد ایده جکی بو اتفاقدن نه مرتبه تامین منفعت ایده جکنی ایضاحه حاجت یوقدر .

ایشته بیر سیاست تدبیر کامل پاشا حضرتلری کیجه وکوندوز راحتنی سلب ایده رك دولتك تأمین استقبالنه چالیشمشدر .

ذاتاً اوزاغی کورمك خاصه سنه مالك اولان مشار الیه حضرتلری دولتك ومملکتك بوکونکی فلاکته اوغرایه جغنی بر چوق سنه اول کورمش ویدی سنه اول برای تبدیلهوا مصرده بولندیغی صره‌ده استقبالده کله‌جك اولان فلاکتك اوکنك النمسی ایچون سلطان محمد خان خامس حضرتلرینه آتیده عیناً صورتی مندرج عریضه‌یی تقدیم وارسال ایله ابرازآثار حمیت وصداقت بیورمش ایدی .

عریضه صورتی

جناب رب‌منان ولی‌نعمت‌یی امتنان افندمز حضرتلرینك عمر واقبال ، شوکت واجلال شاهانه لرینی مز دادبیورسون .

شو بولندیغمز حال خطرناکك تأثیری تحتنده اولانلرك جداً مضطرب ودلخون

اولملری ناقابلدر . احوال ادارهٔ ملکیه وسیاسیه‌ده بی وقوف اولان اتحاد وترقی جمعیتنك نفوذ وتحکمنه تبعا حکومتك سالك اولدیغی مسلك سقیمك انتاج ایتمکده اولدیغی عالل ومشاکل ومهالك تحلیل وتدقیق اولندقجه ممالك دولت علیه‌نك انقسامه معروض بر حالده وخلافت سنیه‌نك تهلکه‌ده اولدیغی عایان اولور . فی زماننا سائر دول معظمه یالکزکندی قوتلرینه استناد ایله حقوق ومنافع مخصوصه لرینی تأمین ایده‌میه جکلرینی ادراك ایده‌رك منفعتده مشارکته مستعد وطرفدار دیکر دولتلرله عقد اتفاق وبوصورتله موازنهٔ دولیه‌ده موقعلرینی تحکیم ایلدکلری حالده دولت علیه‌نك بوکا موفق اوله ماممسی یالکزلقله دیکر دولت وملتلرك احتراصات وتعرضاتنه معروض بر وادیٔ انفراد ده قالمسنه بادی اولمشدر . شرقده منافع تجاریه واقتصادیه سی اولان دولتلردن مسلك سیاسیلرینه الك زیاده اعتماد ایده بیله جکمز انکلتره ایله فرانسه اولدیغندن دور سابقده انکلتره‌نك مظاهرتنه ناثلیتمز ایچون اتفاقنه خاقان سابق امالیه نه درجه چالیشدیغم خاطرات عاجزانه مده مبین وباب عالی قیودیله مبرهندر . نه‌چاره که سلطان عبد الحمید حضرتلری روسیه محاربه‌سی مغلوبیتنك تأثیری تحتنده انجداب خوف ایله سلامت نفسی روسیه‌نك اتفاقنده آرامقده ودولت مشار الیها دخی وسائط مخصوصه سیله سلطان عبد الحمید حضرتلرینك دوستلغنی کندی طرفنه حصر ایتمك ایچون بالجمله مساعیسنی ابذال وباخصوص روسیه‌نك اول وقت رقیبی اولان انکلتره‌یی نظر شاهانه یه عدو اکبر کبی ابراز ایلمکده ایدوکندن معروضات عاجزانه مله خنکارك تحویل فکر ثابتی قابل اولمایوب بناء علیه دولت علیه بین الدول معینسز قالمغله بعض دولتلرك احتراصاتنه معروض قاله‌رق روسیه وآوستریا پولتیقه‌سی آره سنده روم ایلی قطعه‌سی الدن کیتمك درجه سنه کلمش ایکن بعنایة الله تعالی انقلاب مسعودك وقوعیله قانون اساسینك اعلانی اوزرینه ولایات ثلثه دولتین مشار الیهمانك تشبثات مضره‌سندن قورتیلوب مع مافیه عموم تصوراتندن اولان بلغارستانك استقلالی اعلان وبالنتیجه بوسنه — هرسك دخی آوستریا ممالکنه الحاق اولنمشدر .

جمله‌نك معلومی اولدیغی اوزره تاسیس اولونان حکومت مشروطه‌نك اتخاذ وتعقیب ایلدیکی مسلك سالم داخلاً وخارجاً عمومه امنیت بخش اولمسیله ادارهٔ دولت تحت انتظامده دورانه باشلایوب درحال ممالك عثمانیه‌نك ثروت طبیعیه‌سنی موقع انتفاعه وضع ایله معموریت وترقیاتنه خدمت ومعاونت مقصدیله بالجمله

اوروپا سرمایه دارلرینك قاصه‌لرینی آچمش اولدقلرینی مشاهده ایدن اتحاد وترقی جمعیتنك منفعت پرستانی اشبو ابواب ثروتك کشایشنی دعوت ایدن حال حکومتك حائز امنیت اولماسندن منبعث اولمیوب طبیعی برشیء اولدیغی وبناء علیه کندیلری دخی ادارهٔ حکومتی اله آلمش اولسه‌لر هم کندیلری هم مملکت استفاده ایده جکی ظنیله مناسب بروسیله اتخاذ ایده‌رك انفصال عاجزانه‌می وقوعه کتیرمشلر وکندی منسوبلرندن مرکب بر هیئت حکومت تشکیلیله اداره‌یی اله آلمشلردی .

بو صورتله زمام حکومتك ارباب اختلالك الرینه کچدیکنی کورمش اولان سرمایه داران درحال چکیلوب امور نافعه تشبثاتنك کری قالدیغی و بعده احداث اولونان اختلاللرده نصل قانلر دوکولدیکی مستغنیء عرض اولوب الحاصل ژون ترك نامیله تشکل ایدن جمعیت حکومتی چونکه حکومت مشروطه قاعده‌سی اوزرینه انفاذ احکام ایده مدیکندن ادارهٔ عرفیه اعلانیله احوال ادارهٔ مستبده‌یی اعاده ایده‌رك کرك مرکزده وکرك ولایاتده امور آشنا مامورین آچیقه چیقاریلوب یرلرینه جمعیته منسوب آدملر نصب ایدلمسیله بونلر تجربه دیده وکارآزموده کیمسه‌لر اولمدیغندن جمعیتك تعلیماتنه تبعاً اتخاذ ایلدکلری مسلك سقیمده اهالی‌یی دلکیر ایده‌رك آرناؤودلق ، عربستان ویمن‌ده وقوعبولان اختلالاتده کرك عساکر شاهانه‌دن وکرك اهالیدن بیهوده قانلر دوکولمش ومليونلرجه لیرالر صرف وهدر اولوب جمعیت حقنده نفرت عمومیه‌یی دعوت ایتمکدن بشقه بر نتیجه حاصل اولمامشدر.

بعده جمعیتجه عالمه میدان اوقورجه سنه اظهار اولونان طور وحرکت دول متحابه‌یی دلکیر ایده‌رك بو حاله قارشی حکومات متجاوره تدابیر لازمه اتخاذینه مسارعت ودیکر دولتلر نتیجهٔ حاله مدنظردقت ایلدکلری صره‌ده ایتالیا دولتی سفارتك برنجی نوطه سنده مبین اولدیغی اوزره دولت علیه‌یه دکل جمعیت علیهنده اوله‌رق اعلان حرب ایله طرابلس غرب وبنغازی‌یی ضبط واستیلایه قیام ایلمشدر .

مخل عهد اولان بو تعرضه قارشی انکلتره ، فرانسه وروسیهٔ دولتلرینك بیطرف بولنملری معنیداردر بو درس عبرت بزه کافی اولمزسه دیکر تجاوزاته‌ده انتظار اولنملیدر .

بو روش حالك صوکیء (لا سامح الله) مقاسمه‌در . بوکونکی کون کرید ایله روم ایلی قطعه‌سی مقاسمه‌یه معروضدر . بو بابده‌کی حسیات عاجزانه‌مك مستند

اولدیغی معلوماتی تحریراً تقدیم ایددم. جمعیت اربابی حقایق احواله واقف اولسه‌لر هم دولتك همده کندی نفسلرینك سلامتی ایچون امور ادارهٔ حکومته مداخله‌دن ال چکه‌رك امور خیریه ایله اشتغال ایلملری اقتضا ایدر . عکسی تقدیرده خاقان سابق زماننده استبدادی اورته‌دن قالدیرمق ایچون ظهوره کلن وقعهٔ خیریه‌مثللو بنه اردوی همایونك اشتراکیله قریباً وقوعی طبیعی اولان اختلال شمدیکی استبدادی دخی محو ایده جکی شبهه سزدر .

افکار عمومیه آوروپاده دخی ایتالیانك تجاوزات غیر محقه‌سی علیهنده ایسه‌ده حکومتلر ایچون تبدیل قراره بوکافی دکلدر . آلمانیا کندی متفقلری اولان ایتالیا وآوستریانك منافعنه مظاهرتدن آیریله ماز .

انکلیز حکومتنك بولندیغی حال‌یی طرفیدن چیقوب دولت علیه‌نك حقوقنی محافظه ایده بیلمسی اسبابنی بزم استحقار ایلهمه ممز لازمدر . انکلتره ایله طریق ائتلافه کیرمك ایچون شوصره‌ده بوراجه ایو برزمین سالم حاضر لانمش ایسه‌ده بو طریقه کیرمك ، اورته‌ده حائل اولان جمعیت خفیه‌نك رفعیله ممالك عثمانیه‌ده حکومت مشروطه‌نك تأسیس ومظاهرتنه متوقف اولوب بوده ادارهٔ عرفیه‌نك رفعیله مجلس مبعوثانك هیئت حکومته طرفدار ویاخلافکیر فرقه‌لرك کرك وضع قوانینده وکرك وکلانك اجراآتنی مراقبه‌ده هیچ برطرفك نفوذی تحتنده اولمیه‌رق مذاکرهٔ مواد واعطای رأیه سربست اولملرندن عبارتدر . انکلتره ایله میانه‌ده حاصل اوله‌جق ائتلافه فرانسه ایله روسیه‌نك اتباع ایده جکلری درکاردر . اکر جمعیت اربابی بو ایضاحاته قانع اولمازلرسه کندیلریله بالاجتماع تعاطیء افکار ممکندر . کوره‌لم : اولا داخلاً اهالیجه جمعیت علیهنده پیدا اولان نفرت عمومیه‌نك ازاله‌سی قابلمیدر ؟ ثانیاً : جمعیتدن دلکیر اولان دولت وملتلرك توجهاتنی جمعیت لهنه چویرمك ممکنمیدر ؟ اکر قابل وممکن ایسه بو بابده جمعیتجه دوشونیلن چاره نه‌در ؟ ممالك عثمانیه‌یی مقاسمه‌یه مبدأ اولمق اوزره ایتالیانك بزه آچدیغی محاربه‌نك اوکنی وسفك دماء وقوعنی منع ایله طرابلس غرب وبنغازی‌یی استیلادن قورتارمق ایچون قنغی قوته استناد اولنمقده در ؟ هرنه شق ایله اولورسه اولسون بو ولایتك تخلیصی امیدی ضعیف اولوب بو رالری الدن کیدرسه کرید مسئله‌سی ذاتاً بین الدول موضوع بحث اولمسیله بونك دخی علیهمزده حل اولنمسی بالقان حکومتلرینك حرصنی تحریك ایده جکندن آچیله جق غوائل کلیه‌یه بلا معین یالکز اردوی

همایون ایله نصل مقابله اولنه بیله جك و بو غوائل ایله مدت مدیده اوغراشمق مليونلرجه ليرالر صرفنه محتاج اولديغندن نره دن ونه وجهله استقراض عقدی ممکن اوله جق ؟ معاذ الله تعالی روش حال بو رالره قدر وار بر و روم ایلی قطعه‌سی الدن کیدرسه ، چونکه جمعیت طرفندن مصرده حزب الوطنی تحریك ایدلمسندن طولایی خدیویت مصریه جمعیتدن منفصل وانکلتره دخی عین حالدن دلکیر اولدقلرندن بویله بر مقاسمه حالنده مصرلیلرده دولت علیه‌نك مصری حمایه‌یه اقتداری قالمدیغی اعتقادیله خدیوك سلطنت سنیه لرینه اولان صداقتنه رغماً بلغارستان کبی مصرك استقلالنی اعلان وانکلتره‌نك مصرده وسودانده اولان حقوق ومنافعنی تأمین ایچون میانه‌لرنده معاهده عقدینه قیام ایده‌جك اولدقلری تقدیرده جمعیتجه بونك منعی نصل ممکن اوله جق ؟ و بوحالده یمن ممالك عثمانیه‌یه اولان ارتباطنی فك ایده جکی شبهه سز اولدیغندن حجاز ایله خلافت سنیه‌نك حال وموقعی‌نه شکل آله جق ؟ روسیه شمدیدن بوغازلر مسئله‌سنی میدانه قویمش اولمغله اناطولی جهتنده بزمله نه رول اوینایه جق ؟ بو رالری شایان تفکر مطالعاتدن اولمغین جمعیتك احوال معروضه حقنده عمومه قناعت بخش اوله جق جوابلری هرنه ایسه بیان ایتملری وچونکه بونده مقصد اصلی سفك دماء وقوعنك منعی ماده‌سی اولوب وخامت جاریه‌نك حاضر لامقده اولدیغی اختلالك ایلك هجومنه جمعیت اربابی هدف اوله رق طرفدارلری دخی تعقیبدن تخلیص کریبان ایده میه جکلری روش حالدن استدلال ایدلمکده اولمسیله‌هم وطنك‌هم ده جمعیتك اویله بر حال هولنا کدن وقایه‌سی ایچون جمعیت اتحادیه‌حکومت اجرائیه‌نك مسئولیتنی کندی‌عهده سنده ابقا ایده‌رك هلاکه معروض قالمقدن ایسه امور حکومته جاهلانه مداخله دن فراغت وجمله‌یه اعلان کیفیتله بعدما حکومتك حمایه‌سی تحتنده امور خیریه ایله اشتغال ایتملری اولی اوله‌جغی جهتله مجلس مبعوثان اعضاسندن جمعیتك منسوبینیله خلافکیراندن مرکب بر قومیسیونده مذاکراة مصلحتله قرارینك حضور عالیٔ جناب شهریارلرینه عرض اولنمسی والیوم امارات ظاهره‌یه کوره مقاسمه‌یه معروض اولان وطنك سلامتیله برابر خلافت سنیه لرینك دخی خللدن صیانتی امراهمنك بلا افاتهٔ وقت تحت تأمینه آلنمسی خصوصنه اراده وفرمان بیورلمسی بابنده.

٧ کانون اول ١٣٢٧

صدر اسبق
قوللری
کامل

یدی سنه اول شویازیلن عریضه دولتك آتیا اوغرایه جغی فلا کتی جمله‌یه ارائه ایلدیکی حالده بونك نظر مطالعه وتدقیقه بیله النمسنه تنزل ایدلیه‌رك جمعیت اتحادیه طرفندن بر طاقم افترالرله کامل پاشا حضرتلری علیهنه قیام وهجوم ایدلمش وعریضه طنین غزته‌سیله ومزاردن برسس سرلوحه‌سیله عیناً نشر ایتدیریلوب پاشای مشار الیهك سیاستی قوقمش وکندیلرینك میدان سیاستدن قالقمش وأولمش اولدقلرینی اوتانمدن اعلان ایتدیرمش ایدی .

اتحاد وترقی جمعیتنك حرکات جنائیه‌سی یوزندن کامل پاشا حضرتلری برنجی مشروطیت قابینه سنده موقع اجرایه وضع ایده جکلری برچوق مواد مهمه‌نك تطبیقنه وقت بوله مدقلری کبی بو دفعه‌کی صدارتلرنده دخی ینه اوسببدن انکلتره اتفاقیله سائر کونا اصلاحات تشبثاتی عقیم قالمشدر .

دولت وملتمزك طالع وقدرندنمیدرکه . بزده یتیشن اعاظم رجال سیاسیه شمدی‌یه قدر هرنه‌یه تشبث ایتسه‌لر مطلقا قارشولرینه بر انکل ویابر رقیب ظهور ایدر واوذات تصمیم ایلدیکی مسائل مهمه‌یی اجرایه میدان بوله مقسزین ترك موقع ومأموریت ایلر .

بو جمله‌دن اوله‌رق بیوك رشید پاشا ایله عالی وفوأد پاشالرك‌ده اصلاحات وتنظیمات دولت حقنده‌کی تصورات وتصمیماتلرینی موقع تطبیقه وضعه مقتدر اوله مدقلری تاریخده کورلمکده‌در .

کامل پاشا حضرتلری دور سلطان عبد الحمید خانیده‌کی برنجی وایکنجی صدارتلرنده دخی اصلاحات دولته متعلق اجراسنی تصمیم ایلدکلری برچوق مواد مهمه‌یی موقع تطبیقه وضع ایده مامش ایدی .

ازجمله اناطولی ، روم ایلی ولایاتی اصلاحاتی وارمنی مسئله سنك تسویه‌سی ، امور ادارهٔ حکومت ومالیه‌نك تنظیم واصلاحی وبوکا مماثل سائر کونا صورت تطبیق واجراسی لازم کلن مواد هپ تأخره وعدم قبوله اوغرادیله‌رق عقیم براقلمش ایدی .

حتی ایکنجی صدارتلرنده کامل پاشا حضرتلری اناطولی وروم ایلی اصلاحاتیله ارمنی مسئله سنك حلنه ومجلس مبعوثانك کشادیله دولت وملتمزك رفاه وسعادتنه خادم اجراآت حکومته دائر تحریر وتنظیم بیوره‌رق سلطان عبد الحمیدخان حضرتلرینه عرض وتقدیم ایلدکلری لایحهٔ مفصله اوزرینه منفوراً ومنکوباً

صدارتدن عزل اولنه‌رق وهمان درسعادتی ترك ایتمك اوزره حاضرلانان وابور مخصوصله تعیین اولندقلری حلب ولایتی والیلکنه عزیمتلری تبلیغ اولنمش ودولتخانه‌لری برچوق مأمورین خفیه وتفنکجی ویاوران پادشاهی طرفندن تحت مراقبه‌وترصده النمشدر .

خاطر عاجزیده اولدیغی اوزره پاشای مشار الیه حضرتلری تعیین بیورلدقلری حلب ولایتنه عزیمتدن استنکاف ایله تقاعدینك اجراسیله استانبولده قالمسنه دائر بالتحریر تقدیم حضور پادشاهی ایلدیکی عریضه اوزرینه ترصدات واقعه تعرضاته قلب اولنمش ودولتخانه لرینه کیدوب کلمك ایستیان سفرا وسائر ذوات کرامك دخوللرینه بیله ممانعت ایدلمش ایدی .

بوحال ایله درسعادتده اقامت ایده‌میه جکلرینی تفکر وتأمل بیوران کامل پاشا حضرتلری پك زیاده سودکلری ازمیره عزیمتله اوراده اختیار اقامتی ترجیح بیوردقلرینی عتبهٔ علیایه عرض ایتملری سرایجه برغنیمت غیر مترقبه عداولنه‌رق آیدین ولایتنك عهدهٔ فخیمانه لرینه توجیهیله تهیئه واحضار ایتدیریلن ازمیر قرووازور همایوننه راکباً درحال در علیه‌دن عزیمتلری خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ پادشاهی شرفصدور بیورلمغله بالضروره‌عزیمت واون برسنه ازمیر والیلکنده منفیاً ومنکوباً قالمشلردر .

دولت ومملکتنه ایتدیکی خدمته مقابل ومکافاة اولمق اوزره شووجهله منفیاً اعزاملرندن طولایی اصلا فتور کتیرمامش وازمیرده بولندقلری مدتجه‌ده اصلاحات واقعه‌نك اجراسی ایچون ذات شاهانه‌یه مراجعت ومراسلاتدن کیرو طورمامش ایدی .

ازمیرده بولندیغی اون برسنه‌لك برمدت مدیده ظرفنده اصلاحات حقنده واقع اولان بو مراجعتلری اوزرینه اوچ ، درت دفعه مسند صدارته تعیین بیوریله‌رق درسعادته عودتلری حقنده ارادهٔ سنیهٔ پادشاهی‌یی اخذ وتلقی ایلمشلر سه‌ده عقیبنده درسعادت آلمانیا سفیری بارون مارشال دوبیبرشتاین جنابلرینك ایمپراطورك امریله چویردیکی دولاب فساد عزیمتلرینك تأخیرینه سبب اولمشدر .

اون برسنه ازمیر والیلکنده بولندقدن صکره ینه آلمانیا ایمپراطور وسفیری ایله اوهنکامده موقع صدارتده بولونان فرید پاشا حضرتلری رقیبی عد ایلدیکی کامل

پاشایی ولایتدن عزل ایتدیرمکه موفق اولدقلری کبی ایکی قاتلی نفی دیمك اولان ردوسده اقامتلرینه ده ارادهٔ سنیهٔ پادشاهی‌یی استحصال ایلمشلردی .

بونك اوزرینه ازمیردن محفوظاً ردوسه اعزاملرینه ازمیر فرقه‌سی قوماندانی فریق توفیق پاشا ایله تعقیب اشقیایه مأمور میرلوا قره سعیدپاشانك مأمور ایدلدکلرینی خبر الآن کامل پاشا حضرتلری طوغریجه انکلتره‌نك ازمیر قونسلوسخانه‌سنه عزیمتله قونسلوس « مستر هنری الفرد قومبرباج » جنابلرینه برهفته قدر مسافر اولدیغندن انکلتره حکومتیله دولت علیهٔ عثمانیه خارجیه نظارتلری بیننده جریان ایدن مخابرات نتیجه سنده مشار الیه کامل پاشا حضرتلری هردرلو تعرضدن مصون وآزاده قالمق وعائلهٔ محترمه‌لری حقنده‌ده عین معامله ایفا واجرا قلنمق اوزره درسعادتده اقامتلرینه قرار ویرلدیکندن برموجب قرار در علیه به عزیمت وطرف شاهانه‌دن نشان طاشنده احضار ایتدیریلن قوناقده اقامت بیورمشلردر .

مشار الیه کامل پاشا حضرتلری ابتدای انقلابه دکین برسنه قدر مذکور محلده اقامت ایتدیلر .

کامل پاشا حضرتلری رشید وعالی وفوأد پاشالر کبی زمانمزك اعاظم رجال سیاسیه سندن اولدقلری حالده مع الأسف قدر وقیمت فخیمانه‌لرینی تقدیرده اظهار عجز ایدلمش واوذات نادر الوجود دن دولت ومملکت ایچون برچوق استفاده تأمین ایدلمك قابل ایکن بوجهتده برر درلوموانع ورقابت ایله عقیم برا قدیرلمشدر .

مشار الیه حضرتلری بالاده ایضاح وبیان اولندیغی اوزره قابینه‌سنك برصورت غدارانه وجنایتکارانه‌ده سقوطی اوزرینه مصره عزیمتله برمدت مصرده اقامت ایتدکدن صوکره درسعادته عودت ایتمش ایسه‌ده اتحاد وترقی اشرا واشقیاسنك هجومنه معروض قاله‌رق اوچ ، درت کون اقامتله درسعادتی ترکه مجبور ایدلمش ایدی .

استانبولی ترك ایله تکرار مصری تشریف بیوران کامل پاشا حضرتلری برمدت دها مصرده اقامت ایتدکدن صوکره مسقط الرأسلری اولان قبریس اطه‌سنه عزیمتله لفقوشه شهرنده اختیار اقامت وعزلت بیورمشلردر .

بو صورتله بو رالرده اقامت ایتدیریلن کامل پاشا حضرتلری دولت ومملکتمزك استقبالده کوز کوره کوره اوغرایه جغی حال خطرناکی تخطردن برآن خالی قالمدیغندن حکومت اتحادیه‌جه بونك حسن صورتله اوکنی آلمق متعسر وبو اختلالجیلر النده

بولونان مملكتی قورتارمق غـير ممكن اولديغنی در پيش بيوره‌رق محزون ومكدر اولديغندن كوندن كونه عارضهٔ وجوديه‌لری اشتداد ايتمش وسنلری ده ذاتاً حد كماله ايرمش اولمغله مقهوراً ومنفعلاً ترك دغدغهٔ حيات ايتمكله نعش مغفرت نقشلری قبريسك مركز حكومتی وكنديلرينك مسقط الرأسلری اولان لفقوشه شهرنده واقع عرب حسن‌جامع شريفی خطيره سنده‌كی مدفن مخصوصه وديعهٔ خاك غفران قلنمشدر .

(جناب حق غريق رحمت ومظهر غفران بيورسون)

***

كامل پاشا مرحوم اللی سنه دنبری بزده يتيشن اعاظم رجال سياسيه ميانده برنجيلكی احراز ايدن افاخم وكلای سلطنت سنيه واكابر رجال سياسيه‌دن برذات نادر الصفات ايدی .

مرحوم مشار اليه دولت وملتك هردرلو حرمت ومحبتنه وتحسين وتقديرينه سزا ولايق ايكن مع التأسف غدر وظلم وهجوم رقبادن ازاده وخالی قالمديغی جهتله سنه‌لردنبری روی راحت كورمامش وصدمات متعددهٔ روزكار ايله داغدار اوله رق ارتحال دار نعيم ايلمشدر .

مرحوم كامل‌پاشا امور كليه وجزئيه‌نك رؤيت وتمشيتنده حركات مردانه سيله مشتهر وهر سوزی مثمر ومؤثر بر وزير صاحب وقار ايدی .

خاندان سلطنت عثمانيه يه پك زياده حرمت وعبوديت پرورده ايدردی .

مشار اليه‌حكيم ، مدبر ، سرعت انتقاله مالك ووقور ومكين ومتين اولمغله برابر درويش نهاد وپاك اعتقاد وهيچ برفرده قارشی بغض وعداوت بسله‌مز اخلاق حسنه واوضاع مستحسنه يه مالك بر وجود پاك وقيمتدار ايدی .

والحاصل مرحوم كامل پاشا ادارهٔ امور معتنا بهاده اسلاف واخلافنه فائق وكمال درايت وصدق واستقامتله مجبول اولديغنه بناء وجودی دولت وملته لازم ايدی .

***

محمود شوكت پاشانك صدارتی — كامل پاشا قابينه سنك اتحاد وترقی اشرا واشقياسی طرفندن بر هجوم غدارانه وجنايتكارانه ايله سقوطی اوزرينه

كيجه‌لين موقع صدارته كلن فخامتلو دولتلو محمود شوكت پاشا حضرتلری مسند صدرانه مأموريتنك فرداسی كونی قابينه‌سنی تشكيل ايده‌رك اينه باشلامشلردر .

صدر اعظم محمود شوكت پاشا حضرتلری

S. A. Mahmoud Chevket Pacha (Grand Vezir)

رقيبی عد ايتديكی كامل پاشانك ترك صدارت ايتمسندن ممنون اولان كوچك سعيدپاشا دينمكله معروف صدراسبق سعيد پاشا حضرتلری محمود شوكت پاشا ورفقا سنك موفقيت واقعه‌لرينی تبريكه شتاب ايله باب عالی‌يه كلمش ايدی .

بو وجهله باب عالی‌يه كلن سعيد پاشايه صدر اعظم پاشا حضرتلری طرفندن شورای دولت رياستی تكليف ايدلمش ومشار اليهده مع الممنونيه قبول ايله حقيقة كوچكلكنی كوسترمشدر .

موقع صدارته ارتقا ايدن محمود شوكت پاشا وقابينه‌سی اركانی جمعيتك منسوبينه تبليغ واعلان ايلديكی كبی اوزمانه قدر هيئت سابقهٔ وكلا طرفندن دولتلرك نوطه سنه ادرنه‌نك حكومات متفقه‌يه ترکی تكليفنه موافقتله صلح جهتی

التزام اولندیغی اعتقادنده بولندقلری حالده مجلس وکلا اوراقنك مطالعه سنده نوطه‌یه هنوز جواب ویرلمدیکی ونوطه‌نك محتویاتنه نظراً مصالحه طریقنه سلوکدن بشقه دولت عثمانیه ایچون چارهٔ سلامت اولمدیغنی اکلامش اولملیدرلرکه ، ادرنه شهرینی مریج نهرندن ایکی‌یه بولمرك استحکاماتی دخی اولان بر قسمنی بلغارستانه ترك ایله ماعداسی دولت علیهٔ عثمانیه‌یه قالمق وتعویضات جهتی ایچونده قاپیتولاسیونلرك لغویله برابر اجنبی بوسته‌خانه‌لرینی دخی قالدیرمق کبی بعض تقییدات ایله مصالحه‌یه حاضر ومتمایل اولدقلرینه دائر دولتلره جواب ویرمشلردر .

بو جوابلرینه بلغار حکومتی هیئت اختلالیه ایله صلح مذاکره‌سنه تنزل ایتمامکه قرار ویردیکی کبی تکرار محاربه‌یه بدأ ومباشرت اولنمسی حقنده‌ده بلغار اردوسی باش قوماندانی جنرال صاووفه امرویره‌رك مقابله ایلمشدر .

بلغارلر طرفندن باشلانیلن ایکنجی حربه اردوی همایون دخی مقابله‌یه مجبور اولمشدر .

بو وجهله تکرار بدأ اولنان محاربه‌دن بر فائده استحصال اولنه میوب بیکلرجه عساکر عثمانیه شهید اولمش وانور پاشانك مجنونانه حرکتیله بولایر وشارکوی جهتلرنده‌ده برچوق اولاد وطن دکزه دوکدیرلمش وسابق قاپینه طرفندن ادرنه ، اشقودره ، ویانیه قلعه لرنده‌کی طوپلرله اسلحه وسائره‌نك دولته تسلیمی طلبی قالدقدن بشقه مذکور قلعه لرده محصور عساکر شاهانه‌دن بیکلرجه افراد تلف وشهید ایتدیرلمش وقلعه‌لر طوپلریله تفنکلریله عسکریله دشمن النه دوشورلمشدر .

شدت سرمادن وخسته لق وسائره‌دن ویریلن تلفاتده بشقه‌در .

بو ایکنجی محاربه آثار توفیق زرهلیسی ایله برقاچ کمینك غرق اولمنی موجب اولدی .

شو محاربه دولته برقاچ ملیونلق مصارفاته قپو آچدیغی کبی ادرنه ، اشقودره ، یانیه قلعه لرنده بولونان واثمانی ملیونلرجه لیرالره بالغ اولان اسلحه ومهمات حربیه‌یی‌ده بو مصارفاته ضم ایتمك لازم کلور .

وکلای سابقه طرفندن دولت علیهٔ عثمانیه‌نك شان وشرفیله متناسب بر صورتده حاضرلانان وحصولنه موفق اوله جقلرینه‌ده هیچ شبهه ایدیله میان مصالحه‌نك عقدینه قاپینه‌یی ده‌ویره‌رك حکومتی‌اله الا ن بوجانی اختلالجیلر بالطبع

موفق اوله میه‌رق اولجه ویردکلری نوطه ایله ترکنه حاضر اولدقلری ادرنه‌نك یاریسی یرینه بتون ادرنه‌یی ترك ایله (اینوز) و (مدیه) خطی حدودینی قبول ایلمشلردر .

کامل پاشا قابینه‌سنه اهانت وخیانت عطف واسناد ایدن بوجانی دیپلوماتلرکندی یایدقلری بو مصالحه ایله عالمه اسناد ایلدکلری اهانت وخیانتی کندیلری قبول ایتمش وذاتاً خائن وجانی اولان بو هیئت جدیدهٔ حکومت ملت عثمانیه‌یه دکل عالم بشریته دنائت وخیانتنی اکلاتمشدر .

بو قابینه‌نك شو وجهله آچدیغی مصارف یوزندن کوندن کونه مضایقهٔ مالیه درجهٔ نهائیه‌یی بولدیغندن مأمورین ومستخدمین دولت وایتام وارامل وسائر بالجمله محتاجین وبیچارکانه معاش ویریله میوب آچلقدن هلاك درجه‌سنه دوشورلدی .

استقراض چاره سنك تحریسنه تشبث ایدن بوقابینه املاك امیریه‌یی دکرندن پك دون بر فیئاتله صاتدی .

ینه استقراض ایچون قانونسز وقاعده‌سز برچوق امتیازات ویردی .

داخله وخارجده عدم امنیته مظهر اولان بو حکومت ممالك عثمانیه‌ده ساکن ملل مختلفه‌یی کندی باشلرینك چاره سنك تحریسنه وسیله اولدی . اقوام مختلفه بشقه بشقه دوشنمکه باشلادی .

محمود شوکت پاشا قابینه‌سی اردو قوماندانلرندن الك دکرلی وناموسلی ذواتله کامل پاشا صدارتنده تعیین اولونان مأمورین وسائره‌یی برر برر تبدیل وعزل ایله بعضلرینی درسعادتدن نفی ایلدی .

عقلی وکیفی برطاقم بولسزلقلر اجرا وایفا سنه‌ده باشلادی .

بو صره‌ده بالقان حکومات متفقه سندن بلغار وصربلیلر بیننده ماکدونیا وآلبانیانك تقسیمی مسئله سندن طولایی تحدث ایدن کرکینلك ایکی متفق آره‌سنده حربی انتاج ایلدی .

بلغار وصرب بیننده ظهور ایدن بو حربدن دیکر متفقلری اولان یونانیلر استفاده‌یه شتاب ایدوب (قواله) و (درامه) وسائر بعض شهرلری ضبط واستیلا ایتدیلر .

بو حالدن رومانیا حکومتی دخی مستفید اولمق سوداسنه دوشه‌رك دوبرجه وحوالیسنی ضبط ایلدی .

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك بو فرصت غیر مترقبه‌دن حصه‌مند اولمسی طبیعی ایدوکندن اردوی همایون (ادرنه) اوزرینه یورویوب (ادرنه) یی ید دشمندن تخلیصه موفق اولدی .

شو موفقیت رأس کارده هرهانکی حکومت بولنورسه بولنسون استحصالی آسان اولان بر حال اولدیغی وایکی کره ایکی درت ایدر قبیلندن بر مسئله اولوب شایان افتخار بر شیٔ اولمدیغی حالده اتحاد وترقی جمعیت وحکومتی امثالی مثللو شارلاتانلغه باشلایه‌رق (ادرنه) یی آلدق نغمه سیله اهالینك کوزینی بویامغه و بوندن ازهرجهت استفاده‌یه باشلادی .

بالقان حربندن بر مدت اول طرابلس غرب ایله بنغازی‌یی واون ایکی بیوك وکوچك اطه‌یی ایتالیایه ویرن‌ویمن جهتنی الدن چیقاران مذکور جمعیت‌وحکومتی بو محاربه ده ده اشقودره ، سلانیك ، قوصوه ، مناستر ، یانیه ولایتلریله کرید بزم جانمز فدا اولسون قانیمز نغمه ونقراتیله بیکلرجه اهالی‌یی بالاغفال زقاق ، زقاق طولاشدیردیغنی اونوتمش اوللی که (کرید) ولایتنی‌ده دول متفقه‌یه ضبط واستیلا ایتدیردی .

مع مافیه (ادرنه) یی آلدق سوزیله مملکتده بر مدت دها اجرای ظلم وحکومته میدان بولدی .

اتحاد وترقی جمعیتی میدان انقلابه آتلدیغی کوندنبری وطن عزیزمزك بر جزؤ مهمنی ایادی دشمنه‌ترك وتودیع ایلدیکی حالده اذهان عمومیه‌یی تسمیم خصوصنده‌کی مهارت خارق العاده سنه آلدانمیان افراد ملت یوق کبیدر .

جمعیت اتحادیه‌نك بوشارلاتانلق و پروپوغانداجیلغی حقه‌بازك کورولتی وشارلاتانلغی قبیلندن بشقه بر شیٔ اولمدیغنی کیمسه درخاطر ایده مدی دیسه‌ك یالان سویله مامش اولورز .

بنا برین کرك اتحاد وترقی جمعیتنك وکرك ناشر فکری اولان طنین(*) پاچاو راسنك بو وجهله چیقاردیغی کورولتی ویایغره‌لره قاپیله جق و (طنین) ك ملی شاعری ، اسمی کیمسه‌یه بکزه‌مز « کوك آلپ » بکك (طنین) غزته سنك ٢٦ تموز ١٣٣٠ (٨ اغستوس ١٩١٤) تاریخلی ٢٠٢١ نمره لی نسخه سنده کی :

(*) طنین — اختریٔ کبیره کوره سینکك ویزلدیسی وقاز آوازی ومطلقا کورولتی معنالرینه کلیر .

دوشمانك اولکه‌سی ویران اوله جق !
تورکیا بویوبوب « توران » اوله جق !

طرزنده سراپا هذیان آمیز « قیزیل داستان » نه آلدانه جق آرتق مملکتمزده صاف دل بر فرد تصور ایدیله مز .

ایشته بویایغره‌جی شارلاتانلر اون‌سنه دنبری مملکتمزده توران اوله‌جق ودولت بویوبه‌جك واوج اعلایه چیقه جق‌کبی سفسطه وهذیانلرله اهالی‌یی اغفال ایده‌رك دولت علیهٔ عثمانیه‌یی بوکونکی حال فلاکت واضمحلاله دوشورمشلردر .

مملکتك نصفنی ویرمك وادرنه‌یی آلمق فتوحاتنه (!) مظهر اولان محمود شوکت پاشا قابینه‌سنك نشئهٔ فتوحاتله (!) وطنده اجرا ایتدیکی مظالم واعتسافات قالمامش اولدیغندن بیزار اولان حمیتمندان ووطنپروران محمود شوکت پاشا ایله قابینه‌سی ارکانندن بعضلرینك وجمعیت اتحادیه قاتل قومیته‌سی اعضاسنك وجودلرندن دولت ومملکتی تخلیص وتطهیر ایتمك ومرحوم ناظم پاشانك قانی آلمق ایچون بر جمعیت خفیه میدانه کتیر دکلری ایشیدلمشیدی .

مسموعاته نظراً بو جمعیته ارباب حمیت ووجداندن بر چوق ذوات داخل اوله‌رق ترتیبات مخصوصه دائره‌سنده قرار ویردکلری آدملرك وجودینی اورته‌دن قالدیرمغه تشبث ایلمشلر ایسه‌ده هرایشده اولدیغی کبی بونده‌ده عجله ویاکلشلق یوزندن بر طاقم خطالره اوغرانلمش وکندیلرینی ارباب حمیت ووجدان کوستره‌رك داخل جمعیت اولان اتحاد وترقی خفیه وفدائیلرینك چویردکلری دولاب تزویر بو مقصدك تماماً حصولنه مانع اولمشدر .

بو جمعیت خفیه‌یه داخل اولان اتحادجیلر بر طرفدن جمعیت خفیه‌نك اسراری اتحاد وترقی رؤساسیله اوصره‌ده استانبول محافظی اولان سوریه قصابی جمال پاشایه اخبار ایلمك ودیکر طرفدن‌ده مذکور جمعیتله برابر حرکت ایتمك‌کبی اهانت ودنائتی ارتکابدن چکنمدکلری جهتله بر طاقم کنج وطنپروران اعدامنه وبیکلرجه خلقك استانبولدن نفی وتغریبنه سببیت ویردکلری دخی جملهٔ روایاتدندر .

جمعیت خفیه‌نك ویردیکی قرار وجهله برکون ایچنده محمود شوکت پاشا دخی داخل اولدیغی حالده دیکرلرینك قتلی مصمم ایکن یالکز محمود شوکت پاشانك قتلنه تعیین ایدیلن فدائیلرك وظیفه‌لرینی ایفا ایتمسی ودیکرلرینك بررطرفه

صاووشوب کیتمسی و بعضلرینکده حکومتجه دردست ایدلمسندن طولایی بوایشك تمامیٔ حصولی تأمین ایدیله مدیکی سویلنمش ایدی .

محمود شوکت پاشانك قتلنه مامور ایدیلن ذوات پاشای مشار الیهه اوتوموبیلنده وتزدنده صدارت یاوری بحریه یوزباشیلرندن ابراهیم وحربیه نظارتی یاورانندن سواری یوزباشیسی اشرف بکلر بولندیغی حالده بایزید جهتنده تصادف ایلدکلرندن طوپال توفیق ایله رفقاسی طرفندن انداخت اولونان رووولور قوشونلریله صدر اعظم محمود شوکت پاشاحضرتلری ویاوری ابراهیم بك مقتول دوشمشلر وفاعللری فراره موفق اولمشلردر .

محمود شوکت پاشانك شوصورتله وفاتلری موجب تأسف ایسهده مشار الیهك ابتدای انقلابدن وفاتلرینه قدر اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای شریره سنك آمال ومقاصد خائنانه وجنایتکارانه سنه اشتراك ویاردم ایتمسی نتیجهسی اولهرق بو وقعهٔ قتلی عادتا کندیلری تهیئه واحضار ایتمشلردر .

(رحمة الله علیه رحمةً واسعةً)

* * *

قورشونلردن برینه قضاء هدف اولان یاور ابراهیم بك وظیفهسی اوغرنده شهید اولمش وطپرور بر کنج ایدی .

طبیعة نازك حلیم وسلیم ایدی . قضاء قدره رضادن بشقه بر چاره اولمدیغی جهتله بویوله وظیفهٔ وظیفهسی اوغرنده شهادتی متوفای مومی الیه ایچون بادیٔ شرف وافتخار واستقبالده دولت ومملکتنه خیرلی خدمتلر ابراز ایتمسی مأمول اولدیغندن مملکت ایچون موجب تأسف وتلهفدر .

(مولا غریق رحمت ایلسون)

* * *

مقتولین مشار الیهمانك نعشلری امثالی نامسبوق بر آلای ایله قالدیریلهرق بك اوغلنده شیشلیده واقع اتحاد جیلر طرفندن حریت ابدیه تپهسی نامی ویریلن محلده استحضار ایتدیریلن مدفنلرینه دفن ایدلمشدر .

محمود شوکت پاشانك وفاتی اتحاد مؤسسین ورؤساسنك معناً ممنونیتنی موجب اولمش ومشار الیهك ضیاع ابدیسندن صوکره کندیلرنجه بویوك طانیدقلری وچکینه جکلری کیمسه قالمدیغندن محنهٔ حکومت ومملکتده خونریزانه ومجنونانه

معاملات وحرکات غیر مقبوله وغیر لایقهیه باشلامشلردی .

صدر اعظم محمود شوکت پاشا حضرتلرینك ارتحالیله انحلال ایدن موقع صدارته اتحاد وترقی جمعیتنه مالا ، بدناً خدماتی مسبوق اولان و برزمانلر جمعیت اتحادیهنك کاتب عمومیلکنده بولنمق تنزلنده بولونان امرای مصریهدن حلیم پاشا مرحومك مخدوملرندن پرنس سعید حلیم پاشا حضرتلرینی تعیین ایتدیرمشلردر .

صدر اعظم پرنس سعید حلیم پاشا حضرتلری

S. A. Prince Saïd Halim Pacha (Grand Vezir)

سعید حلیم پاشانك صدارتی — مسند صدارت عهده لرینه توجیه ایتدیریلن فخامتلو دولتلو سعید حلیم پاشا حضرتلری جمعیتجه تعیینلری تنسیب اولونان اشرای اتحادیهدن مرکب اولمق اوزره قابینهسنی بالتشکیل ایفای وظائفه بدأ ومباشرت ایلمشلردر .

ایلك اجراآت فخیمانهلری محمود شوکت پاشانی قتل ایتدیرن جمعیت خفیه

منسوبینی دردست وتوقیف وحبس ایتمك اوله رق باشلامشدر .

یالکز بونکله قالمیان صدر اعظم پاشا حضرتلری بو خفی جمعیتدن هیچ بر صورتله خبردار اولمیان وحتی مذکور جمعیت منسوبین وافرادینك نام ونشانلرندن بیله معلوماتی بولنمیان ویالکز اتحادجیلره مخالف اولان بر طاقم حمیتلی وطنپروارانی دخی دردست وحبس وتوقیف ایتدیرمش ایدی .

دردست ایدیان ذوات حمیتمندان انواع درلو اذیت واشکنجه‌لره معروض قالدقدن صوکره سینوب قلعه‌سیله اناطولینك بعض محللرینه نفی واعزام ایدلمشلردر.

بو نلرمیاننده اماسیه مبعوثی میرلوا اسماعیل حقی پاشا حضرتلری کبی تملتك مدار افتخاری اولان ذوات دخی موجود ایدی .

بو حبس ونفی اولونان ذواتك مقداری درت بش بیکی متجاوز اولدیغندن بوکره‌ده شوحال ایله مملکته بردهشت دوری آچمشلر وفکرلرنجه‌ده مخالفته شدتلی بر ضربه اورمشلردر .

یکی تشکل ایدن بو جمعیت خفیه منسوبین واعضاسندن بر چوقلریله محمود شوکت پاشانك قاتلنی وفعل مذکوره اشتراك ایدن دیکر رفقاسنی دخی دردستله دیوان حرب عرفی یه تسلیم وتودیع ایلمشلردی .

دردست ودیوان حرب عرفی‌یه تسلیم اولونان ذوات وطنپروران میاننده داماد حضرت شهریاری عطوفتلو صالح پاشا حضرتلریله ارکان حربیه میرالایلرندن فوأد وکمال بك افندیلر ومأمورین وضابطاندن بر طاقم وطنپروران بولنیورلردی.

جمعیت اتحادیه‌نك تحت امر واداره سنده بولونان بو دیوان حرب عرفی امثالی مثللو بلا سوأل ولا جواب دینیله‌جك بر صورتده بونلردن برچوغنی اعدام ومؤبد قلعه بند وکورك ومختلف مدتلرله توقیف وحبسه محکوم ایلدی .

اعدامه محکوم ایتدیکی ذواتی بایزید میداننده صلباً اعدام ودیکر محکومینی‌ده عکا وسینوب قلعه‌لریله ولایات سائره حبسخانه‌لرینه سوق واعزام ایتدی .

بایزید میداننده صلباً اعدام ایدیلن حقیقی وطنپروران میاننده داماد صالح پاشا ومیرالای فوأد بك ، پولیس مدیریت عمومیه‌سی قسم سیاسی مدیری محب بك ، یوزباشی چرکس کاظم بك ، بحریه یوزباشیلرندن شوقی بك ، قسطمونی فرقه‌سی قوماندانی فریق رضا پاشانك مخدومی ملازم محمد علی بك ، چرکس حقی بك وبرادری چرکس ضیا بك ، طوپال توفیق بك ایله اسملری درخاطر اولنه‌میان

دها سکز اون قدر مملکتمزك آتیاً وجود لرندن استفاده ایده‌جکی دکرلی کنجلریمز وارایدی .

اعدامه محکوم ایدیلنلردن فراره موفق اولانلرك بعضلریده شونلردر . پیاده قائممقامی چرکس ذکی بك ، نظمی پاشا زاده عبد الرحمن بك ، حکمت بك ، نظمی بکدر .

صلباً اعدام ایله شهید ایدیلن داماد صالح پاشانك موجب اعدام بر حرکتی اولمدیغی وخاندان عثمانی‌یه صهریتی بولندیغی جهتله اعدامنه طرف اشرف حضرت پادشاهیدن ممانعت ایدلمك ایستنلدیکی حالده ذات پادشاهی‌یی تهدید وارادهٔ سنیه‌نك صدورندن اول داماد مشار الیهی صلب واعدام ایتمك جسارت وکستاخلغنه اتحاد وترقی جمعیت ملعونه‌سی جرأتیاب اوله رق سلطان محمد خان خامس حضرتلرینی امر واقع قارشوسنده بولندیره‌رق ارادهٔ سنیه سنی استحصال ایلدکلری مرویدر .

دولت ومملکته خدمات فوق العاده ومقبوله سیله مشتهر صدر اسبق تونسلی خیر الدین پاشا مرحومك مخدوم عالیلری اولان شهید محترم داماد صالح پاشا حضرتلری رؤسای اتحادیه‌نك جمله‌سنه فائق وجودلری اتحاد وترقی جمعیتندن زیاده حرمت ومحبت ملته لایق اولدیغندن جمعیت اتحادیه جانیلری طرفندن شو صورتله مغدوراً ومظلوماً وصلباً اعدام وشهید ایدلملری سینهٔ ملتده اونوتامز بر یاره آچمش وتاریخ عثمانی‌یه عصر مدنیتده بو یوك برلکه سورمشدر .

شهید مشار الیه داماد صالح پاشا حضرتلری حقلرنده اتحاد وترقی جمعیت وحکومتی طرفندن اجرا ایدیلن بو حرکت خائنانه وجنایتکارانه دن بالطبع فوق العاده متأثر ومتأسف بولونان حلیلهٔ محترمه‌لری دولتلو عصمتلو منیره سلطان علیة الشان حضرتلرینی من غیر حد تسلیت وتعزیته جرأتی وجیبهٔ عبودیت عد ایدر وسلطان مشار الیها حضرتلرینك زوج مکرملری شهید مغفور مشار الیه حقلرنده حکم ویرن واجرا ایتدیرن جانیلرله رؤسای جمعیت وحکومتك عن قریب الزمان عدالت الهیه ایله محکوم ومجازاة قانونیه‌یه دوچار اولدقلرینی مشاهده بیوره‌رق مهما امکن تسکین آلام واکدار بیورملرینی جناب قادر المطلق حضرتلرندن تضرع ونیاز ایلرم .

پرنس سعید حلیم پاشا قاینه‌سی بو وبوکی بر چوق جنایات ارتکاب واجراسندن

صوکره دولت ووطنمز ایچون الی یوم القیام اونوتیله میه جق وتواریخ عالمده لمتلره مظهر اوله‌جق صورتده بر جنایت عظیمه‌دها ایشله مشدر که‌هم کندیلرینی وهمده دولت ومملکتی محو وپریشان ایتمشدر .

اوده « ١٩١٤ » سنهٔ میلادیه‌سی تموزینك ٢٨ نجی کونی باشلایان آوروپا حرب عمومیسنه آلمانیا ، آوستریا وبلغاریا دولتلریله بالاتحاد اشتراك ایتمسیدر .

بالاده اسامیسی محرر دول اربعه‌یه قارشی محارب اولان دولتلرده بونلردر . انکلتره ، فرانسه ، روسیه ، ایتالیا یعنی درت آوروپا دول معظمه سیله امریقا جماهیر متفقه‌سی ژاپونیا دولتی ایله بلجیقا ، رومانیا ، صرب ، قره طاغ ، یونان ، پورتکیز حکومتلری، چین، سیام دولتلری ، کوبا ، پانامه ، بولیوی، غووتامالا ، سن ماره‌ن ، هوندراس ، نیقاراغا ، بره زیلیا ، سن سالواتور ، آیتی جمهوریت وحکومتلریدر .

بر طرفده درت ودیکر طرفده یکرمی درت که جمعا یکرمی سکز حکوماتك بر برلرینه قارشی اعلان حرب وقطع مناسبتی ایله حاصل اولان بو آوروپا حرب عمومیسی تاریخ بشرده امثالی غیر مسبوق بر حربدر .

بویله تواریخ عالمده مسبوق اولمیان بر حربك ظهورینه سبب یکانه آلمانیا وآوستریا دولتلریدر .

حرب عمومینك سبب ظهوری حقنده بر نبزه‌جك معلومات اعطاسیله قارئین کرامك افکارینی تنویر ایتمك فائده‌دن خالی اولمیه جغنی بالتأمل بعض ایضاحات ومعلومات اعطاسی مناسب کورلمشدر :

« ١٨٧٠ — ١٨٧١ » سنه لرنده آلمانیا وفرانسه حکومتلری بیننده ظهور ایدن محاربه آلمانیانك غالبیتی ایله نتیجه لنمش وآلمانیا ایمپراطورلغنك تشکله بادی اولمش ایدی .

بو محاربه‌نك آلمانیا دولتینه ویردیکی نشئهٔ غالبیت وملیارلرجه آلدیغی تضمینات حربیه دولت مشار الیهانی پك زیاده شیمارتمش وعادتا قاپنه صیغمیه جق بر حاله کتیرمشدر .

ایشته شوصورتله توسیع نفوذ وشوکت ایدن آلمانیا ایمپراطورلغی اوتاریخدن آوروپا حرب عمومیسنك ظهور ایتدیکی ١٩١٤ سنه سنه قدر بلا فاصله قرق درت سنه اردو ودونمانسنك تنظیم واصلاحنه وتجارت وصنایعیله نفوذ سیاستنك

توسیعنه غیرت وهمت ایتمشدر .

آلمانیا ایمپراطورلغی بو همت وغیرتی جهتیله اردو ودونمانسنی بر حال مکملیته ایصال ونفوذ وسیاست وپولتیقه سنی حشمت وقوتی سایه سنده دنیانك هر نقطه سنه ادخال ایلدی .

اردو ودونمانسنك بر حال مکملیتده اولمسی والتمش ، یتمش ملیوندن عبارت اولان نفوسنك هر سنه بر ملیون راده سنده تزاید ایلمسی دولت مشار الیهی توسیع ممالك عزمنه دوشورمشدر .

صوك سیستم اسلحه ایله مجهز سکز ، اون ملیونلق براردو ایله یوزلرجه سفائن حربیه‌یه مالك اولان آلمانیا دولتی ایچون توسیع ممالك وتزیید شهرت ایتمك مقتضای حال وطبیعتدن اولدیغندن مملکتنی رقابت وتعرضات دولیه‌دن محافظه وصیانت ایچون کندوسنه هم جوار اولان دولتلردن شریك آرامق سیاسة الزم ایدوکندن قومشوسی اولان (آوستریا — مجارستان) و (ایتالیا) دولتلرینی دائرهٔ اتفاقنه جلب ودعوت ایله بونلرله عقد اتفاقه موفق اولمشدر .

بو اوچ دولتك اتفاقیله آوروپاده بر اتفاق مثلث حاصل اولمش ودیکر آوروپا دولت وحکومتلرینك‌ده بو اتفاق مثلثه قارشی یالکزجه‌بی قیدانه طاورانماری قابل اوله میه جغندن بو دولتلرده کندیلرینه بر متفق آرامغه باشلادیغندن انکلتره وفرانسه حکومتلری بیننده بر ائتلاف حصول بولمشدر .

بر مدت آوروپا دولتلری اتفاق مثلث وائتلاف مثنی ایله کندیلرینی اداره‌یه چالیشمشلرسه‌ده بو اتفاقلر آوروپا موازنهٔ دولیه‌سنی ادامه ومحافظه‌یه کافی اولمدیغندن خارجده قالان روسیه دولتنی دخی دائرهٔ اتفاقلرینه آلمغه هرایکی طرف صرف مساعیدن کیرو طورمامشدر .

روسیه دولتنی دائرهٔ اتفاقلرینه آلمغه ائتلاف مثنی دولتلری موفق اولدیغندن هر ایکی طرفده اوچر بویوك دولتلك بر قوته مالك اولمشلردر .

آلمانیا کبی بویله ازمانده کسب حشمت وعظمت ایدن بر دولت ارزوسنك‌نه اوله بیله جکنی پك یقیندن بیلن ودنیاده عصرلرجه اویناديغی رولرسایه سنده اکتساب ثروت ونفوذ ایدن بعض جمعیتلر آلمانیا ممالکی داخلنده‌کی شعبه‌لرینی توسیع ایله مرکز حالنه افراغ ایده‌رك مطالبلرینك حصولی ایچون دولت مشار الیهانی آلت اتخاذ ایتدکلرندن آلمانیا عادتا منبع فساد ودسائس اولمش ایدی .

بر طرفدن آلمانیا حکومتنك حرص شهرت سوداسی و بر طرفدن‌ده بوجمعیتلرك القاآت وافسادانی آلمانیایی برآن اول میدان حربه آتلمغه سوق ایتمشدر .

آلمانیانك متفق اعظمی اولان (آوستریا — مجارستان) حکومتنده دخی روللرینی اجرادن خالی قالمیان بو جمعیتلر یواش یواش ایتالیایه‌ده نفوذ ایتمشلر واورالرده اجرای نفوذ وفساده باشلایه بیلمشلردر .

ذاتاً یکرمی ، اوتوز سنه اول خاقان اسبق مرحوم سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلرینك انکلتره وفرانسه وروسیه‌یه قارشی مترددانه حرکتی سببیله منفرد بر حالده قالان دولت علیه ممالکنی مستملکه حالنه وضع ایتمك نیتنده بولونان آلمانیا دولتی سیاست وپولتیقه‌سنی ادخال ایده‌رك نفوذینی تطبیق واجرایه والده ایتدیکی امتیازلرله شمندوفرلر انشاسنه وسائره‌یه باشلامش ایدی .

بر طرفدن شمندوفرلر انشاسنه وبر طرفدن دخی اردوی همایونك تنسیق واصلاحنه چالیشن‌ودوائر حکومته کندی تبعه‌سندن مشاورلر ، مستشارلر تعیین ایتدیرن آلمانیا دولتی دولت علیهٔ عثمانیه‌یی خاقان اسبق مرحوم زماننده اتفاقنه آلمغه موفق اوله مامش ایسه ده تعقیب ایتدیکی مقصده وصول ایچون بعض سیاسی دسیسه لرله ارزو وسیاستی دائره سندن دولتی انحراف ایتدیرمامکه موفق اوله بیلمشدر .

ایشته شوصورتله الده ایتدیکی دولت عثمانیه‌یی بوتون بوتون اتفاقنه داخل ایده بیلمك سوداسنه دوشن آلمانیا حکومتی ایله بو اتفاقدن ظهور ایده‌جك نتیجه‌ده کندی استفاده‌لرینی تأمین ایده جکلری امنیه سنده بولونان جمعیتلر رؤساسی ممالك عثمانیه‌ده بر انقلاب حصوله کتیرمك لزومنی حس ایلدکلرندن اجراآت وترتیبات لازمه‌یه توسل ایده‌رك انقلابی میدانه کتیرمشلردر .

انقلابی میدانه کتیردکدن وآلمانیا اتفاقنه داخل اولمقدن فوق العاده توحش ایدن سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلرینی خلع ایتدیردکدن صوکره حکومتی اله الآن وآوروپاجه (ژون ترکلر) نامی ویریلن اتحاد جیلرك کندی بنده وتربیت کرده‌سی دیمك اولدیغنی بیلن آلمانیا دولتی ایله مذکور جمعیتلر اتحاد وترقینك او معلوم اولان مؤسسلریله سرکرده‌لرینی کیزلیجه اتفاقلرینه آله‌رق امر واراده‌لرینه آماده بر حاله قویمشلردر .

آلمانیا دولتی دولت عثمانیه‌یی‌ده بو وجهله اتفاقنه داخل ایده بیلمش اولدیغندن

توسیع ممالك عزمنك برآن آقدم حصولی ایچون بغداد شمندوفرینك اکمال انشاآتنه کری ویرمشدر .

بغداد شمندوفرینك اکمال انشاآتیله هندستانی تهدید ایتمك مقصدنده بولونان آلمانیا حکومتی دولت علیه ادوسنك طوپلیجه وقوتلیجه اناطولی جهتنده بولنمسنی‌ده تأمین تشبثندن کیرو طورمامش واردومزی کندی منفعتنه خدمت ایچون حاضر لامغه سعی وغیرت ایتمشدر .

بو مقصدینك حصولی ایچونده روم ایلی‌ده وقعه‌لر ایجاد وبالقان حربنی احداث ایتمش وبوکا آوستریایی‌ده اشتراك ایتدیرمشدر .

ایتالیایه طرابلس غرب وبنغازی ایله اون ایکی اطه‌یی بخش ایله اسکات ایتدکدن واتحاد رؤسای معلومه‌سی واسطه سیله منسوبین اتحادك سمعنه « روم ایلینك دولتلرجه تقسیمی مقرردر . ذاتاً سزده روم ایلینك لزوم وفائده‌سی یوقدر. سزك اناطولی‌ده بولنوب بر بیوك دولت حالنده قالمکز پك مناسبدر . بخارالری ، ایرانلری ، ترکستانلری ، قفقاسیه‌لری یدیکزه آلیر . بر (توران) حکومتی یاپارسیکز . ایشته بو حکومت سکسان ، یوز ملیونلق بیوك بر آسیاحکومتی اولور » سوزلرینی آلمانیا ایمپراطوری ویلهلمك القا ایتدیردیکنی سویلر ایسه‌م یالان سویله مامش اولورم .

القاآت واقعه اتحاد وترقی رؤسای معلومه‌سی طرفندن بو وقوعاتلردن اول منسوبین اتحادك سمعنه یرلشدیرلمش وبعض محبت اثنا سنده روم ایلینك بزه‌نه فائده‌سی واردیین اتحاد جیلر کورلمشدر .

روم ایلینك بزه فائده‌سی ندر دیین اتحاد رؤسا واعضا سنه بزده کندیلرینك اون سنه دنبری بو دولت ومملکته‌نه فائده‌لری اولمشدر دیه‌رك شوراجقده صورارسه‌ق ؟ حقلی دکلیمیز .

آلمانیانك وجمعیتك ارشادات والقاآتی ایله بزه فائده‌سی بو قدردینیلن (روم ایلی) قطعه‌سی ولی نعمتلرینك امر واراده لریله بویله الدن کیدنجه ورؤیا کبی کوردکلری (توران) نك‌ده بوزمانده سیاسهٔ ناقابل اجرا اولدیغی اکلاشیلنجه وآلمانیا دولتی‌ده او حشمت وعظمتنی غائب ایده‌رك دول معظمهٔ متفقه‌یه‌مغلوب اولنجه ، اتحاد وترقی جمعیتنك سایهٔ همت وغیرتنده (!) قوجه عثمانلی ایمپراطورلغی دول معظمه صره سندن چیقارق اناطولی‌ده برکوچك دولت حالنه کیرمك

ضروری اولور . سیاستده قاصر النظر اولانلرك نتیجهٔ اجراآتی بویله‌در .

بو حالی نظر دقته آلمقدن عاجز وقصداً دولتی محوه مهیا اولان بویله خائنلر جمعیتلریله برابر موقع حکومتی ونام وشانی ترك ایده‌رك کیدر .

آلمانیا حکومتنك تهدیدینی ایقاع ایچون شرقده بر آلت مخصوصه‌سی اولان بغداد شمندوفری کرچه اکمال ایدیله مامش ایسه‌ده قوهٔ قریبه‌یه کلمش اولدیغندن ودها زیاده انتظاره تحملی قالمدیغندن و بوسنه وهرسکده سیاحت ایدن آوستریا ولی عهدیله زوجه‌سنك « پره نسیب » اسمنده بر صربلی طرفندن قتل ایدلمسنی وسیله اتخاذ ایده‌رك حربه حاضر وآماده اولان آلمانیا دولتی (٢٨ تموز ١٩١٤) سنه سنده آوستریانی صربستانه اعلان حرب ایتدیردی .

آلمانیاده (١ اغستوس ١٩١٤)ده روسیه‌یه (٣ اغستوس)ده فرانسه و بلجیقایه اعلان حرب ایتمکله انکلتره دولت معظمه سیده (٤ اغستوس ١٩١٤)ده بالمجبوریه آلمانیایه حرب اعلان ایلدی .

بوندن صوکره ده حربه اشتراك ایدن دولتلر تواریخ مختلفه‌ده بربرلرینه اعلان حرب وقطع مناسبات ایتدکلرندن اوروپا قطعه سنده بر حرب عمومی میدان الدی .

اول امرده شو وجهله باشلایان اوروپا حرب عمومیسنه بزم اشتراکمزی تدقیق و بعض مطالعات ومعلومات سرد و بیان ایده‌لم .

بو حرب عمومی‌یه دولت علیه‌نك اشتراك ایتدیرلمسی وملت عثمانیه‌نك بلا لزوم بو حربه سوق ایدلمسی پرنس سعید حلیم پاشا حضرتلری قابینه‌سنك هیچ برصورتله عفو وتأویل قبول ایتمیان خطای قصدیسی اثریدر .

دولتمزك ابتدای انقلابدن باشلایان داخلی وقعه‌لرله بالقان محاربات اخیره سنده دوکدیکی قانلره ضمیمةً قان دوکمکه آرتق تحملی قالمدیغی بر زمانده بوکا قناعت ایتمیه‌رك حربه اشتراك ایتدیرلمسی دولت وملتنه مربوطیت قدیمه وصمیمیه‌سی اولان ارباب حمیت ووجدانی صورت جدیه وحقیقیه‌ده پك زیاده دوشوندرمش ایدی .

زیرا بالجمله سیاسیون عندنده معلوم اولدیغی اوزره بو حربه اشتراك ایله دولت عثمانیه ایچون فائده تأمینی غیر ممکن اولدیغندن بیهوده یره ملیونلرجه خلق قیردیرمق و برقاچ یوز ملیون لیرا دولتی بورجه صوقمق محال ایله اوغراشمقدن بشقه

برشیٔ دکلدی .

رجال سیاسیون شویله طورسون ارباب ذکا واقتداردن بونی بیلمیه‌جك بر فرد تصور اولنه‌مز ایدی .

بو بویله اولدیغی تقدیرده نه دن حربه اشتراك ایدلدیکی پك آز تفکر وتامل ایله میدانه چیقار .

اتحاد وترقی جمعیتی آلمانیانك آمالنه‌خادم اولمغه محکوم ایدلمش وانکله هرصورتله برابر حرکته اتفاق ایتدیرلمش اولدیغندن بالطبع آلمانیانك کیردیکی بو حربه اشتراکه جمعیت مجبور ایدی .

بو طوغری ایسه آلمانیا دولتی اعلان حرب ایدر ایتمز دولت علیه نیچون اعلان حرب ایتمدی سوألی وارد خاطر اوله بیلیر .

اکاده جواباً دیرزکه آلمانیانك اعلان حربی عقیبنده دولت عثمانیه اعلان حرب ایده مزدی . چونکه هنوز آلمانیانك دائرهٔ اتفاقنه آلمدیغی بلغارستان قرالیتی ایله مذاکرات ومخابراتی ختامه ایرمامش و یونان حکومتنك وضعیتی‌ده تقرر ایتمدیکندن ورومانیا دولتی‌ده آچیقده و بر حال تردد ده قالدیغندن وترکیا ایله آلمانیا بیننده مواصلات تأمینی‌ده ایجاب ایلدیکندن بالقانلرده براز حاله انتظار ایتمك وتأنی ایله حرکت ایلمك سیاسةً لازم کلیوردی . مع مافیه آلمانیا ومتفق اولان آوستریا — مجارستان دولتلرینك اردولری ابتدا ایدن حربه مع زیادةً کافی ووافی ایدی .

چونکه فرانسه دولتی ناکهانی اولان بو حربه قارشی اردولرینی حاضر لامامش ومتفق اولان انکلتره دولتی ایسه براً قوهٔ جزئیه یه مالك عظیم بحری بر دولت اولدیغی جهتله بردن بره متفقنه معاونت ایده‌میه‌جکنی آلمانیا وآستریا حکومتلری پك رعنا بیلدکلری کبی بونلرك دیکر متفق اولان روسیه ایسه بطیٔ الحرکه بر حکومت اولدیغنی امثالیله اثبات ایلدیکندن اوده اردولرینی سفر بر حاله وضع ایدنجه‌یه قدر وقت لازم اولمغله کندی معظم اردوسنه کوه نان آلمانیا حکومتی ایسه بش اون کون ظرفنده فرانسه‌نك مقر حکومتی اولان پارسی ضبط واستیلا ایده جکی امیدینی اونه دنبری بسلمکده ایدی . بناءً علیه بالقان حکومتلریله دوام وجریان ایدن مذاکرات ومخابراتنك نهایتنه تعلیقاً دولت علیهٔ عثمانیه‌نك درحال حربه اشتراکنه لزوم کورمامش ایدی .

بر جهتدن بو لزوم ودیکر جهتدن‌ده حکومت عثمانیه‌نك اردولرینه لازم کلن مهمات حربیه وسائره‌نك تهیئه واحضاریله سوق وارسالنه باشلامق ایجاب ایتدیکی کبی آلمانیا ایله اتحاد وترقی جمعیتی بیننده‌کی معاهده واتفاق جمعیتك رکن اعظملری اولان ذوات معلومهٔ معهوده‌جه معلوم ودیکر رؤسادن غایت خفی طوتلدیغندن بالطبع بوندن خبردار اولمیانلرك آلمان آمالنه وطرفدارلغنه جلبلرینی نظردقت ومطالعه‌دن دور طوتمیان آلمانیا حکومتی ایله اتحاد وترقی جمعیتی لازم کلن پروپاغاندالری احضاره باشلایه‌رق حرب حاضره سوق ایچون دولت وملتی امر واقع قارشوسنده بر اقملری لازم کلیوردی .

بو لزومه بناء لازم کلن پروپوغاندایه اتحاد وترقی جمعیتی باشلادیغی بر صره‌ده انکلیز وفرانسز دونمالرینك تعقیباتندن یاقه‌یی قورتارمق ایچون ذاتاً مرتب ومقرر اولدیغی اوزره آلمانیانك (غوبن) و(براسلوو) زرهلیلرینك قلعهٔ سلطانیه بوغازندن دخولی وانکلتره دستکاهلرنده انشا واکمال ایدیلن زرهلیلریمزك دولته عدم اعطاسی اتحاد وترقی پروپوغانداسی ایچون یاغلی بر قویروق اولدیغندن جمعیت بونلردن بالاستفاده پروپوغانداسنی تزیید وتشدید ایلدی .

بو صره‌ده بلغار حکومتی آلمانیا واوستریا اتفاقنه داخل ویونان حکومتی‌ده بیطرفلغنی تماماً ایفا ایلیه جکنی تأمین ورومانیاده بو ایشه قاریشمیه رق‌یی طرف قاله جغنی بیان ایتدیکندن آرتق دولت علیه‌نك حربه اشتراك ایتمامسی ایچون بر محذور قالمامش ایدی .

دول متفقه‌یه قارشی بیطرفلغنی تماما محافظه ایده جکنی بیان ایدن حکومت عثمانیه حدودلرینی محافظه ایتمك ایچون اردولرینی تجهیزه باشلامش واتحاد وترقی جمعیتی‌ده ملتك اذهان وافکارینی دول معظمهٔ متفقه علیهنه چویرمکه موفق اولمشدر .

انکلیز وفرانسز علیهنه چویریلن افکار عمومیه بعض کونا تردد حصولیله دولتك طوغریدن طوغری‌یه حربه اشتراك ایده مامسی خوفی آلمانیا حکومتیله اتحاد جمعیتنك نظر دقتنی جلب ایتمش وویریلن قرار اوزرینه (غوبن) و(برسلوو) زرهلیلری صورت خفیه‌ده درسعادت لیمانندن حرکت ایتدیریله‌رك روسیه‌نك (اودمسا) شهری طوپه طوتدیرلدیغندن دولتمزی اهانة وقصداً حرب قارشوسنده بولندیرمشلر ودول متفقه‌نك بزه قارشی اعلان حرب ایتملرینه سبیت ویرمشلردر .

آلمانیایه قارشی ویردیکی سوزنده ثبات ایله ابراز خدمت وصداقت ایلیان اتحاد وترقی جمعیتی داخلده غزته‌لرله نشر واعلان ایتدیکی یالانلر قالمامش وآلمانلرك دنیایی ضبط واستیلا ایله هرطرفده مظفریته نائل اولدقلرندن بحث ایله اردولریمزیده مصری وعموم قفقاسیه‌یی فتح واستیلا خیالاتیله مشبوع بر حاله کتیرمش وبر اردودن دیکر اردویه حوادث نشر واشاعه‌سنی منع ایلمش وشایداردوی همایونلرجه بویالانلر میدانه چیقارسه علیهارینه بر قیام اوله مامسنی تأمین ایله اوغراشمشدر .

اردوی همایونلری بو وجهله اغفال ایدن بو خائنلر بیچاره ملتی‌ده بیك درلو یالانلرله اشغال واغفالدن اجتناب ایتمامش ایدی .

« یالانجینك مومی یاتسویه قدر یانار » ضرب مثلنجه اتحاد وترقی جمعیتنك اون سنه دنبری دوندیردیکی دولاب کذبك اراجیفدن بشقه بر شیٔ اولمدیغی یقینده ثبوته چیقویرنجه طبیعی بو دولابه سقطلق عارض اوله جق وبعدازین تدویری قابل اوله میه جق وملت مظلومه بوندن صوکره قولاقلری دینج اوله رق یشایه جقدر .

اتحادك پرو پوغاندا ویالانلرندن بعضلری طنین پاچاوره سنده مصادف نظرمز اولمغله بزلریده حیرتده بر اقمش ایدی .

ازجمله قاعدهٔ حقوق دول وقوانین بین الملل موجبنجه حرب وقوعندن اول مبایعه وسپارش اولونان مهمات وادوات وسفن حربیه حرب ظهوری حالنده اصحابنه اعطا وتسلیم اولنمیوب بعد الحرب یا اثمانی ویاعیناً مبایعه وسپارش اولونان اشیا وسفائن صاحبلرینه ویرلدیکندن قبل الحرب بزم بعض دولتلره سپارش ایلدیکمز مهمات واشیای عسکریه‌نك بر موجب قانون دول ویریله میه جکی آشکاردر .

انکلتره‌ده حربه اشتراك ایلدیکی جهتله اورایه اولجه سپارش اولونان وانشالری اکمال ایدیله‌رك استانبوله منتهیٔ حرکت اولان زرهلیلریمزك ده حربك ظهوری طولاییسیله بعد الحرب تسلیم واعطا اولنمق اوزره تسلیم وتسلماری تأخره اوغرادلمش ایدی .

بونك مقتضای قانون دولدن اولدیغنی بیان اتحاد وترقی جمعیتی ناشر فکری اولان (طنین) پاچاوره‌سی هیئت تحریریه‌سی بوبابده (طنین) ستونلرینه یازمدق یالان سویلمدك هذیان بر اقمدیغی کبی اهالیٔ مظلومه‌نك افکارینی عثمانلیلرك

محب ودوست قدیمی اولان انکلتره دولتی علیهنه چویرمك وجمعیت اتحادیه رؤساسنی‌ده حمیتلی ، وطنپرور کوسترمك ایچون اوصره‌ده وفات ایدن رؤسای جمعیتدن معارف ناظری اسبق امرالله افندینك ارتحالنی یازدیغی زمان مومی الیهك غایت وطنپرور اولدیغنی کوسترمك قصدیله کویا امرالله افندی انکلتره طرفندن کیلرك ویرلدیکنه پك متأثر اوله رق زرهلیلریمز ، کیلریمز ، دونتمامز وملت دیه‌رك آه وانین ایچنده ترك حیات ایتدی دییوردی .

بلکه بویالان وهذیانه جمعیتك صورت حرکتنی بیلمیانلر وامر الله افندی‌یی طانیمیانلر اینانیر وآلدانیر .

لکن جمعیتك حال وحرکتنی بیلنلر وامر الله افندی‌یی طانیانلر البته بو وامثالی یالانلره اینانمزلر وآلدانمزلر .

زیرا امرالله افندی مرحوم سننك ایلریله مسندنمی ؟ یوقسه فیلسوفانه دوشونجه سندنمی؟ بعضاً خانه سنك قپوسنی بوله میوب قومشوسنك قپوسنی چالارق ایچری‌یه کیردیکی و بعضاً دخی واپور قماره‌لرنده یاننده اوطوران ذواتك جیبلرینی کندی جیبی ظنیله النی صوقوب مندیللرینی آلوب استعمال ایتدیکی و یمشه متعلق برشیٔ بولورسه انی‌ده بیدیکنی استانبول جریده وغزته لرینك یازدیغی خاطر مزده‌در .

بویله خانه سنك قپوسنی غائب ایدن ویاننده‌کی ذواتك جیبلرینی کندی جیبی ظن ایلیان بر ذاتده قوهٔ مفکره‌دن اثر قالمدیغی میدانده ایکن بو نك دولت ومملکتی ودونتماوکمی‌یی دوشونمکه مقتدر اولوب اوله میه جغنك تخمین وتقدیرینی ارباب فن ایله قارئین کرامك وجدانلرینه وحمیت ودولت وملته قارشی صداقتنی‌ده ازمیر معارف اداره‌سی قاصه‌سیله قیود عدلیه سنه حواله ایدرز .

دولتمزك حربه اشترا کندن مقدم انکلتره وفرانسه وسائر متفقلری سفیرلری واسطه سیله باب عالی نزدنده دولتلرندن آلدقلری امر موجبنجه حربه اشتراك ایتمه مامز ایچون بعض تعهدات وتشبثاتده بولنمشلر ایسه‌ده سفرانك بو تشبثاتی ثمره بخش اوله مامش ایدی .

اتحاد وترقی جمعیتی وپرنس سعید حلیم پاشا قابینه‌سی بالطبع بو تکلیفاتی قبول ایده مزدی .

چونکه ایضاحات سالفه وجهله آلمانیا دولتیله متفق اولان جمعیت وحکومتی بو تشبثات وتکلیفاتی قبول ایله ولی نعمتلرینی دلکیر ومنفعل ایتمك ومنافع

خسیسه وشخصیه لرینی غائب ایلمك ایسته مدیکندن منفعت دواتی کوزه‌ده مزدی .

منفعت ذاتیه لرینی منافع دولت وملته ترجیح ایدن جمعیت اتحادیه رؤساسی عندنده دولتك پریشانلغنك واضمحلالنك هیچ بر دکر واهمیتی یوقدر .

بونك بویله اولدیغنی تکراره لزوم اولمیوب یالکز منافع دولت وسلامت مملکت ایچون انکلتره دولتی طرفندن واقع اولان تکلیفاته دائر دولت مشار الیهانك ١٩١٤ سنه سنده نشر ایلدیکی بیاض کتابدن اقتباس اولونان ایکی مهم وثیقهٔ تاریخیه‌یی نشر ایده یورم .

وثیقهٔ مهمه

انکلتره خارجیه ناظری قونت ادواردغره‌ی حضرتلری طرفندن درسعادت انکلتره سفیری سیر لویس مالت جنابلرینه کوندریلن ١٨ اغستوس ١٩١٤ تاریخلی تلغرافنامه‌نك صورتیدر

عثمانلی سفیری توفیق پاشا ترکیا حقنده‌کی نیاتمزدن متلاشی اولدیغنی سویلدی. بو بابده بزدن خوف ایلمامسنی اوکا اکلاتدم . اثنای حربده حقیقةً ترکیا بیطرفلغنی محافظه ایدر (غوبن) و (برسلوو)ی آلمان کیجیلرینی عزل ودفع ایله‌مك صورتیله تمامیله برر عثمانلی کیمسی حالنه افراغ وانکلیز سفائن تجاریه سنه سیر سفرلرنده اجراسی معتاد اولان سهولتی ابراز ایلرایسه شرق قریبه تعلق ایده جك شرائط صلحیه میاننده آنك‌ده تمامیت ملکیه سی تأمین اولنه جقدر .

وثیقهٔ ثانیه

مشار الیه قونت ادواردغره‌ی حضرتلری طرفندن درسعادت انکلتره سفیری جنابلرینه کلن ٢٣ اغستوس ١٩١٤ تاریخلی تلغرافنامه‌نك صورتیدر

اکر حکومت عثمانیه (غوبن) و (برسلو) زرهلیلرنده بولنان آلمان ضابطان وکیجیلرینی درحال وطنلرینه اعاده ایدر وسفائن تجاریه‌نك بلا مضایقه قامهٔ سلطانیه‌دن مرورلرینه مساعده ایلیه جکنه دائر تحریراً سوزویرر وحرب اثنا سنده بیطرفلغك شرائطنی تمامیله محافظه ایلرایسه احوال حاضره‌یه ملایم بر ادارهٔ

عدلیه‌نك ختام وضعنده « ائتلاف مثلث » دولتلری امتیازات اجنبیه‌نك لغوینه موافقت ایدرلر .

بوكا ضمیمه اولمق اوزره دخی مذكور دولتلر تركیانك استقلالنه وتمامیت ملكیه سنه احترام ایله جكلرینی تحریراً تعهد وحربك ختامنده وضع ایدیله‌جك اولان شرائط صلحیه‌دن هیچ بریسنك مذكور استقلال وتمامیته تعلق ایله میه جكنی درعهده ایلرلر .

***

انكلتره دولت فخیمه سنك شوایكی وثیقهٔ رسمیه سندن بشقه شفاهی وتحریری درسعادت سفیری واسطه سیله ویردیردیكی تقریر وتأمیناتله‌ده دولت علیهٔ عثمانیه‌یه هیچ بر صورتله تعلق وفائده‌سی اولمیان بو حرب عمومی‌یه اشتراك ایتمامسی واشتراك ایتمیه‌رك بیطرف قالدیغی صورتده انكلتره دولتیله متفقلری طرفندن هر برکونا معاونات ومساعدات سیاسیه‌وحقوقیه‌یه مظهریتی تكفل‌وتأمین ایدلدیكی مذكور بیاض كتاب وانكلتره وفرانسه غزته لرنده كوریلن دیكر وثائق رسمیه لردن اكلاشیلیور .

پرنس سعید حلیم پاشا قابینه‌سی دولت مشار الیهانك بو بولده كی تشبثات وتأمینات واقعه‌سنی قبول ودولتمزك بیطرفلغنی اعلان ایتسه وحربه اشتراك ایلمك جنایت فجیعه وعظیمه‌سنی ارتكاب ایلماه‌ش اولسه ایدی . هیچ شبهه ایدیله مزكه دولت علیه بو حرب اثناسنده اوروپانك محتاج اولدیغی حبوبات وسائر كونا احتیاجاتنی محصولاتیله تامینه ومليونلرجه ایرانك ممالك عثمانیه‌یه كیرمسنه ودولتك امتیازات اجنبیه‌دن قورتلمسنه ومحافظهٔ حدود ایتمسنه والحاصل هر وجهله شان وشرفیله زنكین وقوتلی بر دولت اوله رق یشامسنه موفق اولوردی .

انكلتره وفرانسه دوستلغی آتیاً دولتمزی یكی باشدن احیا ایدردی .

لكن شو بیان ایتدیكمز وجهله حركتی نه بوقابینه یاپار ونه‌ده اتحاد وترقی جمعیتی یاپدیرردی .

ذاتاً بش ، التی سنه دنبری بو حرب عمومیه حاضر لانان اتحاد وترقی جمعیت وحكومتلری حامیٔ یكانه‌لری اولان آلمانیا ایمپراطوری ویلهلمك بغداد شمندوفر خطنك اكمالنی بكلدیكنی وخطك اكمال انشاسندن صوكره حرب ایده جكنی وبزمده بوحربه اشتراك ایلیه جكمزی اووقتدنبری سویلیورلردی .

دولتمزك بو حربه اشتراك وعدم اشتراكی بحثنه كلنجه بوكا دائر بر ایكی سوز سویله‌مك ایسترم .

بعض ذوات حمیتمندان دولت عثمانیه بو حربه كیرمسه ایدی . روسلرك اونه دنبری تصور ایتدكلری استیلاسندن قورتیله مازدی دییورلر . بعضلریده اسباب سائره بیان ایده‌رك دولتك بو حربه دخولنده ضرورت واردركبی بر چوق اسباب ودلائل ایراد ایدییورلرسه ده بونلرك هپسی واهیدر . بر قسم خلقده آلمانیا ایله دكل انكلتره ومتفقلریله كیره ایدیلر دییورلر .

بز بو مناقشات ومطالعاتی تدقیق ایله اضاعهٔ وقت ایتمكه لزوم بیله كورمیز . زیرا ذاتاً آلمانیا ایله بالاشتراك حربه كیرمك اتحاد وترقی جمعیتنجه مقررات واقعه جمله سندن ایدی .

آرتق جمعیت وممثلی اولان حكومت حربه كیرمكدن كله جك ضرر وفائده‌یی دوشونه جك وانكلتره ومتفقلریله برابر حركت ایده جك بر حالدن چوقدن چیقمش ایدی .

حامیٔ مسلمین اولدیغنی اعلاندن چكنمیان جمعیت اتحادیه‌نك حامیٔ اعظمی آلمانیا ایمپراطوری ویلهلم ایله ولی نعمت اكبرلری جمعیات معلومه‌یه قارشی كفران نعمت ایتمك كبی بر حركتی اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای ملعونه‌سی صداقت وعبودیتلرینه (!) مخالف اولدیغندن اجرا وقبول ایده مزلردی .

بونك ایچون نه بیطرفانه حركت ایدرلر ونه‌ده انكلتره ومتفقلریله حربه كیررلردی . بوایكی شقدن برینی یاپه جقلرینی ادعا ایتمك میدانده اولان كونشی انكار ایلمك قبیلندندر .

رؤسای معهودهٔ ملعونه امور وادارهٔ حكومتی‌اله آلدقلری كوندنبری ذاتاً دولت محو اولمش ایدی .

دولتی بز اصلاح ایدرایسه‌ك ایده‌رز ایده‌مز ایسه‌ك بزم المزده محو اولسون . دولت ومملكت محو وپریشان اولورسه اولسون بزم جمعیتمز صاغ ووار اولسون دیه‌رك ایشه باشلادقلری بونلرك احوالرینه واقف اولانلرجه معلومدر .

بوندن ده اكلاشلدیغنه كوره رؤسای ملعونه‌نك دولت ومملكتده بر علاقه‌لری اولمیوب صرف كندی منافع ذاتیه‌لرینی تأمین وهرشیدن زیاده حیاتلرینی محافظه ایلمك وآمرانه وحاكمانه وطنمزده اجرای مظالم وحكومت ایتمك مقصدندن بشقه

بردوشونجه وقايغولرى بوقدر .

اكرذره قدر دولت ومملكته حرمت ومحبتلرى اولمش اولسه ايدى . اون سنه دنبرى كوندن كونه قصداً تزييد وتشديد ايتدكلرى مظالم واعتسافاتى تعديل واصلاح ايله دولت وملتك بوكونكى حال هولنا كه دوشمه سندن حذر واجتناب ايدرلردى .

هرحال وكارلرى ايله اهانت وخيانتلرينى ارائه واثبات ايدن بوخذلهٔ ملعونه‌دن ملتمزك بوندن صوكره برشئ بكلمه سيده عبثدر .

ايشته پرنس سعيدحليم پاشا قابينه‌سنك بو دولته آچدينى ياره التيام‌پذير دكلدر .

چونكه قابينه ايچون يابيله‌جق ودولت ومملكته خدمت ايديله‌جك برشئ وارايديسه اوده دولت عليهٔ عثمانيه‌يى حربه اشتراك ايتديرميه‌رك تمامئ بيطرفلغى محافظه ايدى .

بوقسه سنه لردنبرى محاربات داخليه وخارجيه ايله اوغراشان وبالقان حربندن برمدت اول چيقان دولتى هرهانكى طرفله اولورسه اولسون بويله عظيم بر حربه سوق واشتراك ايتديرمك كبى جنايت عظيمه تصور اولنه‌مز .

آلمانيا ايله بالاشتراك كيرديكمز بو حربده معاذ الله تعالى آلمانلر غائب كلسه‌لر ايدى . ذاتا آلمانيانك مطمع نظرى اولان مملكتمز آلمانلرك بر مستملكه‌سى اوله‌جق وملتمزده بونلرك اسير واجير خاصى بولنه‌جقدى . ديكر طرفله‌ده حربه كيرسه ايدك كرچه مملكتمز حدود طبيعيه‌سنى غائب ايتميه‌جك ايديسه‌ده اولاد وطندن برچوغنى غائب ايده‌جك ودولتى مليونلرجه ليرالر ديونه كرفتار ايليه جكدى .

بزجه يابيله‌جق برشئ وارايديسه اوده انكلتره ومتفقلرى اولان دولتلرك اعطاسنى وعد وبيان ايلدكلرى تعهداتى تحريراً بالاخذ دولتك استقلال وتمامئ ملكيه‌سنى تأمين ايتدكدن صوكره بيطرفلغى محافظه ايتمك وايجابنده دها زياده منفعت تأمينى مأمول اولديغى تقديرده دولتك تعالى وترقيسنى ضامن وكافل اولان بودولتلرله برابر حربه اشتراك ايتمك ايدى .

عن قصد بو فرصتلرى قاچيران اتحاد وترقى جمعيت وحكومتى هيچ بر وقت بو مسئوليت عظيمه‌دن يقالرينى قورتاره مازلر .

« توران » سودای خاميله ملتى اغفال ايدن بو جانيلر « دمياطه پرنجه كيدركن اوده‌كى بلغوردن اولدق » ضرب مثلى مؤداسنجه وطنمزك قسم اعظمنى غائب

ايتديرمشلر ودينداشلرىمزدن بر ركن اعظمنى عليهمزه قيامه مجبور ايدوب محتشم ومعظم عثمانلى دولتنك پارچه پارچه اولمسنه سببيت ويرمشلردر .

ازجمله اميرمكهٔ مكرمه دولتلو سيادتلو شريف حسين پاشا حضرتلرى اتحاد وترقى جمعيتى رؤساى معلومه سنك مظالمندن بزار اولان حجاز اهاليسى قورتارمق ايچون قيام وعموم اهل اسلامه خطاباً آتيده صورت مترجمه‌سى مندرج ايكى قطعه عربجه بياننامه نشر وحجاز قطعه سنك استقلالنى اعلان ايله «ملك حجاز» عنوانى آلدقلرندن حجاز قطعهٔ مباركه سيده اتحاد وترقى جمعيتى بوزندن دولت عليهٔ عثمانيه‌دن انفكاك ايلمشدر .

مكهٔ مكرمه اميرى دولتلو سيادتلو شريف حسين پاشا حضرتلرى طرفندن نشر اولونان عربجه برنجى بياننامه‌نك صورت مترجمه سيدر

بسم الله الرحمن الرحيم

اخوان مسلمينه عمومى بياننامه مزدر :

« ربنا افتح بيننا و بين قومنا بالحق وأنت خير الفاتحين »

تاريخه واقف اولانلرجه معلومدركه جامعهٔ اسلاميه‌نك توحيد وتقويه‌سى مقصديله امرا وحكام اسلاميه‌دن دولت عليهٔ عثمانيه‌يه ايلك تبعيت ايدنلر (مكهٔ مكرمه) امراسيدر .

سلاطين «آل عثمان » طاب ثراهم وجعل دار الخلد مثواهم حضراتنك (كتاب الله) و (سنت رسول اللهى) اجرا وتنفيذ احكامى خصوصنده كى تمسكلرى وبو خصوصده افناء وجود ايتملرى طولايسيله امراء مشار اليهم تبعيتده دوام ايتديلر . حتى ١٣٢٧ سنه سنده بن بالذات عربدن متشكل بر قوتله عرب اوزرينه حركت ايده‌رك دولت عليه‌نك شرف وحيثيتنى محافظة (ابها) نك محاصره‌سنى رفعه چاليشدم وايرتسى سنه ينه عين مقصدله اوغلريمك بريسنك قوماندا‌سى التنده اوله‌رق اوحركتى اجرا وجمله‌جه معلوم ومشهود اولان غايهٔ ساميه‌دن آيرلمادم .

اتحاد وترقى جمعيتنك ظهوريله امور دولته وضع يد ايتمسى وسوء اداره‌سى سببيله داخلى ، خارجى قاريشقلقلرك ظهورينه وعالمك بيلديكى وجهله برچوق محاربانه بادى اولديغندن شوكت وعظمت دولتى خللدار ايتمش وهله شوصوك

حربه بلا لزوم دخول ایتمسیله‌ده بر وضع خطرناکه دولتی القا ایتمشدرکه ایضاحدن مستغنی‌در .

بو اجراآتك‌نه‌کبی‌دنی بر مقصدله یاپیلدیغنی ایضاحه حسیات حسنه‌مز مانع اولدیغی‌کبی عموم اهل اسلامك دولت اسلام حقنده فتور کتیروب یأس وکدره دوچار اولدیغنی کورمك ایسته مدیکزدندر .

بقیهٔ ممالك‌ده قالان اهالیٔ مسلمه وغیر مسلمه‌نك بر قسمنی صلب واعدام دیکر قسمنی وطنلرندن نفی واجلا ایده‌رك رابطهٔ موجودهٔ عثمانیه‌یی اخلال ایدوب هرکسی جانندن ومالندن محروم براقمشلردر .

اراضیٔ مقدسه اهالیسنك بو صوك محاربه سببیله دوچار اولدقلری مضایقه اودرجه‌یی بولمشدرکه متوسط الحال اولان بر انسان اوینك قپو و پنجره لرینی وبتون اشیای بیتیه‌سنی صاتدقدن صکره طام تحته لرینی دخی صاتمغه مجبور اولمشلردر .

اتحاد جیلر بو قدرینی‌ده کافی کورمیه‌رك سلطنت سنیهٔ عثمانیه ایله عموم اهل اسلام آره سنده سبب رابطهٔ یکانه اولان (کتاب الله) و (سنت سنیه)یی اخلاله تصدی ایدوب سلطنت‌سنیه پایتختنده صدر اعظم وشیخ الاسلام وعموم علما ووزرا واعیانی مواجهه لرنده انتشار ایدن (اجتهاد) غزته‌سی سیر نبویه‌یی اشنع تعبیرلرله تحقیردن چکنمدیکی‌کبی اعتراضه اوغرامدیغندن جرأت آله‌رق نصوص قرانیه‌یی الغادن دخی چکنمامش « للذکر مثل حظ الانثیین » آیت جلیله‌سنی استخفاف ایده‌رك تساویٔ میراثی ترویج ایلمشدر .

بونلره ضمیمةً ارکان خمسهٔ اسلامیه‌دن بیوك بررکننی هدمه قالقشمشلردرکه : کویا روس اردوسی قارشوسنده حرب ایدن عساکره بکزه دلك اوزره (مکهٔ مکرمه) ده و (مدینهٔ منوره) ده وشامده بولونان عساکر اسلامیه‌نك رمضانده اوروج طوتمه ملری لزومنی اتیانله بو بابده‌کی « فمن کان منکم مریضاً او علی سفر » آیت جلیله صریحه سنی تحریفدن وبوکا بکزر برچوق اساسات اسلامیه‌یی بیقمق ومنکرانی التزام ایتمکدن چکنمامشلردر .

شوکتلو سلطان معظم حضرتلرینك بتون حقوقنی غصب ایله ما بین همایونلرینه برباش کاتب و برباش ما بینجی انتخابندن منع ایتدکلری‌کبی عامه مسلمینك امور ومصالحنه باقمق حقندن محرومیتله شروط خلافتدن اسقاط ایتمشلردرکه بونون

مسلمانلر بو شناعتدن تبریٔ ایدرلر .

بو امور غیر شرعیه قارشیسنده حسن تأویللرله حذر وتجاهللرله کورونمه‌مز عالم اسلام ایچنه تفرقه واختلاف تخملری اکامك مقصدیله ایدی .

دولت علیهٔ عثمانیه امور واداره‌سی انور پاشا ، جمال پاشا ، طلعت بکك (پاشا) اللرنده بولندیغی سری میدانه چیقوب آرتق امور وخصوص انلرك تصویبنه وابسته اولدیغی کورلمشدر وایسته دکلرینی ایشلرلر دیله دکلرینی یاپارلر . بوکا الك بسیط دلیل (مکه) محکمهٔ شرعیه‌سی قاضیسنه کلن بر امرده قاضی حضورنده شهادتلری اسماع وحضور حاکمده تحریر ایدلمیان تزکیه نامه‌لرك عدم قبولنی متضمندرکه صورهٔ « بقره » ده مصرح اولان تزکیهٔ بین المسلمین امری کأن لم یکن عد ایدلمشدر .

بو نلرهپ بر طرفده قالسون دیکر طرفدن عظمای افاضل اسلامدن وکبرای نوابغ عربدن (امیر عمر الجزائری ، امیر عارف الشهابی ، شفیق بك المؤید ، شکری بك العسلی ، عبد الوهاب وتوفیق بك البساط ، عبد الحمید الزهراوی ، عبد الغنی العریسی) کبی ذواتی بر آنده صلب واعدامللری أك زیاده قاتی‌قلبه مالك اولانلرجه بیله اجراسی کوچ کورینه‌ن بو أفعالی اجراده بر نوع عذر بولسه‌ق بیله هردرلو ذنب وجنایتدن عاری و بریٔ اولان عموم عائله افرادینك قادین وارککندن الك کوچك چوچقلرینه وارنجه‌یه قدر وطنلرندن نفی واجلاسیله مصیبتلری اوستنه دهابیوك بر مصیبت علاوه‌سنه نه‌معنی ویریلور . عائله رؤساسنك هرنه‌ایله‌اولورسه اولسون اعداملری جزاسی اوخانه‌لرك تخریبنه کافی ووافی‌ایکن ایکنجی صورت تجزیه‌سنه معنی بولنمدیغی آشکاردر .

« ولا تزر وازرة وزر اخری » آیت جلیله‌سی برهان قاطعدر . هابدی بو ایکنجی جنایتی‌ده بر معذرت سیاسیه‌یه عطف ایله برنده‌در دیه‌لم رئیسلرینی غائب ایدن عائله‌لرینك اموال واملاکنك مصادره‌سنه نه دینك ایجاب ایدر ؟ بو افعال وحرکاته تعامی ایتسه‌ك بیله مجاهد مشهور (امیر عبد القادر الجزائری) قبرینك تحقیر وتذلیلنه نه معنی ومساغ بولنه بیلیر ؟ .

اتحادجیلرك افعال وحرکاتندن بعضلرینی ذکر ایده‌رك عالم بشره وعموم اهل ایمانه عرض ایدوب بو بابده‌کی حکمی ویرسونلر .

بو نلرك اسلامیت حقنده‌کی اعتقادینك نه مرتبه‌ده بولندیغنی اکلامق ایچون‌ده

اهل مكه‌نك طلب استقلال ايله‌قيام ايتدكلرى صره‌ده عسكرلرينك (قلعهٔ‌جياد)دن قبلة المسلمين وكعبة الموحدين اولان « بيت الله » آتدقلرى طوپاردن چيقان ايكى مرميدن بريسنى (حجر الاسود) اوستنه بر بچق ارشون ديكرينى بوندن اوچ بچق ارشون بعدينه تصادف ايتديرمشلردر . سترهٔ شريفه آتش آلديغندن بوتون خلق « كعبهٔ معظمه »نك قپوسنى آچه‌رق واوستنه چيقارق يانغينى سوندرمكه مجبور اولمشلردر .

حالبوكه بونكله اكتفا ايتميوب متصل « مقام ابراهيم » و«مسجد شريف» ى هدف اتخاذ ايتمكدن چكنمدكلرندن وكونده اوچ ، درت كشينك قتلنه سبب اولدقلرندن كونلرجه بتون خلق مسجده يناشمقدن محروم قالمشلردر . مسجد وكعبه‌نك حرمت وتعظيمنه مقابل استخفاف وازدراء ايله مقابله ايدن بو مقوله آدملرك نيه مستحق اولدقلرينى شرق وغرب مسلمانلرينك حكمنه براقيرز .

اوت بو ازدراء واستخفافك حكمنى عالم اسلامه براقيورز . لكن دين اسلامك وقوميتمزك كيانى اتحادجيلرك اللرنده ملعبه اوله‌رق براقه مايز . جناب حق قومزه انتباه ويقظه احسان بيوروب كندى مساعيسيله استقلالنى تأمين ايدوب مسلط اولان اتحاد مامورين وقواسندن مملكتى تطهير ايتدكدن صوكره هيچ بر قوهٔ خارجيه‌نك تأثيرينه استناد ايتميه‌رك استقلال تام ومطلق ايله مستقل اولمشلردر .

اتحاد وترقى متغلبلرينك جور وستميله انين ايچنده قالان ممالكدن آيريله‌رق نصرت دين اسلام واعلاء كلمة الله هدفى داخلنده ايلرى طوغرى حركته باشلامشدر .

شريعت اسلاميه‌يه ملايم وموافق هردرلوفنون وعلومى اقتباسله طريق تمدنده ايلرولمكه عزم وجزم ايلمشدر .

اميدورجا ايدرزكه بوتون عالم اسلام قرداشلرمز اداء واجب ايچون واقع اولان شوحركتمزى تأييد اخوتله تقويت بيوره‌رق بزه مشاركت ايدرلر وواجب كورديكمز بوحالك اداسنه ياردم ايدرلر .

اللريمزى جناب رب الأربابه قالديره‌رق توفيق وهدايتيله عموم اسلام ايچون خيرلى اوله‌مزى « رسول ملك الوهاب » حرمتنه استرحام ايده‌رز .

(وهو حسبنا ونعم النصير)

امير وشريف مكهٔ مكرمه

فى ٢٥ شعبان سنه ١٣٣٤

حسين بن على

امير وشريف مكهٔ مكرمه دولتلو سيادتلو حسين بن حضرتلرى طرفندن نشر ايتديريلن ايكنجى عربجه بيانامه‌نك صورت مترجمه سيدر

بسم الله الرحمن الرحيم

« فان تولوا فقولوا اشهدوا بانا مسلمون »

برنجى بيانامه مزده ايضاح ايديلن اسبابه بناء قيام ايدن بز حجازليلرك آمال وافكار مزده بعضلرجه تردد حاصل اوله بيلمسى احتمالنى دفع ايچون افاضل عالم وبالخاصه مسلمينه قارشى بو ايكنجى بيانامه‌يى دخى نشر واعلانه لزوم كوره‌رك دها واضح دها صريح دها قريب العهد مواد ودلائل ايراديله مقصديمزى تماماً تشريح ايديبيورز .

شويله‌كه : كرك اهل اسلامك بالجمله عقلاسى وكرك تبعهٔ عثمانيه‌نك اصحاب بصيرتى وكرك عموم اقطار عالمك ارباب فطانتى دولت عثمانيه‌نك حرب عمومىٔ دوله داخل اولديغنه اسباب آتيه‌دن طولايى راضى دكللردر . برنجيسى سبب داخليدر . اوده دولت عليهٔ عثمانيه‌نك طرابلس غرب وبالقان محاربانندن پك يقين زمانده چيقديغى ايچون قوهٔ عسكريه وقوهٔ ماليه سنه خسار كلى عارض اولمش ومركز استناد اولان ملت خيليدن خيلى ضعفه اوغرامشدر . اساساً ملت عثمانيه افراد عسكريه سنك مملكتنه عودت واعاشهٔ اهل وعيال ايچون سعى وعمله مبادرت ايدر ايتمز على التوالى تكرار خدمت عسكريه‌يه ايسته نلمسى بو ملت ايچون دائمى بر فلاكت اوله كلمشدر . باخصوص حرب عمومىٔ حاضر ايسه حروب سائره‌يه قياس قبول ايتمز قورقونج بر حرب اولديغندن ضعيف برملت اوزرينه تحميل مصارف ايده‌رك بويله قورقونج بر حربه ملت عثمانيه‌يى سوق ايتمك كار عاقل دكل ايدى . ايشته دولت عثمانيه‌نك بوحربه دخولنه عقلاء مسلمينك راضى اولماملرينك بر مهم سببى بو ايدى .

ايكنجيسى سبب خارجى اولوب حكومت اتحاديه‌نك متحارب اولان ايكى صف عظيم دولدن اختيار ايتديكى جهته عائددر . دولت عثمانيه بر دولت اسلاميه اولوب خريطهٔ عالمده اشغال ايتديكى محل واسع وسواحلى كثير اولديغى ايچون اوته دنبرى « آل عثمان سلاطين عظام »نك مسلكارى وجهله تبعه سنك قسم اعظمى مسلمان ودكز لرده حاكم اولان دولتلره ميل ايتمسى سياستنه دها موافق ايدى .

حکومت اتحاد ایسه بو سیاست قدیمه‌یی ترك ایله اهالیسنه نسبتله مملکتی طار وبناء علیه خیال وطمعی واسع اولان طرفله برابر حربه کیرنجه مسلمینك ارباب بصیرتی منتظر اولان نتایج سیئه‌یی کوردرك حرکت اتحادیه‌دن تشأم ایلدی .

حتی حرب حقنده‌کی فکرم تلغرافله صورلدیغی زمان طرفمدن بر وجه مشروح مقتضاسی ایفا اولنمشدرکه جواباً چکیلن اوتلغرافم دولته قارشی خلوص نیت وصداقتمه وناموس اسلامك صیانتی خصوصنده‌کی فکرمه علنی بر برهاندر .

ایشته بزم وقتیله دیدیکمز وجهله قورقدقلرمز ظهوره باشلامشدر . بوکون دولت علیهٔ عثمانیه‌نك آوروپاده‌کی حدودی تقریباً استانبول سورلریدر .

روس اردولرینك طلائعی سیواس وموصل ولایتلرنده اهالیٔ عثمانیه‌یی چکنه مکه باشلامشدر .

انکلیزلر دخی بصره ولایتیله بغداد ولایتنك بر قسمنی اشغال ایتدیکی‌کبی بادیة العربشده بیکلرجه عثمانلی اسرانی اوکنده سوروب کوتوریور . شبهه یوقدرکه بو احوالی تأمل ودوام ایتمکده اولان حربك نتیجه‌سنی تفکر ایدنلر ذهنلرینی یورمقسزین شو نتیجه‌یه واصل اولورلرکه بزم ایچون شوایکی شقدن بریسنی اختیار ایتمکلکمز ضروریدر .

یاخریطهٔ عالمدن سیلنوب محو اولمق یاخود بو محودن قورتلمق چاره‌سنی بولمق . بوبابده تأمل ولازم کلن جوابی اعطا خصوصنی بوتون عالمه ترك ایده‌رز ودیرزکه مهالك ممالکی احاطه ایتمزدن اول واقع اولان قیامز بجا حتی قیامزك مشروع وواجب اولدیغی هر وجهله شایان ادعادر .

متغلبه الندہ بازیچه‌دن عبارت قالان دولت عثمانیه‌یه مربوط قالدیغمز تقدیرده دولت مشار الیهایه فائده بخش اوله جغی معلومز اولسه بریمزدن حرکت ایتمز وهردرلو محن ومشاقه صبر ایدردك فقط قطعیاً فائده متصور اولمدیغی اکلاشلمشدر . چونکه بزی یوروتمك ایستدکلری وجهله حرکت ایتسه‌ك ولایات سائره‌نك کوزکوره اوغرادیغی محو واضمحلاله بزمده اوغرایه جغمز قطعیدر . ایشته بز بویله دیر وحرکتمز حقنده‌کی حکمی عالمك نصفت وعدالتنه ترك ایده‌رز . فقط یالکز شوارسنی علناً سویلمکدن کچه میزکه بو دولتك محوینه واناطولی اهالیسنك پریشانلغنه منحصراً سبب اولان اتحاد وترقی متغلبه سیدر . اونلرده انور ، جمال ، طلعت وهمپالریدر . دولت علیهٔ عثمانیه‌نك خطهٔ سیاسیهٔ اساسیه

سندن یعنی عظمای سیاسیهٔ عثمانیه‌نك وضع ایتدیکی سیاستدرکه انکلتره وفرانسه حکومتلریله موالات ومصافاتدن عبارتدر . ایشته تاریخاً ثابت اولدیغی اوزره فوائد عظیمه تولید ایدن بو سیاستدن دولتی چیقارمغه یکانه سبب دخی رؤسای اتحادیه‌در .

بو رؤسای اتحادك اخلاق ودرجهٔ صدق ووفالرینی اکلامق ایچون شونی سویلمك کافیدر . شدت احتیاجلری انا سنده کندیلرینه قرضاً آقچه اعطا ایدن فرانسه‌یه چوق زمان کچمه‌دن اتحادجیلر اعلان حرب ایلمشلردر . بونی مثال اوله‌رق ایرادمز استقراضك هرکسجه معلوم وقریب العهد اولمسنه مبنیدر . یوقسه بو ظلمه‌نك اهالیٔ عثمانیه‌دن عناصر مختلفه حقنده بلا تفریق ایقاع ایتدکلری مظالم واجراآت سیئه او درجه‌ده کثیفدرکه کثافتی ضیای شمس اوکنده‌سحاب مظلم کبیدر . باخصوص اثنای محاربه‌ده شریعت مطهره‌نك اهل ذمت حقنده‌کی احکامنی دوشنمیه‌رك ارمنی وروملره روا کوردکلری تعدیات میداندەدر . کذلك شامده وعراقده اجرا اولونان مظالم جملةً معلومدر . ازجمله (مدینهٔ منوره) جوارنده مخدرات اسلامیه‌یی اسیرکبی عسکر قشله لرینه سوق ایتملری شریعت اسلامیه وشهامت عربیه‌نك ابا ایده جکی احوالدندر .

اوت بز بونلره قارشی قیام ایتدك و بغض وعداوت اظهار ایتدك وایده جکز یالکز بوعداوتمز انور ، جمال ، طلعت وهمپالرینه قارشودر .

بزم بو بغض وعداوتمزه هر مسلم عاقل اشتراك ایدر حتی خاندان سلطنت دخی قلباً بزمله‌در . بو بابده دلیلمز شهید سعید ولی‌عهد سلطنت یوسف‌عز الدین افندی حقنده‌کی تعدیٔ ظالمانه‌در .

بز بونلردن تبریٔ ایده‌رك کندیلرینه بغض وعداوت اظهار ایدییورز . بزه ممالك عثمانیه‌ده و بلاد اسلامیه‌ده‌کی هر خالص مسلم اشتراك ایدر . سببی ایسه اجرا ایتدکلری ظلم ووبال ودولت اسلام اوستنه جلب ایلدکلری اضمحلالدر . دولت بونلرك اغراض فاسده لرینه ونیات سیئه لرینه قربان اولیور . بونلردن اللهه صیغینیرز . بوسوزلرمز کلمهٔ حقدر . بویله یشار و بویله أولورز . نصل بویله دیمیه لم که حرکات اتحادیه‌دن بزه موجب انتباه وعبرت اوله‌جق‌دها بشقه مثاللر واردر . بز بونلردن بریسنی بوراده انظار عامهٔ مسلمینه عرض ایدییورز .

شامده فرمان‌فرمای تحکم اولان جمال‌پاشا اوراده مخدرات اسلامیه‌دن بر (قلوب)

تشكيلنه صرف مساعى ايدەرك موفقده اولمش و بونساقلوبى طرفندن كنديسنه ومعيتندەكى هيئت عسكريەيه ويريلن ضيافتده مخدرات اسلاميه ساقيلك ايتمش ونطقلر ايراد وتعاطى اولنمشدر . حتى بو ضيافتده جمال پاشانى ممنون ايتمك ايچون شام جرائديلەده اعلان اولنمشدر . بركره دوشونەلم قرآن كريمده «سورة النور»ده تسترنسوانه دائر موجود اولان نصوص قاطعهٔ آلهيەيى نظر اعتباره آلميەرق جمال پاشانك واقع اولان شو حياسز حركتى صريحاً دلالت ايتمزمى كه بو متغلبەنك شريعت اسلاميەيه وعادات عربيەيه قطعياً مبالاتلرى بوقدر .

ايشته بروجه بالا بو متغلبەنك احوالنى تشريح ايله بلاد عثمانيه وعموم ممالك اسلاميەده اهل اسلامەوعظ ونصيحت ايدر و بو زمرهٔ باغيەنك اغراض فاسدەلرينه مبنى اولەرق اوآمر آلهيه ونواهىٔ سبحانيەيى تغيير وتحقير ايتملرينه ياردم ايتملرينى رجا ايده رز . اللهه عاصى اولانه اطاعت اولنەماز . بونلرك منكراتنى هركيم ايله ، ديليله ، قلبيله بوزمغه قادرايسه ياپملىدر . بونلرك حركاتنى تصويب ايدنلر وارايسه انلرك ادله سنى ديكلمكەده حاضرز والسلام على من اتبع الهدى .

شريف وامير مكهٔ مكرمه

حسين بن على

فى ١١ ذى القعده ١٣٣٤

شودرج ايتديكمز ايكى قطعه بياننامەدن آكلاشلديغى وجهله شريعت مطهرهٔ اسلاميه وعادات مستحسنهٔ عربيەيه قطعياً مبالاتلرى اولميان اتحاد وترقى جمعيتى متغلبهٔ معهودهٔ معلومەسى بوزندن شريف وامير مكهٔ مكرمه حضرتلرى قيام واعلان استقلال ايلمشلردر .

كذلك حربك ابتدالرنده دولتك الك مهم والك جسيم ايالات ممتازه سندن معدود اولان (مصر) قطعه سيله اناطولى وسويش قنالنك كليدى مثابه سنده بولونان (قبريس) اطەسى دخى بو متغلبهٔ باغيەيه قربان اوله رق كيتمشدر .

اولجه ضايع ايتديكمز بحر سفيد اطەلريله طرابلس غرب و بنغازى وروم ايلى قطعه سنىده نظر دقته آله جق اولورايسەك دولتمز آق دكزدەكى حاكميتنى كاملا غائب ايليور .

اتحاد وترقى جمعيت شريره سنه بعد الصلح قربان اوله جق ممالك داخل حساب ايديلورسه اوقوجه عثمانلى دولتى واولكەسى خريطهٔ عالمدن سيلنمك درجه سنه تنزل ايديور .

بوكا سبب يكانه كيم اولمش اوليور ؟ بالطبع اتحاد وترقى جمعيتيله اون سنه دنبرى موقع اقتداره كتيرديكى حكومتلرى ، آرنق مدت قليله ظرفنده بو حاله قويدقلرى بو دولت ومملكتده بوندن صوكره اولسون بو جمعيت وزمرهٔ باغيه سنه ميدان وفرصت ويرمك بقية البقيه ممالكزك الدن چيقمسنه بادى اوله جغنى نظر تأمل ودقتدن دورطوتميەرق بويله بر حال وقوعنه ميدان ويرلمامك ايچون لازم كلن تدابيره دولت وملتجه توسل بيورمق فرض عيندر .

دولتى حربه سوق ايدن پرنس سعيد حليم پاشا اعلان حرب جنايتنك نتيجه سندن وخامت تولد ايدەجكنى اعلان حربدن برآز صوكره حس ايتمكه باشلامش وقابينه اركانى ميانده بعض كونا سزلدى ظهور ايتمش وباخصوص بو حالدن پك زياده توحش ايدن پاشاى مشار اليه حضرتلرى صلح منفرد چاره سنك تحريسنه باشلامشلرسەده جمعيته ورؤساى شريرهٔ معلومەسنه اسماع ايتديره ميەرك استعفايه مجبور اولمشلر ايدى .

حالبوكه بو حالدن مؤخراً توحش ايدن پرنس سعيد حليم پاشا حضرتلرى حربك ابتدا سنده قالديره ميه جقلرى بوكك التنه كيرمدن اول استعفا ايله استفادەايتمش اولسه لردى دها اعلا برمسلك اختيار ايتمش اولورلردى .

عفو عالىٔ خيمانه لرينه مغروراً بوبابده برقاچ سوز سويلمك ايسترم . حريت حركته مقتدر اولەميه جقلرينى پك اعلا بيلدكلرى حالده نيچون مسند صدارتى قبول بيوردىلر ؟

كنديلرى مصرك الك بيوك پرنسلرندن پرنس حليم مرحومك مخدوملرى واليوم مصرده موجود پرنسلرك بيوكلرندن اولدقلرى حالده ندن بو اصل ونسللرى غير معلوم اتحاد رؤسا واشراسى ايله اشتراك ايتمك تنزلنده بولنديلر ؟

بوقسه تابعيت وعبوديت قديمەلريله مربوط بولندقلرى دولت علیهٔ عثمانيەيه خدمت ايتمكى ايسته ديلر ؟

بزەقالىرسه هيچ شبهه يوق كەمربوطيت قديمەلرى طولايىسيله دولت علیهٔ عثمانيەيه خدمات ممدوحه وحسنه ايفاسى ارزوسى كنديلرينى بوبار عظيمه آتمش اولمليدر .

مع ما فيه مشار اليه حضرتلرى حال وزمانى در پيش وجمعيت اتحاديه موجود اولدقجه واونلر طرفندن موقع صدارته ارتقا بويورەبيله جكلرينى وبوندن طولانى سربستىٔ حركته مالك اوله ميه رق جمعيتك النده بازيچه اوله جقلرينى ادنا بر تفكر

بیورمش اولسه‌لردی بالطبع بو ارزودن صرف نظر بیوررلر ونام فخیمانه لرینی تاریخ عثمانینك اوسیاه صحیفه‌لرینه ادخالدن وقایه بیورمش اولورلردی .

چونکه امثالی دلالتیله ثابت اولدیغی وسکز ، اون‌سنه دنبری کورلدیکی اوزره اتحاد وترقی جمعیتی طرفندن مقام صدارته کتیریلن ذواتك جمله‌سی کندیلری کبی منسوبین جمعیتدن اولدقلری جهتله بر ایش کوره مامش وجمعیت طرفندن ویریلن اوآمر دائره سنده حرکت ایتمش اولدیغی مبرهن ایدی . مشار الیهده بونی کوروب وبیلیورلردی .

سعید حلیم پاشا بالارث والاصاله پرنس اولدقلرندن وآلتس عنوان ونامنی حائز وثروت وسامانه مالك بولندقلرندن ناشی اتحاد وترقی جمعیتی اشرا واشقیاسیله بالاشتراك حرکت بیورملرینه هیچ بر معنا ویریله‌مز .

ایشدلدیکنه کوره صلح منفرد مسئله سندن طولایی جمعیتله بینلرنده حاصل اولان کرکینلك مشار الیهك موقع صدارندن چکملرینی انتاج ایتدیکندن مقام صدارت آرتق طوغریدن طوغری‌یه جمعیتك النه کچمشدر .

صدارتدن بو وجهله استعفا وانفکاك ایدن پرنس سعید حلیم پاشا حضرتلرینك برینه بر دیکرینی کتیروب اثنای حربده بر مسئله‌چیقارمق ویاخود دولتی حربدن استنکاف ایتدیرمك کبی احواله معروض بر اقمق حامیٔ اعظم جمعیت اولان آلمانیا ایمپراطوری ویلهلمی کوجندیرمك دیمك اوله جغندن (جمعیت که تعبیر و جیزیله طلعت دیمکدر) بو کبی احواله محل ومیدان بر اقمغی موافق کورمدی بناءً علیه زمام اداره‌یی طولاییسیله قوللانمقدن صرف نظرله طوغریدن طوغری‌یه اله آله‌رق کندیسنی صدارته تعیین ایتدیرمکله صدارتله جمعیت برلشمش اولدی .

***

طلعت پاشانك صدارتی — صدارته تعیین اولونان طلعت بك تعامل قدیمهٔ تشریفاتیه واصول موضوعهٔ دولت موجبنجه پاشالق عنوانی‌ده اکتساب ایلدی. صدر اعظم فخامتلو دولتلو طلعت پاشا حضرتلری اکابر رؤسای اتحادیه‌دن بر قابینه تشکیلیله ایشه باشلادی . اوصره‌ده مصرده بولندیغمزدن رفقادن بر ذاتله بر محلده بولنیوردق طلعت پاشانك صدارته تعیینه دائر تلغراف کلمکله موی الیه بالبداهه عاجزلرینه خطاباً آتیده‌کی بیتی سویلمش ایدی.

— بیت —

سن یاقیشماز دیرسك اما کل باشه شمشیر طراق
صدر اعظم اولدی طلعت جلوهٔ تقدیره باق

فرداسی کونی ینه موی الیهله برلکده بولندیغمز صره‌ده طلعت پاشا قابینه‌سی ارکاننك اسامیسنی مبین کلن تلغرافی اوقودقدن وانور پاشانك ده حربیه ناظری اولدیغنی اکلادقدن صوکره‌ده بیت آتی‌یی سویلمشدر .

— بیت —

طلعت اولمش صدر اعظم التهٔ آلمش انوری
اتحادك سایه سنده ملکك آلت اوست هریری

حقیقةً شوذاتك دیدیکی کبی طلعت پاشا قابینه‌سی سرعت سیریله مملکتی آلت اوست ایتمشدر .

صدر اعظم طلعت پاشا حضرتلری
S. A. Talaat Pacha (Grand Vézir)

طبیعی طلعت پاشا ورفقاسی مملکتك اعاظم رجال سیاسیه سندن (!) وآلمانیانك بندکان صداقتنشانندن اولدقلری جهتله ابراز خدمت وصداقت خصوصنده اولجه کلن قابینه‌لرك جمله سنه فائق ایدی .

طلعت پاشا قابینه سنه نه نام ویرلمك لازم کلیر ؟ چونکه قابینه‌سنه بالفعل قتلر وجنایتلر اجرا وایقاع ایدن بر چوق جانیلر داخل ایلمش وکندیلریده رئیس جانیان اولدقلرندن بو قابینه‌یه حکومت قابینه‌سی دیمکه انسان حیا ایدر .

بونك ایچون رئیس اشرا واشقیا طلعت پاشانك شو قابینه‌سی مختلط جانیلرك اتحادیله تشکل ایدن بر قابینه اولدیغندن (قاتلر وجانیلر قابینه‌ٔ مختلطه‌سی) ویا (اتحاد وترقینك الك جانوار وخونخوار صوك قابینه وچته‌سی) دینیلیر .

طلعت پاشا قابینه‌سی حرب زماننده کلمش وآزمان ظرفنده مملکتده پك بویوك ایشلر (!) کورمشدر .

اعدام ایدیله میان وقورشونه دیزیله مین نقدر وطنپروران ومخالفان وارایسه هپسنی تمیزله مش عقل وفکره کله‌میه‌جك درجه‌ده مظالم وجنایتلر اجرا ایلمشدر .

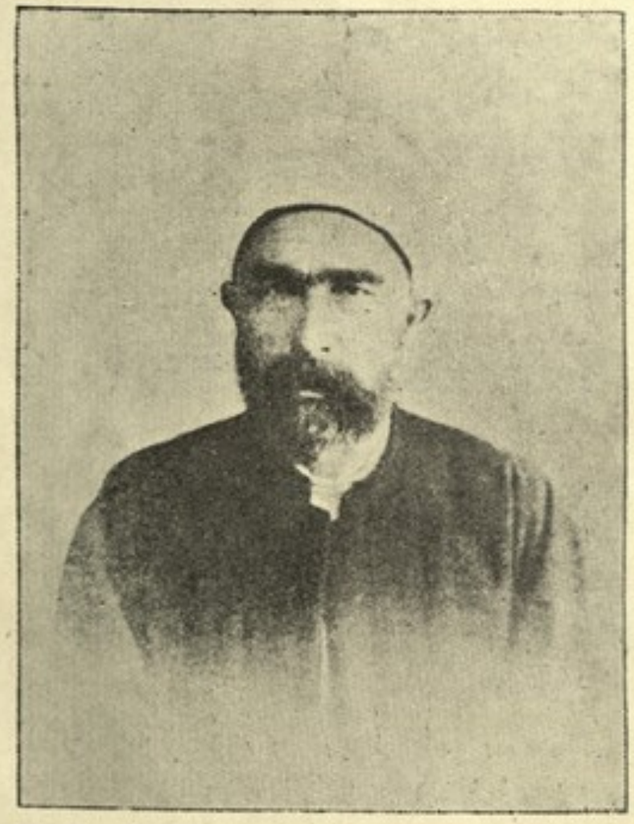
اسلام وخرستیان بر چوق مظلومین ملت سیار بر عشیرت حالنه قونلمش طربزوندن ، قسطمونیدن ، سیواسدن چیقاریلانلر ممالك عثمانیه‌نك الك بعید محللرینه زور ، حلب حوران وکرکوك چوللری کبی محللره یایا اوله رق سوق وهجرت ایتدیرلمش ویوللرده آچلقدن وصوسزلقدن ومزاحم سفریه‌دن یوز بیکلرجه قادین وارکك وچوالق چوچق ترك حیات ایتمش وبرطاقم مظلومینده بوجانی قابینه‌نك امریله یوللرده قتل واتلاف اولنمشدر .

روایته نظراً قتل واتلاف ایدیلنلرمیاننده اکابر اسلامیه واغنیای خرستیانیه ومأمورین روحانیه‌دن بیکلرجه ذاتده بر صورت غدارانه‌ده قتل اولنمشلردر .

اهالی وتبعه‌سنی بو وجهله قتل وافنادن حذر ایتمین بو حکومتك بو کبی فضایح وجنایاته جرأت وارتکاب ایتمسی سلامت مملکت وملت ایچون اولمیوب عناصر مختلفه بینه القا ایلدیکی منافرت ومخالفتی تزیید وتشدید ایده‌رك ملتك استقبالده راحتنی سلب واخلال ایتمك وبونی واجلا وهجرتدن بالاستفاده مظلومین ومغدورینك نقود واشیا واموال موجوده‌سنی چته‌لری افرادیله فدائی جانیلرینه غصب ویغما ایتدیروب جمعیتك قاصه‌سنی طولدیرمق وفارماصون وسیونیست جمعیتلرینك اوامر والقاآت فاسده‌لریله آلمانیا ایمپراطوری ویلهلمك ارادهٔ خائنانه‌سنی

حقیله اجرا وایفا ایلدکلرینی کوستره‌رك منافع خسیسه وسقیمه‌لرینی تأمین وافعال جانیانه‌لرنده دوام ایتمکدن بشقه برشیٔ دکلدر .

بوجانیلر بونکله‌ده قالمیوب مملکتمزی بر هرج ومرج ایچنده براقدقدن صوکره عالم اسلامه‌ده تعرض وتجاوزده بولنمشلردر .



شیخ الاسلام موسی کاظم افندی حضرتلری
S. A. Moussa Kazim Effendi
Cheikh - El - Islam

بر ظرفدن آلمانیا ایمپراطورینك فکرلرینه القا ایتدیکی (توران) خیال خامی ایچون جمعیتك رؤسا وخطبا وفدائیلرندن یوزلرجه‌سنی ایران، بخارا ، افغانستان ، ترکستان وقفقاسیه وبلاد سائرهٔ اسلامیه‌یه سوق واعزام ایله بورالرده مسکون عناصر اسلامیه وخرستیانیه‌یی بربرلری علیهنه دوشوره‌رك اورالرده عصیانلر وقیاملر چیقارتمشلر وافریقا قطعه سنده‌کی اهالیٔ اسلامیه‌یه‌ده اسلاملق نقاب وکسوه‌سی التنده کورینه‌رك بالاغفال بونلریده‌هم جوار حکومتلری علیهلرینه قیام ایتدیرمشلردر .

طلعت پاشا حضرتلریله تحت اداره سنده بولونان اتحاد وترقی وفارماصون وسائر جمعیات خفیه منسوبین وحکومت اتحادیه رجالنك غیر قابل حصول اولدیغنی پك ایو بیلدکلرینه شبهه ایدیلهمین بوکبی خیالات ایله اوغراشملری ودولتك ملیونلرجه ایرالرینی صرف ایتدیرملری نه‌دن نشأت ایدیوردی ؟

بو قاریده دینلدیکی کبی شوزمانده سیاسةً قابل اجرا اولمیان (توارن) دولتنك آلمانیا ایمپراطوری ویلهلم ایله اتحاد وترقی جمعیتنك منافع وخاطری ایچون وجوده کلمسی ممکنمی ایدی ؟

بونك غیر ممکن اولدیغنی بزدن پك اعلا بیلن طلعت پاشا قابینه‌سی واتحاد وترقی جمعیتی نه‌دن بو خیال خام ایله بیچاره ملتی اغفال ایتدی ؟

بزده بو سوألرك تدقیق وتحقیقنی ارباب ذکا وعرفان ایله وقعه نویسان زمانه حواله ایدر واحسان عدلی بك افندینك (توران) حقنده اتحاده قارشی سویلدکلری قطعهٔ آتیه‌یی درج ایله اکتفا ایلرز .

« قطعه »

بر ملتی وادیٔ خرابی‌یه سوره رکن
آلتون طاغه بو کسلملی دیردك سر وبالم !
درت بیل وطنك خاکنی قانلرله بوغوردك
(توران) نه که ، (حوران) نه که ای سیف مظالم !

ازان جمله افریقا چوللرنده وساحله خیلی اوزاق مسافه‌ده بولونان مشایخ کرام عربدن شیخ احمد السنوسی حضرتلرینی دین وایماندن مبرا کوندردکلری جمله‌جه معلوم اولان عونه‌لریله اتفاقلرینه دعوت وعالم اسلامه خدمته جلب ایتدیلر .

هیچ شبهه یوق که شیخ مشار الیه حضرتلری بو ساخته کار دینسز وحیاسز اشقیای شریره‌نك بورندیکی کسوه‌یه آلدانمشلر وخلیفهٔ مسلمین وپادشاه اسلامیان نامنه حرکتدن چکنمیان بوخذله‌نك اغفالاتنه قابیلمشلردر .

نصل اولور که شیخ مشار الیه حضرتلری حسب الدیانه والشریعه خلیفهٔ مسلمین اولان پادشاهمز افندمزه قلباً مربوطیت تامه ایله مربوط بولندقلرندن بو دعوت وقیامه جواب رد ایله مقابله بیوره بیلورلر . بالطبع بولندقلری حال وموقع بو بولده حرکته مانع اولدیغندن عالم اسلام نامنه قیامه مجبور اولدیلر وبر وجه مشروح حرکت وقیامه باشلادیلر وباشلاتدیرلدیلر .

اتحاد وترقی رؤسای معلومه‌سی پك رعنا بیلورلردی که بو حرکت وقیام دولت ومملکتمز ایچون بر ثمره وفائده بخش ایتمیوب یالکز اهالیٔ اسلامیه وعربانك بیکلرجه خلقك شهادتیله آلمانیا حکومتنك آمال سیاسیه‌سنه خدمتدن منبعث اوله بیلیردی .

نته کیم ده اویله اولدی بونلرك اغفالات وتشویقاتنه قابیلن شیخ سنوسی حضرتلری منسوبیندن وجوارلرنده بولونان عربان وعشایردن بیکلرجه افرادك شهادتندن بشقه بر نتیجه استحصالنه ودولت وملتمزه یاردمه موفق اوله مدیلر .

دولت وملته الك زیاده اهانت وخیانت ایدن سیمالردن :

حربیه ناظری انور پاشا حضرتلری

Enver Pacha Ministre De La Gueare

بوقابینه‌شیخ مشار الیهی اسلافندن زیاده اغفال وتشویق ایله آلمانیا ایمپراطورینه بر جمیله کوسترمك ایچونده شهزادهٔ جوانبخت دولتلو نجابتلو عثمان فوأد افندی حضرتلرینی معیت نجابتپناهیلرنده بر طاقم ضابطان وذوات سائره ایله برابر

(مصراطه) طریقیله شیخ مشار الیه حضرتلرینك نزدعالیلرینه سوق واعزام ایتمك کبی بر حرکتدن ده چکنمدی .

ایشته شیخ سنوسی حضرتلرینی بوصورتله قیام ایتدیرن اتحاد وترقی جمعیتی بوندن بشقه افریقانك اورته سنده وسودان قطعه سنك اتصالنده بولونان بر بچق ایکی‌ملیون نفوسه مالك ومستقل بر اسلام حکومتی‌اولان (دارفور) سلطانلغنده‌ده شیخ سنوسی حضرتلرینه اوینادیغی اویونی اوینایه‌رق (دارفور) سلطانی علی دیناری اغفال ایله قیام ایتدیرمشدر .

دارفور سلطانی « علی دینار » بو اتحاد شریرلرینك اغفالاتیله انکلیزلر علیهنه قیام ایتدیکندن سوداندن سوق واعزام ایدیلن انکلیز ومصر قوهٔ عسکریه‌سیله حرب ایتمش ونتیجهٔ محاربه‌ده سلطان مشار الیه شهید اوله‌رق سلطنت ومملکتی انکلتره دولتنك ید ضبط واستیلاسنه کچمشدر .

هیچ برطرفدن تعرض وهجومه معروض اولمیان وشمدی‌یه قدر استقلالنی محافظه ایدن و بوندن صکره‌ده دها زیاده مستقلاً حرکتله حریشایه جق اولان افریقاده کی یکانه مستقل بر اسلام سلطانلغی بو اتحاد وترقی اشراسنك اغفالاتی اثری اولمق اوزره خریطهٔ عالمدن سیلنوب محو و پریشان اوله رق کتدی .

بو خائنلر یالکز بزم مملکتمزی محو واضمحلال ایله قالمیوب قطعات خمسه‌ده مسکون وموجود ملل مختلفه وحکوماتك انتظام اداره وراحتنی سلب ایچون لازم کلن فضایح وجنایاتك ارتکابندن ده کیرو طورمدیلر .

والحاصل‌میدان انقلابه آتیلدقلری کوندنبری‌نه بزونه‌ده سائر اقوام بر راحت بوزی کوره مامش و بوخذلهٔ ملعونه همپالریله برابر دنیانی آلت اوست ایده‌رك بو کونکی حاله کتیرمشلردر .

طلعت پاشا قابینه‌سی حبسخانه‌لرده کی قاتلری ، جانیلری چیقاروب جمعیت اتحادیه‌نك الك شریر فدائیلرینك ریاستنده چته‌لر ترتیب ایتمش وبوچته‌لرله بیکلرجه اسلام وخرستیان کویلرینی صویدیرمش و بر چوق مظلومین ملتی خاك هلاکه سردیرمشدر .

بوقابینه‌نك جنایات متعدده‌سنی تعداد ایچون جلدلرجه کتابلر یازمق لازم‌کلور .

یالکزجه مملکتمزده اجرا وارتکاب ایلدیکی جرائم یوزلرجه اثر یازمغه کفایت ایدر .

طلعت پاشا قابینه‌سی جانیلك ، اشقیالق ، یغماجیلق کبی جنایات وشقاوتدن ماعدا برده تاجرلك ایجاد ایلمشدر .

دولت وملته الك بیوك اهانت وخیانت ایدن سمالردن :

بحریه ناظری جمال پاشا حضرتلری

Djamal Pacha Ministre De la Marine

بو اشقیای مشهوره صویدقلرینی کافی کورمیه‌رك تجارته‌ده باشلاملری طبیعی بر حال عد اولنه بیلیر .

ذاتاً منفعت ذاتیه‌وشخصیه وتأمین‌منافع‌عزمیله تشکل ایدن بر جمعیتدن بوندن بشقه برشیٔ بکله نلمز ایدی .

بو مجسم حمیت ووطنپرور اشرا فرصتدن استفاده‌یه قیام ایله حال حرب طولاییسیله‌فیئاتلری کسب‌تزاید ایدن‌امتعه‌واشیا وما کولات وسائره‌دن‌مملکتمزده موجود اولانلری بعض محللره ادخار وحفظ واولیانلری جلب وجمع ایله یوکسك یوکسك‌فیئاتلرله بیچاره‌اهالی‌یه بیع‌وفروخت‌ایده‌رك‌ملیونلرجه‌لیراصاحبی‌اولمشلردر .

ازجمله هرخصوصده بونلره معاونت واشتراك ایدن سلانیك دونمه‌لریله بالاشتراك استانبول و بلاد سائرهٔ عثمانیه‌ده چویرمدکلری دولاب قالمامش وهم اونلر وهم ده کندیلری ملیونلرله لیرالر قازانمشدر .

بو بویله قالمش اولسه ایدی بلکه‌ینه نظر مسامحه ایله کوریلوردی . مع الأسف بونلری تزیید ثروت وسامان خرصی خزینهٔ دولتی‌ده صویمغه سوق ایتدیکندن بر طرفدن خزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌ده ناظر بی اقتداری عودتیٔ شهیر جاوید بك همتی(!) ودیکر طرفدنده حربیه نظارتی لوازمات عمومیه دائره‌سی رئیس بی حیاسی طوپال اسماعیل حقی پاشانك غیرتی (!) ایله ملت مظلومه‌یه بار وتحمیل ایدیلن یوز ملیونلرجه لیرا استقراضدن حاصل اولان آقچه‌دن ملیونلرجه لیرانك سرقتی ایله ملتی صویمامری نظر مسامحه وعفوه شایان احوالدن دکلدر .

اون سنه دنبری دولت ومملکته اهانت وخیانت ایدن سیمالردن :

مالیه ناظری سلانیکلی جاوید بك

Djavid Bey Ministre Des Finances

طلعت پاشا قابینه‌سی آلمانیا دوستمزدن (!) استقراض ایلدیکنی اعلان و بیان ایلدیکی مبلغی کویا قارشولق اتخاذ ایده‌رك رفیق شریر شهیرلری دیون عمومیهٔ عثمانیه عثمانلی داینلر وکیلی (طنینجی) حسین جاهد بکله مشترکاً بالامضا میدان تداوله وضع واخراج ایلدکلری غیر معین المقدار ملیونلرجه لیرالق ورقهٔ نقدیه ایله دخی دولتی وملتی افلاسه طوغری کوتوره‌رك بوندن دخی کلی مقدار استفاده تأمینندن چکنمدیلر .

میدانی واسع و بوش بولدقلرندن هردرلو رزالت ودنائت اجرا وارتکابندن خالی

دولت وملته اك زیاده اهانت وخیانت ایدن سیمالردن سفسطه پردازشهیر :

دیون عمومیه عثمانلی داینلر وکیلی وطنین غزته‌سی صاحبی

حسین جاهد بك

Husseïn Djahid Bey Directeur et (Fameux) Redacteur En Chef du Tanine

---

قالمیه‌رق هرحال وکارده دولت وملتمزك محو واضمحلالی چاره‌سنی تحری وتهیئه ایله وظیفه لرینی بحق ایفا ایلدیلر .

خلاصهٔ کلام اون سنه دنبری کان اتحاد قابینه‌لرینك پایه مدیغی ویارم براقدیغی هرنه درلو جنایت وشناعت وارایسه طلعت پاشا قابینه‌سی مدت قلیله ظرفنده جمله‌سنی اجرا وایفا ایله مملکتی محو و پریشان ایلدی .

امیدایتدکلرك ای دل اویارسه حکم تقدیره
ظهور ایلرسکا البت نه حاجت رأی تدبیره

فواسنجه امید واعتمادلری ارزوی فاسده‌لری کبی حکم تقدیره اویمایوب عکسی ظهور ایتمش جهانه میدان اوقویان آلمانیا دولتی مغلوبیته یوزطوتمه باشلامش اولدیغندن اتحاد وترقی جمعیت ورؤسای متغلبه‌سی فوق الغایه تلاش وتردده دوچار اولدیلر .

حربه دخولدن اول ادرنه شمندوفر استاسیوننك بولندیغی قره‌اغاج موقعنی یعنی ادرنه‌نك قپوسی دیمك اولان استاسیونی حربه اشتراکی ایچون آلمانیانك امریله بلغارلره ترك وتسلیمه راضی اوله رق اتحاد اشقیاسی جمیله کوسترمش ایدیلر . ایشته بودوستلرینك یعنی بلغارستانك دول متفقه اردولرینه مقاومت ایده‌میه جکنی اکلامسی وآلمانیانك دخی آرتق کندیسنه یاردم ایده‌جك برحالدن چیقمش اولمسنی مشاهده ایلمسی وکیردیکی بوحربدن ضررسزجه چیقمق اوزره دول متفقه ایله عقد متارکه ایلمسی خبری درسعادته ایریشدیکنی متعاقب سوریه قطعه‌سنك الدن کیده‌رك حلب، شام، بیروت و بلاد سائره مأمورینك دخی فراراً استانبوله مواصلتلری اتحادجیلره صاعقه کبی تأثیر وتلاش وتوحشلرینی تشدید ایلمش وتعقیب واجرا ایلدکلری پلانی صویه دوشورمشدر .

بلغار حکومتنك میدان حربدن چکلمسی وآوستریا ـ مجارستان دولتنك دخی متارکه‌یه آماده برحالده بولنمسی اتخاذ وتعقیب ایلدکلری امید وتدبیری آلت اوست ایلدیکندن جمعیت اتحادیه تخلیص نفس چاره سنك تحریسنه دوشمش دولت ومملکتی محافظه‌یی اونوتمشدر .

بو حاله دوچار اولان طلعت پاشا وقابینه سنجه یاپیله‌جق برایش برآن اول ترك موقع وعار فراری ارتکاب ایدی .

اوده طبق بو وجهله صدارتدن استعفاسنی ویرمك رفقای شریه سنك الك

مهملرندن انور ، جمال ، دوقتور ناظم ، دوقتور بها الدین شاکر ، مدحت شکری ، اسماعیل حقی کبی اشرابی باشنه طوپلایوب وجمعیتلرینه وذاتلرینه عائد اوراق مهمه ونقودی دخی آلمشدر . بونلردن بعضسی استانبولده بولونان آلمان کیلرندن برینه راکباً قره دکز طریقیله روسیه وآلمانیایه و بعضسی دخی وسائط سائره ایله دیکر محلره فرار ایتمشلردر .

جمعیت ومملکتی‌ده رفیق شریرشهیرلری فتحی ، احمد رضا ، احمد نسیمی ، رحمی ، جاوید ، حسین جاهد ، حاجی عادل ، خلیل ، کوزطبیبی اسعد ، خیری ، سلیمان نعمان ، ضیا ، کمال وسائره‌یه ترك وتودیع ایلدی .

طلعت پاشانك استعفاسی اوزرینه حکومتی برمدت دها الدن چیقارمامق وحاله دولتمزه وملتمزه الك چوق اهانت وخیانت ایدن سیمالردن :

اتحاد وترقی جمعیتنك رکن اعظمی دوقتور ناظم بك

Dr. Nazim Bey Influent membre du Comité Union et Progrès

کوره حرکت ایچون جمیتجه کندی آدملرندن مرکب اولمق اوزره بر قابینه تشکیلنه قرار ویرلمشدر .

بعد الانقلاب دولت وملته اهانت وخیانت ایدن سیمالردن :

اوقاف ناظر اسبق نیکده لی خیری افندی (*)

Haïri Effendi Ancien Ministre des Wakfs

(*) مدارس ومکتب حقوقده تحصیل ایتمش اولان خیری افندی بر مدت امور عدلیه‌ده بولنمش وبعد الانقلاب منصوب اولدیغی اتحاد جمیتنجه مبعوث انتخاب ایدلمش ومبعوثلغی اثناسنده قابینه‌یه اوقاف ناظری اوله‌رق داخل اولمشدر . مدرسه‌دن یتیشن وتبدیل قیافت ایدن بو ذات ایکنجی دفعه تبدیل جامه ایده‌رك مشیخت اسلامیه‌یه تعیین ایتدیرلمشدر . بومناسبتله سویلنیلن قطعه آتیه درج ایدلدی . قطعه

بر صاریق برده اوزونجه جبه ...
شیخ ایدن شابی بوکون خلعتدر !
شیخ الاسلام اوله کلمش خیری
کرچه فتوایی ویره‌ن طلعتدر !

احسان عدلی

بو صره‌ده طرف اشرف حضرت پادشاهیدن مسند جلیل صدراتك صدر اسبق لوندره سفیری توفیق پاشا حضرتلرینه توجیه بیورلمسی جمعیت اتحادیه‌جه موجب اندیشه وتلاش اولمش ایسه‌ده صدر مشار الیه حضرتلری مصر غزته‌لرینك روایتنه نظراً اتحاد رؤسا سندن بر فردك قابینه‌سنه ادخالنه مساعده بیورمدقلرندن قابینه تشکیلنه موفق اوله میوب یرلرینه اولجه ارکان حربیهٔ عمومیه دائره‌سی ریاستنده وحربیه نظارتنده ویمن قوماندانلغنده بولنمش وحرب عمومی اثنا سنده روسیه حدودی قوماندانلغنی ایفا ایتمش اولان عزت پاشانك تعیینه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفتعلق بیورلمشدر .

***

درسعادتدن فرار ایدن صدر سابق طلعت پاشانی اسکی طانیانلردن اولدیغمدن مشار الیه حقنده بعض بیاناتده بولنمغه لزوم کوردم .

طلعت بوندن یکرمی ، یکرمی بش سنه مقدم طانیانلرجه‌ده معلوم اولدیغی اوزره شایان محبت ، خوش صحبت ، نکته‌دان ، مسافر پرور ، حقوق طانیر ارقد اشلق ایدیلور بر ذات ایدی .

طلعت لا یقیله تحصیل کورمدیکی حالده فکر ذکایه مالك برکنج ایدی . حال فلاکتنده فرانسزجه تحصیل ایده بیلمش واولدقجه لسان مذکوره واقف اولدیغی وامور اداره‌ده جسارت صاحبی بولندیغی جهتله هرایشده موفق اولوردی .

طلعت کبر وعظمتدن بری ورفقاسی حقنده‌کی معامله‌سی هرشیدن عاری اولدیغندن بر چوق احبا واودابه مالك اولدی .

طلعت انقلابدن اولکی زمانلرده غایت نازك وصادق واحباب پرور ایدی .

طلعت انتساب وداخل اولدیغی جمعیتلره دخولندن اولکی حالنی محافظه ایده‌یله ایدی . حقیقةً بین الاقران تمیز وترقی‌یه لایق برکنج ایدی .

مع التأسف داخل اولدیغی جمعیتلر هرکسك اخلاق وافکارینی تسمیم ایلدیکی کبی طلعتك ده اخلاق وعاداتنی بوزمش وعادتا کندیسنی برجانی یاپمش چیقارمش وکوزلرینی‌ده حرص شهرت ایله کور ایتدیکندن او بیلدیکمز وسودیکمز طلعت بام بشقه بر حاله کلمشدر .

وا اسفا که ، بو جمعیتلره انتساب ایدنلر بشقه درلو بر حال کسب ایله حقوق انسانیه وبشریه‌یی درخاطر ایده میور وانسانلقدن اوزاقلاشیور ایشته طلعت کبی نه

یاپدیغنی بیلمز بر حاله کلیورمش .

اون سنه دنبری دولت ومملکته اهانت وخیانت ایدن سیمالردن :

مجلس مبعوثان رئیس وداخلیه ناظر اسبق میلاسلی خلیل بك

Khalil Bey Ancien Ministre de l'Interieur

جمعیت اتحادیه‌نك دیکر رؤساسنك عار فراری ارتکاب ایده جکلری مأمول ایکن طلعتك فراری هیچ عقله کلمز ایدی .

بز طلعتی سوزنده ثبات ایدرظن ایدردك . چونکه طلعتك دولتی یاجمعیت قورتاره‌جق ویامملکت جمعیتك النده محو اوله‌جق دیدیکنی بیلنلردن اولدیغمزدن اون سنه دنبری فلاکتدن فلاکته سوروکلدکلری دولتی بویله اضمحلاله بووارلاندیغی بر صره‌ده قورتارمق و یابسبتون محو ایلمك شقلرندن برینی اختیار ایده‌رك بریره صاووشمیوب صدق مدعاسنی عالمه کوسترملی ایدی .

اتحاد وترقی جمعیتیله دیکر جمعیتلرك ممالك عثمانیه‌ده رئیس اکبر وعامل اعظمی اولان طلعت بویله فرار ایدیوبرنجه طوغریسی بزلریده وله وحیرتلر ایچنده براقدی .

بز طلعتده جسارت مدنیه‌یی مشاهده ایدییور وتعقیب ایلدیکی طریقی بویله باری یولده ترك ایله فرار ایتمز ظن ایدییوردق .

دولت وملته اهانت وخیانت ایدن سیمالردن :

اتحاد وترقی جمعیتی کاتب عمومیسی وسیروز مبعوثی مدحت شکری بك

Midhat Chukry Bey Ex Députe dé Serres. [Bleda]
Sécretaire General du Comite Union et Brogrès

ایشته طلعتك بو فراری هم کندیسنی وهمده الده طوتدیغی وطوتدیردیغی جمعیتلری أولدیرمش وممالك عثمانیه‌ده بوندن بویله بونلر ایچون بر حیات اجتماعیه براقامشدر .

طلعت وهمپاسنك فرارلری مملکت وملت ایچون باعث شکران اولسه کرکدر .

اکر بونلرك واستناد ایلدکلری قوتلرك مملکتمزده نام وشانلری قالسه ایدی . هیچ شبهه ایدیله مزکه شمدی‌یه قدر ایشلدکلری فضایحك بیك قات فضله‌سنی ارتکاب ایدرلر. ملت مظلومه‌یی عقل وفکره کلمیان فلاکته سوق ایلرلردی .

طلعت شخصی اعتباریله سودیکم بر ذات ایسه‌ده دولت وملته مضرتی جهتیله شایان نفرت وتلعیندر .

کرك بو فراریلر وکرك الیوم مملکتده قالان وحالا اسکی رولرنده دوام ایتمك ایستین جمعیت رؤسای سائره سنك یقینده جزای سزالرینی کورمکله ملتك قریر العین اولمسی جناب قهار منتقم حضرتلرندن تضرع ونیاز اولنور .

« مارسرما دیده‌یه مولا کونش کوسترمسین »

مثل مشهورنجه جمعیت ورؤسای شریره سنك جناب‌حق بر دها مملکتمزده اجرای نفوذ لرینه امکان وفرصت ویرمسون . ملت مظلومهٔ معصومه‌یه‌ده انتباه احسان بیورسونده بوظلمه ومتغلبه‌نك اوینادقلری واوینامق ایستیه جکلری اویونلرینه بوندن بویله اولسون آلدانوب واینانمسونلر .

صدر اعظم عزت پاشا حضرتلری

S. A. Izzet Pacha (Grand Vezir)

عزت پاشانك صدارتی — مسند جلیل صدارت عهده‌سنه توجیه بیوریلن فخامتلو دولتلو عزت پاشا حضرتلری قابینه سی ارکانی همان جملهٔ دینیله جك برصورتده جمعیت اتحادیه رؤساسندن مرکب اولمق اوزره انتخاب وتشکیل

بیوردقلرندن مشار الیه قابینه سنك تشکلنده‌ده استانبولده قالان وبررطرفده اختفا ایدن رؤسای متغلبه نك یوقاریده بیان اولندیغی اوزره جمعیتجه ویریلن قرار موجبنجه رولرینی اوینادقلری تظاهر ایدیبور

چونکه بوقابینه نك حین تشکلنده طلعتلر، انورلر، جمالر ورفقای سائره سی هنوز فرار ایتمیه‌رك استانبولده بررطرفه صاقلانمش اولدقلرنده بولندقلری محللردن امرلرینی انفاذ ایتدیره بیلمشلردر .

طلعت پاشا قابینه سنك استعفاسی بلغارستانك عقد متارکه ایتمسندن واوستریا ، مجارستانك ده داخلی قاریشمسندن طولایی آلمانیا ایله درسعادت بیننده‌کی شمندوفر مناقلاتی تعطیل ایدلمش ودولت علیه جه‌ده متارکه یی قبولدن بشقه برچاره براقامش اولمسندن نشأت ایتمش ایدی .

زیرا طلعت پاشا وقابینه سی ارکانی حیاتلرینی وجمعیتلرینك بقاسنی تامین ایده بیلمك امیدینی بسله مش اولسه‌لر ایدی . متارکه یی دوندن عقده آماده وحاضر ایدیلر . بوامید کندیلریچون بك ضعیف اولدیغنه واوته دنبری یابزمحو اولورز ویامتارکه وصلح‌یاپمیز یولنده کی پروپاغاندالرینه طپان طپانه‌ضد اولان بومتارکه‌یی عقد ایتمك حرکات مردانه لرینه (!) یکده موافق اولمدیغنه بناء کندیلری چکیله رك رفقای سائره لرینه عقد متارکه ایتدیرمك وکما کان حکومتی اللرنده بولندیرمقی مناسب کوردکلرندن استعفا ایله صورت ظاهره ده ایشك ایچندن چیقیویرمك ایسته مشلردر .

حالبوکه عزت پاشا قابینه سی‌بنه اتحاد وترقی قابینه سی‌اولدیغندن بوحرکتلریله عالمك کوزینی بویامغه بزجه هیچ برلزوم یوق ایدی . شاید بونلر مردلك دعواسنده ایدیسه لر قره کوز کبی‌پرده آرقه سنده اوینامغه نه لزوم واردی . یامتارکه یی قبول ایتمزلر ویاخود جاوید بك رؤف بك وعزت پاشا وسائر قابینه ارکانی کبی رؤسای جمعیتدن مرکب برقابینه یه ده بوایشی یاپدیرمزلردی . کندی سوزلرینك ارلری اولدقلرینی اثبات ایچون محاربه یه دوام ایدرلردی . عجباندن بویله یاپمدیلرده همپالرینه متارکه عقد ایتدیردیلر ؟

بوسوألك جوابنی طبیعی دولتلر طرفندن نشر ایدیله جك بیاض ، صاری ، قرمزی، مائی کتابلر کوسترر وویرر .

ایشته بوصورتله پرده التنده اویون اوینایان بوشریرلر عزت‌پاشا قابینه سنه دول

متفقه طرفندن تکلیف اولونان شرائط متارکه‌یی بالقبول عقد وامضا ایتدیر دکلرندن درت سنه دوام ایدن بو محاربهٔ عظیمه دن دولت ومملکتی مع زیادهٔ ضرر مادی ومعنوی ایله چیقاردیلر .

مجلس مبعوثان رئیس وداخلیه ناظر اسبق حاجی عادل بك

Hadji Adil Bey Ancien Ministre de l'Interieur

طوغریسنی سویلیه لم اون سنه دنبری (پادشا هلق) اویونی اوینایان بوعارسز ویاراماز چوچقلردنده بوندن بشقه نه امید ایدیلیر ونه بکله نیله بیلیردی !!

عزت پاشا قابینه سی کوندردیکی مرخصلرله دول متفقه طرفندن متارکه نك عقدینه مأمور ایدیلن انکلتره دونتماسی قوماندانی امیرال کلتورپ جنابلرینك تحریر وتنظیم ایلدیکی متارکه یی همان عیناً دینیله جك برصورتده قبول و٣١ تشرین اول ١٩١٨ تاریخنه مصادف پنجشنبه کونی امضا ایتدیردی .

شرائط متارکه ده چناق قلعه بوغازی ایله قره دکز بوغازنده کی طور پیللردن بوغازلرك تطهیری وقلعه‌لره عسکر اخراجی مندرج اولدیغندن بر موجب متارکه

دول متفقه قره‌یه عسکر اخراجیله قلعه‌لری اشغاله وطور پیللرك طوپلاتدیرلمسنه باشلایه رق چناق قلعه بوغازینی سیر سفره مساعد بر حاله قویمغه باشلار باشلامازبوقاریده دینلدیکی وجهله استانبولده بعض محللرله غوبن زرهلیسنده مسافرةً مقیم طلعت پاشا ایله همپالری جملةً استنیه قوینده بولونان مذکور غوبن آلمان زرهلیسنده طوپلانوب انکلیز فیلوسنك استانبول لیمانینه دخولندن اول بر آلمان کیسی وقره‌دکز طریقیله روسیه وآلمانیایه فراره قدم باصمشلردر .

محاربه‌نك صوك دوره‌لرنده غلیانه باشلایان افکار عمومیه طلعت ورفقاسنك بوصورتله فرارلری اوزرینه اشتداد وتزاید ایتمش وغزته‌لرك روایتنه نظراً «ذات حضرت خلافتپناهی»ده عزت پاشایه (قابینه‌ده اتحادجی کورمك ایسته‌مدکلرینی) بیان بیوردقلرندن استانبولده قالان اتحاد اشراسی نه‌یابه جقلرینی شاشیرمش ومترددانه ومتلاشیانه بر حال ووضعیته دوشمشلردر .

بوحال ایله ادارهٔ امور حکومته سکته طاری اولدیغندن عزت پاشا قابینه‌سی افکار اهالینك غلیانه هدف اوله رق بر قیام وقوعیله دوشمکدن ایسه بالاستعفا بو ایشك ایچندن چیقمغی نفس ومنفعتلرینه دها موافق اولدیغنی بالتأمل استعفانی تقدیم ایله چکیلمشلردر .

عزت پاشا حضرتلری ارکان ورجال عسکریه میاننده موقع ممتاز صاحبی متفنن ومقتدر بر ذاتدر .

مشار الیه حضرتلرندن بو دولت وملت بر چوق خدمات حسنه ونافعه امید وانتظار ایدردی .

دولت ومملکته نافع خدمتلرله نام دولتلرینی صحائف تواریخیه‌یه شانلی بر صورتده قیده موفق اوله بیلمسی مأمول ومنتظر اولان پاشای مشار الیه نصل اولو بده بو اشقیای شریره چته‌سی رؤساسیله بالاتحاد بر زمان حکومت اتحادیه‌نك حربیه ناظرلغنده وبو حرب اثنا سنده‌ده روس حدودی قوماندانلغنده بولنمش واناطولی ولایاتنده اتحاد وترقی جمعیتی طرفندن اجرا ایدیلن فضایح وجنایاته نظر مسامحه ایله باقمشدر .

مع الأسف پاشای مشار الیهده بو شریرلرك هردرلو امر واراده لرینه انقیاد وافکار وآمالرینه خدمت ایتمشدر .

بو جانیلرله بالاتحاد حرکت ایتمك وهله شوصوك محاربه‌ده بونلرك ارزوسی

وجهله ایفای خدمت ایلمك عادتا اتحادك جنایت عظیمه‌سنه اشتراك دیمك ایدی .

آیدین ولایتی (ازمیر) والیسی وسلانیك مبعوث سابقی رحمی بك

Rahmi Bey Vali de Smyrne ex deputé de Salonique.

مشار الیهك بو وجهله بونلره سرفرو وانقیاد ایتملرینه هیچ برمعنی ویرمه‌دیکز کبی بوصوك صدارتی قبوللرینه وبونلرله برلکده بولنملرینه دخی بردرلو عقل ایردیره میورز .

یز پاشای مشار الیه حضرتلرینی هیچ بر وقت بونلرله اشتراك ایتمز ومملکتی بوشریرلردن تخلیصه موفق اولور امیدنده ایدك .

پاشای مشار الیهك اتحاد متغلبه سندن مرکب برقابینه ریاستنده بولنملری حقیقة شایان تعجب وتأسف احوالدندر .

صدر اعظم عزت پاشا حضرتلرینك شوصورتله چکیلملری اوزرینه انحلال ایدن مقام صدارته‌ینه لوندره سفیری صدر سابق توفیق پاشا حضرتلری تعیین بیورلمشلردر .

توفیق پاشانك صدارتی — عزت پاشا حضرتلرینك استعفاسی وقوعنه مبنی مسند جلیل صدارت فخامتلو دولتلو توفیق پاشا حضرتلرینه توجیه بیورلمش مشار الیه حضرتلری طرفندن قابینه ارکانی بالانتخاب تعیینلری ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی‌یه اقتران ایده‌رك ایفای وظیفه‌یه مبادرت بیورمشلردر .

اتحاد وترقی جمعیتنك هرنه زمان باشی صیقلسه موقع صدارته توفیق پاشا حضرتلرینك تعیینلری اصول مرعیه حالنی کسب ایتمش اولدیغندن پاشای مشار الیه حضرتلرینك بودفعه‌ده مسند صدارتی اشغال بیورملری اونلرجه ممنونیتی موجب احوالدن عد اولنور .

چونکه توفیق پاشا حضرتلرینك مسلم انام اولان تربیهٔ ذاتیه ونزاکت طبعیه‌لرندن استفاده‌یه آلیشمش اولان اتحاد رؤساسی‌ینه برمدت صوکره مستفید اولمق امیدوفکرینی بسلرلر . امثالی دلالتیله ثابت اولدیغی اوزره بوتبدلدن ممنون ومتشکردرلر .

بودفعه یالکز صدر اعظم پاشا حضرتلرندن استفاده بکله میوب قابینه ده مع التأسف اکثریتی تشکیل ایدن اتحاد اعضا ومنسوبیندن کندیلرینه یاردم بکلرلر ومستفید اولمق ایسترلر .

مع ما فیه بوکره امیدلرینك پك بوسشه کیده جکنی واستفاده ومعاونت انتظار وطلب ایلدکلری قابینه ارکانك یاردم ومعاونتلری شویله طورسون ارکان مشار الیهمك موقع ومأموریتلرینی محافظه ایده میه رك چکیله جکلرینی مأمول ایده رز .

زیرا بوندن بویله « ذات شوکتسمات جناب پادشاهی » ایله تبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لری اولان ملت معصومه مملکتده اتحاد وترقی نامنده برجمعیت کورمك ایسته مدکلری کبی اوجمعیته منسوب اولانلریده خدمت دولتده بولندیرمق ایسته مزلر .

بوکا دلیل علنی اولمق اوزره دیرزکه . جمعیت ورؤساسنك مظالم واعتسافاتنه نهایت ویرلمك ایچون داخل ممالك عثمانیه ده بولونان تبعهٔ صادقهٔ شاهانه ایله بوظلمه ومتغلبهٔ اتحادك جور وظلمنه تحمل ایده میه‌رك ترك دار ودیار ایله ممالك اجنبیه ده بولونان وطنپروران ملت استعطاف واسترحامات متوالیه لریله « ذات حضرت خلافتپناهی » یه مراجعتدن خالی قالمیورلر .

بو جمله دن اوله رق مصرده بولونان حقیقی وطنپرورلر طرفندن برچوق امضا ایله ده ٨ کانون اول ١٩١٨ تاریخیله آتیده صورتی عیناً مندرج عریضهٔ تلغرافیه

فرانسزجه یه بالترجمه رفع وتقدیم قلنمشدر .

— تلغرافنامه صورتیدر —

جناب حق عمر وشوکت شاهانه لرینی مزداد ییورسون .

اون سنه دنبری اتحاد وترقی جمعیتنك داخلی وخارجی تعقیب ایتدیکی سیاست سقیمه مملکتی بوکونکی حال فلاکته واردیرمش و بومدت ظرفنده حقیقی وطنپروران طرفندن اصلاح اداره نامنه ابذال اولونان مساعی مع الاسف موفقیت بخش اوله‌مامشدر .

تخت عالی بخت عثمانی یه جلوس همایونلری مملکتمز ایچون فاتحهٔ سعادت اولدیغنده شبهه مز اولمدیغندن اتحاد جمعیتنك خاتمهٔ عمری مقامنده تلقی اولنمش وبناءً علیه مواد آتیه نك خاکپای شاهانه لرینه عرضنه جرأت ایدلمشدر .

اولا : انتخابی موافق مشروطیت اولمیان مجلس مبعوثانك فسخی وممالك متمدنه‌ده اولدیغی وجهله قانون دائره سنده سربست انتخابات اجراسی .

ثانیاً ، هیئت اعیانه اوصاف قانونیه یی حائز اولمیه رق جمعیت طرفندن تعیین ایتدیریلن اعضالرك اخراجی .

ثالثاً ، یکی تشکل ایدن توفیق پاشا قابینه سنده اتحاده منسوب رجال بولندیرلمامسی .

رابعاً ، اتحاد وترقی جمعیتی طرفندن اون سنه دنبری جرائم سیاسیه ایله محکوم ایدیلنلرك بلا استثنا و بلا قید وشرط عفوی .

خامساً ، جمعیت اتحادیه نك جرم سیاسیه یه تطبیق ایده مامسندن ناشی لغرض جرائم عادیه ایله محکوم ایتدیکی اشخاصك اعادهٔ محاکمه لری .

سادساً ، ملتی بلا لزوم حرب عمومی یه سوق ایدن قابینه ایله اون سنه دنبری کلن وبرچوق جرائم ارتکاب ایدن وجمعیتك افعال جنائیه سنه مساعده واشتراك ایلین اتحادقابینه‌لرینك وهر خصوصده اجرای نفوذ ایله قابینه‌لری اللرنده بولندیران رؤسای اتحادیه‌نك همان حبسیله تحت محاکمه یه آلنملری .

سابعاً ، ممالك شاهانه لرنده موجود اتحاد قلوبلرینك سدو بندلری وشمدی‌یه قدر آسایشی اخلالدن بشقه برخیره یاره‌مین بو جمعیتك مسلکنده‌کی آنارشی فکرو روحنك امحاسی نیه متوقف ایسه‌انك اجراسیله مملکت وملته راحت یوزی کوسترلمسی .

سعادت ملت وسلامت مملکت نامنه مواد معروضه‌نك برآن اول موقع تطبیقه

وضعی خصوصنه مساعدهٔ سنیه‌لرینك شایان ییورلمسی بابنده وقاطبهٔ احواله امر وفرمان پادشاهمز افندمزکدر .

بیانات واقعه وصورتی مندرج تلغرافنامه‌دن اکلاشلدیغنه کوره حسیات ملت بسبتون تغیر ایتمش ومملکتی قانونسزلق ، نظامسزلق ، مستبدلك ، آنارشیستلك کبی شیلرله اداره ایدن و بوکونکی حاله کتیرن اتحاد وترقی جمعیتی ایله رؤسای خونخوار وظالمه‌سنی رأس کارده کورمك ایسته میور وایستمیه جکدر .

بونلر بوندن صکره مملکتمزده رول چویره میه جك واو یونلرینه دوام ایده میه جکلردر .

فارماصونلق ، سیونیستلك کبی خلقی آلداتیجی واو یونجی جمعیتلردن تولد ونشونما بولان اتحاد وترقی جمعیتی اون سنه دنبری کوستردیکی احتراصات شخصیه وجنایات عدیده ایله دولت وملتی بوکونکی حاله صوقمش اولدیغندن بونی اکلامین افراد ملتدن کیمسه قالمامشدر .

فران ماصونلرك ممالك اجنبیه‌ده کندی مملکتلرینك منافعنه خدمت ایتدکلری مروی اولدیغی حالده بزمکیلر مملکتی افنایه چالیشمشلردر .

بوندن بویله ملت بوجمعیت وامثالی جمعیتلردن نفرت ایده‌جك وتربیهٔ ملیه‌سنك اساساتنی نظر دقته آله جق وقواعد اجتماعیه واخلاقیه‌سنی توسیع ایله جلادت وشجاعت فطریه‌سنی ارائه ایلیه‌جك واتحاد وترقی جمعیتیله امثالنك ظلم واستبدادینه میدان ویرمیه رك باشلوباشنه یاشایوب منور بر ملت اولدیغنی جهانه اعلان ایده جکدر .

ایشته بو وجهله حرکتی کندیسنه اس الاساس اتخاذ ایدن ملت عثمانیه اصل ونسللری غیر معلوم مؤسسین ورؤسایه مالك وصورت تشکلی معلوم بر جمعیت مستبده ومضره‌یی مملکتندن دفع وطرد ایده‌رك دولت ومملکتنك سلامت وسعادت آتیه‌سنی تأمین ایلیه جکدر .

شو بیاناتمك صدقی هنوز بش ، اون کوندن عبارت اولان توفیق پاشا حضرتلرینك صدارتنده جریان ایدن احوال ارائه واثبات ایلدی .

الیوم رأس کارده بولونان توفیق پاشا حضرتلریده ارزوی ملت دائره‌سنده حرکت بیوره‌رق قابینه‌لرنده بولونان برقاچ اتحادجی نظاری اخراج وتبدیل بیوررلرسه هیچ شبهه یوقدرکه او دقیقه‌دن اعتباراً اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای معلومه سیله برابر

حکومته وداع ایده‌جك وابدیا نام وشانی غائب ایلیه جکدر .

بوندن بویله‌ده مملکتده اهالیٔ مظلومه ومعصومه‌یی آیاقلر التنه آله‌جق وطبانجه وسائره ایله قتل وتهدید ایده‌جك ودولتی اونك وبونك کیفنه خدمت ایتمك وباخصوص آلمانیا ایمپراطوربنه بر جمیله ابراز ایلمك ایچون حربه سوق ایلیه‌جك ودولتك وملتك باره‌سنی آلمانیادن مبایعه ایتدیکی لوازمات حربیه‌یه ویروب بو مبایعاتدنده ملیونلرجه لیرا چاله‌رق زواللی ملتی آچ ، صوسز ، چبلاق بر اقه‌جق نه بر جمعیت قاله‌جق ونه‌ده تشکل ایده بیله جکدر .

صدر اعظم توفیق‌پاشا حضرتلری فضائل اخلاقیه ، عفت ، استقامت ، حمیت ، نزاکت فوق العاده‌لریله شهرتشعار افاخم وزرای سلطنت سنیه‌دن بر ذات عالی صفاتدرلر .

سفارات سنیه‌ده وخارجیه نظارتنده وایکی دفعه‌ده مقام جلیل صدارتده بولنه‌رق ابراز آثار خدمت وصداقت بیوران وطنپروراندن بولندقلری جهتله بو دفعه‌کی صدارتلرنده دخی کندیلرندن دولت ومملکته نافع برچوق خدمتلر ابفاسی مأمول ومنتظردر .

مملکتمز ایچون الك نافع اوله‌جق خدمتلرندن برنجیسی اول امرده دولتك قلبکاهنه نفوذ ایدن اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای متغلبه وزورباسندن مملکتی تخلیص ایتمك ومملکتده اون سنه دنبری دوام ایدن آنارشیستلك کبی الك مدنی بر ملتی محو وپریشان ایده‌جك افعال وافکارك ازاله سنه همت بیورمق وآرتق بو کبی حاللره تحمل ایده میه جك اولان ملته بوندن صوکره اولسون براز راحت وسکون یوزی کوسترمك ایچون لازم کلن اجراآتك سرعت اجرا وتطبیقیله دولتی دوشدیکی شوکرداب ألیمدن خلاص ایلملریدر .

مشار الیه‌حضرتلرندن امید وانتظار اولونان بو ایشلرك ایفا وتسویه سنه‌ده‌موفق اولملرینی ونام نخیمانه‌لرینك تاریخ عالمه خط زرین ایله کچمسنی دیلرز .

برادر عالیقبارلری جنتمکان سلطان محمدرشاد خان حضرتلرینك عازم کاشنسرای مغفرت اولملری اوزرینه تخت عالی بخت عثمانی‌یه جلوس بیوران پادشاه نوجواه شوکتلو قدرتلو سلطان محمد وحید الدین خان عادل حضرتلری (*) صدر اعظم

(*) سلطان محمد وحید الدین خان ابن جنتمکان سلطان عبد المجید خان حضرتلری ١٢٧٧ سنهٔ هجریه‌سی رجب شریفنك یکرمی برنجی کونی زینت بخشای مهد وجود اولمشلردر .

توفیق پاشا حضرتلرینك اجرا وایفاسی تمنیاتنده بولندیغمز مسائلده موفق اولملری ایچون پاشای مشار الیهه امنیت واعتماد همایونلرینی ابذال ایله هردرلو مساعدات سنیه‌ده بولنه جقلرینی بیان وایضاحه حاجت یوقدر .

خلیفهٔ مسلمین ذیشان وپادشاه عالیجاه عثمانیان شوکتلو قدرتلو سلطان « محمد وحید الدین » خان عادل حضرتلری

Sa Majesté Impériale le Sultan Mohammed Vahid-el-din, Khan, Khalife des Musulmans

---

چونکه : پیرایه بخشای سریر خلافت سمیر اولان سلطان « محمد وحید الدین » خان عادل حضرتلری اوته دنبری ملتك قرة العین مفخرتی وسلالهٔ عثمانیان میانده بی‌همتا وبی‌مدانی اولدقلری جهتله سلطنت سنیه‌لرینی وملت ومملکتلرینی زوالدن ودوشدیکی شوحال اسف اشتمالدن قورتاره جق ونام پاك عثمانی‌یی الی یوم القیام ادامه ومحافظه ایتدیره‌جك قدرت وقوته مالك بر پادشاه عالی جاهدرلر .

وجود همایونلری ملتك رفاه وسعادت وترقی وتعالیسیله مملکتك تأمین سلامتی ایچون ملته بر موهبهٔ آلهیه‌در .

شهريار معالیٔ تاجدار وشهنشاه عالیٔ اقتدار شوکتلو قدرتلو پادشاهمز افندمز حضرتلری فطرة ذکای خارق العاده‌یه مالك واجداد عظام معالی اتساملری حضراتنه ازهرجهت فائق شجاعت و بسالتی حائزدرلر .

مسلم عالم اولان اقتدار وذکای شاهانه‌لرینه انضمام ایدن علو عاطفت ومرحمت همایونلری ایسه تبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لرینك رفاه حال وسعادتنه بر برهاندر .

پادشاه نوجاه حضرتلری کوردکلری علوم اداریه وسیاسیه وتاریخیه ایله خاندان عظاملری میاننده بی نظیر درلر .

دوشونجه‌لری عمیق ونطق همایونلری غایت سلیس وآچیقدر .

طالع همایونلری دولت ومملکتك اوغرادیغی شوفلاکتلی دوره‌دن اول ذات همایونلرینی تخت عالی بخت عثمانی‌یه اقعاد واجلاسه سوق ایتسه ایدی .

هیچ شك وشبهه ایدیله‌مز ایدیکه دولت وملت بوکونکی حال فلاکته دوشمز وسایهٔ شاهانه‌لرنده رفاه وسعادتیله یاشار ایدی .

خلاصهٔ کلام ذات حضرت خلافتپناهی بالجمله مسلمین ایله تبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لری ایچون بردر جهانقیمت وعالی همت اولدقلرندن شو بحرانلی زمان سلطنتلرنده بیله بر تجدد وتفرد ابراز بیوره‌رق دولت وملتی ساحل سلامته ایصال بیوره جقلری مأمول ومنتظردر .

همان جناب قادر المطلق حضرتلری بالارث والاستحقاق سریر ارای خلافت وسلطنت اولان خلیفهٔ مسلمین ذیشان و پادشاه عالیجاه عثمانیان شوکتلو قدرتلو سلطان « محمد وحید الدین » خان عادل حضرتلرینی کمال موفقیت ومظفریت وعافیتله الی آخر الدوران تخت عالی بخت خلافت شاهانه‌لرنده بردوام بیورسون .

(آمین بحرمة سید المرسلین)

***

ایشته اوصاف جلیلهٔ شاهانه‌لرینی درج صحیفهٔ مفخرت ایتدیکمز « شوکتلو قدرتلو پادشاهمز افندمز حضرتلری » برادرجنت مقرلری سلطان محمد خان خامس حضرتلری کبی بر زمرهٔ قلیلهٔ اتحادیه‌نك النده بازیچه اولمقدن پك اوزاق اولدقلری جهتله بوندن بویله اتحاد رؤسای شریره‌سی مملکتمزده کی دولاب تزویرلرینی دوندیره میه جکلری طبیعی و بدیهیدر .

بو بداهته قارشو ذاتاً چرخ حکومتی اللرنده بولندیره میه‌جق اولان اتحاد وترقی

جمعیتی نامنی دفتر عالمدن حك وطی ایتدیره‌رك ییقلوب کیده جکدر .

پادشاهمز افندمز حضرتلرینك اثر همایونلرینه تبعاً حرکتی وجیبهٔ ذمت وعبودیت عد ایدن ملت وتبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لری ایسه یوقاریده دینلدیکی کبی بو جمعیتدن چوقدن بیقمش واوصانمش اولدیغندن آرتق دسائس ابلیسانه وخائنانه سنه آلدانمیه‌جق وبویله جهانده بر فکر سیاسی ومنفعتجویانه تعقیب ایتمك ایچون تشکل ایدن وآتیده کی وثائق ونشریات ایله‌ده مثبت ومصدق بولونان فارماصون وسیونیست جمعیتلرینك افکارینه خدمت ایلمك اوزره خلوص نیتدن عاری وصرف منفعت ذاتیه وشخصیه ایچون تاسیس وتشکیل اولونان اتحاد وترقی جمعیتنه دولت وملتی قربان ایتدیرمیه جکلردر .

بانیٔ حریت ونکهبان مشروطیت اولدقلرندن وحریت ومشروطیتی محافظه ایده جکلرندن بحث ایله مملکتی خرابه زاره دوندیرن جمعیت ورؤسای شریره‌سنه ملتك هیچ برکونا احتیاجی یوقدر .

ملت نجیبهٔ عثمانیه بوکبی پارلاق جمله‌لره آرتق احالهٔ سمع اعتبار ایتمز واشرای معلومه‌یه‌ده آلدانمز .

بوندن بویله حریت ومشروطیتی ادامه ومحافظه ایده‌جك انجق «ذات شوکتسمات جناب پادشاهی»در .

چونکه پادشاه نوجاهمز برشهریار عاقلدرلر . ترکارحقنده ژاپونیالیلرك میقادوسندن زیاده مشروطیت پرور بر پادشاه اوله جقلرینه قویاً امیدوامنیت ایده‌رز .

اویله برسوری فارماصون وسیونیست دوکونتیسی اشرادن حریت ومشروطیت کسوه سیله استبداد وظلم کورمك ارزوسنده دکلز .

ایشته بو شریرلرك سیونیست بنده‌سی اولدقلرینه دائر حرب عمومیدن بر ایکی سنه اول اسویچره‌نك (بال) شهرنده موسیو (وولقون) ك ریاستنده تشکل واجتماع ایدن سیونیست قونغره سنده اتحادجیلره تعلق ایتمك حسبیله حائز اهمیت اولان نطق افتتاحینك بعض فقراتی بالترجمه بروجه آتی درج اولنور .

« سیونیست قونغره‌سی نطقندن ترجمه اولونان باشلیجه فقراتك صورتیدر »

روسیه ده کی موسویلر حقنده روا کوریان مظالم واعتسافات کوندن کونه دها تحملفرسا بر راده‌یه کلمکده‌در . رومانیا حکومتی ، رومانیاده‌کی موسویلرك اصلاح احوالی حقنده بعض احکام معاهداته رغماً ، کندی اراضیسنده کی موسویلری

بوتون حقوق سیاسیه ومدنیه‌لرندن محروم براقیور . دیکر بعض ممالکده موسویلره قارشی برطاقم افکار باطله‌پرورده ایدیلیور . بعضاً الك اهمیتسز بر حادثه مناسبتیله موسویلره قارشی حقیقی بر نفرت اظهار اولنیور . یکانه امیدمز ترکیاده در (!) بر کون اولوب‌ده احوالمزده بر اثر صلاح کوریله‌جك اولور ایسه‌بونك ترکیا سایه سنده (!) اوله جغنه شبهه یوقدر . سنه‌لرك انقلابات سیاسیه‌سی اوزرینه ممالك سائره‌ده کی‌دین قرنداشلرمز اقوام سائره‌نك حائز اولدقلری حقوق ومنافعك‌عینه مظهر اولمشلردر . موسویلره ترکیاده بخش اولونان حقوق متساویه‌نك جدیتندن امین اولمق لازم کلیر . ذاتاً ترکلر اوته دنبری موسویلر حقنده خیرخواهانه طاورانمشلردر . هریرده یزه نظر استحقار ایله باقلدیغی وحقمزده انواع مظالم واعتسافات روا کورلدیکی مظلم بر ماضیده ترکیا اسپانیادن طرد اولونان موسویلر ایچون بر ملجأ تشکیل ایتمشیدی . موسویلر اوزمان ترکیانك مهمانتوازلغنه نصل کوونمشلرسه شمدیده اویله کووه نیورلر . واقعا بوصره‌ده ترکیاده سیونیزم علیهنده بر جریان افکار پیدا اولمشدر . تك توك بعض اشخاصك جهالت یابدخواهلغی نتیجه‌سی اولان بو حرکت وجریان طول مدت سوره مز . زیرا بو جریان بر طاقم محاکمات باطله ومستخبرات غیر صحیحه‌دن تولد ایلمشدر . بزم الك زیاده تأسف وتأثرمزی موجب اولان شیٔ بزم کبی موسوی اولان بعض کسانك افکار عمومیه‌یی بزم علیهمزه چویرمکه یاردم ایتملریدر . بوکبیلر بوحرکتلریله بتون موسویلرك رفاه وسعادتنی دوچار تهلکه ایتدکلرینی هیچ دوشونمیورلر . مع ما فیه بر کون کله جك که حقیقت میدانه چیقه جق واوزمان (سیونیزم) حرکتنك کرك موسویلر وکرك دولت عثمانیه ایچون بیوك بر نعمت (!) اولدیغی اکلاشیله‌جقدر. ممالك‌عثمانیه اقتصادیات‌نقطهٔ نظرندن عصرلرجه اهمال‌ایدلمشدر. ترکیا بوکون هر زماندن زیاده‌خارجدن کله‌جك ونافع بر عنصر (!)تشکیل‌ایده‌جك مهاجرلره محتاجدر . ترکیا ایچون ملجاسز موسویلر قدر صادق (!) فائده بخش مهاجرلر بولنه‌مز . ترکیانك قانون اساسیسی بزم امنیت شخصیه‌مز (!) ایچون بر ضمان وکفالتدر .

دولت عثمانیه‌نك اجزای متممه سندن (ارض فلسطین) ده بر ملجأ ومأوی تدارکنه (!) معطوف آمال وتصورات پرورده ایتمکله کندی مقدارتمزی ترکیا نکنه ربط ایتمش بولنیورز . کویا (ارض فلسطین)ی (!) دولت عثمانیه‌نك

جسمندن قوپارمغه ومستقل بر موسوی حکومتی تشکیل ایتمکه چالیشدیغمزی ادعا ایدنلر بونی یاقره برجهالت(!) ویا بیوك برخیانت(!) سائقه‌سیله‌سویلیورلر . کویا بتون مساعی وتشبثاتمز (!) مستقل بر موسوی حکومتنك تشکیلنه معطوف ومصروف (!) بولندیغی حقنده کی مصاللره خلق ایناندیرمق ایچون دوقتور (هرچه‌ل) طرفندن قلمه النان (حکومت موسویه) نامنده کی‌اثر اوکه سوریلیور واثر مذکورده بسط وتمهید ایدیلن نظریات ومطالعات بزم‌خط حرکتمزه‌اساس اولمق اوزره کوستریلیور . حالبوکه بو محاکمهٔ عقلیه (!) بالاده کی ادعالرك باطل اولدیغنك الك صریح دلیلیدر . (هرچه‌ل) حکومت موسویه عنوانلی اثرینی یازدیغی زمان (سیونیزم) نه اولدیغنی همان‌همان بیلمیوردی . مومی الیه موسویلك مسئله‌سنی دنیانك لاعلی التعیین بر کوشه‌سنده برحکومت موسویه وجوده‌کتیرمك صورتیله حل ایتمك فکرنده ایدی . مع ما فیه (هرچه‌ل) سیونیستلر ایله مناسباته کیریشدکدن وحرکتمزك ماهیتنی (!) لایقیله اکلادقدن‌صوکره مستقل برحکومت موسویه تشکیلی مسئله‌سنی بر دها قاله آلمدی (!) بز پروغرامزده املاریمزی ، امیدلریمزی ، مقصدیمزی مختصراً وواضحاً بیان ایلدك .

(سیونیزم) ارض فلسطینده موسویلر ایچون حقوق عمومیه‌نك تحت تامینده اوله جق بر ملجأ تدارکنه (!) معطوف بر حرکتدر . دقت ایدلسون بر حکومت موسویه‌دن دکل انجق اجدادمزك وطننده بر ملجأ تشکیلندن(!) بحث‌ایدیبیورز . اویله بر ملجأ که اوراده موسوی صفتیله (!) یشایه بیله جکز وهیچ بر معاملهٔ اعتسافکارانه یه معروض قالمقسزین اوصاف وخصائل ملیه مزی محافظه ایده بیله جکز .

بزیکی وحر ترکیاده (!) امنیت شخصیه وملیه‌مزك ضمان وکفالتنی ترکیانك مؤسسات مشروطه سنده (!) کوریبیورز. مع ما فیه بزم حکومت عثمانیه‌دن طلب ایتمکه مجبور اولدیغمز بر شیٔ وارسه اوده موسویلرك بلا قید وشرط تابعیت عثمانیه‌یه داخل اولملرینه امکان بر اقلمسی وکندیلرینك بلا مانع (!) موسوی ملتنك آداب‌وعاداتنه کوره‌یشایه بیلملریدر . بزم‌غایهٔ املمز (!)معمور وذیقدرت بر دولت عثمانیه داخلنده مرفه بر ملت موسویه حالنده دمکذار اولمقدر .

***

سیونیست قونغره‌سی رئیسی موسیو (وولقون) ك بونطق مدققانه مطالعه

وتدقيق اولنورسه سيونيستلرك كيملر اولديغى وسيونيستلك نه ديمك ونه مقصد ايچون تأسس وتشكل ايتديكى تظاهر ايدر .

رئيس افندى نطقنده (يكانه اميدمز تركياده در . بركون اولوبده احوالمزده بر اثر صلاح كوريله جك اولورسه بونك تركياسايه سنده اوله جغنه شبهه يوقدر) ديبور . شو جمله‌لرله ديمك ايسته يوركه تركيا حكومتى بزم المزده در . پلانمز موجبنجه انى آلت اوست ايتدكى بزده بر اثر صلاح كوريلور يعنى ارز وايتديكز يهودى حكومتى اولور بوده انجق تركيه سايه سنده اوله جقدر ديمك اتحاد وترقى جمعيت وحكومتى سايه سنده ديمكدر . بر ده رئيس افندى ديبوركه (تركياده موسويلره بخش اولونان حقوقك جديتندن امين اولمق لازم كلير) بو طبيعيدر مملكتمز ذاتاً كندى اللرنده اولديغندن ايسته دكارى كبى منافع وحقوقلرينى تأمين ايدرلر وايتديلر . ينه رئيس ديبوركه (سيونيزم حركتنك كرك موسويلر وكرك دولت عثمانيه ايچون بيوك بر نعمت اولديغى اكلاشيله جقدر) ايشته بو جمله‌لك زياده جالب نظر دقت اولسه كركدر . زيرا رئيس مومى اليه بز يهوديلر يعنى سيونيستلر آلمانيانى الده ايتدك وتركيانى ده انكله اتفاق ايتديردك وآلمانيانى حرب عمومى ايچون حاضر لامقده‌يز بر حرب عمومى ظهورنده تركيايه وعد ايتديكز وانكله اهاليسنى اغفال ايتديرديكز (توران) يا پيلير تركلر ايچون برنعمت اولور بزده وعد ايديلن (ارض فلسطين) ويريلور يهوديلرده بو نعمتدن مستفيد اولور اعتقادنده اولديغندن بو جمله‌يى درميان ايديبور . بونكله‌ده ديديكز كبى آلمانيا حكومتى ايله اتحاد وترقى جمعيتى سيونيستلرك امر وآمالنه آماده بر آلت اولديغى اكلاشيلور .

برده رئيس افندى (يكى وحر تركياده امنيت شخصيه ومليه‌مزك ضمان وكفالتنى تركيانك مؤسسات مشروطه (!) سنده كوريبورز) ديبور .

زيرا اون سنه‌در تركيا حكومتى ديمك سيونيستلر ديمكدر . بوكا هيچ شبهه‌مز يوق . مؤسسات مشروطه تعبيريله‌ده اتحاد وترقى جمعيتنى ايما ايدن رئيسدن بزده سوأل ايده‌لم كه يكى وحر ديديكى اون سنه لك جمعيت اتحاديه وسيونيست حكومتى اولمادن اول عجبا اسكى تركيا يهوديلر حقنده مظالم واعتسافاتده بولنديمى ؟

يوقسه انقلابدنبرى كندى تربيت كرده‌لرى اولان رؤساى متغلبهٔ اتحاديه‌نك اجرا ايلديكى جنايات ومظالمدن يوز بيك‌ده بريني ياپديمى ؟

اسكى تركيا اتحاد وترقى جمعيتنك خرستيانلر حقنده روا كورديكى افعالدن بريني اجرا ويامعابد ومذاهب دينيه لريله موسويلرككنه تعرض ومداخله ايتديمى ؟

بالكز اسكى تركيانك قباحتى سيونيستلره بنده اولمديغى و (ارض فلسطين) ى انلره ويرمكه وعد ايلمديكى دكلميدر ؟

بو مسائلى اوزون اوزادى‌يه تدقيق ومناقشه‌يه شو اثر مساعد اولمديغندن تطويل كلام ايله اضاعهٔ وقته لزوم كورميوب درج ايتديكم نطق فقرات مترجمه سيله سرد وبيان اولونان مطالعات واستانبولده منتشر (بيان الحق) جريده‌سنك طربزونده‌كى (اقبال) غزته‌سندن نقلا يازديغى مقاله وبيان مطالعه‌سى قارئين كرامك افكارينى تنويره كفايت ايدر .

صورت مقاله

— طربزونده منتشر اقبال غزته سندن اقتباس اولنمشدر —

اوت . بويكى دشمن بوندن يكرمى عصر اول ، عثمانلى ايمپراطورلغنك و (ارض فلسطين) ناميله ياد ايديلن بر قطعهٔ قيمتدارندن مجبور هجرت اولمش عبرانيلر احفادى بو كونكى موسويلرك افكار مفرطه اصحابندن (سيونيستلر) نامنى طاشيان كتله‌در . مسلك استيلا كارلرى (سيونيزم) ناميله‌ياد ايديلن بو يكى يهوديلر اجدادينك بنى اسرائيل قطعه سنده غنودهٔ تراب عدم اولان خاطرات ماضيه سنى احيا ايتمك واراضى مقدسه‌ده يكى بر دولت متمدنهٔ اسرائيليه تشكيل وتأسيس ايتمك ونهايت بوتون بوتون دنياده كى ملت موسويه‌يى ارض موعودك قيزغين چوللرنده ، منبت واديلرنده « حضرت موسى » نك معبود اعظمى ايله موعد ملاقاتى و « اوامر عشره » نك محل اخذ وتلقيسى اولمش بر سماى فيوضاتك قبهٔ شمشمه دارى التنده ، اقوام سائره‌نك پنجهٔ قهرندن قورتاره رق بر حيات استقلال ايله وايه دار بر عمر حضور وسكون ايله ياشاتمق ، امل عظيميله بو كون يشايورلر . چار اقطار عالمه صاچلمش ، موجوديت سياسيه سنى غائب ايتمش بر ملت قديمه ايچون بو امل طبيعى الحصولدر . فقط اقسام وطنى ، هرنه شكلده اولورسه اولسون استيلا كار قوتلره قارشى مدافعه ايتمك‌ده بالطبع معقول ومشروعدر .

بناء عليه سيونيستلرك بوتون بو امل اوغرنده كى تشبثاتنى خطوه بخطوه تعقيب ايتمك واكاكوره مملكتمزده تدابير مانعه اتخاذ ايلمك ، حكومتمزك ، دها

طوغریسی ملتمزك الك مهم وظیفهٔ وطنپرورانه سیدر . بوكونكی دشمنك مملكتمزی فتح ایتمك خصوصنده كی آمال وحركاتنی بر نظر امعان ایله تدقیق ایدرسهك بی شبهه ، غریب بر فكر استیلانك مواجهه سنده بولونورز ... ساحهٔ ارضده نشو ونما بولان نسل بشرك وقت وقت عائلهلر ، قبیلهلر ، دولتلر تشكیلی خصوصنده كی كچیردیكی اشكال ماضیه وحالیه یه اصلا مشابهتی اولمدیغنی كوریرز . على الاكثر حرب وضرب ایله غصب وغارتله ویاتغلبله تشكل ایدن حكومتلرك والحاصل محصول تحكم وظلم اولان دولتلرك مناقب تكاملاتی ایله مناسبتدار اوله میه جغنه قناعت ایلرز . ایشته بویكی دولت ملحوظه ، موجودیت مستقبلهسی ده یكرمنجی عصرك بدایع خارق العادهسی كبی یكی بر بدیعهٔ مدنیت ، یكی بر نمونهٔ غالبیت اوله رق ، بوعصرك و بلكهده اعصار آتیهنك بر وقعهٔ خردسوزی تلقی ایدیلهجك بر طرزده نشو ونما بولمق ایستهیور . دولت وملتمزك قدرت اجتماعیه وسیاسیهسندن تمنی ایده لم كه وطنمزك بر عضو قیمتداری عصر حاضر ومستقبل ، اوزرنده بویله بر حادثهٔ خارق العاده ایله كسب امتیاز ایله مسین (ارض فلسطین) ایله جوارنده ، سوریه قطعه سنده ، بریته الشامده ونهایت عراق عربده بتون اوحوالیٔ قدیمهٔ اسرائیلیهده اراضیٔ واسعه اشتراسیله ، مهاجرین موسویه اسكان ایتمك و بو طریق ایله محال مباركه ده آتیاً استحصال استقلال ایلیهجك بر موجودیت قویهٔ عبرانیه جانلاندیرمق وزمان زمان تشبث اختلال وعصیان ایله مختاریت وممتازیته نائل اولهرق والحاصل دولت عثمانیهیی مادة ومعناً ضعیف دوشورهرك آنك انقاضی اوزرنده یكی بر عضویت سیاسیه تأسیس ایتمك صورتیله وارث ابدیسی اولق سیاستی سیونیستلرك اس الاساس حركتلریدر . بونكله برابر ، مقصده وصول ایچون ، تعقیب ایدیلن سائره دها واردركه انلریده سیونیستلرجه (موسوی پریسی) یاد ایدیلن روسیهلی (اوشیكهن) نام یهودینك پروغرام عنوانیله نشر ایتدیكی اثرندن اوكره نیورز . (اوشیكهن) بونلری درت نقطهده جمع ایدییور .

١ — ارض فلسطینده ثروت ومعرفت جهتیله احراز غالبیت ومسابقت .

٢ — یهودیلرك قوای عمومیهسنی وسرمایهسنی جمع وتنسیق ایتمك .

٣ — ملت موسویهده حس ملیتی تزیید وتوسیع ایتمك .

٤ — تأمین مقصد ایچون دیپلوماسی طریقیله صرف مساعی ایلمك .

برنجی طریق موفقیت اراضی اشتراسندن عبارتدر . « ١٨٣٩ » سنه سنه

مصادف اولان « ١٢٥٥ » سنه سنده اعلان ایدیلن تنظیمات « خط همایونی » ایله مملكتمزده حقوق مدنیه وسیاسیه اساسلری وضع ایدیلهرك مساوات وحریت اقانیمی رشیم حالنده میدانه چیقنجه ، بوندن جسارتیاب اولان یهودیلر ، ایكی بیكسنه اول ترك ایتدكلری (قدس شریف) سنجاغی حوالیسنه هجرته باشلامشلر وبوآنه قدر بوز بیك نفوسه بالغ اولمشلردر . انجق اون بیكی تابعیت عثمانیهیی حائز اولان بوكتلهٔ موسویه روچیلد كبی یهودی اغنیاسنك همتیله (قدس شریف) ده بوزیك دونم قدر اراضی اشترا ایلمشلردر .

عثمانلی ایمپراطورلغی كبی اراضیسی بوز ملیون نفوسی بیله بسلیه بیلن فقیر ومحتاج مدنیت بر دولتك مهاجر قبولی ، اعمار مملكت نقطه سندن جائز وحتی شایان ترغیب ایسهده اقسام وطنه یرلشهرك اكتساب ثروت وقدرتدن صوكره امتیازات سیاسیه استحصالنه قیام ایدهجك هرهانكی بر فردی ، بر كتلهٔ مهاجرینی حدود حاكمیتندن برخطوه ایلرو كچیرمامكدهدها زیادهالزم واهم بر وظیفهٔ تحفظكارانهدر . بوكون روسیه كبی سیونیزم تهلكهسنه معروض قالان بر دولت یهودیلرك ، اساساً بیك جاهل وغافل اولان موسقوف كویلولرینه قارشی حائز اولدقلری تفوق اجتماعیسنی كندی ملتنك سعادتی ایچون بر فلاكت عدیله انلری طرد وتبعید ایتدیكنی جداً ملاحظه ایلرسهك بزم سیونیستلرك پیشداری اوله رق تلقی ایدیلن مهاجرین موسویهیی قبول ایله كندیلرینك اراضی اشتراسنه ممانعت ایتمامهمز ، دولتمزك غیر قابل عفو خطایای عظیمه سندن معدود در .

روسیهدن موسویلرك طردی یكی بر حادثه اولمدیغی كبی بزده استملاك سیاستیده یكی ایشیدلمش دكلدر . قومشومزدهكی بو تیقظ وشدته مقابل بزدهكی مضرت بخش مرحمت وغفلت نهقدر ألیمدر . واقعا ماضیده كی بو مرحمت وغفلت صوك زمانلرده « آمال شخصیه » اندیشه سنه منقلب اولدیغنه و بودها زیاده موجب فلاكت بولندیغنه شبهه ایدیلهمز . حتی خفی وكیزلی اللرك بوتمایلات ملیتپرورانهلرینه انضمام ایدن احتراصاتی دوام ایدرسه بك ازمان صوكره عثمانلیلرك باشنه بر (سیونیزم) غائلهسی چیقاجغندن بحق اندیشه ایدلمكدهدر .

(بیان الحق جریده سنك مطالعهسی صورتیدر)

سیونیستلك حقنده كی شو مطالعه اول وآخر (بیان الحق)ك تعقیب ایتدیكی اساسلری ایوجه آندیریییور . مع هذا سیونیستلكك ارض فلسطینه دخولی بتون

جمعیات سیاسیه‌نك ظهیری اولان فرماصونلقله کیردیکنی بر چوق ادله اشعار ایلیورکه مملکتمزده (سیونیزم) تهلکه‌سی نصل بزی دوشوندیریورسه فرماصونلقده او تهلکه‌نك دوننده دکلدر . حتی — طوغری اولدیغنه کوره — ارض فلسطینده تجمع ایدن سیونیستلرك فرماصونلق اصولنه توفیقاً برمحکمه‌نك بولندیغی و بومحکمه‌نك حکمنه جمله‌سنك کردن داده اولدقلری سویلنیورکه بوده بتون قواعد حقوقك فوقنده برحرکتدر . سیونیستلك ایله فرماصونلغی انکار ایدنلرك قولاغی چینلاسون.

(بیان الحق) ٢٦ کانون اول ١٣٢٧

(بیان الحق) جریدهٔ اسلامیه سنك بالاده‌کی مطالعه سی حقیقة پك طوغری ونفس الامره موافق اولدیغی وسیونیستلك ایله فرماصونلغك آیری برشیٔ اولمیوب توأم بولندیغی واضحاً کوسترلدیکی جهتله اوزون اوزادی‌یه مباحثه ومناقشه‌دن صرفنظرله بوبابده برقاچ سوزله اکتفا ایده‌جکم .

فرماصونلق وسیونیستلك وبو کبی ایجاد وتأسیس اولونان جمعیتلرهپ برر مقصد خفی اوزرینه مؤسس اولوب الك قدیم وانسانلری الك زیاده آلداتیجی اولان جمعیتده فرماصونلقدر . فرماصونلق فرانمزجه دیوار یاپیجی معنا سنه‌در .

ایشته فرماصون قارداشلرك تأسیس وتشکیل ایتدکلری فرماصون لوجه‌لرینك مقصد تأسیسی کویا بربرلرینه یاردم ایتمك وانسانیته خدمت ایلمك ایچون ایمش .

کتب مقدسهٔ اربعه‌دن هیچ بری ابنای جنسکزه معاونت ویاردم ایتمه یکز دیمدیکی کبی انسانلر قارداش دکلدر دیمه یور دیمك اولیورکه امروارادهٔ الهی وجهله کائناتده موجود انسانلر قارداش و بربرلرینه معاونتله‌ده مکلفدرلر .

طبیعی صاحب کتاب اولان اقوام ایچون ماصون قارده شلرك جمعیتلرینه دخالته قطعیاً لزوم کوریله‌مز .

ما دامکه « جناب حق حضرتلری » بزله بربریکزه معاونت ویاردم ایدیکز بویوریورلر .

ابنای جنسمزه معاونت ویاردم ایتمکلکز با امر الهی وظیفهٔ انسانیه مزدندر .

نصل اولیورده « امر الهی » یه اطاعت وانقیاد مجبوریتنده اولان انسانلر بونص قاطعه اعتبار وانقیاد ایتمیورده شونك بونك یازدیغی پروغرام دائره سنده حرکته مجبور اولیور .

بوجهت ایوجه تدقیق وتفکر اولنورسه بو جمعیتك انسانلره معاونت ویاردم

ایچون تشکل ایتمیوب خفی وخصوصی بر مقصده بناء ایجاد وتأسیس اولندیغی تظاهر ایدر .

بونك ایچون انسانلر بر شیئك اصلنی تحری وتدقیق ایتمکسزین فرعنه آلدانه‌رق هیچ بر جمعیت وفرقه‌یه انتساب ایتمامیلدر .

ذاتاً بر دین ایله متدین اولانلر منسوب اولدقلری ادیانك ارائه ایلدیکی شرائط دائرسنده تماماً حرکت ایدرلرسه هیچ شبهه یوقدرکه بویله بر مقصد خفی ایچون تاسیس وتشکل ایتمش جمعیتلره انتسابدن بری وازاده قالیرلر .

حقیقتی بزم مجهولمز ایسه‌ده ایشیدلدیکنه نظراً فرماصونلغی ایجاد ایدنلر عالمی اویوتوب ادیانی اورته‌دن قالدیره‌رق دنیایی الده ایتمك وبو وسیله ایله تعقیب ایلدکلری مقصده واصل اولوب منفعتلرینی تأمین ایلمك ایستیلردرکه مؤخراً ظهور ایدن جمعیتلرده انلردن ترشح ایتمش ودنیایی بوکونکی حاله کتیرمشدر .

مع مافیه یقینا آلدیغمز معلوماته کوره ماصونلق هر مملکتك سویه وتربیهٔ اجتماعیه‌سنه کوره تعین ایدر . بز مکیلرك بر زمین استبداد اوزرنده اجرای فعالیت ایتدکلرینه نظراً مشروطیتی استحصال ایتدکلری کونه قدر ایقاع وارتکاب ایلدکلری جنایات متعدده‌یی — مقصده وصول ایچون واقع اولدیغندن مقبول وممدوح عد ایدلسه بیله — عقیب انقلابده بر شکل مدنی واجتماعی آلمغه‌اونلری مجبور ایدردی . حالبوکه رؤسای معلومه هر فضیلته فضاحتله مقابله ایتمك عادت متخذه‌لری اولدیغندن فرماصونلغك ترویج ایتدیکی اساساته‌دخی عین لاابالیلکله اهانت ایتمکدن کندیلرینی آله مامشلردر .

شو سرد وبیان ایلدیکم مطالعاتك اساسه یك مطابق وموافق اولدیغی فکرنده‌یم . شو فکر مصیبمده کی اصابت وعدم اصابتی قارئین کرام واربابی وجدانلرینه حواله ایدرم .

ماصونلق وسیونیستلکدن متولد اتحاد وترقی جمعیتنك ازمدت ظرفنده اجرا ایلدیکی فضایح وجنایات دخی فکر ومدعامه دلیل کافیدر .

سیونیست بنده‌سی اولان بزده کی اتحادجی قارداشلر کویا انسانیته معاونت ویاردم ایده‌جك اولان بوجمعیتلرله حامیلری آلمانیا ایمپراطورندن آلدقلری امرلر اوزرینه مملکتمزده یاپمدقلری فنالق وجنایات قالمامش وطوغریسی ابنای جنسلرینه منسوب اولدقلری ماصون جمعیتی پروغرامی وجهله معاونت

ویاردم (!) ایتمشلردر .

حتی بو قارده‌شلراك بیوك جنایتی‌ده اخیراً اجرا وارتکابدن چکنمامشلردر .

اوده : ولی عهد سلطنت وخلافت یوسف عز الدین افندی حضرتلرینك شهادتیدر .

ملتك قرة العین افتخاری اولان ولی عهد مشار الیه حضرتلری آلمانیاوآوستریا دولتلرینك مملکتمز حقنده پرورده ایلدکلری فکر استیلاجویانه‌لرینی مطالعات وتتبعات تاریخیه‌دن اکلادقلری کبی اخیراً آلمانیا وآوستریایه واقع اولان سیاحتلرنده دخی مشاهده بیوردقلرندن دولتین مشار الیهمانك بو فکرلرینه میدان ویرلمامك ایچون لازم کلن تدابیرك اجرا سیله آلمانیا سیاستندن دولت ومملکتی قورتارمق اسبابنك استکمالنی خاقان مرحوم سلطان محمد خان خامس حضرتلرینه عرض وتوصیه‌دن کیروطورمیورلردی .

بونی بیلن اتحاد اشقیاسی وخبر الآن آلمانیا ایمپراطوری ویلهلم ولی‌عهد یوسف

ولی‌عهد سلطنت وخلافت شهید مغفور یوسف عز الدین افندی حضرتلری

S. A. Le Prince Heritier Feu Youssouf Izzeddine Effendi

عز الدین افندی حضرتلرینك قتل وشهید ایدلملری ایچون لازم کلن ترتیباتی برقاج آی اول اجرا وفعل مذکوری ایفایی تصمیم ایلدکلری اوته‌ده بریده بولونان آلمانلر واتحاد جیلر طرفندن سویلنیلیوردی .

مملکتنی ، دولتنی ، تختنی کوز کوره اوغرامقده اولدیغی اضمحلال وفلاکتدن تخلیصه چالیشن مشار الیهك جمعیت اتحادیه قاتللری طرفندن بر صورت فجیعه‌ده قتل وشهید ایدلمسی جداً شایان تأسف ونفرت احوالدندر .

شهید مغفور یوسف عز الدین افندی حضرتلری جنتمکان سلطان عبد العزیز خان حضرتلرینك نجل مکرملری اولوب (٢١ صفر الخیر ١٢٧٤) سنهٔ هجریه سنده قدم نهادهٔ عالم وجود اولدقلرندن اللی طقوز یاشلرنده ایدی .

بشکطاشده زنجیرلی قیونام موقعده‌کی قصر عالیٔ نجابتپناهیلرنده شهید ایدیلن مشار الیه حضرتلرینك نعش مغفرت نقشلری پدر معظملری جنتمکان سلطان عبد العزیز خان حضرتلرینك مدفون بولندقلری استانبولده چنبرلی طاش جوارنده سلطان محمود خان ثانی حضرتلرینك تربهٔ شریفه‌لرنده ودیعهٔ خاك رحمت رحمان قلنمشدر .

(جناب حق شهید مغفور مشار الیهی غریق رحمت بیورسون)

***

مرحوم ومغفور یوسف عز الدین افندی حضرتلری اخلاق حسنه ومقبوله‌یه مالك وفطرة نزاکت واداب انسانیه ایله متحلی بر شهزادهٔ عالی اولوب خاندان آل عثمان میاننده بر موقع مخصوص وممتاز احراز بیورمشلردی .

دولت وملتنی پك زیاده سور ووطننك تعالی وترقیسی ایچون هرکونا غیرت وفداکارلقدن چکنمز وملت ومملکتی ایچون اجراسی لازم کلن اصلاحاتك تطبیق واجراسی ضمننده وکلای ملت ومأمورین دولتله دائماً تماسده بولنه رق مباحثه ومذاکرات اجرا بیوررر وبوندن متلذذ اولورلردی .

حاصلی ملت ووطن ایچون خیرلی بر وجود قیمتدار ایدی .

شو صورتله شهیداً وفاتلری مملکت ایچون ضایعات ألیمه وعظیمه‌دن معدود در .

کرك ولی عهد مشار الیه حضرتلرینی قتل وشهید ایدن وکرك دیکر قتل وجنایات متعدده‌یی اجرا ایلین اتحاد وترقی جمعیتی قاتللرینك عن قریب الزمان جزای سزالرینی کوردکلرینی جناب حق جمله مزه کوسترسون .

یوسف عز الدین افندی حضرتلرینك ارتحاللری اوزرینه برادر عالی قدرلری شهزادهٔ جوانبخت دولتلو نجابتلو عبدالمجید افندی حضرتلری عادات مرعیه واصول قدیم عثمانیه موجبنجه سلطنت سنیه وخلافت کبرای اسلامیه ولی عهد لکنی (*) احراز بیورمشلردر .

ولی عهد سلطنت وخلافت دولتلو نجابتلو عبد المجید افندی حضرتلری

S. A. Le Prince Heritier Abd-ul-Medjid Effendi

ولی عهد سلطنت وخلافت دولتلو نجابتلو عبد المجید افندی حضرتلری سلالهٔ آل عثمان ایچنده صاحب علم ومعرفت بر شهزادهٔ عالی مقامدرلر

علم وذکا ایله متصف ومتحلی اولان ولی عهد مشار الیه حضرتلری صنایع نفیسه یه ده مالك اولدقلرندن چیره دستیٔ مهارتلری اولوب ایادیٔ احترامه وضع اولونان تابلولری شایان تحسین وتقدیردر .

(*) ولی عهد سلطنت وخلافت دولتلو نجابتلو عبد المجید افندی حضرتلری جنتمکان سلطان عبد العزیز خان حضرتلرینك صلب همایونلرندن ١٢٨٥ سنهٔ هجریه‌سی صفر الخیرینك یدنجی کونی زور کهوارهٔ شهود اولدقلرندن الیوم الی یاشلرنده درلر .

ولی عهد سلطنت عبد المجید افندی حضرتلری هر خصوصده صاحب مهارت وکیاست بر ذات نادر الصفاتدرلر .

امور داخلیه وخارجیه‌یه وقوف نجابتپناهیلری دخی مسلم انامدر .

حلم وذکا کت وتربیهٔ اخلاقیه‌یه مالکیتلری جمله‌جه معلوم ومسلم اولوب سیمای عالیٔ نجیبانه‌لریده بوکا بر برهاندر .

ولی عهد مشار الیه حضرتلری عادات والسنهٔ غربیه‌یه‌ده آشنادرلر .

والحاصل نجابت وذکاوتلری دولت ومملکته خدمات خیریه ونافعه ابراز وارائه سنه دالدر .

اخوت ، حریت ، عدالت ، مساوات کلمه‌لرینك متضمن اولدیغی معانی عالیهٔ سیاستی‌اس افکار اتخاذ ایتدیکنی اعلان ایده‌رك میدان انقلابه آتیلن وسنه‌لردنبری استبدادك قوهٔ تضییقیه سندن بیزار اولان اهالیٔ صافیه‌نك فوران حمیتندن استفاده ایدن وبوصورتله موقع اقتداره کلمرك ادارهٔ عثمانیه‌یه وضع ید ایلین اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای معهودهٔ معلومه سنك داخلده عدالته مقابل ظلم وتعدی ، خارجده صلح عمومی‌یی اخلال ایده‌جك مسائل تحریسیله مشغول اولدیغنی کورن وبوحال ایله مملکتك ورطهٔ فلاکته یوارلندیغنی حس ایدن ارباب ناموس وحیثیتدن بعض مبعوثین کرام مجلس مبعوثانك ایلك دورهٔ اجتماعیه‌سنك صوکلرینه طوغری بو رؤسای شریره‌دن دولت ومملکتك تخلیصی چاره سنه توسل بیوره رق اتحاد وترقی فرقه سندن افتراق ایله قره‌سی (بالیکسری) مبعوثی علما وصلحای اسلامیه وفضلا وادبای عثمانیه‌دن فضیلتلو عبدالعزیز مجدی افندی حضرتلرینك ریاستلرنده (حزب جدید) نامیله بر حزب تألیف وتشکیل ایده‌رك رؤسای معلومهٔ اتحادیه‌دن آتیده کی اون ماده‌نك موقع اجرا وتطبیقه وضعنی طلب ایلمشلردر .

حزب جدیدك موقع تطبیق واجرایه وضعنی طلب ایلدیکی مواد شونلردر .

١ — مبعوثلرك امتیاز وسائر منافع تعقیب ایتمه‌ملری .

٢ — مبعوثلرك حکومت مأموریتی قبول ایتمه‌مسی .

٣ — مبعوثلرك ناظر اوله بیلمسی ایچون فرقه‌جه رأی خفی ایله عدد مرتبك ثلثان اکثریتیله قبول اولنمسی اصولنك تطبیقی .

٤ — احکام قانونیه‌یه تمامیٔ رعایت ومسئولیت وکلایه دقت اولنمسی .

٥ — کما کان اتحاد عناصره چالیشیلمسی ، تجارت ، زراعت ، صنایع ،

معارفك ترقیسنه درجهٔ احتیاجه کوره غیرت ایدلمسی .

٦ — اخلاق وآداب عمومیهٔ دینیه وملیه‌نك محافظه‌سیله برابر غربك ترقیات وتکملات مدنیه‌سنك ممالك عثمانیه‌ده انکشافنه خدمت اولنمسی .

٧ — قانون اساسی دائره‌سنده عنعنات عثمانیهٔ تاریخیه‌نك ادامه‌ومحافظه‌سی .

٨ — مأمورینك تعیین وعزلنه انتظام قانونی ویرلمسی .

٩ — حقوق مقدسهٔ خلافت وسلطنته متدائر قانون اساسینك بعض موادینك قوای ثلثه اساسنده کی موازنتی تأیید ایده‌جك صورتده تعدیلی .

١٠ — مقاصد خفیهٔ مخصوصه‌یه بناء تشکل ایدن جمعیتلرك حرکات وآمالنه ممانعت اولنمسی .

قره‌سی مبعوث سابقی وحزب جدید رئیسی عبدالعزیز مجدی افندی حضرتلری

Abd-el-Aziz Medjdi Effendi Ex député de Karassi

حزب جدید طرفندن اوزمان ویریلن شو مواد عشره اتحاد وترقی جمعیتی رؤساسنی فوق العاده تلاشه دوشورمش واتحاد وترقی جمعیتنك دردنجی دفعه اجتماع

ایدن قونغره‌سنده موقع مذاکره‌یه وضع اولنمشدر .

حزب جدیدك تکلیفات واقعه‌سی سلامت مملکت نقطهٔ نظرنجه بلا افاتهٔ وقت شایان تقدیر وقبول اولدیغی حالده بو موادی قونغره‌ده مذاکره‌یه وضع ایله وقت قزانمق وبو مدت ظرفنده (حزب جدید) اعضای کرامنی الده ایتمك عزمنده بولونان اتحاد رؤساسی منفعت ذاتیه‌لری اوغرنده مملکتی فدادن ذره قدر مجتنب اولسه‌لردی بو بولده تشبثاته قیام ایله ایشی سورونجمه‌یه دوشورمزلردی .

هرنه ایسه دردنجی دفعه اجتماع ایدن اتحاد وترقی قونغره‌سنه سوق وارسال اولونان مواد عشره مذکور قونغره‌ده عریض وعمیق تدقیق ومطالعه اولنمشدر .

مطالعه وتدقیق اولونان مواد عشره‌دن هیچ بریسنك تماماً وحرفیاً قبولی رؤسای اتحادك مسلك سقیملرینه موافق کلمیه‌جکی وبو موادك عدم قبولی ایسه اتحاد وترقی فرقه‌سنك انقسامنه سبب اوله جغی ملاحظه سیله مواد مذکوره‌نك بعضسنك قبولیله بعضسنك بررصورت وبهانه ایله جرح وردی قرارلشدیریله رق قونغره‌یه ارسال اولنمشدر .

شویله که ، قونغره مواد عشره‌نك برنجی وایکنجی ماده‌لرینی اساس اعتباریله قبول ایتمش وبعض مطالعات سردایله تأخیره اوغراتمشدر .

اوچنجی ماده پك ایشلرینه کلمدیکندن عدم قبوله مظهر اولمشدر .

دردنجی ماده ایسه مسئولیت وکلایه دائر اولدیغندن بوده هیچ ایشلرینه کلمامش وبعض مطالعات سرد وبیانیله تاخیره اوغرادلمشدر .

بشنجی ماده‌یه کلنجه بونلرك کافه‌سنه جمعیتجه چالیشلدیغندن بوبابده یکی برماده قبولی حاصلی تحصیل دیمك اوله جغندن بوکا لزوم بیله کورلمامشدر .

التنجی ماده‌یه‌ده ذاتاً جمعیتك مقاصد علویه‌سی (!) جمله سندن اولان آداب عمومیهٔ دینیه وملیه‌نك محافظه‌سی ایچون جزا قانوننه احکام شدیده وضع ایدلدیکندن بحثله بوده بر طرفه بر اقلمشدر .

یدنجی ماده ایسه عنعنات تاریخیه‌نك محافظه‌سی اتحاد وترقی جمعیتنك اخص آمالی(!) اولدیغندن باحث مالایعنی پارلاق کلمات ایله کچشدیرلمشدر .

سکزنجی ماده‌یه‌ده مأمورینك عزل ونصبلری ، ترفیع وترقیلرینی بر اصول سالمه‌یه ربط ایچون بر لائحهٔ قانونیه‌نك حکومتدن طلبیله برآن اول کسب قانونیت ایتمسی قراریله جواب ویرلمشدر .

طقوزنجی ماده حقوق وصلاحیت شاهانه‌نك موازنتنی تامین ایده جکندن ذاتاً اتحاد وترقی جمعیتی مرکز عمومیسنك نظر دقتنه (!) چارپمش وجمعیت سیاسی پروغرامنك بو اساسی تأمین ایده جك صورتده تنظیمی مقرر بولنمش سوزیله بوندن‌ده صرف نظر ایدلمشدر .

اونجی ماده ایسه مقاصد خفیهٔ مخصوصه‌یه بناءً تشکل ایدن جمعیتلر حقنده اولوب بو ایش کندیلرینه تعلق ایلدیکندن بر طاقم سفسطه‌لرله بونك وظائف حکومتدن اولدیغندن بحثله بوده بر طرفه آتلمشدر .

اتحاد وترقی جمعیتی رؤساسی مواد عشره حقنده کی شو مقرراتی بر انجمنده بالاطراف تدقیق ایتدیردکدن وقونغره هیئت عمومیه سنجه‌ماده بماده تذکر وتدقیق اولندقدن صوکره قبول ایلمش اولدیغندن (حزب جدید) ایله بینلرنده موجب تفرقه بر حال قالمدیغنه دائر مذکور قونغره‌یه متفقاً ومتحداً قرار ویردیرمشدر .

اتحاد وترقی جمعیتی قونغره‌سنه ویردیردیکی شو قراردن کندیسی نه اکلادی دیو بر سوأل وارد اولسه امینم که اوده هیچ جوابنی ویرر .

زیرا قونغره‌نك بو قراردن نه (حزب جدید) ونه ده اتحاد جمعیتی بر شیٔ اکلایه‌مز واکلامدی . بو قراردن بزم اکلادیغمز بر شیٔ وارایسه اوده مواد عشره‌یی اتحاد وترقی جمعیتی آچیقدن آچیقه رد ایده میوب وقت قازانمق وایشی سورونجمه‌ده بر اقوب حزب جدیده منسوب مبعوثلری اویالامق ایچون قونغره‌یه یاپدیردیغی یالدیزلی حبدن بشقه بر شیٔ دکلدر .

جمعیت اتحادیه عالمه بویله یالدیزلی حبلر یوندیره جغنه منفعت عامه‌یه متعلق تکلیف اولونان بوکبی موادی بالقبول اجرا ایتمش اولسه ایدی هیچ شبهه ایدیله مزدی که بوکونکی دوشدیکمز ورطه‌یه‌نه مملکت ونه‌ده جمعیت دوشردی .

حالبوکه دولت ومملکت ایچون حسن نیت پرورده ایتمیان وهردرلو ادارهٔ عقلیه وکیفیه‌سنك اجرا سیله منافع شخصیه‌لرینه چالیشن بو اتحاد اشقیاورؤسامی اون سنه دنبری منافع عمومیه‌یه متعلق واقع اولان تکلیفات ونصایحی قبول واجرا ایتمدی وایده‌مز ایدی .

بوندن طولایی بونلره بو یولده تکلیفاتده بولنمق بیهوده اضاعهٔ وقت ایتمك ایدی .

نته‌کیم‌ده اویله اولدی ، حزب جدید وسائر فرقه‌لره منسوب مبعوثلرك اتحاد وترقینك خذلهٔ معلومه سنه اجرا ایلدکلری نصایح وتکلیفات مدققانه‌لری مثمر

اوله مدیغی کبی فخامتلو پرنس صباح الدین بك افندی حضرتلری ایله برنجی فریق عطوفتلو شریف پاشا حضرتلری وسائر ارکان دولت ووطنپروران ملت طرفندن انقلابدن اول و بعد الانقلاب اجرا قلنان تبلیغات ونصایح وایفاسی لابد اولان مواد مهمه‌نك هیچ بری ثمره بخش موفقیت اوله مامش ایدی .

چونکه منشاء وظهورلری ، اصل ونسللری مجهول اولان بو حشرات اصالت ونجابتله متصف اولان ذوات عالیه‌نك ارائه بیوردقلری یولده حرکتی واجرا بیوردقلری نصایحی ومنافع مملکت ایچون یاپیلمسی لازم کلن اجراآتی قبول وایفا ایلمکدن پك اوزاق بولنیورلردی .

بو مواد ونصایحك اجراسی دیمك انلرك وجودینك ازاله‌سی دیمك اولدیغنی رعنا بیلدکلرندن بو جهته بر درلو یناشمامشلردر .

بو جهته یناشمق دولت ومملکتمزك بقاسنی تامین ایده جکندن بونلرك مسلکلریله قابل توفیق دکلدی .

زیرا بونلر دولت ووطنمزك دوام وبقاسنه چالیشه‌جق سویه‌ده خلق ایدلمامش سرسریلردن عبارت ایدی .

دها طوغریسی بونلر بشریتك عادی طبقه سندن مرکب برکتله‌دن بشقه بر شیٔ دکل ایدیلر .

جمعیتلری ایسه فارماصون وسیونیست لوجه وجمعیتلرینك ترتیب وتشویقیله میدانه کلمش بر جمعیت فسادیه ایدی .

طبیعی بویله بر جمعیت فسادیه‌دن و بو جمعیتی تأسیس وتشکیل ایدن مؤسسین ورؤسادن نه بکلنه بیلیردی .

بونلر خادم انسانیت اولنلره دشمن واصالت ونجابته عدو بر طاقم مجهول النسل آدملردن اولدقلرندن کندیلرندن عقلاً وفکراً ودرایةً واصالةً عالی وبیوك اولانلری ایسته مزلر واوکبی ذوات مکرمه‌نك وجودلرینی ازاله‌یه چالیشیرلردی .

ایشته مملکتده کندیلرینه نسبتله پك بیوك اولان و بونلره نصایح خیرخواهانه‌ده بولونان برچوق خاندان وارکان ورجال دولتی برر صورتله مأموریتلرندن اخراج وکیمیسنی نفی واجلا و بعضسنی قتل وشهید وخارجده بولونانلری‌ده برر بهانه‌ایله غیاباً اعدامه محکوم ایتدیره‌رك وطننه عودتدن ودولتنه خدمتدن منع ایدییورلر ایدی .

غیاباً محکوم ایتدیردکلری ذوات میاننده فخامتلو پرنس صباح الدین بك افندی حضرتلری کبی وجود لری ملت عثمانیه ایچون باعث مفخرت وخاندان عثمانی‌یه منسوبیتلرندن طولایی‌ده شایان تبجیل وحرمت اولدقدن بشقه اقتدار واهلیت ودرایت ولیاقتلری وآثار علمیه وقلمیه لریله معروف بر سیمای اصیل ونجیب اولدقلری جمله‌نك مسلمی اولان بر ذات عالیصفات دخی بولنیوردی .

بونلرك عندنده پرنس مشار الیه حضرتلرینك الك بیوك قباحتلری اصالت ونجابت فخیمانه‌لرینه انضمام ایدن درایت وذکاوت خارق العاده لریدر .

برده پدرجنت مقرلری دامادحضرت شهریاری محمود جلال الدین پاشا حضرتلریله برلکده اوروپاده بولندقلری صره‌ده بو خذلهٔ معلومه‌یه هردرلو لطف ومعاونتی‌بی دریغ بیورملریدر .

انقلابدن اول وصکره مالاً ونقداً بونانکورلردن بر چوغنی عنایت‌واحسانلرینه مظهر بیوره‌رق حمایت وصحابت ومحافظه ایتمشلر ایدی .

ایشته ادارهٔ دولتی الدن قاچیرمامق و بویله عالی برذاتی ریاستلرنده بولندیروب دولت ومملکتك تعالی وترقیسنه غیرت ایده‌رك ایکی جهتله استفاده ایتمك لازم ایکن بواشرا واشقیا صرف ریاست اکابره تحمل ایده مدکلرندن بویله بر طریقه سلوك ایده مامشلردر .

اکر دولت ومملکت اون سنه دنبری بو اشقیای شریره‌نك النده قالمیوب فخامتلو پرنس صباح الدین بك افندینك تأسیس بیوردقلری فرقهٔ احرار پروغرامی اس الاساس اتخاذ اولنه‌رق (تشبث شخصی) و (عدم مرکزیت) یعنی (توسیع مأذونیت) نظریه‌لری حسن صورتله موقع اجرا وتطبیقه وضع اولنسه ایدی‌هیچ شبهه ایدیله مزدی که دولت علیهٔ عثمانیه بوکونکی اوغرادیغی شو فلاکت واضمحلاله دوشمز و پك زیاده ترقی وتعالی ایدردی .

پرنس مشار الیه حضرتلرینك قدرت قلمیه وعلمیه وتشبثیه سندن پك زیاده توحش ایدن اتحاد رؤساسی وجمعیت حامی وعاملری مملکتمزی حسن اداره ومحافظه ایله مکلف اولمیوب کردابدن کردابه سوروکله‌مك وظیفه‌لری مقتضیاتندن اولمغله اولوجهله حرکت ایله منافع شخصیه وسیاسیه‌لرینی تأمینه چالیشدیلر .

ذاتا اوچ غروشی بریرده کورمین حشرات مرقومه جزئی بر منفعت مقابلنده

هرشیٔ فدایه آماده اولدقلرندن مملکتمزی شو کوردیکمز حاله کتیرمکدن چکنما مشلردر .

اشرای مرقومه پرنس صباح الدین بك افندی حضرتلریله دیکر ذوات معتبره وعالیه کبی اصیل ونجیب اولسه لردی بویله اوفق بر منفعت ذاتیه وشخصیه‌یه نه دولتی ونه‌ده مملکتی فداوقربان ایده مزلردی .

پرنس صباح الدین بك افندی حضرتلری

Son Altesse le Prince Sabaheddine

جنتمکان فردوس آشیان سلطان محمود خان ثانی طاب ثراه حضرتلرینك کریمهٔ عفت وسیمه‌لری صالحه سلطان علیة الشان حضرتلرینك زوج مکرملری داماد حضرت شهریاری مرحوم خلیل رفعت‌پاشا حضرتلرینك‌مخدوم قیمتدارلری‌داماد جناب پادشاهی مرحوم ومغفور محمود جلال الدین پاشا حضرتلرینك وجنتمکان

سلطان عبد المجيد خان حضرتلرينك كريمهٔ محترمه‌لری و پادشاه معدلتپناه وشهنشاه عدالت اكتناه سلطان « محمد وحيد الدين » خان عادل حضرتلرينك همشيرهٔ مكرمه‌لری سنيحه سلطان علية الشان حضرتلرينك مخدوم نجابتپناهيلری پرنس صباح الدين بك افندی حضرتلری كبی جدبجد اصالت ونجابتله موصوف وخاندان جليل العنوان سلطنت سنيه‌يه منسوب بر ذات عالی همت وذی اقتدار وقيمت ايله تشريك مساعی ايتمك اتحاد وترقی جمعيتی ايچون بر شرف اولديغنی‌ده در خاطر ايده مديلر .

رؤسای معلومهٔ مرقومه هر خصوصده و بالخاصه سياستده كی جهل مطلقلرينی دوشونمكدن عاری و بری اولدقلرندن كنديلرنده بر بيوكلك وفضيلت كورديلر .

اصالت وفضائل اخلاقيه ومستحسنه‌دن مجرد اولدقلرينی نشوهٔ منفعت وآمريتله اونوتدقلرندن پرنس فخامتلو صباح الدين بك افندی حضرتلريله برنجی فريق عطوفتلو شريف پاشا حضرتلری كبی وطنپرورانی منافع خسيسه وسقيمه‌لری ايچون محو وافنايه تشبثدن كيرو طورمديلر .

اتحاد وترقی رؤسای معلومه‌سنه ياردم ومعاونت ايدن و بونلرك اك زياده فنالق وهجومنه معروض قالان شريف پاشا حضرتلری انقلابدن بر چوق سنه اول اوروپاده تشكل ايلين اتحاد وترقی جمعيتی ايله رؤساسنه هردرلو معاونت وصحابت وحمايتی دريغ بيورمدقلری كبی جمعيتك تشكل ودوامی اوغرنده‌ده بر چوق فداكارلقلرده بولنمشلردر .

مشار اليه شريف پاشا حضرتلری بو وجهله جمعيته معاونت وفداكارلق ابرازيله ممالك اجنبيه‌ده رؤسای جمعيتك اقامتنی واتحاد وترقی جمعيتنك بقاسنی تأمين ايدن حريتپرور بر ذات عاليقدر اولدقلری حالده بونانكور اتحاد وترقی رؤسای معهوده‌سی امثالی مثللو مشار اليه حقنده عقل وخياله كلمز بر طاقم افترالرله برابر آتيده بيان اولنه جغی وجهله حياتلرينه‌ده سوء قصده جرأت ايله ايولكه مقابل مايه‌لرنده مركوز اولان دنائت وفنالغی اظهار ايتديلر .

بالطبع درايت وفضيلت واصالت ونجابتك دشمنی اولان اتحاد رؤسای شريره‌سندن ذاتاً بشقه درلو برشیٔ بكلمك عبثدر .

برنجی فريق عطوفتلو محمد شريف پاشا حضرتلری ارباب لياقت ودرايتدن واصالت ونجابتله متصف بر ذات ذی قيمت اولدقلری جهتله رؤسای مرقومه‌نك

تعرض وهجوملرينه معروض قاله جقلری بديهی ايدی .

استقهولم سفير اسبق برنجی فريق شريف پاشا حضرتلری

Son Excellence le Général Chérif Pacha, Ancieu Ministre à Stockholm

Bö'şerif Paşa

شريف پاشا حضرتلری ، دولت ابد مدت عثمانيه‌يه سنه لرجه خدمات بركزيده ابراز بيوران ومتعدد متصرفلق ووالیلكلرله مهم ومعتنا ماموريتلرده و برچوق سفارات سنيه‌ده ومدت مديده خارجيه نظارتی ايله شورای دولت رياستنده بولنمش اولان كردستانك اك قديم واصيل (علی خندان عائله‌سی) امير ورئيسی حسين پاشا زاده وزرای سلطنت سنيه‌دن محمد سعيد پاشا حضرتلرينك نجل نجيبيدر .

شورای دولت رئيسی سعيد پاشا مرحوم كبی دولت ومملكتنه كمال صدق واستقامتله يارم عصردن زياده خدمت ايدن قدمای وزرادن بر ذات حميت سماتك مخدوم درايت موسوملری اولان شريف پاشا حضرتلری پدرلری مرحومه حقيقةً خير الخلف بر مجاهد ووطنپروردرلر .

وطن وملتك ترقی وتعالیسنی ورفاه وسعادتنی دوشونن شریف پاشا حضرتلری بو امید وامنیه ایله انقلابدن اول وصوکره اتحاد وترقی جمعیتیله رؤسای معلومهٔ منفوره‌سی حقنده ابذال بیوردقلری معاونت وحمایته قارشی جمعیتك کندیلریله دیکر وطنپروران حقنده روا کوردیکی تعدی وتعرض وهجومی ومملکتك اوغرامغه معروض قالدیغی فلاکتی مشاهده وتأمل بیوره‌رق بونلردن تباعدله کندی اجتهادلری دائره‌سنده آیروجه چالیشه‌رق مملکتی استقبالده اوغرایه جغی فلاکتدن تخلیصه قرار ویرمشلردر .

اوته دنبری مالاً ، بدناً فدا کارلقدن خالی قالمین شریف پاشا حضرتلری سلامت وطن اوغرینه استقبالدرینی ، حیاتلرینی تهلکه‌یه القادن چکنمامش ودولت ومملکته پك بیوك خدمت ویرارلقلر ابراز ایتمشدر . جنتمکان سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلری پاشای مشار الیه حضرتلرینك افکار حریتپرورانه سندن طولایی درسعادتده اقامتلری محذوردن سالم اوله میه جغی ملاحظه سیله پدرلری خارجیه ناظری سعید پاشا مرحومی ظاهراً تلطیف وتطییب وباطنا مخدومی مشار الیه شریف پاشایی استانبولدن نفی واجلا ایتمك ایچون بروکسل وپارس سفارت سنیه‌لری آتشه میلتر لکارینه تعیین واعزام ایتمشلردی .

اتحاد وترقی جمعیتی مرکزینك پارسده بولندیغی بر صره‌ده پارس آتشه میلتری اولان پاشای مشار الیهك اتحادیونله تماسلرینی وجمعیت مذکوره‌یه مادی ومعنوی خدمت ومعاونتلرینی استخبار ایدن خاقان اسبق مرحوم مشار الیهك اوراده بقاسی جائز اوله‌میه‌جغندن درحال عزلیله درسعادته جلب وعودتنی اراده بیورمشلردر .

بو وجهله عزل ودرسعادته جلب ایدیلن شریف پاشا حضرتلری بر مدت استانبولده اقامت بیوردقدن صوکره خاقان اسبق مرحوم طرفندن ینه درعلیه‌دن نفی وتبعیدینه لزوم کورلدیکندن بوکره یار واغیاردن خالی وآوروپانك منتهای غرب شمالیسنده بولونان استقهولم سفارت سنیه‌سی توجیهیله استانبولدن اخراج ایدلمشدر.

حتی استقهولم سفیرلکنده بولونان شریف پاشا حضرتلرینك پدرلرینك خسته‌لق ووفاتلرنده بیله یانلرنده وجنازه لرنده حاضر بولنمق ایچون ماذوناً درسعادته کلملرینه مساعدهٔ سنیه ارزان بیورلمدیغی وارد خاطر عاجزیدر .

شریف پاشا حضرتلری اون سنه قدر مذکور سفیرلکده بولنمش واتحادك

نانکور وخائن رؤساسی یوزندن مذکور سفارتدن استعفایه بیله مجبور اولمش واستانبوله کلمامسی وآوروپاده طولاشه‌رق ژون ترکلره یاردم ایده مامسی ایچون همان تعیین ایدلدکلری مادرید سفارتنه (استقهولم)دن طوغریجه عزیمتلری تبلیغ ایدلمش ایسه‌ده مشار الیه سفارت مذکوره‌یی عدم قبول وعزیمتدن استنکاف ایله مذکور سفارتدن‌ده استعفا ایتمشلردر .

بوندن اون ، اون بش کون صوکره اعلان مشروطیت ایدلمکله بالطبع پاشای مشار الیه طوغریجه استانبوله عودت بیورمشلردی .

شریف پاشا حضرتلرینك استقهولم سفارتندن سبب استعفا وانفصالی‌ده آوروپاده کی ژون ترکلرك اولولرندن واتحاد وترقی جمعیتی مؤسسلرندن اولوب بعدالانقلاب مجلس مبعوثان والیوم هیئت اعیان ریاستنده بولونان احمدرضا بکدر .

احمد رضابك شریف پاشا حضرتلری ایله کوریشمك وامثالی مثللو بعض کونا مظاهرت ومعاونتلرینی جلب واستخصال ایلمك اوزره پارسدن استقهوله عزیمتله پاشای مشار الیهه مسافر اولمشدر .

روایته نظراً احمد رضابکك مسافرهٔ سفارت سنیه ده بولندیغی اولزمان سفارت کتابتنده بولونان ودور مظالم اتحادیه‌ده خارجیه ناظر وکیلی ومؤخراً دخی بر سفیرلکه تعیین قلنان وطنپروران (!) زماندن واتحاد وترقی جمعیتی کزیده اعضاسندن مختار بك طرفندن یلدیز سرای همایوننه اخبار وژورنال ایدلمش ومابین همایوندن شریف پاشایه احمد رضا بکك سفارتخانه‌ده بولنمسندن بالاستفاده همان توقیف ایدلمسی امری ویرلمش اولدیغندن پاشای مشار الیه بویوله کی امری ایفا واجرا ایده‌میه جکندن باحث جوابلر ویرمش ایسه‌ده سرای همایونله سفارت بیننده کی مخابرات تمادی ایلمش اولدیغندن استعفاسنك اعطاسیله بو ایشك ایچندن چیقمغی مناسب عد ایدن شریف پاشا الك نهایت استعفاسنك قبولنی یازه‌رق افکار عالیهٔ حریتپرورانه‌سنی ارائه واثبات ایله احمد رضا بکی اوغرایه‌جغی محقق اولان فلاکتدن صیانت ومحافظه ایلمشدر .

بونك اوزرینه طبیعی (استقهولم)ده قالمسی مایینجه مناسب اولمیان ودرسعادته‌ده عودتی موافق کورلمیان پاشای مشار الیه حضرتلری مابین همایوندن شدتلی برتوبیخنامه یه کسب استحقاق ایلمش وبوقاریده دیدیکز وجهله مع التوبیخ مادرید سفارت سنیه سنه نقل وتحویل ایتدیرلمشدر .

ایشته بویوله حال واستقبالنی احمد رضا بکه جمعیت اتحادیه بولنده ترك وفدا ایدن مشار الیه‌شریف پاشانك قتلنی رفقای شریره سندن مصراً طلب ایله بویوله او خائن ، نانکور جانیلره قرار ویردیرن ذاتك احمد رضا بك اولدیغی سویله‌نیلیوردی که بوکا هیچ تعجب اولنماز .

زیرا آیاصوفیه وبایزید میدانلرنده صلباً اعدام ایدیلن بوزلرجه مظلومین واطفال ومواقع سائره‌یه نفی اولونان بیکلرجه مغدورین وسوقاق اورته لرنده قتل وشهید ایتدیریلن محررین وسائره احمد رضا بکك مجلس مبعوثان ریاستنده بولندقلری زمان وقوعبولان مذاکره وتنسیب ایله اجرا ایدلمشدر .

هله مؤلفین ومحررین عثمانیه‌نك سرتاج ابتهاجی واتحاد وترقی جمعیتنك ایلك رئیسی ومیزان غزته‌سی صاحب ومحرری استاذ معزز ومحترمز مراد بك افندی حضرتلرینك اعدامی حقنده دیوان‌حرب عرفیلره ویریلن سرّی امرلر ومشار الیهك اعدام ایدیله مامسی اوزرینه درسعادتدن نفی واجلاسی ایچون چوردکلری دولا بلر جمله‌نك معلومی اولسه کرکدر .

استاذ ملت دینلمکه سزا ولایق اولان مراد بکك حس رقابتله مأیوسا ومقهوراً وفاتلرینه سببیت ویرن دخی احمد رضا بك افندی دکلمیدر .

مملکتمزده شمدی‌یه قدر اتحاد وترقی جمعیتی طرفندن اجرا وارتکاب ایدیلن هرفنالق وجنایاتك مسبب یکانه‌سی مبعوثان رئیسی اولان احمد رضا بکله اوزمان مرکز عمومیده کی رفقاسندن بشقه کیمدر .

ایشته هرکونا جنایات وفنالقلری اجرایه چالیشن وایفا سنه مساعده ایلین احمد رضا بك افندی طبیعی درکه شریف پاشا حضرتلرینك قتل واعدامنی قراریني ویرر وارباب اقتدار وحیثیتی ورقیب عد ایتدیکی ذواتی اورته دن قالدیره رق فکر خیالپرستانه سنه امکان ومیدان بولق ایستردی .

اصالت ، نجابت ، اقتدار ، لیاقت ، بسالت ، شجاعت اصحابندن اولان مشار الیه شریف پاشا حضرتلرینی ده بالطبع رقیب عد ایدن احمد رضا بك افندی حضرتلری عین فکرله مألوف وموصوف بولونان رفقای شریره‌سنه‌ده شریف پاشانك قتل واعدامیله افنای وجودلرینه قرار ویردیرمش ایدی .

شریف پاشا حضرتلری حقنده بوقراری ویرن اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای ملعونه‌سی هربر فرصتدن بالاستفاده‌مشار الیه حضرتلرینی دفعاتله غیاباً اعدام ایله

محکوم ایتدیرمش وآوروپاده اقامت بیوران پاشای مشار الیهی وطن عزیزینه دخولدن منع ایلمشدر .

شریف پاشا حضرتلری کبی حمیت ووطنپرورلکله مشبوع بر وجود قیمتداردن دولت ومملکتمزك استفاده ایده مامسی ایچون ابتدای انقلابدن بری مشار الیه حقلرنده ایجاد واعلان ایتدیرمدکلری افترا ویالانلر قالمدیغی کبی ملت ودولته‌قارشی پاشای مشار الیهی عادتا برجانی‌وخائن مثابه‌سنده کوسترمکه رؤسای شریرهٔ مرقومه وارقوتی بازویه ویره‌رك چالیشمشلردر .

نظر ملتده برموقع مخصوص صاحبی اولان شریف پاشا حضرتلرینی ماتك نظرندن دوشورمك ایچون یکانه چاره ژورنال اسناد ایتمك سلاحی اولمشدر .

ذاتاً ابتدای انقلابده ارباب ناموس وحیثیتی لکه دار ایتمك ایچون برچوق ذوات مقتدره‌یه ژورنالجیلق عطف واسنادی‌کبی بر سلاح استعمال ایلمك رؤسای جمعیت ایچون اسّ حرکت اتخاذ اولنمشیدی .

شریف پاشا حضرتلری حقنده‌کی سلاح مزوّر دخی شویله ایدی . مشارالیهك بندهٔ مخصوصی دینك اولان کاتب خصوصیسی شاعرلکله مشهور طلعت بکی الده ایده‌رك اکا برژورنال یازدیر دیلر وبوژورنالی غزته‌لرله نشر ایلدیلر . شریف پاشانی افکار عمومیه‌دن بو صورتله اسقاطه چالیشدیلر .

هیچ بر مأموریتده بولنمامش اولان طلعت بکه بیوجك بر مأموریت تکلیف ایدیلورسه بوایشه موفقیت الویره جکنی بیان اتحادك قورناز رؤسای معهوده‌سی برمدت موقته ایچون اولسون مومی الیهی بر موقع ومنصبه اقعاد ایتمکده کندیلریچون بر بأس اولمدیغندن الده ایتدکلری مومی الیه طلعت بکه شریف پاشا حضرتلرینك صهراً منسوب اولدقلری عائلهٔ خدیوی ایله آره لرینی بوزه‌جق بر صورتده عائلهٔ مشار الیها ایله بعض صدارت معزولینی علیهنده ترتیب وتنظیم ایتدکلری ژورنالی مومی الیه طلعت بکه یازدیره‌رق زیرینه‌ده ساخته بر محمد شریف مهری باصدیردیلر .

ایشته بو دوزمه وساخته ژورنالی مقصدلرینك حصولنه کافی ووافی عد ایدن اتحاد رؤسای ملعونه‌سی همان فطوغرافنی آلدیره‌رق مصور ثروت فنون ایله نشر ایتدیرمشلر وبو خدمت‌حسنه ومقبوله سنه مکافاةً عقل وخیالنه بیله کلمیان بحریه نظارتی مستشارلغنه محرر ژورنال طلعت بکی تعیین ایده‌رك تلطیف ایلمشاردر .

ثروت فنون ایله لشر ایدیلن بو دوزمه وساخته ورقه آوروپاده بولونان شریف پاشا حضرتلرینك منظوری اولور اولماز همان بونك ساخته اولدیغندن بو بولده ساخته کارلقه تشبث وجرأت ایدنلر حقنده لازم کلن معامله‌ٔ قانونیه‌نك ایفا سنه دائر و بعض افاده‌یی حاوی درسعادت غزته لرینه ارسال ایلدکلری مکتو بلریده رؤسای مرقومه پوسته خانه‌دن اخذ وحفظ ایلمکدن چکنمامشلردر .

ساخته ژورنالی تنظیم وتحریر ایتدیکی روایت ایدیلان طلعت بك ژورنالك زیرنده‌کی مهرك شریف پاشا حضرتلرینك مهرلری اولمدیغنی وهرنقدر مهر اصلیلرینه بکزه تلمك ایسته نیلسه بیله بکزه تیله میه جکنی وخدمتلرینه مقابل پاشای مشار الیهدن آلدقلری شهریه وبالطبع یدکلری نانی وکوردکلری لطف مخصوصی دوشونه‌جك قدر بر صداقت ابرازی حس وخاصه‌سنه مالك اولسه ایدی طبیعی بر مدت موقته ایچون نائل اوله جغی منصب ومامور یتی قبول ایتمز واتحادك اوشریر رؤساسنه بر آلت شر وخیانت اولمزایدی .

شریف پاشا حضرتلری بو ژورنال مسئله‌سی اوزرینه لازم کلن تشبثلرندن بر آن خالی قالمیوب وسائط سائره ایله بونی رد ومدافعه نامه لرینی نشر ایله بونك بحریه مستشاری اولان کاتب خصوصیلری طلعت بك طرفندن‌ده تکذیب ایدلسنی مصرانه طلبدن واز کچمدکلرندن اتحاد وترقی رؤسای شریره‌سی خدمتنی ایفا ایتمش اولان طلعت بکی مأموریتندن عزل ایله شریف پاشا حضرتلرینك بوحق نشریات ومراجعاتنه خاتمه‌ویرمکی منفعتلرینه موافق کوره‌رك درحال طلعت بکی مذکور مستشار لقدن عزل ایله برکوشه‌یه آتدیلر .

هرحال وکارده شریف پاشا حضرتلرندن توحش ایدن اتحاد وترقی جمعیتی رؤساسی مشار الیه حضرتلرینی بعض مواعید ایله آلداتوب استانبوله جلب ایله قرار واقعلری وجهله قتل ایتمك ایچون پاشای مشار الیه حضرتلرینه دفعاتله تشبث ومراجعتده بولنمشلردر .

حرب عمومیدن بر سنه اول رؤسای اتحاددن پارسه کلن بر ذات شریف پاشا حضرتلرینك نزدینه بالذات کلمکدن اجتناب ایلدیکندن فرانسه رجالندن موسیو (فینو)نی توسیط ایده‌رك بعض تکلیفانده بولنمشدر .

مومی الیه طرفندن شریف پاشا حضرتلرینه تبلیغ ایدیلن تکلیفات شودر .

پاشای مشار الیهك میدان اجتهاد ومخالفتده شمدی‌یه قدر صرف ایلدکلری

آقچه‌نك کاملا اتحاد وترقی جمعیتی طرفندن تادیه واعطاسی وقابینه‌یه طلعت وجاوید بکلر داخل اولق شرطیله مسند صدارتی قبول بیورملریدر .

شریف پاشا حضرتلری بو تکلیفاته شو جوابله مقابله بیورمشلردر .

بن بو جهاد ومخالفتی بر تجارت فکر ومقصدیله اعلان ایتمدم . صرف ایلدیکم آقچه‌یی اونلردن آلمق ایچونده صرف ایلمدم . بوکاده احتیاجم یوقدر . اتحاد وترقی جمعیتی دولت ومملکتی تعقیب ایلدیکی سیاست سقیمه ایله اضمحلال وانقسامه سوروکله‌یور . بوکا قارشی مخالفت ایله عزیز وطنمزی فلاکتدن قورتارمق ایچون میدان اجتهاد ومخالفته آتلدم . اکر جمعیت وارکاننك دولت ومملکته مفید ونافع خدماتنی کوره ایدم . مخالفتده دوام ایتمز وهرکسدن زیاده بن اتحادك ورؤساسنك مداحلری اولوردم .

جمعیت ورؤساسی بوخدعه‌یه‌ده دوشوره مدکلری شریف پاشا حضرتلرینی اورته‌دن قالدیرمق سوداسندن بردرلو کندیلرینی آله مدیلر .

حیات معززندن دها معزز اولان وطنی اوغرنده فدای جانی جانه‌منت عدایدن پاشای مشار الیه یابورزیللردن دولت ومملکتی قورتارمق ویاخود دولت وملت اوغرینه افنای وجود ایتمك شرفندن کیروطورمیوب آتیلدقلری میدان مخالفتده دوام ایله اتحادك او ملوث ومردار رؤسای رزیله سنك آمال خسیسه‌لرینه حائل اولق ویاپتقده اولدقلری فنالقاره سد چکمك ایچون پارسده مشغول بولندقلری برصره ده اتحاد وترقی جمعیتنك رجال الغیبی (!) طرفندن شریف پاشا حضرتلری حقنده ویریلن اعدام قرارینك انفاذینه نظارت وریاست ایتمك مأموریتیله استانبول پولیس مدیری معهود عزمی بك پارسه اعزام قلنمش ولازم کلن فدائیلرده مومی الیهه ترفیق ایدلمشدر .

اون قدر فدائی ومأمورین سائره‌ٔ اتحادیه ایله پارسه مواصلت ایدن عزمی بك پاشای مشار الیه حضرتلرینك قتلی ایچون لازم کلن ترتیباتی بالاکمال اك جرأتکار وجانی فدائیلردن (علی جواد) نام مستعاریی (*) طاشیان وضابطان عسکریه‌دن

(*) علی جواد نام مستعاریی طاشیان جانی جمال پاشانك استانبول محافظلغنده بولندیغی زمان یاوری محمد کمال نامنده جمعیتك فدائیلرندن بریسی ایمش . موقوم جانی کمال عرکیرلی بر پولیسك اوغلی اولوب مکتب حربیه‌دن سواری ضابطلیکیله چیقمش وسلانیکده اتحاده انتساب ایله قومیته‌یه برچوق جنایتلرله خدمت ایلمش اولدیغی بعد المتارکه کان استانبول غزته‌لرنده کورلمشدر .

اولدیغی روایت ایدیلن بر جلاد وجانیٔ خونخوار اول امرده شریف پاشا حضرتلرینی قتله مأمور ایدیلور .

جلاد مرقومك پاشای مشار الیهك دولتخانه‌لرینه داخل اوله بیلمسنی تامین ایچونده آوستریا و روسیه‌دن خفیه لکله محکوم ومطرود (اسکندر) اسمنده بر خفیهٔ شریر ایله شریف پاشادن آلدیغی آیلقله پارسده کچینن (برهان الدین) نامنده بر آلچقی آلت ومأمورایدرلر .

١٩١٤ سنهٔ میلادیه سی کانون ثانیسنك ١٣ نجی صالی کونی شریف پاشا حضرتلرینك پارسده اقامت بیوردقلری « پومب »زقاغنده‌کی — ١١٥ — نمره‌لی دولتخانه‌لرینه مرقوم (علی جواد) نام جانی کلیرایسه‌ده اوکون قوناقده کوردیکی غلبه لکدن اورکن مرقوم سرسری جانی ایقاع جنایته جسارت ایده میه‌رك عودت ایدر .

ایرتسی چهارشنبه کونی — ١٤ کانون ثانی ١٩١٤ — علی الصباح پاشای‌مشار الیهك دولتخانه لرینه کلن جانیٔ مرقوم بلا تکلیف و بلا سوأل ایچری‌یه دخول وحرم دائره سنه طوغری یوریمکه باشلار .

بونی کورن خدمتکارلر دخولنی منعه قیام ایتمك ایسترلرسه‌ده انلردن بر ترك خدمتکارینی غایت آغیر واوتوموبیل شوفری بر فرانسزیده خفیف بر صورتده جرح ایتدکدن صوکره ایچری‌یه داخل اولور .

بو خائن جانینك بویله بغتةً حرم دائره سنه دخولی خدمتکارلری جرح ایچون استعمال ایلدیکی سلاحك سسندن وحرم دائره سنده تصادف ایتدیکی مخدراته‌ده استعمال سلاح ایلمسندن اکلاشلمغله ایچریده بولونان شریف‌پاشاحضرتلرینك داماد سامیلری صالح بك افندی درحال جانیٔ مرقومك کیره بیلدیکی محله شتاب ایتمش وخائن مرقوم میرموی الیهه‌ده سلاح انداختنه باشلامش ایسه‌ده صاحب شجاعت وبسالت اولان صالح بك افندی بالمقابله جانی‌یی جرح وقتله موفق اولمشدر .

صالح بك افندینك قتل نفس کبی بشریتك جریمهٔ کبری عدایتدیکی برحاله جرأتی محضا « مدافعهٔ نفس » و « مدافعهٔ اولی القربی » مقصدیله وقوعبولدیغندن شرعاً وقانوناً موجب موأخذه اولمدیغنه باقیلیرسه فعلنك فضایحدن عد ایدلیه جکندن ماعدا نظر قانون وملتده مدح وستایشه لایق مفاخردن صایلمسی لازم کلیر .

بو صورتله وجود خباثت آلودی اورتەدن قالقان جانیٔ مرقومك « معاذ الله تعالی » حرم دائره‌سنده بولونان مشارالیه پاشا حضرتلریله حلیله وکریمهٔ محترمه‌لری پرنسس‌حضراتنی وسائر افراد عائلهٔ فخیمانه‌لرینی قتل وشهید ایتمك کبی برفعل‌جنایت وخیانتدن حذر واجتناب ایتمیه جکی درکار ایدی .

برنجی فریق شریف پاشا حضرتلرینك دامادلری حسنی پاشا زاده صالح بك افندی

Husni Pacha Zadé Salih Bey Gendre de S. E. Général Chérif Pacha

« جناب حافظ حقیقی حضرتلری » پاشای مشارالیه حضرتلریله خاندان جلیل العنوان دولتلرینی بو کبی مصائب ألیمه‌دن حفظ وصیانت بیوره‌رق‌مات و وطنمزه بر چوق خدمات مرغوبه ومقبوله ایفا سنه موفق بیورسون آمین .

بو قاریده دینلدیکی کبی شریف پاشا حضرتلری ویردکلری قرار موجبنجه اجتهاد دولتلری دائره‌سنده چالیشمقدن ودولت ومملکتی اتحاد وترقی جمعیت ورؤسای متغلبه سنك ظلم واعتسافندن قورتارمقدن کیرو طورمیوب سنه لردنبری

ترکجه وفرانسزجه اوله‌رق پارسده نشر ایلدکلری (مشروطیت) غزته‌سیله نشریات حقکویانه وخیرخواهانه‌لرینه دوام ایتمش وحرب عمومی اثناسنده همان بتون اجنبی مطبوعاتیله‌ده آوروپا افکار عمومیه‌سنی دولت ومملتمزك لهنه ارشاد وتنویره چالیشمشدر .

شریف پاشا حضرتلری دولتمز ایچون تعقیبی اهم والزم اولان انکلتره‌وفرانسه سیاستلرندن ذره قدر آیرلمامش ودائما انکلتره وفرانسه سیاستلرینك استجلاب منافعنه غیرت ایتمشدر .

حاصلی پاشای مشار الیه حضرتلری شو صوك اون سنه دنبری دولت‌ومملکت ایچون مالاً ، بدناً پك بیوك فداکارلقلر ابراز بیوره‌رق حیاتلرینی بالفعل تهلکه‌یه القا ایله وطنمزه خدمت ایدن رؤسای مخالفینك الك بیوکی واك برنجیسیدرلر .

ابتدای انقلابده اتحاد وترقی جمعیتنك پانغالتی شعبه‌سی ریاستنده بولندیغی صره‌ده شریف پاشا حضرتلری طرفندن اتحاد وترقی رؤسای معلومه سنه برحس وطنپروری ایله ارائه اولونان وهمان اجراسی طلب ایدیلن تکلیفاتی رؤسای مرقومه قبول ایتمش اولیدی مملکت طبیعی بوکونکی حاله کلمز ایدی .

شریف پاشا حضرتلری طرفندن وقوعبولان تکلیفاتده شونلردر .

عسکرلرك سیاستله اشتغال ایتمامسی . جمعیتك آرتق بر جمعیت خفیه حالندن چیقاره‌ق جمعیت خیریه حالنه کیرمسی . انتخابات اجرا ایدلدکدن صکره جمعیتك یالکز مجلس مبعوثانده سیاسی بر فرقه حالنده بولنمسی . جمعیتك حکومتك احوالنه نامشروع بر صورتده قاریشمقدن واز کچمسی . مملکتده بولونان عناصر مختلفه حقوق متساویه سنك ادامه ومحافظه ایدلمسی . انتخاباتك جبر وتضییقدن معرا برصورتده سربست اجرا ایتدیرلمسی . ضابطان وامرای عسکریه‌نك جمعیتدن اخراجلریله متقاعد ومستعفی اولمیان ضابطانك جمعیته داخل اوله مامسی . اردوی عثمانینك هیچ بر فرقه‌نك خادمی اولمیوب وطنك بر واسطهٔ مدافعه‌سی اولدیغندن جمعیتله تشریك مساعی ایتدیرلمامسنه بغایت دقت واعتنا ایدلمسی .

ایشته بو تکلیفاتده بولونان برنجی فریق شریف پاشا حضرتلری رفقای عسکریه‌سنه نمونهٔ امتثال اولمق اوزره درحال عسکرلکدن بالاستعفا بعدما سیاسیاتله اشتغال ایده جکلرینی نشر واعلان ایده‌رك برحس حمیت وطنپروری ابراز بیورمشلر ایدی .

پاشای مشار الیهك بو وجهله استعفاسندن‌ده اورکن جمعیت اتحادیه رؤساسی استعفالرینی کیرو آلمالری ایچون تشبثات ومراجعاتده بولندقلری زمان شریف پاشا حضرتلری طرفندن بالاده‌سرد و بیان اولونان تکلیفات قارشوسنده تکرار قاله‌رق مبهوت اولمشلردر .

زیرا بو تکلیفاتی قبول ایتمك رؤسا وارکان جمعیت ایچون نا قابل ایدی .

پاشای مشار الیه تکلیفات واقعه‌لرینك عدم قبولی اوزرینه اتحاد وترقی جمعیتنی ترك ایله آوروپایه عزیمت واوراده اختیار اقامت بیورمشلردر .

مخالفت‌ووطنپرورلکك یکانه حامی وعاملری اولان فخامتلو پرنس صباح الدین بك افندی حضرتلریله عطوفتلو شریف پاشا حضرتلری حقلرنده اتحاد وترقی جمعیت ورؤسای خائنه‌سنك واقع اولان مفتریات وتعرضات لئیمانه‌سی صرف منافع ذاتیه وملعونانه لرینك تأمینی ایچون ایجاد ایدلمش اکاذیب واراجیفدن بشقه بر شیء دکلدر .

حتی اتحاد وترقی رؤسای معهوده‌سی بو مثللو مفتریات ایله‌صدر اسبق کامل‌پاشا مرحومه‌ده هجوم ایتمشلر ومعلم محترمز مراد بك افندی حقنده‌ده برچوق اراجیف نشر واعلانندن حیا ایلمامشلر ایدی .

صدر اسبق‌مرحوم کامل‌پاشایه ژورنالجیلق اسناد ایتمك بیاضه قاره دیمك قبیلندن اولدیغندن بونکله مشارالیهك شرفنه‌نقیصه‌ایراث ایدیله‌میه‌جکنی بیله دوشونمکدن عاجز اولان جمعیتك آلچاق رؤساسی (طنین) پاچاوراسیله « صدارت نامزدی کامل پاشا حضرتلرینك مملکتمزده مشروطیت اداره حقنده افکار ومطالعات حکیمانه‌لری ! » سرلوحه‌سی تحتنده استهزا آمیز بر طرز تحریر ایله (مجلس وکلایه مأمور ایدیلن کامل‌پاشانك عبدالحمیده حسب‌العبودیه کیزلی‌وخصوصی‌معروضاتندن اولوب‌انظار عمومیه‌یه عرض)اولنور دیه‌رك زیرده عیناً صورتی‌مندرج عریضه‌یی نشر ایتدیردیلر .

طنین نمره — ١١٨٥ —

صورت عریضه

عرض‌وبیاندن‌مستغنی‌اولدیغی‌اوزره‌قانون اساسینك‌موقع‌اجرایه وضعی‌حکومت مشروطه اصولنك قبولی دیمك اولوب بو اصول ایجابنجه اهالی‌یه ادارهٔ حکومته اشتراك حقی اعطا اولنمش اولدیغندن اعضاسی طرف اهالیدن منتخب اولان

مجلس مبعوثان ارزوی اهالی‌یه تبعا ایفای وظیفه ایله ادارهٔ حکومته مداخله ودولتك قوانینی ایله بودجه‌سنی ایجاب حاله کوره تنظیم وتعدیل ایتمك حقنی حائز اولدقلرندن بو اصولی قبول ایدن حکمداران اجراآت واقعه‌لرینی افکار عمومیه‌یه توفیق ایدرلر . شوحالده مادام که دولت علیه لرنجه اصول مشروطیت اعطا بیورلمشدر . دوائر حکومت سنیه‌یی تشکیل ایدن هیئتلر قاعدهٔ اصلیه‌سی اوزره ترتیب اولنه‌رق مأموریتلر اهللرینه تودیعیله تخصیصاتلرینك دخی کفایتی درجه‌ده تخصیصی مقتضی اولمسیله مجلس مبعوثانك اجتماعندن اول باب عالیجه بوجهتك اجراآتنه مسارعت اولنمسی تسکین هیجانه مدارکلی اولور . غفلت ویا اغماض عین اثریله اولسون هرنصلسه روم ایلی جانبندن وقوعه کلن قیام اهالی واختلال عین استعداددہ بولونان درسعادت خلقنده سرایت ایده‌رك صنوف اهالی جانبندن انواع نمایشلرله اعلان حریت وبعض مطالب نامرضیه‌یه جرأت ایدلمسی نزاکت حالی قات‌قات آرتدیرمش اولدیغندن شو بحران سیاسی‌یی سلامتله کچیرمك ایچون اتخاذ اولنه‌جق تدابیر جمله‌سندن اوله‌رق قانون اساسینك مقتضیاتندن اولان اصلاحاتك بی‌درنی واهل قیام طرفندن تکلیفات وقوعندن اول موقع اجرایه وضعی ایجاب حال ومصلحتدندر . شمدیکی نمایشلر اظهار شادمانی واعلان حریت طرزنده اولمغله برابر مزعجاتدن اولوب حالبوکه اختلال واقعك مرتبلری اوله‌رق آورو پاده مصرده ومحال سائره‌ده بولونان (ژون تورکلر) رؤساسنك قریباً درسعادته عودتلرنده بونلرك نشریات وتشویقاتیله دوام ایده‌جك اولان جمعیتلر دهانه کبی حال وحرکتده بولنه جقلری مجهول اولسه‌ده هرحالده خلاف قانون مطالب وقوعنده رداولنه‌بیلمك ایچون اداره‌جه قانون اساسینك مقتضیاتندن اولان تشکیلات وتنظیماتك باب عالیجه بالاستیذان اجراسی حقنده شمدیدن ارادهٔ حکمتعادهٔ جناب خلافتپناهیلرینك شرف اصداری ذات اقدس همایونلرینك ازعاجاتدن مصونیتنی تأمین ایده‌جك تدابیر مهمه‌دن اولدیغنك حسب العبودیه عرضنه اجتسار اولنمغین اولبابده وقاطبهٔ احواله امر وفرمان حضرت ولی الامر افندمزکدر .

٢٩ جمادی الآخر ١٣٢٧ — مجلس وکلایه مأمور صدر اسبق قوللری کامل

***

اعلان انقلابدن برقاچ کون اول سعید پاشانك صدارته تعیننده مجلس وکلایه

مأمور ایدیلین کامل پاشا مرحوم اوصره‌ده صدر اعظم سعید پاشانك مترددانه حرکتی جهتیله اعلان مشروطیتدن طولایی فوق العاده غلیانه کلن افکار عمومیه‌نك تسکینی ممکن اوله مدیغی برصره‌ده یوقاریده سعید پاشانك صدارتی قسمنده بیان ایدلدیکی وجهله برده حربیه وبحریه ناظرلری تعیینی مسئله‌سی چیقاریله رق تشدید هیجانه سبیت ویرلدیکندن وذات شاهانه‌نك‌ده بوحال کشمکش قارشوسنده متلاشیانه ومنفردانه برحالده بولندیغنی کورن کامل پاشا ظهوری ملحوظ اولان برچوق فنالقلرك اوکنی آلمق وحربیه وبحریه ناظرلری مسئله‌سی کبی برمسئله دهاچیقارلمامسی ایچون خاقان اسبق مرحومی بوعریضه ایله ایقاظ وقانون اساسی مقتضیاتی دائره‌سنده حرکته دعوت ایدییور .

بو نه بر ژورنال ونه‌ده طنین پاچاوراسنك دیدیکی کبی کیزلی وخصوصی برمعروضاتدر .

بوعادتا کامل پاشا کبی ارکان حکومتك وبا خصوص اوصره‌ده مجلس وکلایه مأمور اولان وآتی‌یی کورن برحکومت آدمی اولان مشار الیه ایچون یاپیلمسی لابد بر وظیفه‌در .

بو وظیفه‌یی ایفا ایدن برذات شایان تقدیر وتحسین ایکن جمعیت رؤسای معهوده‌سی اوصره‌ده موقع صدارته کلملرینه چالیشیلان کامل پاشا موقع مذکوره کلدیکی تقدیرده آلمانیا سیاستنك تعقیبی ممکن اوله‌میوب منفعت ذاتیه وشخصیه‌لری سکته‌دار اوله‌جغی خوفیله خاقان اسبق حضرتلرینه عرض وتقدیم ایدیلن عریضه‌یی نشر واعلان ایتمك وبوعریضه‌یی بشقه برطرزده کوسترمك نه‌دیمك اولدیغنی اوزمان دکلسه‌ده شوصره‌ده اکلامیه جق برفرد تصور اولنه‌مز .

کامل پاشانك تقدیم ایلدیکی بو عریضه ویا مخطره اوقوندیغی زمان بتون دقایقی دوشونمکه مجبور اولان انسان پاشای مشار الیهك خاقان اسبق مرحومه نه دیمك ایستدیکنی اکلار وکامل پاشا بونکله شونی دیمك ایسته‌مش دیر .

« اصول مشروطیتی شکلاً قبول ایدو بده روحنه مخالفت ایلمك برپادشاه ایچون فلاکتی موجبدر . چونکه پادشاهك رضاسیله یاپمدیغی شیلری اهل قیام جبراً یاپدیرر اوحالده مفرط طلبلر وقوعیده احتمال داخلنده‌در . مادامکه اصول مشروطیت قبول اولندی ، بو اصولك روحی دوائر حکومته کیرملی واهل مأمورلر تعیین اولنملیدر . مجلس مبعوثانك کشادندن اول حکومت شکل مشروطیتی آلملیدر ،

بوقسه اهالی خشنود سزلق کوسترر طلبلر آرتار ، اونلری اجرا ایچون اهالی قوته مراجعت ایدر ، خلوصله حرکت ایدیکز که بوحاللردن مصون قاله سکز » ایشته بو عریضه ویامخطره‌نك معناسی‌ده صرف بوندن عبارتدر .

اکر کامل پاشانك شوبیان وتوصیه ایلدیکی کبی حرکت اولنسه وجمله‌جه شکل حکومتده حصوله کلن تبدل خلوصله قبول ایدلسه ایدی ، انقلاب بشقه بر حال آلیردی . مملکت بیوك تزلزلاتدن مصون قاله‌رق ، برقاچ کون ظرفنده طریق سلامته کیرردی .

بونی نشر ایتدیرن وایدن جمعیت رؤسای خائنه‌سی وطنین پاچاوراسی بونکله پاشای مشار الیهك شرفنه خلل ونقیصه کتیره مامشلر وبالعکس شرف وشانلرینی تزیید ایلمشلردر .

ایشته بیوك ودکرلی ذواتی بر صورتله نظر ملتده لکه دار ایتمك ایسته‌ین بو آلچاق رزیلر بویولده‌کی نشریات وحرکتلری ایله کندیلرینی دوشوردکلرینی بیله ادرا کدن عاجز برکروه لا یفلحون اولدقلری ارباب ازعان ووجدان عندنده مسلماتدندر .

انقلابدن برچوق‌سنه اول استانبولده تشکل ایدن اتحاد وترقی جمعیتی‌مؤسسینی که اکثری الیوم مذکور جمعیت رؤسا واعضای کزیده سسیدر .

بو مؤسسین واعضانك اکثریتنی تشکیل ایدنلر احمد رضا بك افندی حضرتلرینك رقابت ریاستنه قربان اولان معلم محترم ملت مراد بك افندی حضرتلرینك مکتب ملکیه‌ده حلقهٔ تدریسنده بولونان طلبه ایله مکتب مذکور معلمینی ایدی .

درسعادتده انقلابدن برچوق سنه اول مکتب ملکیه وطبیه طلبه لریله معلملرندن الك کزیده لرینك التحاقیله تشکل ایدن اتحاد وترقی جمعیتی مقام ریاستنه معلم محترملری مراد بك افندی‌یی متفقاً انتخاب ایتمشلردی .

مؤخراً مشار الیه مراد بك افندی آوروپاده دخی جمعیت اتحادیه‌یه رئیس انتخاب وتعیین ایدلمش ایدی .

جمله‌نك حرمت ومحبتنه نائل واقتدار واهلیت وآثار تاریخیه وقلمیه ایله طبقهٔ قصوای اشتهاره واصل اولان مراد بك افندی حضرتلری هر نصلسه احمد رضا بك افندینك مظهر تقدیری (!) اوله مامش وکندوسنه ازهرجهت فائق اولان

مراد بك افندینك علیهنه اوکوندن اعتباراً هجومه باشلامشدر .

احمد رضا بك افندینك مراد بك افندی‌یه هجومی یالکز ریاست جهتندن اولیوب برچوق اسباب دخی موجود ایدی .

احمد رضا بك غایت خیال پرست وپك زیاده متکبر اولمغله برابر مراد بك افندی حضرتلرینك یاننده آغز آچه میه جق درجه‌ده جاهل اولمسی وهر برده برنجی درجه‌ده بولنمق وبیوك کوزوکك وبیوکلك کوسترمك ایسته‌مسی دخی بوبابده بر سببدر .

حتی بوبابده مراد بك افندی براثرلرنده (احمد رضا بکك بتون طاتلی‌خلیالری بنم آوروپاده وبالخاصه پارسده ظهورم ایله بر هوا اولمش ایدی) دییور .

ایشته خیال ایله مشبوع اولان احمد رضا بك بالطبع ارباب اقتدار ولیاقت واصحاب حمیت ووجداندن اورته‌ده کیملر وارایسه برر درلو اسناد وافترا ایله انلرك وجودینی ازاله‌دن اجتناب ایتمز وعالمده تفرد ایتمك ایستردی .

بو حال ایله متصف اولان برآدم منافع ذاتیه سندن بشقه بر شیٔ دوشونه‌مز ومملکتنه خدمت ایده‌مز .

نته کیم احمد رضا بکده رقیب عد ایتدیکی ذوات عالیه ومحترمه‌یی منفعت شخصیه‌سی اوغورنده اون سنه دنبری درلو صورتله اسنادات ومفتریاتنه فدا وقربان ایتمکدن بشقه مملکته نافع بر خدمت ایفا سنه مقتدر اوله مدی .

احمد رضا بکك اوغورینه فدا ایدیلن حمیتمندان ووطنپرورانك فوقنده بولونان مراد بك افندینك قدر وقیمتی تقدیر اولنوب جمعیتك ریاستنده بولندیرلسه ایدی . دولت ومملکتمز پك بویوك استفاده‌لر تأمین ایدر وجمعیتده عقلنه کلن فنالقلری اجرا ایده مزدی .

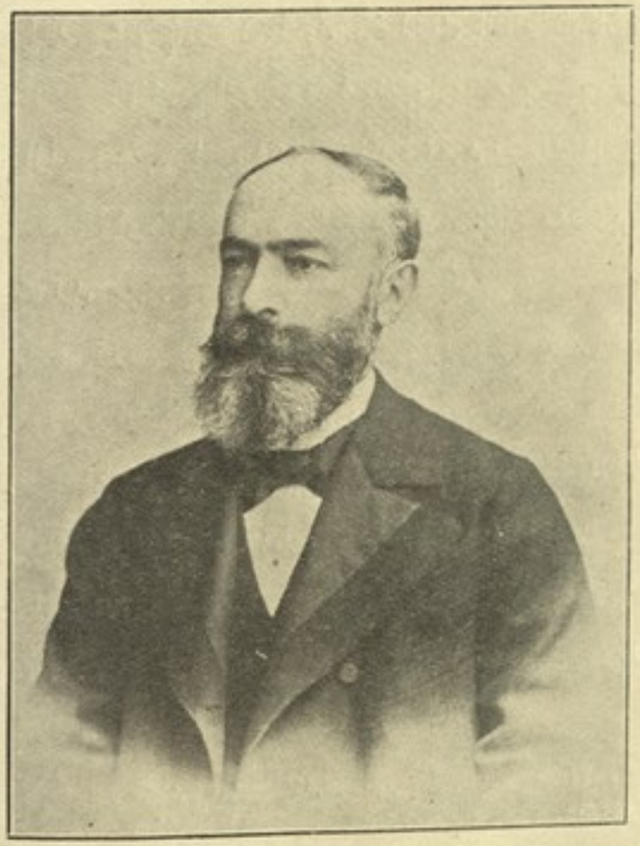
نه چاره‌که مرحوم مراد بك افندی‌کبی صاحب علم وعرفان اولان حریتپروران :

بیلنمز عارفك عصرنده اصلا قدر آثاری
محك خاکله سنجیده‌در نقد هنر دائم

مضمونجه حال حیاتلرنده مظهر تقدیر اوله میوب غیبوبت ابدیه لرنده‌آرانیله کلمش . اوشبغندن اوته دنبری نا اهللر النده قالان مصالح عباد محور لایقنده جریان ایده میه‌رك مملکت فلاکتدن فلاکته دوشه‌رك بوکونکی حاله کلمشدر .

ادوار ماضیه‌دن زمان حاضر مدنیته انتقال ایدن بو حس رقابت احمد رضا بك افندی‌یه‌ده سرایت ایتدیکندن اون سنه دنبری دولت ومملکتمز بو یوزدن بر سوری خیالپرست جاهل وچولق چوچق النده قالمش ومع مافیه احمد رضا بکده اقصای املی اولان صدارت موقع عالیسنه نائل اوله مامشدر .

مراد بك افندی مرحوم شواون سنه ظرفنده جریان ایدن احوال اسف اشتمالك بر چوغنی کورمش وشخصی حقنده اجرا ایدیلن وروا کوریلن معاملات غیر مرضیه وقانون شکنانه‌دن فوق العاده مأیوس ومکدر اولمش و برچوق فلاکتلره دوچار ایدلمش اولدیغندن آه وانین ایچنده احمد رضا بکه و یتشدیردیکی طلبه سنه قربان اوله‌رق ترك حیات ایتمشدر .



میزان غزته‌سی صاحب امتیاز ومحرری معلم محترم
مراد بك افندی حضرتلری

Professeur Mourad Bey Proprietaire et Rédacteur du Journal Mizan

مراد بك افندی مرحوم عصرمزده زوریتیشیر مؤرخین ومؤلفین عظامدن برذات ایدی .

مرحوم‌مشار الیه‌سنه‌لرجه تاریخ‌عمومی معلملکنده (*) بولندیغی مکتب‌ملکیه‌ده یتشدیردیکی طلبه‌نك تصدیق ایده جکلری وجهله غایت حمیتلی و وطنپرور برذات نادر الامثال اولوب سیاستده « استاذ ملت » عنوانینه بحقِ کسب استحقاق ایلمش ایدی .

مراد بك مرحوم اخلاق حسنه‌یه مالك غایت نازك ومرحمتلی ایدی .

والحاصل مراد بك افندی مرحوم اوصاف مطلوبه‌یی حائز بر وجود قیمتدار ایدی .

مجاهدهٔ وطنیه وآثار علمیه وقلمیه‌سیله نامنی الی الابد پایدار ایتمش وضیاع ابدیسندن طولایی سینهٔ ملتده بریاره براقمشدر .

برچوق آثار مطبوعه‌سی شهرتکیر عالم اولوب باشلوجه‌سی شونلردر .

مختصر ومفصل تاریخ عمومی ، نسل جدید ، مجاهدهٔ ملیه ، تاریخ ابو الفاروق ، تحریٔ استقبال ، حریت وادیسنده بر پنجهٔ استبداد وسائره‌در .

هله (طاتلی املر وآجی حقیقتلر) اثری جداً نامنی تبجیل ایده‌جك آثار مخلده دندر .

مرحوم مراد بك افندی کبی برچوق ذوات مقتدره ووطنپرورانك دعوای ریاست وتفرده‌له افنای حیات وقتل وشهید ایدلمرینه سببیت ویرن احمد رضا بك افندی حضرتلری حقنده‌ده براز معلومات ویرمکی مناسب عد ایلدم .

احمد رضا بك ، محررین عثمانیه‌دن وجمعیتك ایلك اعضالرندن دوقتور شرف‌الدین مغمومی بك افندینك (حقیقت حال) نام اثرلرنده محرر اولدیغی اوزره انکلیز علی بك دینمکله معروف برذاتك مخدومیدر .

احمد رضا بك افندینك درجهٔ تحصیلنه کلنجه والده‌سی نمسه‌لی اجنبی برقادینك تربیهٔ آغوشنده بیومش و والده سندن‌نه تربیهٔ عثمانیه ونه‌ده وطننه وملتنه قارشی درس محبت وحمیت آلمغه موفق اوله‌مامش وآوروپا مکتبلرنده‌ده یدی ، سکزسنه قدر بولنمشدر .

(*) مرحوم مشار الیه دیون عمومیهٔ عثمانیه قومیسرلکیله شورای دولت اعضالغنده وسائر مأموریت مهمهٔ دولتده دخی بولنمش ومیزان غزته سیله‌ده عالم مطبوعاته خدمت ایتمشدر .

پارسده علم زراعت تحصیل ایدن احمد رضا بك برمدت بروسه اعدادیسی وزراعت مکتبی معلم ومدیرلکنده بولنمش ایدی .

مشروطیت وحریتپرور (!) اولان احمد رضا بك افندی بروسه‌ده بولندیغی صره‌ده اوراده انتشار ایدن ادبی واسبوعی (فوائد) و (نیلوفر) جریده‌ورساله‌لرینه نثرا و بعضا نظماً ادبی‌مقاله ومنظومه‌لر تحریر ونشرینه یلتنیر وایام‌رسمیه‌ومبارکده سلطان عبد الحمید خان ثانی حضرتلری حقنده مدحیه‌یی حاوی منظومه‌لر چفتجی رضا امضاسیله نشر ایتدیرردی .

بو مدحیه ومنظومه‌لری ایله‌استفاده‌سنی تامین ایده‌مین احمد رضا بك بروسه‌دن آوروپایه عزیمتی واورادن تامین منافعنه خدمتی دها موافق کوردیکندن ازمدت ظرفنده بروسه‌یی ترك ایله پارسه صاووشمش ایدی .

پارسه صاووشمسی واوراده اختیار اقامتی کویا تحصیل علوم ایچون ایمش .

حالبوکه (حقیقت حال) رساله سندن عیناً نقل اولونان شو بیانات آتیه — پارسده مدت اقامتی ظرفنده نه تحصیل ایتدیکی هرکسجه مجهول وعلم زراعت اوکرندیکی کندیلرندن منقولدر . کندیسنك هیچ برشعبهٔ علمیه وفنیه‌ده وقوف جدیسی اولمدقدن بشقه خرده فروشلق درجه‌سنده معلومات عمومیه‌دن ده بی‌بهره وبی‌نصیبدر . علوم ریاضیه وطبیعیه‌نك دقایقنه دکل‌مبادیسنه دائر برمحاوره آچیلسه بویوك براثر جهل ابراز ایدر . ممالك عثمانیه‌نك احوال تاریخیه وجغرافیه‌سی ، امور اداره وداخلیه‌سی خاطره سندن بیله کچمامشدر . ترکجه‌یی هرکس قدر بازار اوقور ولسان مادر زادم دکل دیه بیان ممنونیت ایلر . لسان مادرزادی اولان آلمانجه ایله پدرلرینك لقبنك لسانی اولان انکلیزجه دن برکلمه بیله بیلمز . فرانسزجه ده کی ملکه‌سی فرانسه ده کی مدت اقامتی ایله معکوساً متناسبدر . یازیلرینی ، اخرك قلم تصحیح وتعدیلندن کچمکسزین باصدیره ماز . رضا بك پارسده وقف نفس وحیات ایلدیکی برشیٔ وارسه اوده (پوزی تیویزم) مسلك فلسفیسیدر . عمرینی عطالت و بطالت ایچنده کچیرن تنبللر کبی ، زواللی احمد رضا بك‌ده بیلمدیکی ، اکلامدیغی (پوزی‌تیویست) صالونلرنده صقال‌اوزاتمش بیهوده عمر کچیرمشدر . بیلمدیکی ، اکلامدیغی دییورم ؛ چونکه فلسفه ، زبدهٔ علوم وخلاصهٔ فنون‌دیمك اولوب‌علوم وفنونده بهرهٔ تامی‌اولان کیمسه‌لرك اشتغال واستفاده ایده‌بیله‌جکی بردرس‌حکمتدر . یوقسه‌مبادیلرینی بیلمیه‌جك قدر سرمایهٔ

علمی زوکوردی اولانلر ایچون فلسفه ، اکلاشلماز برمعما ، مغلق بردستور ، ایچندن‌چیقلماز برباطاقدر — رضا بکك درجهٔ تحصیل‌واقتدارینی کوستردیکندن بوبابده بشقه برسوز سویلمکه حاجت یوقدر .

اتحاد وترقی جمعیتنك علامهٔ‌بی مدانیسی اولان احمد رضا بك افندی بو درجه جهل مطلق صاحبی اولدیغنی مجلس مبعوثان ریاست واعضالغنده دخی اثبات ایتدی .

بالکز کندیلرنده برمزیت وارایسه اوده کبر وغرور وکین وغرضدر ، عظمت وغرورلرینه فدا ایدیلان معلمین مقتدرین و رجال سیاسیون صرف‌احمد رضا بکك حرکات جاهلانه سنه ومشار الیهك سودای ترقی وتفردینه قربان ایدلمشلردر .

بوقاریده دخی‌دینلدیکی وجهله استانبولده حریتپروران طرفندن تاسیس‌ایدیلان اتحاد وترقی جمعیتی ابتدای تشکلنده مقصد تأسسی ظلم واعتسافه نهایت ویرمك وعثمانلی قوم نجیبنك محتاج ومستحق اولدیغی حریت وعدالتی استدعا واسترحام ایلمك ودولت‌ایله ملت آردسنده منکسر ومنقطع اولان رابطهٔ امنیت ومحبتی‌تجدید وتقویه‌یه چالیشمق کبی صاف وخالص برامل وارزوی وطنپرورانه ومقصد حمیتکارانه ایله ملتداشلرینی دائرهٔ اتحاد واخوت وغیرته دعوت ایلمش ایدی .

اوزمان بوصورتله تأسس ایدن مذکور جمعیته ارباب حمیت وناموسدن واصحاب اقتدار ولیاقتدن برچوق ذوات داخل اولدیغی کبی شخصندن ، نفسندن غیری دنیاده بردوشونجه‌سی اولمیان دولت وملتنه قارشی برحس محبت بسله‌مین بعض خائن وخبیث‌ده حمیت ووطنپرورلك نقاب وکسوه‌سی التنده بو جمعیته بالطبع داخل اولمشلردی .

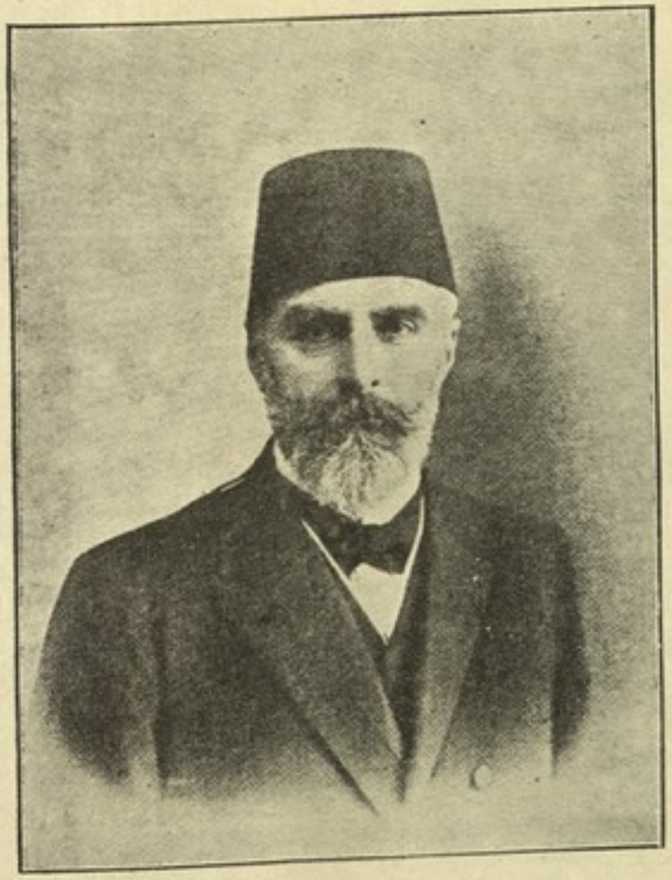
ایشته ارباب حیثیت ووجدان میاننه کندیلرینی ادخاله بو وجهله موفق اولان بوخائن خبیثلر عالمه کندیلرینی وطنپرور کوسترمکه باشلامشلردر .

احمد رضا بك افندیده بو حمیت کسوه‌سی التنده کندیسنی‌اخفا ایده‌رك جمعیته داخل اولانلردن بریدر .

مشار الیهك شخص وعظمت وغروری پك کنج اولان جمعیت منسوبینی آلداتمش ورضا بك جمعیتجه مهم موقعلره چیقارلمش وبرمدت صوکره نه مال اولدیغی اکلاشلمش‌ایسه‌ده منتسبین جمعیت دوستلرینی‌مایوس ودشمنلرینی‌مسرور ایتمکدن‌اجتناباً مدت‌مدیده احمد رضا بکك سیئاتنی ستردن کیروطورمامشلردی.

احمد رضا بك افندی حرکات عقلیه وجاهلیه سندن ناشی سیئاتنی تزیید وتشدید ایتمش وآورو پاده جمعیت افرادی حقنده روا کورمدیکی حقارت وچویرمدیکی دولاب مفسدت قالمامش واعضای جمعیتك جمله‌سنی کوجندیرمش اولدیغندن مومی الیهك تبدیل مسلك واصلاح حالی مرحوم مراد بك طرفندن تعهد ایدلمش اولدیغندن مرحوم‌مشارالیه احمد رضا بکك تبدیل مسلك واصلاحنه جمعیتجه مأمور ایدلمش ایدی .

هر تدبیره باش اوردیغی حالده تبدیل مسلك واصلاح حال ایتدیریله میه‌جکی مراد بك افندی ایله رجال جمعیت طرفندن اکلاشلدیغندن دفع مضرتی چاره‌سی دوشونلمش وهیئت ادارهٔ جمعیت احمد رضا بکك صوك قباحت وخباثتنی اورته‌یه قویمش ومشار الیهی جمعیتدن طرد ورابطه‌سنی قطع ایلمش ایدی .



مجلس اعیان رئیسی احمد رضا بك افندی حضرتلری

Ahmed Riza Bey Président du Sénat

ایشته جمعیتدن طرد واخراج ایدیلان احمد رضا بك افندی اولزمان سوت دوکمش کدی کبی بر طرفه چکلدیکی کبی جمعیتك نه بو قرارینی پروتستوونه‌ده

معصومیتنی دعوی ایله مدافعهٔ نفسه مقتدر اوله مدی . زیرا کندیسی‌ده قباحتنی وسیئات سابقهٔ متسلسله‌سنی بیلیردی . احمد رضا بکك جمعیت اتحادیه‌یه دخولی ونامناسب حالانه اجتساری جمعیتك ارباب ناموس وحیثیتدن اولان مؤسسین ورؤساسندن بك چوغنی کوجندیرمش اولدیغندن بونلردن بعضلری قبل‌الانقلاب جمعیتی ترك ایتمش و بعضسی دخی بعد الانقلاب جمعیتی ترکه مجبور اولمشدرکه جمعیت احمد رضا بك وامثالی مطرودین ایله بر طاقم اشرا واشقیای شریره النده قاله‌رق بوکونکی حاله کلمشدر .

اکر احمد رضا بك منفعت ذاتیه سندن زیاده منفعت وطنی دوشونمك خاصه‌سنه ذره قدر مالك اولسه ایدی . بالطبع نه کندی جمعیتلری محو اولور ونه‌ده مملکت اضمحلاله‌دوشردی .

بو بویله اولدقدن صکره آرتق‌نه احمد رضا بکك ونه‌ده سائر رفقاسنك بو دولت ومملکتده اوینایه جقلری اویونلر قالمدیغندن سسلرینی چیقارمق جسارتنده بولنمیه‌رق مملکتی بوندن صکره اولسون فلاکته سوروکلمکدن کندیلرینی منع ایلملری اقتضا ایدر .

جمعیت اتحادیه‌نك صورت تشکل وتأسسنده احمد رضا بك وامثالی کبی ذوات واون سنه دنبری مملکتمزده میدان اوقویان اتحاد وترقی جمعیتی اشرای خائنه‌سی داخل جمعیت ایدلمامش اولسه ایدی . بلکه بوکون اتحاد وترقی جمعیتی نامندن وافرادندن کیمسه نفرت ایتمز ولعنتخوان اولمازدی .

غرابت شوراده درکه احمد رضا بکك بو درجه جهل وحمقی ایله برابر اون سنه دنبری موقع اقتدارده بولنمشدر . بوکا بردرلو عقل ایردیره میورز احتمال ایجاب طالعدر .

بوقاریده بیان اولندیغی اوزره اتحاد وترقی جمعیتنك دردنجی دفعه انعقاد ایدن قونغره سنده (حزب‌جدید) حقنده ویریلن قراردن بشقه برچوق قراردها ویرلمش ومرکز عمومی اعضاسنك یدی‌کشیدن‌اون ایکی کشی‌یه ابلاغی‌ده قرارکیر اولمشدر.

برموجب قرار اتحاد وترقی جمعیتی مرکز عمومی اعضالغنه انتخاب اولونان اون ایکی اعضاده (حاجی عادل ، طلعت ، احمد نسیمی ، علی فتحی ، خلیل ، ضیا ، صبری ، دوقتور ناظم ، مدحت شکری ، ایوب صبری ، حسین‌زاده‌علی ، ناجی) بکلردن عبارتدر .

و دردنجی قونغره کولنج اولمقدن زیاده جمعیتك مقاصد خائنه‌سنی ارائه ایدر بر صورتده بتون افراد ملتی اتحاد وترقی اعضا سندن عدایتمش و بالعموم اولاد وطنی اتحاد وترقی بایراغی التنده مجتمع کورمکه دعوت ایلمشدر .

بو قرارله مشروطیتپرور (!) اتحادجیلر ادارهٔ مشروطه‌ده مخالف کورمك ایسته مدکلرینی ارائه واثبات ایله منفعتپرست ومستبد اولدقلرینی میدانه قویمشلردر .

دردنجی قونغره بونکله‌ده قالمامش و بوکبی مضحك هذیانلرده بولنمقدن کندیسنی آله مامش ایدی .

از جمله باشلوجه هذیان ومسخره‌لقدن بریده لوای اتحاد التنده اجتماع ایتمیه‌جك اولانلری اتحاد وترقی‌یه اعلان حرب ایتمش عد ایدییور وحتی عثمانلیلقدن اخراج ایدییور . بونلر بزدن دکلدر واوله مازلر کبی برطاقم هذیانلرده بولنیور .

بو جمعیت عثمانلیلق نام مبجلنی کندیسنه مال ایدییور . جمعیته داخل اولمیانلری عثمانلی عد ایتمیور .

شاعر مشهور حسین کامی بك بر منظومه شنده آتیده‌کی مصراعلرله اتحاد وترقی‌یه بر درس عبرت ویرمش ایسه‌ده بوندن بی خبر اولان جمعیت متنبه اولمامشدر .

یا شرف ویرمك کرك عثمانلیلق عنوانینه
یا که آرتق ترك نام وشان عثمان ایتملی !

عالمی اتحادجی ایده‌رك منفعت شخصیه لرینی تأمینه چالیشن جمعیت رؤسامی بالکله عثمانلیلری اتحاد بایراغی التنده کورمکه چالیشمیو بده زمان مشروطیتده دولت ومملکت ایچون چالیشمق وجونی بیلسه وعثمانلیلق عنوان مبجلنه شرف ویرمکه موافق اولسه ایدی .

بویوله قونغره قرارلریله وسائر کونا تهدیدلرله ملتی اتحاده جلبه لزوم کورلمز وملت عثمانیه اتحاد وترقی نامنی تبجیل ایدر وجمله خلق اتحاد وترقی‌یه انتساب ایلردی .

حالوکه جمعیتك اون سنه‌لك ادارهٔ مستبده‌سی شان وشرف عثمانی‌یه جداً نقیصه ایراث ایتدیکندن عالمی جمعیتلرینه دعوت ایدن بو شریرلر عثمانلیلق نامی تحتنده یشامغه لایق اولمدقلرینی اکلاملی ونام جلیل عثمانی‌یی اغزلرینه آلمیه‌رق دفع اولوب کیتملیدرلر .

چونکه بونلرك بر چوغی عثمانلی اولمدقلرینی بعض مسائلده ارائه اثباته

تشبث ایدن سرسریلردر .

بیتی اثر عاجزی‌یه مقدمه وسرنامه اتخاذ ایلدیکم شاعری نظیر مرحوم اشرف بك (*) اولجه تنظیم ایلدیکی (تصویر احوال) نام منظومهٔ رعنا ، بو شریرلرك زمانه موافق ومطابق کلدیکندن اشرف ایچون وسیلهٔ رحمت وکنجلره‌ده برنصیحت اولمق اوزره عیناً زیره نقل ودرج اولندی .

اطنه والی معاون اسبق شاعر بی نظیر
اشرف بك افندی
Echref bey
Célébre poète satirique turc

(*) شاعری نظیر اشرف بك مرحوم برچوق قضا قائمقاملقلرنده بولنمش واك صوك مأموریتی اولان اطنه ولایتی والی‌معاونلکندن تقاعد ایدیله‌رك ازمیر داخلنده قرق‌اغاج شهرنده اختیار اقامت واوراده ترك دغدغهٔ حیات ایتمشدر .

(تصویر احوال)

اغارمش صاچلرم برطاغ باشنده قاره دونمشدر
اوطاغك دامننده کوزلرم انهاره دونمشدر
بتون موی سیاهم بم بیاض ازهاره دونمشدر
تنمده جوهرجان بر چکلمز باره دونمشدر

جهانه کلدیکم کوندنبری پك چوق جفا کوردم
ازیلدم بارغم التنده بیك درلو اذا کوردم
دکل بیکانه‌لردن آشنالردن بلا کوردم
وجودم عالم صحتده بر بیماره دونمشدر

فلك غایت دونك دنیاده برجلاد مدهشدر
ایچندن چیقمسی بومشکلاتك خیلی برایشدر
دکرمن صانکه ییل، آی چرخی، ایامی برردیشدر
ایچنده آدم اوغلی بر اوفاق چاوداره دونمشدر

موقتدر اکرحکم ایلسه‌ك دنیایه سرتاسر
چیقار آخر الکدن بیك یرندن باغله‌سه‌ك چنبر
جهانه صیغمامشکن بر مزاره صیغدی اسکندر
واروب باقسه‌ك اوده شمدی ییقق برغاره دونمشدر

سن ایستر بوینکه ایپ طاق دیلرجوهرلی قوردون طاق
بودنیادن نصیبك الك نهایت بر آووج طوپراق
بقاسی وارمی دهرك دیدهٔ امعان ایله برباق
نیجه معمورهٔ عالم خرابه‌زاره دونمشدر

نه اولمش اولسه آدم قالمامشدر ذوقی دنیانك
هله مأمور اولورسه راحتی اولماز برانسانك
حکومتلرده فریادی چکلمز لاله کیرانك
فلك حجاج ظالمدن دها غداره دونمشدر

طویان یوق سویلمه باشکده بیك درلو بلا اولسه
امین اوله صاقین بر شخصه حتی اولیا اولسه

صوقار عقرب کبی فرصت بولنجه اقربا اولسه
بتون ابنای آدم بر زهرلی ماره دونمشدر

کوروبده صورتا بر زاهدی ظن ایتمه بیچاره
آچار ایسترسه تیغ جور ایله سینه کده بیك یاره
ویرر اول نصیحت صوکره انساندن آلیر پاره
بیوك کمرکده واعظ صانکه برسماره دونمشدر

بیوکارجه جهانده عاجز آلداتمق درایتدر
یالان سوز سویلمك اونلرجه کویا برظرافتدر
کوچکلردن صدور ایتسه فقط یونلر جنایتدر
بیوکلك سیئاتی ستر ایچون آستاره دونمشدر

چالار برکیمسه‌یه برکیمسه تفویض امور ایتسه
دوزلمز بعدما اخلاقمز مهدی ظهور ایتسه
قالیر آل‌قان ایچنده یاره‌دن هرکیم مرور ایتسه
طریق استقامت بر مغبلانزاره دونمشدر

صاقین مأیوس اولوب دونمه طریق خیرخواهیدن
ثریایی ثرا ظن ایتمه فرق ایت ماهی ماهیدن
کوچکدر باب عالی باب درکاه الهیدن
انك یاننده بو سوراخ مور وماره دونمشدر

قوشاتمش ملك اسلامی سراپا دشمن دولت
کسوفه اوغرامش خورشیده دونمش عادتا ملت
مظالم قاپلامش اطرافنی ، فانوس حریت
ظلام ایچنده پارلایان انواره دونمشدر

می ایچمك انتحار ایتمك دیمکدر کرچه بالتدریج
دوشونمکله ورم اولمقدن اولی در دیلرسه‌ك ایچ
ولکن حرمتنده اولماسون واقع قصورك هیچ
بزمچون چونکه می اغیاره بکزر یاره دونمشدر

قاچار آهوی حریت جهالت یاده کلدکجه
تباعد ایلر عقلی باده نوشك باده کلدکجه

سحر وقتنه بلبل دم چکوب فریاده کلدکجه
نشاطندن کوکل بر بلدهٔ احراره دونمشدر

آکلدقجه جهالت ایلمه چین جبین اظهار
جهالت اوزره غالب معرفت ایستر ایسهك معیار
ژاپونیا چینه اسقاط جنین ایتدیردی آخرکار
اوملکك شمدی حالی بنده‌کی افکاره دونمشدر

جهانده وارمیدر بزلر قدر بیلمم غرض معتاد
کورورسهك کیمده آثار لیاقت ایلرز برباد
ایدلمزمی تأسف بزده‌کی ارباب استعداد
حبسده اویقودن محروم اولان بیداره دونمشدر

اولورمی جاذبه سیر ایله هر محبوب کلنمده
کمال اولماز مکاتبدن یتشمش هر بر آدمده
شهادتنامه‌لی جاهلمی ایسترسك بو عالمده
معارف شمدی بزده میوه‌سز اشجاره دونمشدر

جهالت آدمی محروم ایدر هر برسعادتدن
جهالتدر جهانده وارایسه اشنع اسارتدن
اوزاغه کیتمه (اشرف) بو یقینلرده جهالتدن
قوچه بر ملتك اقبالی باق ادباره دونمشدر

شاعر اشرف شو منظومه سیله ده بی نظیر اولدیغنی کوسترمشدر .
اشرف مرحوم شعرای قدیمه وجدیده آره‌سنده آز بتیشیر برشاعر ایدی .
طرز تحریری اعتباریله اشرفه بکزر نه زمانمزده بر شاعر وار ونه ده آرتق بوندن صوکره او طرزده شعر تنظیر ایده جك بر آدم بتیشه جکنه امید وارز .
زیرا زمانمز کنجلری تجدد پرستلك کوسترمك هوسنده بولندقلرندن شعرای قدیمه‌یی بکنمك شویله طورسون اوچ ، بش سنه اول وفات ایدن وزمانمزده بتیشن اشرفی بیله تقدیر ایتمزلر ظننده یم .
شعر وانشا مزده کنجلرمزك آوروپا مقدلکی بوزندن غائب اولوب کیدییور .
هرنه ایسه اشرف مطبوع وغیر مطبوع بر چوق اثر تنظیر وتنظیمنه موفق اوله بیلمش ونامنی الك بیوك شعرا صره‌سنه ادخال ایلمشدر .

نامنی الی الابد پایدار ایده جك آثار مطبوعه سندن بعضلری شونلردر .
دجال ، استمداد ، حسبحال ، شاه پادشاه ، ایرانده یانغین وار .
اشرفك بونلردن بشقه اتحادیون علیهنده بر طاقم بیت وقطعه‌لری واردرکه غیر مطبوع اولوب شونك بونك النده قالمشدر .

اتحاد وترقی جمعیتنك طالعندنمی؟ بوقسه مملکتمزك طالعسز لکندنمی؟ شواون سنه ظرفنده جریان ایدن احوالی نسل آتیمزه برر صورتله اکلاته جق درجه‌ده آثار نشر ایده بیله‌جك اشرف وامثالی ذواتك وفاتلری حقیقةً موجب تأسف وتأثردر .
ایشته اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای خائنه سنه شواون سنه ظرفنده فلك دخی مساعد طاوراندیغی حالده مملکتی دوزلتمکه کلن بو سرسریلر دوزلتمك شویله طورسون آلتنی اوستنه چویرمشلردر .
هرکسك معلومی اولدیغی اوزره بورزیللر درسعادت وولایاتده انتخابات زمانلرنده‌ده لا یعد ولا یحصی جنایتلر وظلملر اجرا سندن چکنمامش ومنفعت ذاتیه وشخصیه لرینك تأمینی ایچون چالیشدقلرینی عاله ارائه ایتمشلردی .
بویوله حرکتلرینی مشاهده ایدن ملت بو آلچقلردن دها نه منفعت بکله‌یورلردی که بونلرك سنه‌لرجه دوام ایدن ظلم وغدرلرینه کردن دادهٔ انقیاد اولمقدن کیرو طورمدی ؟
قانون اساسی حکم منیفنجه حق انتخابه مالك اولان افراد ملت ندن بوشریرلر طرفندن صندق باشلرنده بر طاقم حریتپرورانك صوپالر ، قمالر ، بیچاقلر ، رووولورلر ایله ضرب وجرح ایدلدکلرینی وانتخابات صندقلرینه وضع ایلدکاری اسامی پوصله‌لرینك صندقلرك آلتنی آچمق وصور سائره ایله صندقلردن آشیرمق کبی معاملات غیر قانونیه لرینه تحمل ایتدیلر ؟
ندن افراد ملت جمعیت اشراسی طرفندن ویریلن برقاچ غروشه مقابل انتخابات زماننده کلاهلرنده حریت ، عدالت ، مساوات یازیلی بر طاقم سرسریلرك شهرلرده اجرا ایتدکاری مظالمه سکوت ایله مقابله ایلدی ؟
ندن الك زیاده اجرای رزالت وخباثت ایتدکاری ازمیرده اوتوزر ، قرقرکشیلك اتحاد اشقیاچه‌لرینك سرخوش وجانی افرادینی صندقلر باشندن دفع وطرده موفق اوله میوب‌ده هر صندق یاننده افراد اهالیدن یوزلرجه مظلومینك ضرب وجرحنه میدان براقدیلر ؟

حریت نام وکسوه‌سی التنده تجمع ایدن اتحاد اشراسنه ، مشروطیت وحریت اولان بر مملکتده بویله صوپا وسلاحله‌می انتخابات اجرا ایدیلور . بوکا مشروطیت وحریت دینیلورمی‌دیه بر سوأل وارد اولسه انلرده عجبا نه جواب ویره بیلورلر ؟

بو رؤسای معهودهٔ معلومه‌نك ملتك آغزینی آچه میه‌جق درجه‌ده یاپدقلری ظلم وتعدی یوزندن ملت برسوز سویلمکه مقتدر اوله مامش و بوشریرلر همپالریله برابر برچوق اویون اوینامشدرکه اهالی حریت ومشروطیته لعنت ایتمك درجه سنه کلمشدر .

طبیعی بویله رزالتلر وقانون شکنانه حرکتلر ومستبدانه معاملات وظالمانه جنایات ایله مشروطیت وحریتی کندی منفعتلرینه آلت ایدن اتحاد اشقیاسی اون سنه دنبری مملکتمزده مشروطیت یوزی کوسترمامش واهالیٔ مملکت مشروطیت وحریتك نه اولدیغنی اکلایه مامشدر .

رؤسای اتحادیون بویله ظالم وملتده مظلوم اولنجه مشروطیت وحریت دینیلن شیئك نه اولدیغی اکلاشیله‌ماز .

حریت وعدالت ومساوات اعلان ایدن بانیٔ مشروطیت اتحاد وترقی جمعیتی انتخابات زماننده ازمیرده انتشار ایدن مخالف غزته‌لری صاتان وباخصوص (مساوات) غزته‌سی متعهدینی مذکور غزته بایعی اولمسندن طولایی زقاق اورته‌سنده ضرب وقما ایله جرح ایتدیردیکنی وانتخاب یوزندن برچوق جنایت ارتکاب اولندیغنی کورن مذکور (مساوات) غزته‌سی مدیر فضائل انیسی مجاهد غیور حافظ اسماعیل افندی حضرتلرینك بالبداهه سویلدکلری قطعه وارد خاطر اولمله شوراجغه درجه مجبور اولدم .

قطعه

انتخابك بزده کی اشکال خون آلودینه
نفرتم مزداد در باقدقجه مشروطیته
لعنت اولسون نرده اولسه‌م سویلرم بر وام یوق
بویله جمعیت اسیری مستبد حریته

شو قطعه دنده معلوم اولدیغنه کوره ملتك هر برفردی اون سنه دنبری مشروطیت وحریتدن بر اثر کورمدیکنی قالاً وقلماً سویلیور .

مومی‌الیه حافظ اسماعیل افندینك مصرده نشر ایلدیکی (مساوات) غزته سنده « صاعقهٔ مساوات » سرلوحه‌سی التنده کوریان منظومهٔ آتیه‌سی دخی عیناً شورایه نقل ودرج ایله تزیین صحیفه ایدلدی .

صاعقهٔ مساوات

طالع ناسازنی برکره یار ایتسون‌ده‌کور
یك قلمده کنجی آلسون اختیار ایتسون‌ده‌کور
اتحادیونه دنیایی مزار ایتسون‌ده‌کور
سن (مساواتی) قریباً انتشار ایتسون‌ده‌کور

مقصدی ، تأسیسی دور عدل وانسانیتك
نشر وتعمیمی وطنده نعمت حریتك
مسلکنده کیمسه‌دن پرواسی یوقدر حضرتك
سن انی ارباب ظلمی خاکسار ایتسون‌ده‌کور

یوق قوینك حقی آرتق برضعیفی أزمکه
سفك ایدوب بیك خون معصومی ایچنده‌یوزمکه
مفتخر قانله ، جنایتله جهانده کزمکه
سن انی ترك مقام اقتدار ایتسون‌ده‌کور

ظالمی ـ انسان ایسه‌ك ـ احابه حصر همت ایت
بکلمه اللهدن امدادی سن‌ده غیرت ایت
انتقام المغله اوندن حق وعدله خدمت ایت
سن اوعدلی ، حق جهانده پایدار ایتسون‌ده‌کور

بعضسی غدار خلقك ، اکثری مغدور در
ظلمت جهل ایچره مدفون جمله‌سی معذور در
انلری تنویر ایدر فیض معارف نور در
سن او نوری ، عاقبت لیلی نهار ایتسون‌ده‌کور

شرقه استیلا ایدن بر دشمن مشئوم در
قوم آلمان ، که اویوزدن أولدیلر معلوم در
ارمنی ، روم وعرب ، ترك جمله‌سی معصوم در
سن بوملتلر اویانسون اخذ ثار ایتسون‌ده‌کور

رفع واحای مظالمکن اساس اتحاد
باق نه حاله اولدی منجر اویله عالی اجتهاد
شمدی هر بر عضوینك أوستونده بیك خون عباد
سن اوقانلی اتحادی انکسار ایتسون ده کور

ویردیلر بی چاره ملکی ـ قاندیلر ـ آلمانلره
ملتی غرق ایتدیلر باشدن باشه آل قانلره
قالدیلر بیکانه حتی قونیه‌یه ، بالقانلره
سن اواسکی یوردی مولا بختیار ایتسون ده کور

خاندان (آل عثمان) ظلمنك مظلومی در
اویله جمعیت ، که حالی جمله‌نك معلومی در
خادم ویلهلمدر بونلر ، انك مخدومی در
سن او ویلهلمی، لویدجورج تارمار ایتسون ده کور

یوقمی مشروطیتك بر فرقی استبداددن
أولدرك معصومی محروم أیلیك امداددن
صکره دهشت دوریني ایجاد ایدك بیداددن
سن اودوری ، دهشتندن انتحار ایتسون ده کور

دور دهشت ، آه .. هرآنك ، که غدار ودنی
قانلیدر دور حمیدیدن ده سویلتمه بنی
نفی واعدامه مهیا بربیغین ترك ، ارمنی
سن او مظلومینی الله کامکار ایتسون ده کور

ایتدیلر باشدن باشه اعدام حیفا ملتی
بیقدیلر بش اون قدر اهل مظالم دولتی
قانله تلویث ایتدیلر ناصیهٔ حریتی
سن اووجه پاکی مولا شعله‌دار ایتسون ده کور

آفرین بر بویله کونده رأسه کلمش أرلره
دولتك طاق بلند شانی دوشدی یرلره
قالدیمی خارجده جانی برباقك دفترلره
سن اودفترلر اوقونسون ذکر یار ایتسون ده کور

وارمی تاریخنده تدقیق ایتدیکزمی دولتك
برلشوب دشمنله محو اولمقمی کاری ملتك
یوقمی حامیسی صانیرسك مسلك حریتك
سن اوحریت بوملکی سایه دار ایتسون ده کور

باق شوسوزده حرب دینی‌یه ، دوشون بر عبرت آل
کعبه‌یی ، قدسی ، عراقی واقفانه فکره طال
جرأت و خسرانکك انواعنه حیرتده قال
سن اوخسرانی سکا تاریخ بار ایتسون ده کور

بر زمان ، که روسلر اسلامه صولت ایتدیلر
انکلیزلرله فرانسزلر ، صیانت ایتدیلر
قانلریله دولتی ابقایه همت ایتدیلر
سن اوملتلر بونکله افتخار ایتسون ده کور

روم ایلی‌یی کیمدی (برلین) ده اعاده ایتدیرن
بلغارستانی کوچولتن ، بوسنه‌یی ابقا ایدن
هانکی دولتدی سنی اصلاحه اقدام ایله‌ین
سن بو نعمتلر ثنایه افتقار ایتسون ده کور

پك یازیق احسانه قارشو بز أسائت ایلدك
ترك ایدوب حریتی میل أسارت ایلدك
دوستلره اعلان حرب ایتدك ، جنایت ایلدك
سن اودوستلر دشمنی مغلوب وزار ایتسون ده کور

دولتك تاریخ استقلالی ، لکن شانلی‌در
قوته قارشی قویان ، ضعفی طوتان عثمانلی‌در
حقی ، احسانی طانیر عثمانلیلر وجدانلی‌در
سن اووجدانسز حکومت برقرار ایتسون ده کور

اتحاد وترقینك اوظالم وخونخوار رؤساسی منفعت ذاتیه وشخصیه‌لری اوغرنده هیچ بر فنالقدن اجتناب ایتمامش کرك انتخاباتده وکرك سائر اوقاتده وطنمزده جنایات متعدده اجرا ایلمشدر .

ایشته بو جنایات ومظالم نتیجه‌سیله مملکت بوکونکی حال فلاکته کلمشدر .

فارماصون وسیونیست اولادی وآلمانیا ایمپراطوری ویلهلمك بندهٔ خاص الخاصی اولان اتحاد وترقی جمعیتی ذره قدر وطن وملته محبت وخدمت ایتمکی عقلنه کتیرمش وتواریخ متعددهیه عطف نظر ایتمش اولسه ایدی .

جهانکیر اولمق سوداسنده بولونان آلمانیا ایمپراطوری ایکنجی ویلهلمك حرکات مجنونانه سنه قاپیلهرق دولت ومملکتی بو فلاکته دوشورمزدی .

زیرا تاریخ عالم کوستریبورکه شمدیه قدر توسیع ممالك وجهانکیرلك خلیا وسودا سنده بولونان حکمداران سالفهدن هیچ بری بو خیال خامه موفق اولهمامش وکیمسه باشدن باشه دنیایی ضبط ایده مامشدر .

تاریخه عطف نظر ایدیلورسه ، جهانکیرلك سودا سنده بولونان حکمداران سالفهنك الك بیوکلری اولان کیخسرولر ، دارالر ، اسکندرلر ، هلاکولر ، تیمورلنکلر وسائره بیله فتوحات عظیمه لریله امل وارزوی جهانکیرانهلرینهموفق اوله مدقدن بشقه بعضلریده حکومتلرینی الدن قاپدیرهرق محو وپریشان اولمشلردر .

تاریخ اورتهده یکرمنجی عصر مدنیتده کی ترقیات فنیهده میدانده ایکن عسکرینك تعلیم وتربیه سنه کوونهرك بالعموم دولتلره میدان اوقورجه سنه اورتهیه آتلمق کبی حرکات مجنونانهده بولونان آلمانیا ایمپراطوری ایکنجی ویلهلمك تشویقات واغفالات مغرورانه سنه قاپیلهجق قدر اثر جنت ابراز ایدن اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای خائنه سنه نه دینلمك لازم کلیرسه دینلمسنی عقلای ملت واصحاب درایته حواله ایدهرز .

اتحاد وترقی جمعیتنك میدان انقلابه آتلدیغی بیك اوچ یوزیکرمی درت سنهٔ رومیه سندن اول وصوکره فارماصون وسیونیست جمعیتلریله آلمانیا حکومتی آمالنه خادم اولان مذکور جمعیت رؤسای ملعونه سندن برچوغی منسوب اولدقلری مذکور جمعیتلرله اجیر خاصی بولندقلری آلمانیا ایمپراطوری ویلهمك آمال جهانکیرانه سنه خدمتله مکلف اولدقلرندن ذاتاً بو حرکات مجنونانهدن کندیلرینی آلهمیه جقلری معلوم ایدی .

پك جزئی وخسیس برمنفعت مقابلنده مذکور جمعیتلرله آلمانیا ایمپراطورینك خدمتکاری اولان رؤسای ملعونهٔ اتحادیهنك ماضی واستقبالی دوشونمکی خاطرلرینه بیله کتیرمکه لزوم کورمیه جکلری درکاردر .

ایشته بوکا بناء آلمانیا حکومتی ایله حرب عمومیهیه اشتراك ایتمك کبی حرکات جنایتکارانه ومجنونانهدن کیروطورمدیلر .

حتی عالم اسلامی آیاقلندیرمق وولی نعمتلرینك ارزو وآمالنه دها زیاده خدمت ویاردم ایتمك ایچون « جهاد مقدس » نامیله حرب دینی اعلانندن دخی چکنمدیلر .

« جهاد » اعلان ایدن رؤسای ظالمهنك نه اولدقلری عالم اسلامجه معلوم ایدوکندن بونلرك اعلان ایتدکلری بو جهادك شرعی ودینی اولمدیغی آکلاشیلهرق برچوق یرلرده نظر اعتباره بیله النمدی .

« جهاد » اعلان ایدن اتحاد وترقی حکومتی ارکانی دین وایماندن مبرا وشیخ الاسلامری اولان موسی کاظم وخیری افندیلرده ماصون قارداشلردن ایدیلر .

هیئت وکلاسی بو یولده اولان بر حکومتك (حرب دینی) اعلانه اینانهجق واشتراك ایده جك بر مسلم تصور ایتمك عبث ایله اشتغال ایتمك دیمکدر .

خلاصه هرایشده اولدیغی کبی بو حرب عمومیده دخی دینی کندیلرینه آلت ایدن بو دینسزلر خارجده بولونان اسلاملری ارزولری وجهله آیاقلندیره مدقلرینی کورونجه داخل ممالك عثمانیهده بولونان اسلاملری وعثمانلی نام مبجلی ایله مفتخر اولانلری حربهسوق وتحریك ایچون مولویلردن متشکل طابورلر تأسیس وتشکیل ایدهرك مولوی اردوسی نامنی ویرمك وسلاطین عظام عثمانیهنك نام جلیلندن استفاده امیله اردولردن بعضلرینی سلاطین سالفهنك اسم جلیللری ایله یاداتمك وتبعهٔ عثمانیهدن حرب علیهنده بولونان برچوغنیده قتل واعدام کبی مجازاته دوچار ایلمك کبی رزالت ومسخره لقلر اجراسنده بولنمشلردر .

« علم جلیل رسول اللهی » کشاد ایله بالجمله اهل اسلامی « لوای جلیل پیغمبری » التنده تجمع ایتدیرمك وکندولرینی دیندار کوسترمك ایستهین بودینسز وحیاسز اتحاد وترقی رؤساسی صاحب علم « جناب فخر کائنات افندمز حضرتلرینك فم پاك رسالتپناهیلرندن » صادر وآتیده مندرج اولان « حدیث شریف » ایله کندیلرینك کیم اولدیغنی اکلاسهلر ، عالم اسلامی « لوای محمدی » التنه جلب ودعوتدن پك اوزاق بولندقلرینی بیلیرلردی .

ایشته ؛

بخاریٔ شریفك علامات نبوت بابنده کی :

حديث شريف نبوى

« يأتى فِى آخر الزّمانِ قومٌ حدثاءُ الأسنانِ سفهاءُ الأحلامِ يقولونَ مِنْ خيرِ قولِ البريةَ يمرُقونَ مِنَ الاسلامِ كما يمرُقُ السهمُ مِنَ الرَّميةَ لا يجاوزُ إيمانهمُ حناجرَهمُ فاينما لقيتموهمُ فاقتلوهمُ فانَّ قتلهمُ أجرٌ لِمنْ قتلهمُ يومَ القيامةِ »

(زبدة البخارى الشريف ، صحيفه ١٨٠ ، نمره ٩٧٦)

ترجمه‌سى

« آخر زمانده بر قوم كلير هپسى كنج هپسى عقلجه سفيهدر . بونلر خلقك‌اك خيرلى سوزلرى طرزنده سوز قونوشورلر . فقط اوقك يايدن چيقديغى كبى دين اسلامدن چيقارلر . بونلرك ايمانى لسانلرنده‌در . بوغازلرندن آشاغى تجاوز ايتمز . بونلره نره‌ده ملاقى اولورسه‌كز اولدوروكز . چونكه بونلرى اولديرمك آخرتده اولديرنلر ايچون باعث مكافاتدر »

ايشته كنج تركلر دينيلان اتحاد وترقى جمعيتى مؤسسين ورؤساى ملعونه‌سى حقنده اولديغى احتمال اغلب اولان « حديث شريف حضرت نبوى » بورزيل وآلچقلرك كيم اولدقلرينى دكل بونلرك امريله حركت ايتمك بونلرى قتل واتلاف ايلمك دنيوى واخروى موجب مكافاة اوله‌جغنى واضحاً كوستريكندن آرتق بوبابده بشقه برسوز سويلمكلكمز زائددر .

***

بوكبى وطن وملت خائنى دينسزلرك اعلان ايتدكلرى حرب دينيدن بر نتيجه استحصال ايديله ميه‌جكى صراحة ميدانده ايدى .

نته‌كيمده اويله اولدى؛ افنديلرينه قارشى خدمت وبرارلقلرينى ارائه واثبات اوغورنده التى يوز اللى سنه‌لك قوجه بر دولتى محو وبريشان ايتديلر.

ميدان انقلابه آتلدقلرى زمان ادارهٔ مطلقيتله دولتك بقاسى قابل اوله‌ميه‌جغنى اوكه سوره‌رك مشروطيتك فضيلتندن بحث ايدن بواتحاد وترقى رؤساى شريره‌سى اون سنه ادارهٔ حكومت ايتدكلرى حالده بو مدت ظرفنده ادارهٔ مستبده‌دن بشقه ملته مشروطيت آثارى كوسترمديلر .

عجبا بونلرك ديدكلرى مشروطيت (!) كندى منفعت ذاتيه وشخصيه‌لرى ايچونمى يابيلمش ايدى ؟

بوقسه ملتى بوكبى طاتلى سوزلرله اغفال ايده‌رك كيسه‌لرينى طولديرمق ودولتى فلاكته سوق ايلمك ايچونمى مشروطيت اعلان اولنمش ايدى ؟

بز بورالرينى اكلايه مديغمز ايچون بو سوأللرى ايراده مجبور اولدق .

كنديلر ينك بيلدكلرى قدر بزجه‌ده معلومدركه، بوكون ممالك عثمانيه‌يى مشروطيتدن بشقه بر شكل اداره ايله اداره ايتمك ممكن دكلدر . لكن اون سنه‌لك مشروطيت كبى مشروطيتله دكل جدى وحقيقى مشروطيتله اداره ايتمك شرطدر .

اكر اتحادجيلرك مشروطيتى كبى مشروطيتله اداره ايديلورسه مشروطيت دينلمز وبوكا آيروجه برنام ويرلمك لازم كلير .

اتحادجى بكلرك اون سنه‌لك مشروطيتيله كچن زمان مطلقيتى مقايسه ايتمك لازم كلير ايسه اوزمانه مشروطيت زمانى وبوصوك اون سنه يه استبداد دورى دينيلير .

مع مافيه شوراسى شايان دقتدركه خاقان اسبق جنتمكان سلطان عبدالحميدخان ثانى حضرتلرينك طقسان اوچ سنه سندن صوكره دوام ايدن اوتوز اوچ سنه لك مدت سلطنتلرنده اوتوز اوچ خانه‌لى بركوى ضايع ايتمديكى حالده ادارهٔ مشروطه قانون اساسى‌يه حقيله رعايت ايدلمامسندن ناشى اون سنه ظرفنده يكرمى بيوك ولايت ضايع ايتمشدر . مصر ايالت عظيمه‌سى‌ده بو يكرميدن بر يسيدر .

آرتق حكومت اتحاديه اداره‌سيله بكنمديكمز حكومت حميديه اداره‌سنى يكديكريله مقايسه ايتمك ارباب اذعان وعرفانه محولدر . بز بوراده يالكز :

حلب آنده ايسه بونده بولنور اندازه
ايشته ميدان هنر كيتميه لم شيرازه

ديوب كچه جكز .

نشئهٔ آمريتله وآلمانلرك ازمدت ظرفنده كى ترقيسيله شيارمش ودنيايى ضبط ايله (جرمانيزم) سوداسنه دوشمش اولان آلمانيا ايمپراطورى ايكنجى ويلهلمك حركات مجنونانه سنه وفارماصون وسيونيست جمعيتلرينك آمال خفيه ودسيسه كارانه‌سنه اوفق بر منفعت مقابلنده اشتراك وخدمت ايدن اتحاد وترقينك منفعتپرست رؤساى شريره‌سنى برچهتدن معذور عد ايتمكده لازم كليور .

زیرا بوشریرلر اصلاً ونسلاً وارثاً اصالت ونجابت وثروت وساماندن عاری و بری بر طاقم سرسریدن عبارت اولدقلرندن دنیایه قدم باصدقلری کوندن اعلان مشروطیته دکین اوچ بش غروشی بر آره‌ده کورمش طاقمدن دکللر ایدی .

اصلاً اصیل وارثاً صاحب ثروت اولمین بو سرسریلر طبیعی بر قاچ غروش مقابلنده هرشیٔ فدایه حاضر اولدقدن بشقه ذره قدر علاقه دار اولمدقلری وطنی محو و پریشان ایتمکده حاضر وآماده ایدیلر .

بزم بیلدیکمز بو آلچقلر یالکز کندی منفعتلری تأمین ایدلسونده نه اولورسه اولسوندن بشقه برشی دوشونه مزلردی .

چونکه بوخذلهٔ معهوده علم وعرفاندن ده حصه مندد کل ایدیلر .

هردرلو فضائل انسانیه دن محروم اولان بوکروه کندیلرنده ساخته بر فضیلت واصالت کوررلر وکوریشدکلری ذواته شان وشرف ، اصالت وثروتله اولیوب فضیلت ودرایتده اولدیغندن بحث ایله کندیلرینه بر موقع ویردیرمك ایسترلر وشعرای قدیمه‌دن بر بنك سویلدیکی شو قطعه‌دن استفاده ایتمکه چالیشورلردی .

(قطعه)

شرف و شان نه جاه و رفعت ده
نه اصالت ده در نه ثروت ده
بونلرك ده صفاسی وارایسه ده
ارجحیت ینه فضیلت ده

حالبوکه بو سویلنیلن شو قطعه‌نك نفس الامره پکده موافق اولمدیغی کورلدی وکوریلیور .

کندیلری اصیل ونجیب اولمین وفضیلت ودرایتلرینه کوه‌نه‌رك حرکت ایدنلر بزم شو اون سنه ظرفنده کوردیکمز اتحاد رؤساسی کبی صاحب درایت ولیاقت اولورسه غایت جزئی بر منفعت مقابلنده مملکتی صاتاروکیدرلر .

حد ذاتنده اصیل ونجیب وصاحب ثروت اولان بر آدم کندیلرنده فضیلت ودرایت کورن وصوکره‌دن صاحب ثروت وسامان اولانلره قات قات فائقدر .

زیرا اصیل و زنکین برعائله‌یه منسوب اولان بر ذات اویله مملکتنی ودولتنی برقاچ غروشه فدا ایده‌مز . بوکا کوردیکی تربیه وتحصیل مانعدر .

ایشته اون سنه دنبری حکومتمز مملکتمزجه معروف اصیللر النده بولنمش

اولسه ایدی . بو فلاکتلر باشمزه کلمزدی . زیرا اصالت ونجابتله متصف اولان ذوات اتحاد رؤساسی کبی مملکتی صاتمغه قطعیاً وقاطبةً راضی اوله مازلردی .

ذاتاً دنیاده ترقی وتعالی ایدن ملت ودولتلر الك زیاده بو جهته حصر دقت ورعایت ایدنلردر .

ازجمله انکلتره دولت معظمه سنك بوکونکی حشمت وعظمتنه سبب یکانه عنعنات قدیمه‌یه بغایت دقت وهرایشی اصالت ونجابتله متصف ذواته تودیع وتوجیهه علی الدوام صرف همت ایتمسیدر .

بو جهت بزده پك زیاده اهمال ایدلمش ومملکت بر طاقم اصل ونسلی نا معلومار النده قالمش والك نهایت بو ورطه‌یه دوشمشدر .

آرتق سنه‌لرجه کوردیکمز تجربه‌لر کافی ووافی اولوب بوندن بویله اولسون اصالت ونجابت ودرایت ولیاقته دشمن اولمیوب بو بولده‌کی ذواتك یتشمسنه صرف ماحصل غیرت ایده‌لم وایشلریمزی بو کبی ذواته تودیع ایلیه‌لم ده بزده از زمان ظرفنده ترقی‌یه طوغری یوری یه‌لم .

ینه اداره‌مزی درمه‌چاتمه بر طاقم نا اهللره ترك وتودیع ایدرایسه‌ك عالمده حیات اجتماعیه‌یه مالك اولمق شویله طورسون هرشیدن محروم اولورز .

استبدادك قوهٔ تضییقیه سندن بیزار اولان اهالیٔ صافیه‌نك فوران حمیتندن استفاده ایدن و بوصورتله موقع اقتداره کله‌رك ادارهٔ حکومته وضع ید ایله دور اخیر مدنیتده دور قدیمك مشاهیر خونخوارینه رحمت اوقوده جق مسلکه سلوك ایلین اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای خونخواری کبی اصل ونسللری مجهول برسوری حشرات لا یفلحونه بنده واسیر اولمقدن کندیمزی قورتاره‌لم .

دولت وملتمزك ترقی وسعادتی ایچون چالیشه‌لم .

هیچ اولمزسه بوندن بویله ملت مظلومهٔ عثمانیه‌یه رفاه وسعادت بوزی کوستره‌لم .

آرتق ملت بوکبی سرسریلرك ظلم واستبدادینه تحمل ایده‌مز .

﴿ تنبیه ﴾

اتحاد وترقی جمعیتنك انقلابدن اول درسعادتده حین تأسس وتشکلنده حب وطن وسوق حمیت ایله جمعیتی تشکیل واداره ایدن ومؤخراً جمعیتی ترك ویاوفات ایلین مؤسسین ورؤسا واعضاسی ایچنده ارباب ناموس وحمیتدن پك چوق ذوات موجود در .

کذلك بعد الانقلاب بر طاقم مؤسسین ورؤسا واعضای وطنپروران دخی بو شریرلرك چویردکلری دولاب تزویری مشاهده واستشمام ایتدکلرندن ناموس وحیثیتلری ایجابیله جمعیتدن چکلمشلردر .

بناء علیه بزده بو قسم ذوات حمیتمندانی تبجیل ایدر و بو کبی اشرا ایله تشریك مساعی ایتمیه‌رك جمعیتی ترك ایله چکلدکلرندن طولایی ذوات مشار الیهمی تبریك وتقدیر ایلرز .

بزم بو کتابده علی‌التوالی طعن وتشنیعمزه هدف اولان رجال اتحادیه‌دن مقصد اتحاد وترقی جمعیتنك اسرارینه واقف و رفقاسنی وافراد ملتی اغفاله عن قصدٍ سالك اولان اعضا و رؤسای معلومهٔ شریره سیدر .

بونلر تخمینمزجه الك چوق فرض اولنسه درت بش یوزکشی‌یی تجاوز ایتمز و بونلرك ایچنده الك زیاده مؤثر ومدبر اولانلریده تخمیناً اوتوز اوچ ایله قرق کشی آره سنده‌در .

بوقسه اتحاد وترقی جمعیتی ایچنده ایکنجی ، اوچنجی ، دردنجی درجه‌ده بولونان ذوات میانندده ارباب ناموس ومحب وطن رجال بولندیغنده شبهه ایدیله‌مز . بو کبی رجال دخی طعنمزه هدف دکلدر . بونلرك قباحتلری یالکز غفلت سیاسیه‌لریدر .

افادهٔ مخصوصه

اتحاد وترقی جمعیتی رؤسای خونخواری یوزندن سوکیلی وطنمدن التی سنه‌در دور بولندیغمدن اندن أولکی درت سنه‌لك بیلدیکم بعض وقوعات ومعلوماتی وحربدن اول واثنای حربده مصرده اخذ واستحصال ایده بیلدیکم اخبار موثوقه‌یی شو اثرله نشر ایدیورم .

ان شاء الله تعالی قریباً وطن عزیزمزه عودت میسر اولدیغی تقدیرده مؤخراً جریان ایدن وقوعات ایله حرب عمومیه عائد جمع ایلیه‌جکم معلوماتی «اوکرندکلرم» عنوانلی بر اثرله طبع ونشر ایده‌رك قارئین کرامه ناچیزانه بر خدمت ایفاسنده موفق اولورم .

⁂

محرر عاجزك افکار ولسانته صرف ترجمان اوله‌رق بر ذات حمیتسمات طرفندن

قلمه آلنان منظومهٔ آتیه دخی خاتمهٔ کتاب اتخاذ اولنمشدر .

منظومه

آفرین ای اتحادك شانلی آنلی (انوری)
عرشدن تافرشه ایندیردك لوای اکبری
برغزا ایتدك که نهب مال ایچون ملت ایله
غارت ایتمزدی بورتبه اولسه مسقوف لشکری
آچ ایکن محتاج ایکن عسکرله ملت سرتسر
اولدی غرق سیم وزر جمعیتك قارداشلری
مملکت برحاله کلمشدرکه ظلم و جور ایله
کیمسه حس ایتمز قیامت قوپسه دولِ محشری
بنده حیرانم ید اعجازینه جمعیتك
صدمه سیله بیقدی اون بیلده سراپا هریری
التی یوز بیللق معظم دولتی امحا ایچون
ملتك تاجان أوندن صاپلامشدر خنجری
یوقمی حقم شمدی ای (طلعت) سکاسویلر ایسه‌م
قهر ایده حق سن کبی صنعی حمیتپروری
طلعتم بن عاقلم وار بنده قدرت دیرایدك
ظن ایدردك اذکیانك کندیکی سر دفتری
ایشته برباد ایلدك اولدی ممالك تارومار
قالدی الده جزء اصغر کتدی قسم اکبری
کتدی حتی «مهد والای نبوت» ای لئیم
برغزا ایتدك که دلخون ایلدك «پیغمبری»
بن سکا وقتیله بیك بر کره شویله سویلدم
آیاب دولتك (طلعت) دکلسك سن خری
صدر اعظملق ندر فکر ایلمك لازم ایدی
سرور ملت اولورمی سن کبی بر سرسری
علم وفن ایستر توکنمز ثروت ایستر شمدی حرب
جهل ایله مغلوب اولورمی آوروپا دولتلری

PROPERTY OF
LIB... TUTE
MIDDLE ...
1761 ... W.
Washington ... 20006
(202) ...

حقی یوقمی شمدی قبرندن چیقوب «سلطان حمید»
وجهکه عطف ایتسه حدتله بُزاق اصفری
مردم کار آزما ایستر بو دولاب ثقیل
(جاهد) و (جاوید) ایله دونمز سیاست چنبری
اکسیك اولمز بویله رأسنده مصائب آن بأن
باشده جمعیت غراب آسا اولورسه رهبری
حسن استعمالی مشروطیتك آسان دکل
قدر زر زرکر شناسد قدر کوهر کوهری
اویله مشروطیت اجرا ایتدیکزکه اون سنه
ایلمزدی بویله ظلمی اولسه جنکیز عسکری
مشورت هرملته بخش ایلمشکن منفعت
سایه کزده بزده اولمشدر رزالت مشهری
ماه حریت کسوف التنده کیردی اولکه یه
کورمدك انوار حریتله تابان کشوری
سوزده مبعوثان ملتدر دینن آدملرك
هانکیسی اولمش حقیقی انتخابك مظهری
آتش فقر و ضرورت طوتدی ملکی سرتسر
آسمانه چیقدی ظلمك دودآتش کستری
اتحادك صندوغنده وارسه هپسی کیزلیدر
مملکتده چوق زماندر یوق کورن سیم وزری
بر بیوك دعواله کرچه انقلابی یاپدیکز
صکره استبداده طوغری ایتدیکز صاغدن کری
یاد ایدوب رحمتله هرکس عصر استبدادینی
سزلره ترجیح ایدر تیمورلنك اشهری
بر قودورمش یرتیجی حیوان کبی کویا (جمال)
صالدیروب مجروح ایتدی کوردیکی شیرنری
اولقدر حمق وجهالت قاپلامشدر کیم سزی
کیمسه نلمزدن بر نفر صایماز قوجه اسکندری

... 203 missing